Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►B

UREDBA SVETA (EGS) št. 574/72

z dne 21. marca 1972

o določitvi postopka za izvajanje Uredbe (EGS) št. 1408/71 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti

(Konsolidirano besedilo— UL L 28, 30.1.1997, str. 1 (*))

(EGT L 74, 30.1.1997, s. 1)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►M1	Uredba Sveta (ES) št. 1290/97 z dne 27. junija 1997	L 176	1	4.7.1997
►M2	Uredba Sveta (ES) št. 1223/98 z dne 4. junija 1998	L 168	1	13.6.1998
►M3	Uredba Sveta (ES) št. 1606/98 z dne 29. junija 1998	L 209	1	25.7.1998
►M4	Uredba Sveta (ES) št. 307/1999 z dne 8. februarja 1999	L 38	1	12.2.1999
►M5	Uredba Sveta (ES) št. 1399/1999 z dne 29. aprila 1999	L 164	1	30.6.1999
►M6	Uredba Komisije (ES) št. 89/2001 z dne 17. januarja 2001	L 14	16	18.1.2001
►M7	Uredba (ES) št. 1386/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. junija 2001	L 187	1	10.7.2001
►M8	Uredba Sveta (ES) št. 410/2002 z dne 27. februarja 2002	L 62	17	5.3.2002
►M9	Uredba Komisije (ES) št. 1851/2003 z dne 17. oktobra 2003	L 271	3	22.10.2003
►M10	Uredba (ES) št. 631/2004 Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004	L 100	1	6.4.2004
►M11	Uredba Komisije (ES) št. 77/2005 z dne 13. januarja 2005	L 16	3	20.1.2005
►M12	Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 647/2005 z dne 13. aprila 2005	L 117	1	4.5.2005
►M13	Uredba Komisije (ES) št. 207/2006 z dne 7. februarja 2006	L 36	3	8.2.2006
►M14	Uredba (ES) št. 629/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. aprila 2006	L 114	1	27.4.2006
►M15	Uredba Sveta (ES) št. 1791/2006 z dne 20. novembra 2006	L 363	1	20.12.2006

spremenjena z:

►A1	AKT o pogojih pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Cipra, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike in prilagoditvah Pogodb, na katerih temelji Evropska unija	L 236	33	23.9.2003

(*) See annex B.

▼B

UREDBA SVETA (EGS) št. 574/72

z dne 21. marca 1972

o določitvi postopka za izvajanje Uredbe (EGS) št. 1408/71 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti

(Konsolidirano besedilo— UL L 28, 30.1.1997, str. 1 (*))

SVET EVROPSKE UNIJE JE —

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti, zlasti členov 51 in 235 Pogodbe,

ob upoštevanju Uredbe (EGS) št. 1408/71 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe, samozaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti, zlasti člena 98 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta,

ob upoštevanju mnenja Ekonomsko -socialnega odbora,

ker je treba določiti postopek za izvajanje Uredbe (EGS) št. 1408/71, prilagojen osnovnim pravilom in izkušnjam, pridobljenih pri uporabi teh besedil v preteklih letih;

ker je treba še posebej določiti pristojne organe in nosilce v vsaki državi članici, kakor tudi organe za zvezo, ki so pooblaščeni, da si neposredno izmenjujejo informacije med seboj;

ker je treba določiti dokumente, ki jih morajo predložiti in izpolniti osebe, da pridobijo dajatve ;

ker je treba določiti podroben postopek za izvajanje določb Uredbe (EGS) št. 1408/71 v zvezi z določitvijo zakonodaje, ki se uporabi, kakor tudi določbe v zvezi z različnimi vrstami dajatev ;

ker je treba določiti tudi pogoje za povračilo dajatev, ki jih zagotavljajo nosilci ene države članice v imenu nosilcev druge države članice, in dolžnosti Revizijskega odbora;

ker je treba določiti način uporabe za postopek, za pretvorbo valut v okviru evropskega denarnega sistema ;

ker je treba za lažje sporazumevanje med organi in nosilci države članice vzpostaviti možnost elektronske obdelave podatkov v zvezi z uporabo Uredbe (EGS) št. 1408/71,

ker je treba predvideti možnost , da se priloge 1, 4, 5, 6, 7 in 8 Uredbe (EGS) 574/72 spremenijo z uredbo, ki jo sprejme Komisija na zahtevo države članice ali držav članic ali njihovih pristojnih organov in po posvetovanju z Upravno komisijo; glede na to, da je edini cilj spreminjanja teh prilog vključitev odločitev, ki jih sprejmejo države članice ali njihovi pristojni organi, v instrumente Skupnosti,

(*) See annex B.

▼B

SPREJEL TO UREDBO

NASLOV I

SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 1

Opredelitve

V tej uredbi:

(a) „Uredba“ pomeni Uredbo (EGS) št. 1408/71;

(b) „izvedbena uredba“ pomeni to uredbo;

(c) opredelitve v členu 1 te uredbe imajo pomen, ki jim je pripisan v tem členu.

Člen 2

Natisnjeni vzorčni obrazci — Informacije o zakonodajah — Pisna navodila

▼M10

1. Vzorčne obrazce dokumentov, ki so potrebni za izvajanje Uredbe in izvedbene uredbe, določi Upravna Komisija.

Ti dokumenti se lahko med nosilci pošiljajo v papirnati ali drugi obliki ali kot standardizirana elektronska sporočila prek telematskih storitev v skladu z naslovom VIa. Izmenjavo informacij prek telematskih storitev ureja sporazum med pristojnimi organi ali ustanovami, ki jih imenujejo pristojni organi države članice-pošiljateljice in države članice-prejemnice.

▼B

2. V korist pristojnih organov v vsaki državi članici lahko Upravna komisija zbira informacije o določbah nacionalnih zakonodaj, ki spadajo v področje uporabe te uredbe.

3. Upravna komisija pripravi pisna navodila za obveščanje oseb o njihovih pravicah in o administrativnih obveznostih , ki morajo biti izpolnjene za uveljavljanje teh pravic.

Pred določitvijo takih pismenih navodil se je treba posvetovati s Svetovalnim odborom.

Člen 3 (7)

Organi za zvezo — Obveščanje med nosilci ter med upravičenci in nosilci

1. Pristojni organi lahko imenujejo organe za zvezo , ki se lahko neposredno sporazumevajo med seboj.

2. Vsak nosilec države članice in vsaka oseba, ki stalno ali začasno prebiva na ozemlju države članice, lahko vloži zahtevo pri nosilcu v drugi državi članici, bodisi neposredno bodisi prek organov za zvezo.

3. Odločitve in drugi dokumenti nosilca države članice, ki so namenjeni osebam, ki stalno ali začasno prebivajo na ozemlju druge države članice, se lahko pošiljajo neposredno s priporočenim pismom s povratnico.

▼B

Člen 4 (9)

Priloge

1. Pristojni organ ali organi vsake države članice so navedeni v Prilogi 1.

2. Pristojni nosilci vsake države članice so navedeni v Prilogi 2.

3. Nosilci v kraju stalnega prebivališča in nosilci v kraju začasnega prebivališča vsake države članice so navedeni v Prilogi 3.

4. Organi za zvezo, imenovani v skladu s členom 3(1) izvedbene uredbe, so navedeni v Prilogi 4.

5. Določbe, iz členov 5, 53(3), 104 , 105(2), 116 in 121 izvedbene uredbe so navedene v Prilogi 5.

6. Postopki za izplačilo dajatev , ki jih izberejo nosilci , odgovorni za izplačilo v vsaki državi članici v skladu s členom 53(1) izvedbene uredbe, so navedeni v Prilogi 6.

7. Imena in statutarni sedeži ali poslovalnice bank iz člena 55(1) izvedbene uredbe so navedeni v Prilogi 7.

8. Države članice, za katere se v njihovem medsebojnem poslovanju uporabljajo določbe člena 10a(1)(d) izvedbene uredbe, so navedene v Prilogi 8.

9. Sistemi, ki se upoštevajo pri izračunu povprečnega letnega stroška storitev v skladu s členi 94(3)(a) in 95(3)(a) izvedbene uredbe, so navedeni v Prilogi 9.

10. V Prilogi 10 so navedeni nosilci ali organi , ki jih pristojni organi imenujejo predvsem v skladu z naslednjimi določbami:

(a) Uredba: člen 14c, člen 14d(3), člen 17;

(b) izvedbena uredba: členi 6(1), 8, 10b, 11(1), 11a(1), 12a, 13(3) in (3), 14(1), (2) in (3), 38(1), 70(1), 80(2), 81, 82(2), 85(2), 86(2), 89 (1), 91 (2), 102(2), 109 in 110, 113(2).

▼M12

_____

▼B

NASLOV II

IZVAJANJE SPLOŠNIH DOLOČB UREDBE

Izvajanje členov 6 in 7 Uredbe

Člen 5

Uporaba izvedbene uredbe namesto dogovorov o izvajanju konvencij

Določbe izvedbene uredbe nadomestijo tiste določbe dogovorov o izvajanju konvencij iz člena 6 uredbe; nadomestijo tudi določbe o izvajanju določb konvencij iz člena 7(2)(c) uredbe, v kolikor niso navedene v Prilogi 5.

▼B

Izvajanje člena 9 Uredbe

Člen 6

Vključitev v prostovoljno ali prostovoljno nadaljevanje zavarovanja

1. Če na podlagi členov 9 ali 15(3) uredbe oseba izpolnjuje pogoje za vstop v prostovoljno ali prostovoljno nadaljevanje zavarovanja za primer invalidnosti, starosti in smrti (pokojnine) v več sistemih po zakonodaji ene države članice, in če zanjo ni veljalo obvezno zavarovanje po enem od teh sistemov zaradi njene zadnje zaposlitve ali samozaposlitve, lahko v skladu z omenjenima členoma vstopi v sistem prostovoljnega ali prostovoljnega nadaljevanja zavarovanja, določenega z zakonodajo te države članice ali, če to ni mogoče , v sistem po svoji izbiri.

2. Za uveljavljanje določb člena 9(2) uredbe predloži oseba nosilcu zadevne države članice potrdilo o zavarovalnih dobah ali dobah prebivanja, dopolnjenih po zakonodaji kake druge države članice. Tako potrdilo izdajo na zahtevo osebe nosilec ali nosilci, ki izvajajo zakonodajo, po kateri je oseba dopolnila te dobe.

Izvajanje člena 12 Uredbe

Člen 7 (11)

Splošna pravila za uporabo določb za preprečevanje prekrivanja dajatev

1. Kadar so izplačljive dajatve po zakonodaji dveh ali več držav članic pogojene z obojestranskim zmanjšanjem , mirovanjem ali odvzamom, se zneski, ki ne bi bili izplačani pri strogi uporabi določb v zvezi z zmanjšanjem, mirovanjem ali odvzemom, kot jih določa zakonodaja držav članic, delijo s številom dajatev, na katere se nanaša zmanjšanje, mirovanje ali odvzem.

2. Za izvajanje člena 12(2), (3) in (4), člena 46a, člena 46b in člena 46c uredbe pristojni nosilci na zahtevo enega od njih drug drugemu predložijo vse ustrezne informacije.

Člen 8 (5)

Pravila, ki se uporabljajo v primeru prekrivanja pravic do dajatev za bolezen ali materinstvo po zakonodaji več držav članic

1. Če je zaposlena ali samozaposlena oseba ali njen družinski član upravičena zahtevati dajatve za materinstvo po zakonodaji dveh ali več držav članic, se te dajatve dodelijo izključno po zakonodaji države članice, na ozemlju katere se porod zgodi, ali , če se ne zgodi na ozemlju ene od teh držav, izključno po zakonodaji države članice, ki je nazadnje veljala za zaposleno ali samozaposleno osebo.

2. Če je zaposlena ali samozaposlena oseba upravičena zahtevati dajatve za bolezen po zakonodaji Irske in Združenega kraljestva za isto obdobje nezmožnosti za delo, se te dajatve dodelijo izključno po zakonodaji države članice, ki je nazadnje veljala za osebo.

▼M3

3. V primerih iz člena 14c(b) in 14(f) uredbe, kadar je zadevna oseba ali njen družinski član upravičen zahtevati storitve za bolezen ali materinstvo po dveh zakonodajah, se uporabijo naslednji predpisi:

▼B

(a) kadar najmanj ena od teh zakonodaj določa , da se te dajatve dodelijo v obliki povračila stroškov osebi, ki je upravičena do dajatve , je to izključna odgovornost nosilca države članice, na ozemlju katere so bile dajatve dodeljene;

▼B

(b) če so bile dajatve dodeljene na ozemlju države članice, ki ni ena od teh dveh držav članic, so izključna odgovornost nosilca tiste države članice, katere zakonodaja velja za osebo na podlagi njene plačane zaposlitve.

Člen 8a

Pravila, ki se uporabijo v primeru prekrivanja pravic do dajatev za bolezen, dajatev za nesreče pri delu ali poklicno bolezen po grški zakonodaji in po zakonodaji ene ali več drugih držav članic

Če je v istem obdobju zaposlena ali samozaposlena oseba ali njen družinski član upravičena zahtevati dajatve za bolezen, dajatve za nesreče pri delu ali poklicno bolezen po grški zakonodaji in po zakonodaji ene ali več drugih držav članic, se te dajatve dodelijo izključno po zakonodaji, ki ji je za osebo nazadnje veljala.

Člen 9 (5)

Pravila, ki se uporabljajo v primeru prekrivanja pravic do pomoči ob smrti po zakonodaji več držav članic

1. Kadar smrt nastopi na ozemlju države članice, se obdrži pravica do pomoči ob smrti, pridobljena le po zakonodaji te države članice, pravice, pridobljene po zakonodajah drugih držav članic, pa preneha veljati.

2. Kadar smrt nastopi na ozemlju ene države članice, kadar je bila pravica do pomoči ob smrti pridobljena po zakonodaji dveh ali več drugih držav članic, ali kadar smrt nastopi izven ozemlja teh držav članic in je bila pravica pridobljena po zakonodaji dveh ali več držav članic, se obdrži le pravica, pridobljena po zakonodaji države članice, ki je nazadnje veljala za pokojnega , pravice, pridobljene po zakonodaji vseh drugih držav članic, pa preneha veljati.

▼M3

3. Z odstopanjem od odstavkov 1 in 2 se v primerih iz člena 14c(b) ali 14f uredbe ohrani kakršna koli pravica do pomoči ob smrti, pridobljena po zakonodaji države članice.

▼B

Člen 9a

Pravila, ki se uporabijo v primeru prekrivanja pravic do dajatev za brezposelnost

Če zaposlena ali samozaposlena oseba, ki je na podlagi člena 69 uredbe upravičena do dajatev za brezposelnost po zakonodaji države članice, ki ji je zanjo veljala v času njene zadnje zaposlitve ali samozaposlitve, odide v Grčijo, kjer je prav tako upravičena do dajatev za brezposelnost na podlagi zavarovalne dobe, dobe zaposlitve ali samozaposlitve, predhodno dopolnjenih po grški zakonodaji, ji pravica do dajatev po grški zakonodaji miruje za obdobje, ki ga določa členu 69(1)(c) uredbe.

Člen 10 (12) (13)

Pravila, ki se uporabljajo v primeru prekrivanja pravic do družinskih dajatev ali družinskih dodatkov za zaposlene ali samozaposlene osebe

1. (a) Upravičenost do družinskih dajatev ali družinskih dodatkov po zakonodaji države članice, v skladu s katero pridobitev pravice do teh dajatev ali dodatkov ni pogojena z zavarovanjem, zaposlitvijo ali samozaposlitvijo, miruje , kadar do zneska teh dajatev

▼B

obstoji pravica do dajatev v istem obdobju in za istega družinskega člana po nacionalni zakonodaji druge države članice ali z uporabo členov 73, 74, 77 ali 78 uredbe.

(b) Kadar pa se na ozemlju prve države članice opravlja poklicna dejavnost:

(i) v primeru izplačljivih dajatev , ki izhajajo samo iz nacionalne zakonodaje druge države članice ali iz členov 73 ali 74 uredbe, osebi, ki je upravičena do družinskih dajatev , ali osebi, ki se ji morajo dajatve izplačati, pravica do družinskih dajatev , ki izhajajo bodisi samo iz nacionalne zakonodaje te druge države članice bodisi iz omenjenih členov, miruje do zneska družinskih dajatev, določenih z zakonodajo države članice, na ozemlju katere družinski član stalno prebiva. Stroške teh dajatev, ki jih izplačuje država članica, na ozemlju katere družinski član stalno prebiva, krije ta država članica;

(ii) v primeru izplačljivih dajatev, ki izhajajo samo iz nacionalne zakonodaje druge države članice ali in členov 77 ali 78 uredbe, osebi, ki je upravičena do teh dajatev , ali osebi, ki se ji morajo izplačati, pravica do teh družinskih dajatev ali družinskih dodatkov, ki izhajajo bodisi samo iz nacionalne zakonodaje te druge države članice ali iz uporabe omenjenih členov miruje; v tem primeru je oseba upravičena do družinskih dajatev ali družinskih dodatkov države članice, na ozemlju katere stalno prebivajo otroci, stroške krije ta država članica, in kadar to pride v poštev, do dajatev , ki niso družinski dodatki iz členov 77 ali 78 uredbe, stroške krije pristojna država, kot je določeno v teh členih.

2. Če je zaposlena oseba, za katero velja zakonodaja države članice, upravičena do družinskih dodatkov na podlagi zavarovalne dobe ali dobe zaposlitve, predhodno dopolnjenih po grški zakonodaji, ji ta pravica miruje do zneska teh dajatev, kadar je v istem obdobju in za istega družinskega člana, upravičena do družinskih dajatev ali dodatkov po zakonodaji prve države članice na podlagi člena 73 ali 74 uredbe.

3. Kadar so v skladu s členoma 73 in/ali 74 uredbe družinske dajatve izplačljive za isto obdobje in za istega družinskega člana v dveh državah članicah, pristojni nosilec države članice z zakonodajo, ki določa najvišjo dajatev, izplača celotni znesek take dajatve, polovico zneska pa ji povrne pristojni nosilec druge države članice do višine, ki jo določa zakonodaja slednje države članice.

Člen 10a (8)

Pravila, ki se uporabijo, kadar za zaposleno ali samozaposleno osebo zaporedno veljajo zakonodaje več držav članic v istem obdobju ali delu obdobja

Kadar za zaposleno ali samozaposleno osebo zaporedoma velja zakonodaja dveh držav članic v obdobju med dvema datumoma za izplačilo družinskih dajatev, kot sta določena z zakonodajo ene ali obeh držav članic, se uporabljajo naslednja pravila:

(a) Družinske dajatve , ki jih lahko oseba zahteva na podlagi tega, da je zanjo veljala zakonodaja vsake od teh držav, ustrezajo številu izplačljivih dnevnih dajatev, ki izhajajo iz te zakonodaje. Kadar katera od zakonodaj ne določa dnevnih dajatev, se družinske dajatve dodelijo glede na sorazmerni del časa, v katerem je za osebo veljala zakonodaja vsake od držav članic v obdobju, ki ga določa zakonodaja.

(b) Kadar družinske dajatve zagotavlja nosilec v obdobju, ko bi jih moral zagotoviti drugi nosilec , se računi med omenjenima nosilcema ustrezno poravnajo.

▼B

(c) Kadar so dobe zaposlitve ali samozaposlitve, dopolnjene po zakonodaji ene države članice, izražene v drugačnih enotah kot tiste dobe, ki se uporabljajo za izračun družinskih dajatev po zakonodaji druge države članice, ki je tudi veljala za osebo v istem obdobju, se pretvorba za uporabo pododstavkov (a) in (b) opravi v skladu z določbami člena 15(3) izvedbene uredbe.

(d) Ne glede na določbe pododstavka (a) v zvezi s poslovanjem med državami članicami, navedenimi v Prilogi 8 izvedbene uredbe, nosilec, ki v določenem obdobju krije stroške družinskih dajatev na podlagi prve zaposlitve ali samozaposlitve krije te stroške v tem celotnem obdobju.

NASLOV III

IZVAJANJE DOLOČB UREDBE ZA DOLOČITEV ZAKONODAJE, KI SE UPORABLJA

Izvajanje členov 13 do 17 Uredbe

Člen 10b (9)

Uradni postopki v skladu s členom 13(2) uredbe

Datum in pogoji, po katerih se zakonodaja države članice preneha uporabljati za osebo iz člena 13(2)(f) uredbe, se določijo v skladu s to zakonodajo. Nosilec, ki ga imenuje pristojni organ države članice, zakonodaja katere se začne uporabljati za to osebo , zaprosi nosilca, ki ga imenuje pristojni organ prve države članice, da določi ta datum.

▼M12

Člen 10c

Postopki, predpisani za uporabo člena 13(2)(d) Uredbe za državne uradnike ali osebe, ki se obravnavajo kot take.

Za uporabo člena 13(2)(d) nosilec, ki ga imenuje pristojni organ države članice, katere zakonodaja se uporablja, izda potrdilo z navedbo, da za državnega uradnika ali osebo, ki je obravnavana kot taka, velja njena zakonodaja.

▼B

Člen 11

Predpisani postopki v primeru napotitve zaposlene osebe v skladu s členom 14(1) in členom 14b(1) uredbe in v primeru sporazumov, sklenjenih po členu 17 uredbe

1. Nosilci, ki jih imenuje pristojni organ države članice, zakonodaja katere ostane v uporabi, izdajo potrdilo z izjavo, da za zaposleno osebo še naprej velja ta zakonodaja do določenega datuma:

(a) na zahtevo zaposlene osebe ali njenega delodajalca v primerih iz členov 14(1) in 14b(1) uredbe;

(b) v primerih, ko se uporablja člen 17 uredbe.

2. Soglasje, določeno za primere iz členov 14(1)(b) in 14b(1) uredbe, zahteva delodajalec.

▼B

Člen 11a

Predpisani postopki v skladu s členi 14a(1) in 14b(2) uredbe in v primeru sporazumov, sklenjenih po členu 17 uredbe, v primeru če se delo opravlja na ozemlju države članice, ki ni tista, v kateri je oseba običajno samozaposlena

1. Nosilec , ki ga imenuje pristojni organ države članice, zakonodaja katere ostane v uporabi , izda potrdilo z izjavo, da za samozaposleno osebo do določenega datuma še naprej velja ta zakonodaja:

(a) na zahtevo samozaposlene osebe v primerih iz členov 14a(1) in 14 (2) uredbe;

(b) v primerih, ko se uporablja člen 17 uredbe.

2. Soglasje, določeno za primere iz členov 14a(1)(b) in 14b(2) uredbe, zahteva samozaposlena oseba.

Člen 12

Posebne določbe v zvezi z zavarovanjem zaposlenih oseb po nemškem sistemu socialne varnosti

Kadar se za osebo zaposleno pri podjetju ali delodajalcu, katerega registrirani sedež ali poslovalnica ne leži na nemškem ozemlju, na podlagi členov 13(2)(a), 14(1) in (2) ali 14b(1) uredbe ali po sporazumu, sklenjenem v skladu s členom 17 uredbe, uporablja nemška zakonodaja in kadar oseba nima redne zaposlitve na nemškem ozemlju, se ta zakonodaja uporablja , kot če bi bila oseba zaposlena v kraju svojega stalnega prebivališča na nemškem ozemlju.

Če oseba nima stalnega prebivališča na nemškem ozemlju, se nemška zakonodaja uporablja , kot če bi bila oseba zaposlena v kraju, za katerega je pristojen Allgemeine Ortskrankenkasse Bonn (Splošna lokalna bolniška blagajna Bonn).

Člen 12a (5)

▼M12

Pravila, ki se uporabljajo za osebe iz člena 14(2) in (3), člena 14a(2) do (4) in člena 14c Uredbe, ki so običajno zaposlene ali samozaposlene na ozemlju dveh ali več držav članic

Za uporabo določb člena 14(2) in (3), člena 14a(2) do (4) in člena 14c Uredbe se uporabljajo naslednja pravila:

▼B

1. (a) Oseba, ki običajno opravlja svojo dejavnost na ozemlju dveh ali več držav članic ali v podjetju, ki ima svoj registrirani sedež ali poslovalnico na ozemlju ene države članice in posluje prek skupne meje dveh držav, ali oseba ki je sočasno zaposlena na ozemlju ene države članice in samozaposlena na ozemlju druge države članice, o tem položaju obvesti nosilca, ki ga imenuje pristojni organ v državi članici, na ozemlju katere stalno prebiva.

(b) Kadar se zakonodaja države članice, na ozemlju katere oseba stalno prebiva, zanjo ne uporablja, nosilec, ki ga imenuje pristojni organ te države članice, o položaju obvesti nosilca, ki ga imenuje pristojni organ države članice, katere zakonodaja se za to osebo uporablja.

▼M12

1a. Kadar v skladu s členom 14(2)(a) te uredbe za osebo, ki je član potujočega ali letalskega osebja podjetja v mednarodnem prometu, velja zakonodaja države članice, na ozemlju katere je

▼M12

registriran sedež ali poslovalnica podjetja, podružnica ali stalno predstavništvo podjetja, ki ga zaposluje, ali je pretežno zaposlen na ozemlju države članice, kjer stalno prebiva, nosilec, ki ga imenuje pristojni organ te države članice, osebi izda potrdilo, da zanjo velja njena zakonodaja.

▼B

2. (a) Kadar za osebo, ki je običajno zaposlena ali samozaposlena na ozemlju dveh ali več držav članic in ki opravlja del svoje dejavnosti v državi članici, na ozemlju katere stalno prebiva, v skladu s členom 14(2)(b)(i) ali prvim stavkom odstavka 2 člena 14 a uredbe, velja zakonodaja te države članice, nosilec , ki ga imenuje pristojni organ te države članice, osebi izda potrdilo z izjavo, da za osebo velja njegova zakonodaja, in izvod potrdila pošlje nosilcu , ki ga imenuje pristojni organ vsake druge države članice:

(i) na ozemlju katere oseba opravlja del svoje dejavnosti,

in/ali

(ii) če je oseba zaposlena na ozemlju, kjer ima podjetje ali delodajalec, ki ga zaposluje, svoj registrirani sedež ali poslovalnico.

(b) Slednji nosilec po potrebi nosilcu, ki ga imenuje pristojni organ v državi članici, zakonodaja katere se za osebo uporablja, pošlje informacije, ki so potrebne za določitev prispevkov, za katere je po tej zakonodaji odgovoren delodajalec ali delodajalci in/ali oseba.

3. (a) Kadar v skladu s členom 14(3) ali 14a(3) uredbe za osebo , ki je zaposlena na ozemlju ene države članice v podjetju, ki ima svoj registrirani sedež ali poslovalnico na ozemlju druge države članice in ki posluje prek skupne meje teh držav, ali ki je samozaposlena pri takem podjetju, velja zakonodaja države članice, na ozemlju katere ima podjetje registriran sedež ali poslovalnico, nosilec , ki ga imenuje pristojni organ slednje države članice, izda osebi potrdilo z izjavo, da za osebo velja njegova zakonodaja , in pošlje izvod potrdila nosilcu , ki ga imenuje pristojni organ vsake druge države članice:

(i) na ozemlju katere je oseba zaposlena ali samozaposlena;

(ii) na ozemlju katere oseba stalno prebiva.

(b) Smiselno se uporablja odstavek 2(b) zgoraj.

4. (a) Kadar v skladu s členom 14(2)(b)(ii) uredbe za zaposleno osebo , ki ne prebiva stalno na ozemlju nobene od držav članic, v katerih opravlja svojo dejavnost, velja zakonodaja države članice, na ozemlju katere ima registriran sedež ali poslovalnico podjetje ali posameznik, ki osebo zaposluje, nosilec , ki ga imenuje pristojni organ slednje države članice, izda zaposleni osebi potrdilo z izjavo, da zanjo velja njegova zakonodaja, in pošlje izvode tega potrdila nosilcu , ki ga imenuje pristojni organ vsake druge države članice:

(i) na ozemlju katere zaposlena oseba opravlja del svojih dejavnosti;

(ii) na ozemlju katere zaposlena oseba stalno prebiva.

(b) Smiselno se uporablja odstavek 2(b) zgoraj.

5. (a) Kadar v skladu z določbami drugega stavka odstavka 2 člena 14 a uredbe za osebo, ki je običajno samozaposlena na ozemlju dveh ali več držav članic, vendar pa ne opravlja nobenega dela svoje dejavnosti na ozemlju države članice, v kateri stalno prebiva , velja zakonodaja države članice, na ozemlju katere opravlja svojo glavno dejavnost, nosilec , ki

▼B

ga imenuje pristojni organ države članice, na ozemlju katere stalno prebiva, nemudoma obvesti nosilca, ki ga imenuje pristojni organ druge države članice.

(b) Pristojni organi držav članic ali nosilci , ki jih imenujejo ti pristojni organi, soglasno določijo zakonodajo, ki velja za osebo, pri čemer upoštevajo določbe pododstavka (d) in, kjer je to predvideno, določbe člena 14a(4) uredbe v roku največ šestih mesecev, ki se šteje od dne, ko je bil položaj osebe sporočen enemu od nosilcev.

(c) Nosilec, ki izvaja zakonodajo, ki je bila določena kot tista, ki se uporablja za osebo, izda tej osebi potrdilo, da za osebo velja ta zakonodaja, in pošlje izvode tega potrdila drugim nosilcem.

(d) Za določanje glavne dejavnosti osebe v skladu s tretjim stavkom člena 14a(2) uredbe se upošteva predvsem kraj, kjer se nahajajo natanko opredeljeni in stalni prostori, v katerih oseba opravlja svojo dejavnost. Če to ni mogoče, se upoštevajo merila, kot so običajna narava ali trajanje opravljanja dejavnosti, število opravljenih storitev in dohodek, ki izhaja iz teh dejavnosti.

(e) Nosilci si izmenjajo vse potrebne informacije za določitev tako glavne dejavnosti osebe kot prispevkov, ki jih mora izplačevati po zakonodaji, ki je bila določena kot zanjo veljavna.

6. (a) Brez poseganja v odstavek 5, zlasti v pododstavek (b), če nosilec , ki ga imenuje pristojni organ države članice, zakonodaja katere se uporabi na podlagi člena 14a(2) ali (3) uredbe, ugotovi, da se za osebo uporabijo določbe odstavka 4 omenjenega člena, o tem obvesti pristojne organe drugih držav članic ali nosilce , ki jih imenujejo ti organi; po potrebi se o zakonodaji, ki se uporabi odloči s soglasjem.

(b) Informacije iz odstavka 2(b) zgoraj, drugi nosilci pošljejo nosilcem, ki jih imenuje pristojni organ države članice, zakonodaja katere se določi kot tista, ki se uporabi.

7. (a) Kadar v skladu s členom 14c(a) uredbe za osebo, ki je sočasno zaposlena na ozemlju ene države članice in samozaposlena na ozemlju druge države članice, velja zakonodaja države članice, na ozemlju katere opravlja plačano zaposlitev, nosilec , ki ga imenuje pristojni organ slednje države članice izda zaposleni osebi potrdilo z izjavo, da za osebo velja njegova zakonodaja, in pošlje izvod potrdila nosilcu , ki ga imenuje pristojni organ vsake druge države članice:

(i) na ozemlju katere je ta oseba samozaposlena;

(ii) na ozemlju katere ta oseba stalno prebiva.

(b) Smiselno se uporablja odstavek 2(b) zgoraj.

8. Kadar v skladu s členom 14c(b) uredbe za osebo, ki je sočasno zaposlena na ozemlju ene države članice in samozaposlena na ozemlju druge države članice, velja zakonodaja dveh držav članic, se uporabijo določbe točk 1, 2, 3 in 4 za plačano zaposlitev, določbe točk 1, 2, 3, 5 in 6 pa se smiselno uporabljajo za samozaposlitev.

Nosilec, ki ga imenujeta pristojna organa dveh držav članic, katerih zakonodaja je določena kot tista, ki se uporablja , drug drugega ustrezno obveščata.

▼M3

Člen 12b

Predpisi, ki se uporabljajo za osebe, navedene v členu 14e ali 14f uredbe

Določbe člena 12a(1), (2), (3) in (4) se smiselno uporabljajo za osebe, zajete v členih 14e in 14f uredbe. V primerih, zajetih v členu 14f uredbe, se nosilci, ki jih imenujejo pristojni organi držav članic, katerih zakonodaja se uporablja, medsebojno obveščajo.

▼B

Člen 13

Uveljavljanje pravice do izbire za osebe, ki so zaposlene v diplomatskih ali konzularnih predstavništvih

1. Pravica izbire, ki jo določa člen 16(2) uredbe, se mora uveljaviti prvič v treh mesecih po dnevu, ko osebo zaposli diplomatsko ali konzularno predstavništvo ali ko stopi v osebno službo pri predstavnikih takega predstavništva. Izbira začne veljati na dan zaposlitve.

Kadar oseba ponovno uveljavlja svojo pravico izbire ob koncu koledarskega leta, začne izbira veljati prvi dan naslednjega koledarskega leta.

2. Oseba, ki uveljavlja svojo pravico do izbire, obvesti nosilca, ki ga imenuje pristojni organ države članice, katere zakonodajo je izbrala, sočasno pa o tem obvesti tudi svojega delodajalca. Omenjeni nosilec po potrebi posreduje to informacijo vsem drugim nosilcem iste države članice v skladu z navodili, ki jih izda pristojni organ te države.

3. Nosilec, ki ga imenuje pristojni organ države članice, katere zakonodajo je oseba izbrala, osebi izda potrdilo, da zanjo velja zakonodaja te države članice, dokler je zaposlena pri diplomatskem ali konzularnem predstavništvu ali je v osebni službi pri predstavnikih tega predstavništva.

4. Kadar se oseba odloči za nemško zakonodajo, se določbe te zakonodaje uporabljajo, kot če bi bila zaposlena v kraju, kjer ima svoj sedež nemška vlada. Pristojni organ imenuje pristojnega nosilca zdravstvenega zavarovanja.

Člen 14

Uveljavljanje pravice do izbire za pomožno osebje Evropskih skupnosti

1. Pravica do izbire, ki jo določa člen 16(3) uredbe, se mora uveljaviti s sklenitvijo pogodbe o zaposlitvi. Organ, pooblaščen za sklepanje teh pogodb, obvesti nosilca, ki ga imenuje pristojni organ države članice, zakonodajo katere je član pomožnega osebja izbral. Omenjeni nosilec po potrebi posreduje to informacijo vsem drugim nosilcem v isti državi članici.

2. Nosilec, ki ga imenuje pristojni organ države članice, zakonodajo katere je član pomožnega osebja izbral, mu izda potrdilo, da zanj velja zakonodaja te države članice, dokler je zaposlen pri Evropskih skupnostih kot član pomožnega osebja.

3. Pristojni organi držav članic lahko, kadar je to potrebno, imenujejo pristojne nosilce za člane pomožnega osebja Evropskih skupnosti.

4. Kadar član pomožnega osebja, zaposlen na ozemlju države članice, ki ni Nemčija, izbere nemško zakonodajo, se določbe te zakonodaje uporabljajo , kot če bi bil član pomožnega osebja zaposlen v kraju, kjer ima svoj sedež nemška vlada. Pristojni organ imenuje pristojnega nosilca zdravstvenega zavarovanja.

▼B

NASLOV IV

IZVAJANJE POSEBNIH DOLOČB UREDBE V ZVEZI Z RAZLIČNIMI VRSTAMI DAJATEV

POGLAVJE 1

SPLOŠNA PRAVILA ZA SEŠTEVANJE DOB

Člen 15 (A) (5) (11)

1. V primerih iz členov 18(1), 38, 45(1) do (3), 64 in 67(1) in (2) uredbe, se dobe seštevajo v skladu z naslednjimi pravili:

(a) Zavarovalne dobe ali dobe prebivanja, dopolnjene po zakonodaji ene države članice, se prištejejo zavarovalnim dobam ali dobam prebivanja, dopolnjenim po zakonodaji vsake druge države članice, kolikor je to potrebno, da se dopolnijo zavarovalne dobe ali dobe prebivanja, dopolnjene po zakonodaji prve države članice, za pridobitev,ohranitev ali ponovno pridobitev pravice do dajatev, če se te zavarovalne dobe ali dobe prebivanja ne prekrivajo. Kadar naj bi nosilci dveh ali več držav članic dodelili dajatve za invalidnost, starost ali smrt (pokojnine) v skladu z določbami členom 46(2) uredbe, vsak od nosilcev izvede ločena seštevanja z upoštevanjem celotnih zavarovalnih dob ali dob prebivanja, ki jih je zaposlena ali samozaposlena oseba dopolnila po zakonodaji vseh držav članic, ki so zanjo veljale, ne da bi to vplivalo, kadar to pride v poštev, na določbe členov 45(2) in (3) ter 47(1)(a) uredbe. ►M3 V primerih, navedenih v členu 14c(b) ali 14f uredbe, nosilci za dodelitve dajatev upoštevajo tudi zavarovalne dobe ali dobe stalnega prebivanja, dopolnjene po sistemu obveznega zavarovanja po zakonodaji držav članic, ki se prekrivajo. ◄

(b) Kadar se zavarovalna doba ali doba prebivanja, dopolnjena v obveznem zavarovanju po zakonodaji ene države članice, prekriva z zavarovalno dobo, dopolnjeno v prostovoljnem ali prostovoljnem nadaljevanju zavarovanja po zakonodaji druge države članice, se upošteva le doba, dopolnjena v obveznem zavarovanju.

(c) Kadar se zavarovalna doba ali doba prebivanja, ki se ne šteje kot taka in ki je dopolnjena po zakonodaji ene države članice, prekriva z dobo, ki se šteje kot taka in je dopolnjena po zakonodaji druge države članice, se upošteva le doba, ki se ne šteje kot taka.

(d) Dobo, ki se šteje kot taka po zakonodajah dveh ali več držav članic, upošteva le nosilec države članice, po zakonodaji katere je bila zavarovana oseba nazadnje obvezno zavarovana pred to dobo; kadar zavarovana oseba ni bila obvezno zavarovana po zakonodaji države članice pred to dobo, slednjo upošteva nosilec države članice, po zakonodaji katere je bila oseba obvezno zavarovana prvič po tej dobi.

(e) Kadar ni mogoče natančno določiti časovnega obdobja, v katerem so bile dopolnjene zavarovalne dobe ali dobe prebivanja po zakonodaji ene države članice, se domneva, da se te dobe niso prekrivale z zavarovalnimi dobami ali dobami prebivanja, dopolnjenimi po zakonodaji druge države članice, in se, kadar je to ugodnejše, ustrezno upoštevajo.

(f) Kadar se po zakonodaji ene države članice določene zavarovalne dobe ali dobe prebivanja upoštevajo le, če so bile dopolnjene v določenem roku, nosilec , ki izvaja tako zakonodajo:

▼B

(i) upošteva zavarovalne dobe ali dobe prebivanja, dopolnjene po zakonodaji druge države članice, le če so bile dopolnjene v omenjenem roku,

(ii) podaljša rok za trajanje zavarovalnih dob ali dob prebivanja, dopolnjenih v celoti ali deloma znotraj omenjenega roka po zakonodaji druge države članice, kadar iz zavarovalnih dob ali dob prebivanja, dopolnjenih po zakonodaji druge države članice, izhaja le mirovanje roka, v katerem morajo biti zavarovalne dobe ali dobe prebivanja dopolnjene.

2. Zavarovalne dobe ali dobe prebivanja, dopolnjene po zakonodaji države članice, za katero se uredba ne uporablja, ki se upoštevajo pri seštevanju po zakonodaji države članice, v kateri se uredba uporablja, se štejejo kot zavarovalne dobe ali dobe prebivanja, ki jih je treba upoštevati pri seštevanju.

3. Kadar so zavarovalne dobe, dopolnjene po zakonodaji ene države članice, izražene v enotah, ki se razlikujejo od enot, ki se uporabljajo po zakonodaji druge države članice, se pretvorba za seštevanje opravi po naslednjih pravilih:

(a) Kadar je oseba zaposlena oseba, ki je delala šestdnevni delovni teden, ali če je samozaposlena oseba:

(i) en dan ustreza osmim uram in obratno;

(ii) šest dni ustreza enemu tednu in obratno;

(iii) 26 dni ustreza enemu mesecu in obratno;

(iv) trije meseci ali 13 tednov ali 78 dni ustreza enemu četrtletju in obratno;

(v) za pretvorbo tednov v mesece in obratno se tedni in meseci pretvorijo v dneve;

(vi) uporaba zgornjih pravil ne sme vplivati na to, da bi končna vsota zavarovalnih dob, dopolnjenih v enem koledarskem letu, presegla 312 dni ali 52 tednov ali 12 mesecev ali štirih četrtletij.

(b) Če je oseba zaposlena oseba, ki je delala petdnevni delovni teden:

(i) en dan ustreza devetim uram in obratno;

(ii) pet dni ustreza enemu tednu in obratno;

(iii) 22 dni ustreza enemu mesecu in obratno;

(iv) trije meseci ali 13 tednov ali 66 dni ustreza enemu četrtletju in obratno;

(v) za pretvorbo tednov v mesece in obratno se tedni in meseci pretvorijo v dneve;

(vi) uporaba zgornjih pravil ne sme vplivati na to , da bi končna vsota zavarovalnih dob, dopolnjenih v enem koledarskem letu, presegla 264 dni ali 52 tednov ali 12 mesecev ali štirih četrtletij.

(c) Če je oseba zaposlena oseba, ki je delala sedemdnevni delovni teden:

(i) en dan ustreza šestim uram in obratno;

(ii) sedem dni ustreza enemu tednu in obratno;

(iii) trideset dni ustreza enemu mesecu in obratno;

(iv) trije meseci ali 13 tednov ali 90 dni ustreza enemu četrtletju in obratno;

(v) za pretvorbo tednov v mesece in obratno se tedni in meseci pretvorijo v dneve;

▼B

(vi) uporaba zgornjih pravil ne sme vplivati na to, da bi končna vsota zavarovalnih dob, dopolnjenih v enem koledarskem letu, presegla 360 dni ali 52 tednov ali 12 mesecev ali štirih četrtletij.

Kadar je zavarovalna doba, dopolnjena po zakonih države članice, izražena v mesecih, se dnevi, ki ustrezajo delu meseca v skladu s pravili za pretvorbo, določenimi v tem odstavku, štejejo kot cel mesec.

POGLAVJE 2

BOLEZEN IN MATERINSTVO

Izvajanje člena 18 uredbe

Člen 16

Potrdilo o zavarovalnih dobah

1. Za uveljavljanje določb člena 18 uredbe, zaposlena ali samozaposlena oseba predloži pristojnemu nosilcu potrdilo z navedbo zavarovalnih dob, dopolnjenih po zakonodaji, ki je zanjo nazadnje veljala.

2. To potrdilo na zahtevo zaposlene ali samozaposlene osebe izda nosilec ali nosilci države članice, zakonodaja katere je za osebo nazadnje veljala. Če omenjenega potrdila ne predloži, ga pristojni nosilec pridobi od nosilca ali nosilcev.

3. Določbe odstavkov 1 in 2 se smiselno uporabljajo, če je treba, zato, da se izpolnijo pogoji po zakonodaji pristojne države, upoštevati zavarovalne dobe predhodno dopolnjene po zakonodaji kake druge države članice.

Izvajanje člena 19 uredbe

Člen 17 (14)

Storitve v primeru stalnega prebivališča v državi članici, ki ni pristojna država

1. Če naj zaposlena ali samozaposlena oseba prejme storitve v skladu s členom 19 uredbe, mora prijaviti sebe in svoje družinske člane pri nosilcu v kraju stalnega prebivališča s predložitvijo potrdila, da je ona in njeni družinski člani upravičena do omenjenih storitev. To potrdilo, ki temelji na informacijah, ki jih izda delodajalec, po potrebi izda pristojni nosilec. Če zaposlena ali samozaposlena oseba ali njeni družinski člani ne predložijo omenjenega potrdila, ga nosilec v kraju stalnega prebivališča pridobi od pristojnih nosilcev.

2. Potrdilo velja, dokler nosilec v kraju stalnega prebivališča ne prejme obvestila o njegovem preklicu. Če pa omenjeno potrdilo izda nemški, francoski, italijanski ali portugalski nosilec, velja le za čas enega leta od dne, ko je bilo izdano, in ga je treba vsako leto obnoviti.

3. Če je oseba sezonski delavec, potrdilo iz odstavka 1 velja celoten čas predvidenega trajanja sezonskega dela, razen če vmes pristojni nosilecobvesti nosilca v kraju stalnega prebivališča o njegovem preklicu.

4. Nosilec v kraju stalnega prebivališča obvesti pristojnega nosilca o vsaki prijavi, opravljeni v skladu z določbami odstavka 1.

5. Ob vsaki zahtevi za storitve oseba predloži potrdila, ki so potrebna za dodelitev storitev po zakonodaji države članice, na ozemlju katere oseba stalno prebiva.

▼M10

_____

▼B

8. Zaposlena ali samozaposlena oseba ali njen družinski član obvesti nosilca v kraju stalnega prebivališča o vsaki spremembi okoliščin, ki bi lahko vplivale na njihovo upravičenost do storitev, zlasti o prekinitvi ali spremembi zaposlitve ali samozaposlitve osebe ali o prenosu stalnega prebivališča ali kraja začasnega prebivališča zaposlene ali samozaposlene osebe ali njenega družinskega člana. Tudi v primeru, če zaposlena ali samozaposlena oseba preneha biti zavarovana ali preneha biti upravičena do storitev , pristojni nosilec ustrezno obvesti nosilca v kraju stalnega prebivališča. Nosilec v kraju stalnega prebivališča lahko kadarkoli zahteva od pristojnega nosilca, da mu predloži vse informacije v zvezi z zavarovanjem zaposlene ali samozaposlene osebe ali o njeni upravičenosti do storitev.

9. Dve ali več držav članic ali pristojni organi teh držav članic se lahko po prejemu mnenja Upravne komisije dogovorijo tudi o drugih izvedbenih pravilih.

Člen 18

Denarne dajatve v primeru stalnega prebivališča v državi članici, ki ni pristojna država

1. Za prejem denarnih dajatev po členu 19(1)(b) uredbe se mora zaposlena ali samozaposlena oseba v treh dneh po začetku nezmožnosti za delo prijaviti pri nosilcu v kraju stalnega prebivališča s predložitvijo obvestila o prenehanju dela ali spričevalo o nezmožnosti za delo, ki ga izda lečeči zdravnik, če tako določa zakonodaja, ki jo uporablja pristojni nosilec ali nosilec v kraju stalnega prebivališča.

2. Kadar lečeči zdravnik v državi stalnega prebivališča ne izdaja potrdil o nezmožnosti za delo, se oseba obrne neposredno na nosilca v kraju stalnega prebivališča v roku, določenem z zakonodajo , ki jo ta uporablja.

Ta nosilec da nezmožnost za delo nemudoma zdravniško potrditi in izda potrdilo iz odstavka 3. Tako potrdilo mora navajati predvideno trajanje nezmožnosti in se nemudoma pošlje pristojnemu nosilcu.

3. V primerih, ko se odstavek 2 ne uporablja, nosilec v kraju stalnega prebivališča čim hitreje, v vsakem primeru pa v roku treh dni po dnevu, ko se je oseba obrnila nanj, osebo zdravstveno pregleda, kot če bi bila zavarovana pri tem nosilcu. Poročilo zdravnika, ki opravi pregled, mora navajati predvsem predvideno trajanje nezmožnosti za delo, nosilec v kraju stalnega prebivališča pa ga pošlje pristojnemu nosilcu v roku treh dni po dnevu pregleda.

4. Nosilec v kraju stalnega prebivališča po tem izpelje vsa administrativna preverjanja ali zdravniške preglede osebe, kot če bi bila ta zavarovana pri tem nosilcu. Takoj ko ugotovi, da je oseba spet sposobna za delo, o tem nemudoma obvesti osebo in pristojnega nosilca in navede datum, ko je nezmožnost za delo prenehala. Brez poseganja v določbe odstavka 6 se uradno obvestilo osebi upošteva kot odločitev, sprejeta v imenu pristojnega nosilca.

5. V vseh primerih si pristojni nosilec pridrži pravico, da osebo napoti na pregled k zdravniku po lastni izbiri.

6. Če se pristojni nosilec odloči, da zadrži denarne dajatve , ker oseba še ni izpolnila vseh predpisanih postopkov, določenih z zakonodajo države stalnega prebivališča, ali če ugotovi, da je oseba sposobna, da nadaljuje delo, o svoji odločitvi obvesti osebo in obenem pošlje izvod te odločitve nosilcu v kraju stalnega prebivališča.

7. Ko oseba ponovno začne z delom, o tem obvesti pristojnega nosilca , če tako obvestilo zahteva zakonodaja, ki jo uporablja ta nosilec.

▼B

8. Pristojni nosilec izplača denarne dajatve na primeren način, običajno z mednarodnim denarnim nakazilom, in o tem obvesti nosilca v kraju stalnega prebivališča in osebo. Kadar denarne dajatve izplačuje nosilec v kraju stalnega prebivališča v imenu pristojnega nosilca , slednji obvesti osebo o njenih pravicah in nosilca v kraju stalnega prebivališča pa o znesku denarnih dajatev , o datumih izplačil in o najdaljšem obdobju, v katerem je mogoče dajatve zagotavljati v skladu z zakonodajo pristojne države.

9. Dve ali več držav članic ali pristojni organi teh držav članic se lahko po prejemu mnenja Upravne komisije dogovorijo tudi o drugih izvedbenih pravilih.

Izvajanje člena 20 uredbe

Člen 19

Posebne določbe za obmejne delavce in njihove družinske člane

Obmejnim delavcem in njihovim družinskim članom se lahko izdajajo medicinski izdelki, povoji, očala in pripomočki manjših vrednosti ter opravljajo laboratorijske analize in preiskave samo na ozemlju države članice, v kateri so bili predpisani, v skladu z določbami zakonodaje te države članice, razen kadar je zakonodaja, ki jo izvaja pristojni nosilec, ali sporazum, sklenjen med državama članicama ali pristojnimi organi obeh držav, ugodnejši.

Izvajanje druge alinee člena 21(2) uredbe

Člen 19a (15)

Storitve v primeru začasnega bivanja v pristojni državi — Družinski člani, ki stalno prebivajo v državi članici, ki ni tista, v kateri stalno prebiva zaposlena ali samozaposlena oseba

1. Za prejemanje storitev po določbah člena 21 uredbe družinski člani predložijo nosilcu v kraju stalnega prebivališča potrdilo, da so upravičeni do omenjenih storitev. To potrdilo, izda nosilec v kraju stalnega prebivališča družinskega člana, če je to mogoče preden zapusti ozemlje države članice, v kateri stalno prebivajo, in kadar je to potrebno navaja najdaljše obdobje zagotavljanja storitev, določeno v zakonodaji te države članice. Če družinski člani ne predložijo omenjenega potrdila, nosilec v kraju začasnega prebivališča stopi v stik z nosilcem v kraju stalnega prebivališča, da pridobi to potrdilo.

▼M10

2. Člen 17(9) izvedbene uredbe se smiselno uporablja.

▼B

Izvajanje člena 22 uredbe

▼M10

———————

Člen 21

Storitve v primeru začasnega bivanja v državi članici, ki ni pristojna država

1. Za prejemanje storitev po določbah člena 22(1)(a)(i) Uredbe zaposlena ali samozaposlena oseba predloži izvajalcu zdravstvenih storitev dokument, ki ga izda pristojni nosilec in potrjuje, da je upravičena do storitev. Ta dokument se sestavi v skladu s členom 2. Če zadevna oseba ne more predložiti tega dokumenta, stopi v stik z nosilcem v kraju

▼M10

začasnega prebivališča, ki od pristojnega nosilca zahteva potrdilo o tem, da je zadevna oseba upravičena do storitev.

Dokument o upravičenosti do storitev v skladu s členom 22(1)(a)(i) Uredbe, ki ga izda pristojni nosilec, v vsakem posameznem primeru, ima za izvajalca zdravstvenih storitev enak pomen kot nacionalno dokazilo o upravičenosti oseb, zavarovanih pri nosilcu v kraju začasnega prebivališča.

2. Člen 17(9) izvedbene uredbe se smiselno uporablja.

▼B

člen 22

Storitve za zaposlene ali samozaposlene osebe, ki prenesejo svoje stalno prebivališče ali ki se vrnejo v državo stalnega prebivališča, ali za zaposlene ali samozaposlene osebe, z dovoljenjem, da odidejo v drugo državo članico na zdravljenje

1. Za prejemanje storitev po določbah člena 22(1)(b)(i) uredbe zaposlena ali samozaposlena oseba nosilcu v kraju stalnega prebivališča predloži potrdilo, da je upravičena do nadaljnjega prejemanja omenjenih storitev. V potrdilu, ki ga izda pristojni nosilec je, kadar je to potrebno, v skladu z zakonodajo pristojne države, zlasti točno določeno obdobje zagotavljanja storitev. Potrdilo se lahko na zahtevo osebe izda po njenem odhodu, če ga zaradi višje sile ni bilo mogoče izdati vnaprej.

▼M10

2. Člen 17(9) izvedbene uredbe se smiselno uporablja.

▼B

3. Odstavka 1 in 2 se smiselno uporabljata tudi za določbe glede storitev v primeru, iz člena 22(1)(c)(i) uredbe.

Člen 23

Storitve za družinske člane

Določbe členov 21 ali 22 izvedbene uredbe se po potrebi smiselno uporabljajo tudi za zagotavljanje storitev družinskim članom, kot je določeno v členu 22(3) uredbe.

▼M10

V primerih, navedenih v drugem pododstavku člena 22(3) Uredbe, se pri uporabi členov 17(9), 21 in 22 izvedbene uredbe nosilec v kraju stalnega prebivališča in zakonodaja države stalnega prebivališča družinskih članov štejeta smiselno kot pristojni nosilec in kot zakonodaja pristojne države.

▼B

Člen 24

Denarne dajatve za zaposlene ali samozaposlene osebe v primeru začasnega bivanja v državi članici, ki ni pristojna država

Določbe člena 18 izvedbene uredbe se smiselno uporabljajo tudi za prejemanje denarnih dajatev po členu 22(1)(a)(ii) uredbe. Vendar pa, zaposleni ali samozaposleni osebi, ki začasno biva na ozemlju države članice, ne da bi tam opravljala dejavnost v okviru zaposlitve oziroma samozaposlitve, ni treba predložiti obvestila o prenehanju dela, ne glede na obveznost predložitve potrdila o nezmožnosti za delo iz člena 18(1) izvedbene uredbe.

▼B

Izvajanje člena 23 (3) uredbe

Člen 25

Potrdilo o družinskih članih, ki se upoštevajo pri izračunu denarnih dajatev

1. Za prejemanje dajatev po določbah člena 23(3) uredbe zaposlena ali samozaposlena oseba predloži pristojnemu nosilcu potrdilo o svojih družinskih članih, ki stalno prebivajo na ozemlju države članice, ki ni tista, v kateri ima sedež omenjen nosilec.

2. To potrdilo izda nosilec v kraju stalnega prebivališča družinskih članov.

Potrdilo velja 12 mesecev od dne izdaje. Mogoče ga je podaljšati; v tem primeru velja od dne podaljšanja.

Oseba nemudoma obvesti pristojnega nosilca o vsakem pojavu, zaradi katerega bi bilo potrebno spremeniti omenjeno potrdilo. Sprememba začne veljati z dnem navedenega pojava.

3. Namesto potrdila, ki je omenjeno v odstavku 1, lahko pristojni nosilec zahteva od osebe, da predloži najnovejše dokumente o osebnem stanju družinskih članov, ki stalno prebivajo na ozemlju države članice, ki ni tista, v kateri ima sedež omenjen nosilec.

Izvajanje člena 25(1) uredbe

Člen 26

Dajatve za brezposelne osebe, ki odidejo v državo članico, ki ni pristojna država, da bi tam iskale zaposlitev

▼M10

1. Za prejemanje storitev po določbah člena 25(1)(a) in (1a) Uredbe brezposelna oseba ali družinski član, ki jo spremlja, predloži izvajalcu zdravstvenih storitev dokument, ki ga izda pristojni nosilec in potrjuje, da je upravičena do storitev. Ta dokument se sestavi v skladu s členom 2. Če zadevna oseba ne more predložiti tega dokumenta, stopi v stik z nosilcem v kraju začasnega prebivališča, ki od pristojnega nosilca zahteva potrdilo o tem, da je zadevna oseba upravičena do storitev.

Dokument o upravičenosti do storitev v skladu s členom 25(1)(a) Uredbe, ki ga izda pristojni nosilec, v vsakem posameznem primeru, ima za izvajalca zdravstvenih storitev enak pomen kot nacionalno dokazilo o upravičenosti oseb, zavarovanih pri nosilcu v kraju, kamor je brezposelna oseba odšla.

1a. Za prejemanje denarnih dajatev po določbah člena 25(1)(b) Uredbe brezposelna oseba zase in za svoje družinske člane predloži nosilcu zavarovanja v kraju, kamor je odšla, potrdilo, za katero zaprosi pred svojim odhodom pri pristojnem nosilcu zavarovanja. Če brezposelna oseba tega potrdila ne predloži, ga nosilec v kraju, kamor je odšla, pridobi od pristojnega nosilca. Ta potrdilo mora dokazovati obstoj pravice do omenjenih dajatev pod pogoji, določenimi v členu 69(1)(a) Uredbe, navajati mora trajanje take pravice ob upoštevanju določb člena 69(1)(c) Uredbe in znesek denarnih dajatev, ki se če je to primerno zagotavljajo iz zdravstvenega zavarovanja med zgoraj omenjenim obdobjem v primeru nezmožnosti za delo ali bolnišničnega zdravljenja.

▼B

2. Nosilec zavarovanja za brezposelnost v kraju, kamor je brezposelna oseba prišla, mora na izvodu potrdila, iz člena 83 izvedbene uredbe, ki ga pošlje nosilcu zdravstvenega zavarovanja v istem kraju, navesti, da so pogoji, določeni v členu 69(1)(b) uredbe izpolnjeni in navesti datum njihove izpolnitve in datum, od katerega dalje brezpo-

▼B

selna oseba prejema dajatve za brezposelnost na stroške pristojnega nosilca.

To potrdilo velja za obdobje, določeno v členu 69(1)(c) uredbe, dokler so izpolnjeni pogoji. Nosilec zavarovanja za brezposelnost v kraju, kamor je brezposelna oseba prišla, v treh dneh obvesti omenjenega nosilca zdravstvenega zavarovanja, če pogoji niso več izpolnjeni.

▼M10

3. Člen 17(9) izvedbene uredbe se smiselno uporablja.

▼B

4. Za prejemanje denarnih dajatev, ki jih določa zakonodaja pristojne države, brezposelna oseba v roku treh dni pošlje potrdilo o nezmožnosti za delo nosilcu zdravstvenega zavarovanja v kraju, kamor je prišla. Navesti mora tudi datum, do katerega je prejemala dajatve iz zdravstvenega zavarovanja in svoj naslov v državi, v kateri začasno biva.

5. Nosilec zdravstvenega zavarovanja v kraju, v katerega je brezposelna oseba prišla, obvesti pristojnega nosilca zdravstvenega zavarovanja, pa tudi nosilca, pri kateri je brezposelna oseba prijavljena kot iskalec zaposlitve, v roku treh dni od datuma, ko je nezmožnost za delo nastopila in se končala.

6. V primerih, opredeljenih v členu 25(4) uredbe, nosilec zdravstvenega zavarovanja v kraju, kamor je brezposelna oseba prišla, obvesti pristojnega nosilca zdravstvenega zavarovanja in pristojnega nosilca zavarovanja za brezposelnost o svojem mnenju, da šteje pogoje, ki upravičujejo podaljšanje dobe, v kateri se lahko dodeljujejo denarne dajatve in nudijo storitve, za izpolnjene, z navedbo podlage, na kateri to mnenje temelji; sporočilu, ki ga pošlje pristojnemu nosilcu zdravstvenega zavarovanja, pa priloži tudi podrobno poročilo zdravnika, ki je pregledal bolnika, o stanju bolnika z navedbo predvidenega obdobja, v katerem bodo obstajali pogoji za uporabo člena 25(4) uredbe. Pristojni nosilec zdravstvenega zavarovanja potem sprejme odločitev o podaljšanju dobe, v kateri se lahko bolni brezposelni osebi dodeljujejo dajatve.

7. Smiselno se uporablja tudi člen 18(2), (3), (4), (5), (6), (8) in (9) izvedbene uredbe.

Izvajanje člena 25(3) uredbe

Člen 27

Storitve za družinske člane brezposelnih oseb v primeru stalnega prebivališča v državi članici, ki ni pristojna država

Določbe člena 17 izvedbene uredbe se smiselno uporabljajo za zagotavljanje storitev družinskim članom brezposelnih oseb, kadar imajo ti družinski člani stalno prebivališče na ozemlju države članice, ki ni pristojna država. Ob času prijave družinskih članov brezposelne osebe, ki prejemajo dajatve po določbah člena 69(1) uredbe, je treba predložiti potrdilo, iz člena 26(1) izvedbene uredbe. To potrdilo mora biti veljavno v obdobju, med katerim se lahko dodeljujejo dajatve po členu 69(1) te uredbe.

Izvajanje člena 26 uredbe

Člen 28

Storitve za vlagatelje zahtevkov za pokojnino in njihove družinske člane

1. Za prejemanje storitev na ozemlju države članice, v kateri stalno prebiva, po členu 26(1) uredbe se mora vlagatelj zahtevka in njegovi družinski člani prijaviti pri nosilcu v kraju stalnega prebivališča s pred-

▼B

ložitvijo potrdila, da je oseba zase in za svoje družinske člane po zakonodaji druge države članice upravičena do omenjenih storitev. To potrdilo izda nosilec druge države članice, ki je odgovoren za storitve.

2. Nosilec v kraju stalnega prebivališča obvesti nosilca , ki je izdal potrdilo, o vsaki prijavi, opravljeni v skladu z odstavkom 1.

Izvajanje členov 28 in 28 a uredbe

Člen 29

Storitve za upokojence in njihove družinske člane, ki nimajo stalnega prebivališča v državi članici, po zakonodaji katere prejemajo pokojnino in so upravičeni do dajatev

1. Za prejemanje storitev po členih 28(1) in 28 a uredbe na ozemlju države članice, v kateri stalno prebivajo, se morajo upokojenec in njegovi družinski člani ►M2 ki stalno prebivajo v isti državi članici ◄ prijaviti pri nosilcu v kraju stalnega prebivališča s predložitvijo potrdila, da je oseba zase in za svoje družinske člane po zakonodaji druge države članice upravičena do omenjenih storitev po zakonodaji ali eni od zakonodaj, po katerih se izplačuje pokojnina.

2. To potrdilo na zahtevo upokojenca izda nosilec ali eden od nosilcev, ki so odgovorni za izplačilo pokojnine, ali, kadar to pride v poštev, nosilec, ki je pooblaščen za ugotavljanje upravičenosti do dajatev, takoj ko upokojenec izpolnjuje pogoje za pridobitev pravice do teh dajatev. Če upokojenec ne predloži potrdila, ga nosilec v kraju stalnega prebivališča pridobi od nosilca ali nosilcev, odgovornih za izplačilo pokojnine, ali, kadar pride to v poštev, od nosilca, ki je pooblaščen za izdajo takih potrdil. Med čakanjem na prejem potrdila lahko nosilec v kraju stalnega prebivališča na podlagi dokumentacije, ki jo prejme, upokojenca in njegove družinske člane ►M2 ki prebivajo v isti državi članici ◄začasno registrira. Ta registracija zavezuje nosilca, ki je odgovoren za plačilo storitev le, če slednji nosilec izda potrdilo, določeno v odstavku 1.

3. Nosilec v kraju stalnega prebivališča obvesti nosilca , ki je izdal potrdilo, določeno v odstavku 2, o vsaki prijavi, opravljeni v skladu z določbami omenjenega odstavka.

4. Kadar se vloži zahtevek za storitve, je treba nosilcu v kraju stalnega prebivališča s pomočjo računa ali odrezka denarnega nakazila zadnjega opravljenega plačila dokazati, da je upokojenec še vedno upravičen do pokojnine.

5. Upokojenec ali družinski člani ►M2 ki prebivajo v isti državi članici ◄ obvestijo nosilca v kraju stalnega prebivališča o vsaki upravičenosti do storitev, zlasti o vsakem mirovanju ali odvzemu pokojnine in o vsakem prenosu stalnega prebivališča. Tudi nosilci, odgovorni za pokojnino, obveščajo nosilca v kraju upokojenčevega stalnega prebivališča o vsaki taki spremembi.

6. Upravna komisija v meri, kolikor je to potrebno, določi postopek za določanje nosilca , ki krije stroške storitev v primeru iz člena 28(2) (b) uredbe.

▼B

Izvajanje člena 29 uredbe

Člen 30 (14)

Storitve za družinske člane, ki stalno prebivajo ►M2 zunaj pristojne države članice ◄ v državi članici, ki ni država, v kateri ima stalno prebivališče upokojenec

1. Za prejemanje storitev po členu 29(1) uredbe na ozemlju države članice, kjer stalno prebivajo, se morajo družinski člani prijaviti pri nosilcu v kraju stalnega prebivališča s predložitvijo dokumentacije, ki jo zahteva zakonodaja, ki jo ta nosilec izvaja, za dodelitev dajatev družinskim članom upokojenca, skupaj s potrdilom, da je upokojenec upravičen do storitev zase in za svoje družinske člane. ►M2 To potrdilo, ki ga izda nosilec ali eden od nosilcev, pristojnih za izplačilo pokojnin, ali, kjer je to primerno, nosilec, pooblaščen za odločanje o upravičenosti do storitev, še naprej velja, dokler nosilec v kraju stalnega prebivališča družinskih članov ni obveščen o njegovem prenehanju. ◄ ►M2 Če družinski člani ne predložijo potrdila, se nosilec v kraju stalnega prebivališča zato, da bi ga pridobil, poveže z nosilcem ali nosilci, pristojnimi za izplačilo pokojnin ali, kjer je to primerno, z za to pooblaščenimi nosilci. ◄ Kadar pa to potrdilo izda nemški, francoski, italijanski ali portugalski nosilec , je veljavno le eno leto od dneva izdaje in ga je treba vsako leto podaljšati.

2. Kadar se vlaga zahtevek za storitve, družinski člani predložijo nosilcu v kraju stalnega prebivališča potrdilo iz odstavka 1, če zakonodaja, ki jota nosilec izvaja, določa, da je treba takemu zahtevku priložiti dokazilo o upravičenosti do pokojnine.

▼M2

3. Nosilec, ki je izdal potrdilo iz odstavka 1, obvesti nosilca v kraju stalnega prebivališča družinskih članov o začasni ukinitvi ali odvzemu pokojnine. Nosilec v kraju stalnega prebivališča družinskih članov sme kadarkoli zahtevati od nosilca, ki je izdal potrdilo, da mu poda vse informacije v zvezi z upravičenostjo do storitev.

▼B

4. Družinski člani obvestijo nosilca v kraju stalnega prebivališča o vsaki spremembi okoliščin, ki bi lahko vplivale na njihovo upravičenost do storitev, zlasti o vsakem prenosu stalnega prebivališča.

▼M2

5. Nosilec v kraju stalnega prebivališča obvesti nosilca, ki je izdal potrdilo iz odstavka 1, o vsaki opravljeni registraciji, v skladu z določbami navedenega odstavka.

▼B

Izvajanje člena 31 uredbe

▼M10

Člen 31

Storitve za upokojence in njihove družinske člane, ki začasno bivajo v državi članici, v kateri nimajo stalnega prebivališča

1. Za prejemanje storitev po določbah člena 31 Uredbe upokojenec predloži izvajalcu zdravstvenih storitev dokument, ki ga izda nosilec v kraju stalnega prebivališča in potrjuje, da je upravičen do storitev. Ta dokument se sestavi v skladu s členom 2. Če zadevna oseba ne more predložiti tega dokumenta, stopi v stik z nosilcem v kraju začasnega prebivališča, ki od pristojnega nosilca v kraju stalnega prebivališča zahteva potrdilo o tem, da je zadevna oseba upravičena do storitev.

Dokument o upravičenosti do storitev v skladu s členom 31 Uredbe, ki ga izda pristojni nosilec, v vsakem posameznem primeru, ima za izvajalca zdravstvenih storitev enak pomen kot nacionalno dokazilo o upravičenosti oseb, zavarovanih pri nosilcu v kraju začasnega prebivališča.

▼M10

2. Člen 17(9) izvedbene uredbe se smiselno uporablja.

3. Odstavka 1 in 2 se smiselno uporabljata za priznavanje storitev družinskim članom, ki jih zajema člen 31 Uredbe. Če ti družinski člani stalno prebivajo na ozemlju druge države članice kot upokojenec, izda dokument, naveden v odstavku 1 nosilec v kraju njihovega stalnega prebivališča.

▼B

Izvajanje člen 35 (1) uredbe

Člen 32

Nosilec, pri katerem se lahko prijavijo delavci v rudnikih in podobnih podjetjih ter njihovi družinski člani, ko začasno ali stalno prebivajo v državi članici, ki ni pristojna država

1. V primerih iz člena 35(1) uredbe in kadar so v državi začasnega ali stalnega prebivališča dajatve, ki se dodeljujejo po sistemu zavarovanja za bolezen ali materinstvo, ki zajema delavce v jeklarski industriji, enake tistim, ki se dodeljujejo po posebnem sistemu za delavce v rudnikih in podobnih podjetjih, se lahko delavci, ki spadajo v slednjo kategorijo, in njihovi družinski člani prijavijo pri najbližjem nosilcu na ozemlju države članice, v kateri začasno ali stalno prebivajo, ki je navedena v Prilogi 3 izvedbene uredbe, tudi če gre za nosilca sistema, ki se uporablja za delavce v jeklarski industriji; ta nosilec potem zagotavlja te dajatve.

2. Kadar so dajatve, zagotovljene v posebnem sistemu za delavce v rudnikih, ugodnejše, imajo taki delavci ali njihovi družinski člani možnost, da se prijavijo bodisi pri nosilcu, ki je odgovoren za izvajanje tega sistema, bodisi pri najbližjem nosilcu na ozemlju države članice, v kateri imajo začasno ali stalno prebivališče, ki izvaja sistem za delavce v jeklarski industriji. V slednjem primeru nosilec opozori osebo na to, da bo s prijavo pri nosilcu, ki je odgovoren za izvajanje zgoraj omenjenega posebnega sistema , pridobila ugodnejše dajatve; obvestiti ga mora tudi o imenu in naslovu tega nosilca.

Izvajanje člena 35(2) uredbe

▼M12

_____

▼B

Izvajanje člena 35(4) uredbe

Člen 33

Upoštevanje dobe , v kateri je dajatev že zagotavljal nosilec v drugi državi članici

Za izvajanje določb člena 35(4) uredbe lahko nosilec države članice, kidodeli dajatev , od nosilca v drugi državi članici zahteva, da mu predloži informacije o dobi , v kateri je ta nosilec že zagotovil dajatve za isti primer bolezni ali materinstva.

▼B

Povračilo stroškov, nastalih med začasnim bivanjem v drugi državi članici, s strani pristojnega nosilca

Člen 34 (12)

1. Če med začasnim bivanjem zaposlene ali samozaposlene osebe v državi članici, ki ni pristojna država, ni mogoče dokončati predpisanih postopkov, ki jih določajo členi 20(1) in (4), 21, 23 in 31 izvedbene uredbe, stroške teh dajatev na podlagi prošnje osebe povrne pristojni nosilec v skladu s stopnjami povračil, ki jih uporablja nosilec v kraju začasnega prebivališča.

2. Nosilec v kraju začasnega prebivališča na zahtevo pristojnega nosilca predloži vse potrebne informacije o teh stopnjah.

Če nosilca v kraju začasnega prebivališča in pristojnega nosilca zavezuje sporazum, ki ne predvideva povračil ali predvideva povračilo v pavšalnem znesku, mora nosilec v kraju začasnega prebivališča poleg tega pristojnemu nosilcu nakazati tudi znesek, ki ga je treba povrniti osebi v skladu z določbami odstavka 1.

3. Kadar gre za večje stroške, lahko pristojni nosilec plača ustrezen predujem osebi, takoj ko ta oseba predloži omenjenemu nosilcu zahtevek za povrnitev.

4. Ne glede na odstavke 1, 2 in 3 lahko pristojni nosilec izvede povračilo nastalih stroškov po stopnjah, ki jih uporablja sam, v kolikor je mogoče opraviti povračilo v skladu s temi stopnjami, če stroški, ki naj bi se povrnili, ne presegajo s strani Upravne komisije določene ravni, in če se zaposlena ali samozaposlena oseba ali upokojenec strinja z uporabo te določbe. V vsakem primeru znesek povračila ne sme presegati zneska dejansko nastalih stroškov.

▼M7

5. Če zakonodaja države začasnega prebivališča ne določa stopenj povračila, lahko pristojni nosilec uveljavlja povračilo v skladu s stopnjami, ki jih uporablja, pri čemer soglasje osebe ni potrebno. V nobenem primeru znesek povračila ne sme presegati zneska dejansko nastalih stroškov.

▼B

POGLAVJE 3

INVALIDNOST, STAROST IN SMRT (POKOJNINE)

Vložitev in proučitev zahtevkov za dajatve

Člen 35 (11)

Zahtevek za invalidske dajatve, kadar je za zaposleno ali samozaposleno osebo veljala le zakonodaja, omenjena v delu A priloge IV uredbe, in v primeru, iz člena 40(2) uredbe

1. Za prejemanje dajatev po členih 37, 38 in 39 uredbe, vključno s primeri iz členov 40(2), 41(1) in 42(2) uredbe, lahko zaposlena ali samozaposlena oseba vloži zahtevek bodisi pri nosilcu države članice, zakonodaja katere je zanjo veljala v času nastopa nezmožnosti za delo, ki ji je sledila invalidnost ali poslabšanje invalidnosti, bodisi pri nosilcu v kraju stalnega prebivališča, ki potem posreduje zahtevek prvemu nosilcu z navedbo datuma vložitve ; ta datum veljaza datum vložitve zahtevka pri prvem nosilcu. Če pa so bile osebi dodeljene denarne dajatve iz zdravstvenega zavarovanja, se datum, ko se niso več izplačevale, po potrebi šteje kot datum vložitve zahtevka za pokojnino.

▼B

2. V primeru iz člena 41(1)(b) uredbe, nosilec, pri katerem je bila zaposlena ali samozaposlena oseba nazadnje zavarovana, sporoči znesek in datum začetka zagotavljanja dajatev po zakonodaji, ki jo izvaja, nosilcu , ki je prvotno odgovoren za izplačilo dajatev. S tem datumom se dajatve , ki so bile dodeljene pred poslabšanjem invalidnosti, ukinejo ali zmanjšajo na znesek, ki ne presega dodatka iz člena 41(1) uredbe.

3. Določbe odstavka 2 se ne uporabljajo v primeru iz člena 41(1)(d) uredbe. V tem primeru se nosilec, pri katerem je bil vlagatelj zahtevka nazadnje zavarovan, obrne na nizozemskega nosilca, da ugotovi znesek, do katerega je vlagatelj upravičen od tega nosilca.

Člen 36

Zahtevki za dajatve za starost , dajatve za preživele osebe (izvzete so dajatve za sirote) in invalidske dajatve v primerih, ki niso omenjeni v členu 35 izvedbene uredbe

1. Za prejemanje dajatev po členih 40 do 51, razen v primerih iz člena 35 izvedbene uredbe, osebe vložijo zahtevek pri nosilcu v kraju stalnegaprebivališča v skladu s postopkom, določenem z zakonodajo, ki jo ta nosilec izvaja. Če za zaposleno ali samozaposleno osebo ni veljala ta zakonodaja, nosilec v kraju stalnega prebivališča posreduje zahtevek nosilcu države članice, zakonodaja katere je za osebo nazadnje veljala, in navede datum, ko je bil zahtevek vložen. Ta datum šteje kot datum vložitve zahtevka slednjemu nosilcu.

2. Kadar vlagatelj zahtevka stalno prebiva na ozemlju države članice, zakonodaja katere za zaposleno ali samozaposleno osebo ni veljala, lahko vloži zahtevek pri nosilcu države članice, zakonodaja katere je za zaposleno ali samozaposleno osebo nazadnje veljala.

3. Kadar vlagatelj zahtevka stalno prebiva na ozemlju države, ki ni članica, vloži ta zahtevek pri pristojnemu nosilcu v tisti državi članici, zakonodaja katere je za zaposleno ali samozaposleno osebo nazadnje veljala.

Če vlagatelj vloži zahtevek pri nosilcu v državi članici, katere državljan je, slednja posreduje zahtevek pristojnemu nosilcu.

4. Zahtevek za dajatve, poslan nosilcu ene države članice, ima za posledico istočasno dodelitev dajatev po zakonodajah vseh držav članic, v katerih vlagatelj izpolnjuje pogoje, razen če vlagatelj v skladu s členom 44(2) zaprosi za odložitev vseh dajatev za starost , do katerih bi bil upravičen po zakonodaji ene ali več držav članic.

Člen 37

Dokumenti in informacije, ki morajo biti priloženi zahtevkom za dajatve iz člena 36 izvedbene uredbe

Za vložitev zahtevkov iz člena 36 izvedbene uredbe, veljajo naslednja pravila:

(a) zahtevku morajo biti priložena potrebna dodatna dokumentacija in mora biti napisan na obrazcu, ki ga določa zakonodaja:

  (i) države članice, na ozemlju katere vlagatelj stalno prebiva, v primeru iz člena 36(1),

  (ii) države članice, ki je za zaposleno ali samozaposleno osebo nazadnje veljala , v primerih iz člena 36(2) in (3);

(b) točnost informacij, ki jih predloži vlagatelj, se ugotovi na podlagi uradnih dokumentov, ki so priloženi obrazcu zahtevka, ali jih potrdijo pristojni organi v državi članici, na ozemlju katere vlagatelj stalno prebiva;

▼B

(c) vlagatelj zahtevka mora navesti, če je to mogoče, bodisi nosilca ali nosilce, ki izvajajo zavarovanje za invalidnost, starost ali smrt (pokojnine) v vseh državah članicah, v katerih je bila zaposlena ali samozaposlena oseba zavarovana, bodisi, v primeru zaposlene osebe, delodajalca ali delodajalce, za katere je delala na ozemlju vseh držav članic, s predložitvijo potrdil o zaposlitvi, ki jih ima v posesti;

(d) če po členu 44(2) uredbe vlagatelj zahtevka zaprosi za preložitev dodelitve dajatev za starost, do katerih bi bil upravičen po zakonodaji ene ali več držav članic, mora navesti zakonodajo, po kateri uveljavlja dajatve.

Člen 38

Potrdila o družinskih članih, ki se upoštevajo za ugotavljanje višine dajatev

1. Za prejemanje dajatev po določbah členov 39(4) ali 47(3) uredbe vlagatelj predloži potrdilo o članih njegove družine, razen njegovih otrok, ki stalno prebivajo na ozemlju države članice, ki ni tista, v kateri ima sedež nosilec, odgovoren za dodelitev dajatev.

To potrdilo izda nosilec zdravstvenega zavarovanja v kraju stalnega prebivališča družinskih članov ali drug nosilec, ki ga imenuje pristojni organ države članice, na ozemlju katere stalno prebivajo. Smiselno se uporabljajo določbe drugega in tretjega pododstavka člena 25(2) izvedbene uredbe.

Namesto potrdila, omenjenega v prvem pododstavku, lahko nosilec, odgovoren za dodelitev dajatev , zahteva od vlagatelja zahtevka, da predloži dokumente o osebnem stanju njegovih družinskih članov, razen njegovih otrok, ki stalno prebivajo na ozemlju države članice, ki ni država, v kateri ima sedež nosilec.

2. V primeru iz odstavka 1, če zakonodaja, ki jo izvaja nosilec, določa , da morajo družinski člani živeti pod isto streho kot upokojenec, se dejstvo, da so družinski člani, ki ne izpolnjujejo tega pogoja, kljub temu pretežno odvisni od vlagatelja, ugotovi na podlagi dokumentov, ki dokazujejo redno nakazovanje dela vlagateljevih prihodkov.

člen 39 (11)

Proučitev zahtevkov za invalidske dajatve , kadar je za zaposleno ali samozaposleno osebo veljala samo zakonodaja iz dela A priloge IV uredbe

1. Če je zaposlena ali samozaposlena oseba vložila zahtevek za invalidske dajatve in če nosilec ugotovi, da se uporabljajo določbe člena 37 (1), ta nosilec po potrebi pridobi od nosilca , pri katerem je bila oseba nazadnje zavarovana, potrdilo o zavarovalnih dobah, ki jih je oseba dopolnila po zakonodaji, ki jo izvaja slednji nosilec.

2. Določbe odstavka 1 se smiselno uporabijo, kadar je treba, zato da bi bili izpolnjeni pogoji po zakonodaji pristojne države, upoštevati zavarovalne dobe, pred tem dopolnjene po zakonodaji druge države članice.

3. V primeru iz člena 39(3) uredbe, nosilec, ki je proučil vlagateljev primer, posreduje njegov spis nosilcu , pri katerem je bila oseba nazadnje zavarovana.

4. Pri proučevanju zahtevkov iz odstavkov 1, 2 in 3, se ne uporabljajo členi 41 do 50 izvedbene uredbe.

▼B

Člen 40

Ugotavljanje stopnje invalidnosti

Za ugotovitev stopnje invalidnosti nosilec države članice upošteva dokumente in zdravniške izvide ter informacije administrativne narave, ki jih pridobi od nosilca katerekoli druge države članice. Vsak nosilec pa si pridrži pravico, da vlagatelja zahtevka napoti na zdravniški pregled k zdravniku po lastni izbiri, razen kadar se uporablja člen 40(4) uredbe.

Proučevanje zahtevkov za invalidske dajatve ali starost ali za preživele osebe iz člena 36 izvedbene uredbe

Člen 41

Določitev nosilca, ki prouči zahtevek

1. Zahtevke za dajatve prouči nosilec, pri katerem je bil zahtevek vložen ali kateremu je bil posredovan v skladu z določbami člena 36 izvedbene uredbe. Ta nosilec se v nadaljnjem besedilu imenuje „nosilec, ki prouči zahtevek“.

2. Nosilec, ki proučuje zahtevek, nemudoma obvesti o zahtevku za dajatev vse nosilce na posebnem obrazcu, tako da lahko zahtevke sočasno in brez zamude proučijo vsi ti nosilci.

Člen 42

Obrazci, ki se uporabljajo pri proučevanju zahtevkov za dajatve

1. Pri proučevanju zahtevkov za dajatve nosilec , ki preuči zahtevek, uporabi obrazec, ki vsebuje predvsem navedbo in povzetek zavarovalnih dob ali dob prebivanja, ki jih je zaposlena ali samozaposlena oseba dopolnila po zakonodaji vseh držav članic.

2. Kadar se ti obrazci pošljejo nosilcu katerekoli druge države članice, prevzamejo vlogo dokaznih dokumentov..

Člen 43

Postopek, po katerem nosilec proučevanju zahtevek

1. Nosilec, ki prouči zahtevek, vnese v obrazec, določen v členu 42 (1) izvedbene uredbe, zavarovalne dobe ali dobe prebivanja, dopolnjene po zakonodaji, ki jo izvaja, in pošlje izvod tega obrazca nosilcem, ki izvajajo zavarovanje za invalidnost, starost ali smrt (pokojnine) vseh držav članic, v katerih je bila zaposlena ali samozaposlena oseba zavarovana, pri čemer po potrebi priloži potrdila o zaposlitvi, ki jih je predložil vlagatelj.

2. Kadar zahtevek zadeva samo enega nosilca, ta nosilec izpolni omenjeni obrazec z navedbo:

(a) zavarovalnih dob ali dob prebivanja, dopolnjenih po zakonodaji, ki jo izvaja;

(b) zneska dajatev, ki bi ga vlagatelj lahko zahteval samo za te zavarovalne dobe ali dobe prebivanja;

(c) teoretičnega zneska in dejanskega zneska dajatev, izračunanega v skladu z določbami člena 46(2) uredbe.

Tako izpolnjen obrazec se vrne nosilcu, ki prouči zahtevek.

Če je mogoče pravico do dajatev pridobiti že ob upoštevanju zgolj zavarovalnih dob ali dob prebivanja, dopolnjenih po zakonodaji, ki jo izvaja nosilec druge države članice, in če je mogoče znesek dajatev, ki

▼B

ustreza tem dobam, določiti nemudoma, medtem ko bi izračun, omenjen v pododstavku (c) terjal znatno več časa, se obrazec vrne nosilcu , ki proučuje zahtevek, z informacijami iz pododstavkov (a) in (b); informacije, omenjene v pododstavku (c), se posredujejo nosilcu, ki proučuje zahtevek, takoj ko je to mogoče.

3. Kadar se zahtevek nanaša na dva ali več nosilcev, vsak od teh nosilcev izpolni omenjeni obrazec z navedbo zavarovalnih dob ali dob prebivanja, dopolnjenih po zakonodaji, ki jo izvaja, in vrne obrazec nosilcu , ki proučuje zahtevek.

Če je mogoče pravico do dajatev pridobiti že ob upoštevanju zgolj zavarovalnih dob ali dob prebivanja, dopolnjenih po zakonodaji, ki jo izvaja eden ali več nosilcev, in če je mogoče znesek dajatev, ki ustreza tem dobam, določiti nemudoma, se nosilca , ki proučuje zahtevek, sočasno obvesti o tem znesku in o zavarovalnih dobah ali dobah prebivanja; če pa določitev tega zneska potreben daljši čas, se nosilca , ki proučuje zahtevek, obvesti, takoj ko se znesek določi.

Ob prejemu vseh obrazcev z informacijami o zavarovalnih dobah ali dobah prebivanja in, če to pride v poštev, z informacijami o znesku ali zneskih po zakonodaji ene ali več držav članic, nosilec, ki proučuje zahtevek, posreduje izvod tako izpolnjenih obrazcev vsakemu od nosilcev, ki na njih navedejo teoretični znesek in dejanski znesek dajatev, izračunan v skladu z določbami člena 46(2) uredbe, in vrnejo obrazec nosilcu , ki proučuje zahtevek.

4. Takoj ko nosilec, ki proučuje zahtevek, po prejemu informacij iz odstavkov 2 in 3, ugotovi dejstvo, da se uporabljajo določbe členov 40 (2) ali 48(2) ali (3) uredbe, o tem obvesti druge nosilce.

5. V primeru iz člena 37(d) izvedbene uredbe, nosilci držav članic, zakonodaje katerih so za vlagatelja veljale, vendar pa je po njih zaprosil za preložitev dodelitve dajatev, v obrazec, določen v členu 42(1) izvedbene uredbe, vnesejo le zavarovalne dobe ali dobe prebivanja, ki jih je vlagatelj zahtevka dopolnil po zakonodaji, ki jo izvajajo.

Člen 44

Nosilec, pooblaščen za odločanje o stopnji invalidnosti

1. Ob upoštevanju določb odstavkov 2 in 3 je le nosilec, ki proučuje zahtevek, pooblaščen za sprejemanje odločitev iz člena 40(4) uredbe v zvezi s stopnjo invalidnosti vlagatelja zahtevka. To odločitev sprejme, takoj ko je mogoče ugotoviti, ali so, po potrebi ob upoštevanju člena 45 uredbe, izpolnjeni pogoji za upravičenost, določeni z zakonodajo, ki jo nosilec izvaja. O tej odločitvi nemudoma obvesti druge zadevne nosilce.

2. Če po upoštevanju člena 45 uredbe pogoji za upravičenost, razen tistih v zvezi s stopnjo invalidnosti, določenih z zakonodajo, ki jo izvaja nosilec, ki proučuje zahtevek, niso izpolnjeni, ta nosilec nemudoma obvesti pristojnega nosilca za invalidnost druge države članice, zakonodaja katere je za zaposleno ali samozaposleno osebo nazadnje veljala. Ta nosilec je, če so pogoji za upravičenost, določeni z zakonodajo, ki jo izvaja, izpolnjeni, pooblaščen, da sprejme odločitev o stopnji invalidnosti vlagatelja zahtevka; o tej odločitvi nemudoma obvesti druge zadevne nosilce.

3. Po potrebi se lahko zadeva pod enakimi pogoji posreduje nazaj nosilcu , pristojnemu za invalidnost države članice, zakonodaja katere je za zaposleno ali samozaposleno osebo najprej veljala.

Člen 45

Začasno izplačevanje dajatev in predujem izplačila dajatev

1. Če nosilec, ki proučuje zahtevek, ugotovi, da je vlagatelj zahtevka upravičen do dajatev po zakonodaji, ki jo izvaja nosilec, ne da bi bilo

▼B

treba upoštevati zavarovalne dobe ali dobe prebivanja, dopolnjene po zakonodaji drugih držav članic, te dajatve začne nemudoma izplačevati na začasni podlagi.

2. Če vlagatelj zahtevka ni upravičen do dajatev po odstavku 1, vendar pa iz informacij, ki jih v skladu s členom 43(2) ali (3) izvedbene uredbe prejme nosilec, ki proučuje zahtevek, izhaja, da se pridobi pravica po zakonodaji druge države članice ob upoštevanju zgolj zavarovalnih dob ali dob prebivanja, dopolnjenih po tej zakonodaji, nosilec, ki izvaja to zakonodajo, izplača dajatve, kot začasne, takoj ko ga je nosilec, ki proučuje zahtevek, obvestil o obveznosti, da to stori.

3. Če se v primeru iz odstavka 2, pravica do dajatev pridobi po zakonodaji več kot ene države članice ob upoštevanju zgolj zavarovalnih dob ali dob prebivanja, dopolnjenih po vsaki o teh zakonodaj, je začasno izplačilo dajatev dolžnost nosilca, ki je prvi obvestil nosilca, ki proučuje zahtevek, o taki pravici; dolžnost nosilca, ki preuči zahtevek, je, da obvesti druge zadevne nosilce.

4. Nosilec, ki mora izplačati dajatve odstavkih 1, 2 in 3, o tem nemudoma obvesti vlagatelja zahtevka, pri čemer ga izrecno opozori na začasno naravo sprejetega ukrepa in na dejstvo, da pritožba ni mogoča.

5. Če po odstavkih 1, 2 ali 3 vlagatelju zahtevka ni začasno izplačljiva nobena dajatev, vendar pa iz pridobljenih informacij izhaja, da se pravica pridobi po členu 46(2) uredbe, mu nosilec , ki proučuje zahtevek, izplača ustrezen predujem, ki ga je treba povrniti in katerega znesek je čim bližji znesku, ki mu bo verjetno dodeljen po členu 46(2) uredbe.

6. Dve državi članici ali pristojni organi teh držav članic se lahko dogovorijo tudi o uporabi drugih načinov izplačila dajatev na začasni osnovi v primerih, ki se nanašajo le na nosilce teh držav. O vseh teh dogovorih se obvesti Upravno komisijo.

Člen 46 (11)

Zneski, na podlagi dob prostovoljnega zavarovanja ali prostovoljnega nadaljevanja zavarovanja, ki se ne smejo upoštevati po členu 15(1)(b) izvedbene uredbe

Za izračun teoretičnega zneska in dejanskega zneska dajatev v skladu s členom 46(2)(a) in (b) uredbe se uporabljajo pravila, določena v členu 15(1)(b), (c) in (d) izvedbene uredbe.

Dejansko izplačljiva dajatev, izračunana v skladu s členom 46(2) uredbe, se poveča za znesek, ki ustreza dobam prostovoljnega ali prostovoljnega nadaljevanja zavarovanja, ki niso bile upoštevane po členu 15(1)(b) izvedbene uredbe. To povečanje se izračuna v skladu z določbami zakonodaje države članice, po kateri so bile dopolnjene dobe prostovoljnega ali prostovoljnega nadaljevanja zavarovanja.

Primerjava iz člena 46(3) uredbe, se opravi ob upoštevanju zgoraj omenjenega povečanja.

Člen 47 (11)

Izračun zneskov, izplačljivih glede na dobe prostovoljnega ali prostovoljnega nadaljevanja zavarovanja

V skladu z zakonodajo, ki jo uporablja, nosilec vsake države članice izračuna znesek, ki ustreza dobam prostovoljnega ali prostovoljnega nadaljevanja zavarovanja, za katere po členu 46a(3)(c) uredbe ne veljajo določbe o odvzemu , zmanjšanju ali mirovanju v drugih državah članicah.

▼B

Člen 48 (11)

Obveščanje vlagatelja zahtevka o odločitvah nosilcev

1. Končna odločitev vsakega od nosilcev se uradno sporoči nosilcu , ki proučuje zahtevek. Vsaka od teh odločitev mora navajati tudi razloge in roke za pritožbo, kot jih določa zakonodaja. Ko nosilec, ki proučuje zahtevek, prejme vse odločitve, jih posreduje vlagatelju zahtevka v njegovem jeziku v obliki povzetka, s priloženimi zgoraj omenjenimi odločitvami. Roki za pritožbo začnejo teči šele na dan, ko vlagatelj zahtevka prejme povzetek odločitev.

2. Ko nosilec, ki proučuje zahtevek, vlagatelju pošlje povzetek, določen v odstavku 1, hkrati pošlje po en izvod vsakemu od zadevnih nosilcev, ki mu priloži po en izvod odločitev drugih nosilcev.

Člen 49 (11)

Ponovni izračun dajatev

1. Za izvajanje členov 43(3) in (4), 49(2) in (3) in 51(2) uredbe se smiselno uporabljajo določbe člena 45 izvedbene uredbe.

2. V primeru ponovnega izračuna, odvzema ali mirovanja dajatve nosilec , ki je sprejel tako odločitev, nemudoma obvesti osebo in vse druge nosilce, pri katerih je oseba vložila zahtevek, po potrebi prek nosilca, ki proučuje zahtevek. V odločitvi morajo biti navedeni razlogi in roki za pritožbo, kot jih določa zakonodaja. Roki za pritožbo začno teči šele na dan, ko odločitev prejme oseba.

Člen 50

Ukrepi za hitrejšo dodelitev dajatev

1. (a) (i) Kadar za zaposleno ali samozaposleno osebo, ki je državljan ene države članice, začne veljati zakonodaja druge države članice, za pokojnine pristojni nosilec v slednji državi članici, z vsemi razpoložljivimi sredstvi v času prijave osebe, posreduje ustanovi , ki jo imenuje pristojni organ iste države članice, vse informacije o identifikaciji osebe, ime imenovanega pristojnega nosilca ter številko zavarovanja, ki mu jo je ta dodelil.

(ii) Poleg tega pristojni nosilec iz pododstavka (i) ustanovi , ki je imenovana po določbah pododstavka (i), kolikor je to mogoče, posreduje tudi vse druge informacije, ki bi lahko bile v pomoč oziroma bi pospešile dodelitev pokojnine.

(iii) Take informacije se pod pogoji, ki jih določi Upravna komisija, posredujejo ustanovi, ki jo imenuje pristojni organ države članice.

(iv) Za izvajanje določb pododstavkov (i), (ii) in (iii) se osebe brez državljanstva in begunci obravnavajo kot državljani države članice, zakonodaja katere je za njih najprej veljala.

(b) Na zahtevo osebe ali nosilca, pri kateri je ta trenutno zavarovana, nosilci izdelajo pregled zavarovanja z začetkom najmanj leto pred datumom, ko bo oseba dosegla starost za upokojitev.

2. Upravna komisija določi postopke za izvajanje določb odstavka 1.

▼B

Administrativna preverjanja in zdravstveni pregledi

Člen 51

1. Ko oseba, ki prejema dajatve , zlasti:

(a) invalidske dajatve

(b) dajatve za starost, dodeljene v primeru nezmožnosti za delo;

(c) dajatve za starost, dodeljene starejšim brezposelnim osebam;

(d) dajatve za starost, dodeljene v primeru prekinitve poklicne dejavnosti;

(e) dajatve za preživele osebe, dodeljene v primeru invalidnosti ali nezmožnosti za delo;

(f) dajatve, dodeljene pod pogojem, da premoženje prejemnika ne presega določene višine,

začasno ali stalno prebiva na ozemlju države članice, ki ni država, v kateri je nosilec , ki je odgovoren za izplačilo, se na zahtevo tega nosilca opravljajo administrativna preverjanja in zdravstveni pregledi, ki jih opravi nosilec v kraju začasnega ali stalnega prebivališča prejemnika v skladu s postopki določenimi z zakonodajo, ki jo izvaja slednji nosilec. Nosilec odgovoren za izplačilo, pa si pridržuje pravico, da naroči pregled prejemnika pri zdravniku po lastni izbiri.

2. Če se ugotovi, da je prejemnik iz odstavka 1, zaposlena ali samozaposlena oseba ali da ima sredstva, ki presegajo določeno višino za prejemanje dajatev, nosilec v kraju začasnega ali stalnega prebivališča pošlje poročilo nosilcu, odgovornemu za izplačilo in ki je naročil preverjanje ali pregled. To poročilo mora navajati zlasti naravo zaposlitve ali samozaposlitve, ki jo opravlja oseba, višino zaslužka ali sredstev, ki jih je oseba imela v zadnjem celem četrtletju, običajni zaslužek, ki ga na istem območju prejemajo zaposlene ali samozaposlene osebe v poklicu, ki je primerljiv s poklicem, ki ga je opravljala ta oseba, preden je postala invalid, v referenčnem obdobju, ki ga določi nosilec , odgovoren za izplačilo, in po potrebi tudi mnenje zdravstvenega strokovnjaka o zdravstvenem stanju osebe.

Člen 52

Ko oseba po mirovanju dajatev, ki jih je prejemala, znova pridobi pravico do dajatev, medtem ko stalno prebiva na ozemlju države članice, ki ni pristojna država, si zadevni nosilci izmenjajo vse potrebne informacije za ponovno priznanje navedenih dajatev.

Izplačilo dajatev

Člen 53

Načini izplačil dajatev

1. Če nosilec, odgovoren za izplačilo v državi članici, osebam, ki so upravičene do dajatev in ki stalno prebivajo na ozemlju druge države članice, dajatev, do katerih so le-te upravičene ne izplačuje neposredno, take dajatve na zahtevo nosilca, odgovornega za izplačilo, izplačuje organ za zvezo v slednji državi članici, ali pa nosilec v kraju stalnega prebivališča navedene osebe, ki je upravičena do dajatev, v skladu s postopkom, ki je določen v členih 54 do 58 izvedbene uredbe; če nosilec, odgovoren za izplačilo, izplačuje dajatve neposredno osebi, ki je upravičena do njih, o tem obvesti nosilca v kraju stalnega prebivališča. Postopek izplačila, ki ga uporabljajo nosilci v državah članicah, je naveden v Prilogi 6.

▼B

2. Dve ali več držav članic ali pristojni organi teh držav se lahko dogovorijo tudi o drugačnem postopku za izplačilo dajatev v primerih, ki se nanašajo le na pristojne nosilce teh držav članic. O vseh sklenjenih dogovorih je treba obvestiti Upravno komisijo.

3. Določbe dogovorov o izplačilu dajatev, ki se uporabljajo na dan pred začetkom veljavnosti uredbe, se uporabljajo še naprej, če so navedene v Prilogi 5.

Člen 54

Obvestilo organu za izplačilo o podrobnem razporedu izplačil

Nosilec, odgovoren za izplačilo dajatev, pošlje v dvojniku organu za zvezo v državi članici, na ozemlju katere stalno prebiva oseba, ki je upravičena do dajatev, ali nosilcu v kraju stalnega prebivališča (v nadaljnjem besedilu: „organ za izplačilo“) podroben časovni razpored izplačil, ki jih je treba opraviti; razpored mora organ za izplačilo prejeti najmanj 20 dni pred datumom zapadlosti dajatev.

Člen 55

Plačilo zapadlih zneskov na račun organa za izplačilo

1. Deset dni pred dnem, ko dajatev zapade, nosilec odgovoren za izplačilo, v valuti države članice, na ozemlju katere je, izplača znesek, potreben za izplačilo, določeno v razporedu, ki ga določa člen 54 izvedbene uredbe. Izplačilo se opravi prek državne banke ali prek druge banke v državi članici, na ozemlju katere je nosilec odgovoren za izplačilo, na račun, odprt v imenu državne banke ali druge banke v državi članici, na ozemlju katere je organ za izplačilo, v korist tega organa. To izplačilo pomeni izpolnitev vseh obveznosti. Nosilec odgovoren za izplačilo, obenem pošlje ustanovi za izplačilo tudi obvestilo o izplačilu.

2. Banka, na račun katere je bilo nakazano plačilo, knjiži v dobro organa za izplačilo vrednost plačila po menjalnem tečaju v valuti države članice, na ozemlju katere je organ.

3. Imena in registrirani sedeži in poslovalnice bank iz odstavka 1 so našteti v Prilogi 7.

Člen 56

Izplačila zapadlih zneskov osebam, ki so upravičene do dajatev, opravljena s strani organa za izplačilo

1. Izplačila, navedena v razporedu, določenem v členu 54 izvedbene uredbe, izplača osebam, ki so upravičene do dajatev, organ za izplačilo v imenu nosilca odgovornega za izplačilo. Izplačila se opravijo v skladu s postopkom, določenim v zakonodaji, ki jo izvaja organ za izplačilo.

2. Takoj ko organ za izplačilo ali kaka druga ustanova, ki jo slednji imenuje, izve za kakršnokoli okoliščino, ki upravičuje mirovanje ali odvzem dajatev, se vsa izplačila ustavijo. To se zgodi tudi, kadar oseba, upravičena do dajatev, prenese svoje stalno prebivališče na ozemlje druge države.

3. Organ za izplačilo sporoči nosilcu odgovornemu za izplačilo dajatev, razlog za ustavitev izplačevanja. V primeru smrti upravičenca do dajatev, ali njegovega zakonca, ali v primeru ponovne poroke vdove ali vdovca ustanova za izplačilo obvesti navedenega nosilca o datumu tega dogodka.

▼B

Člen 57

Poravnava računov za izplačila iz člena 56 izvedbene uredbe

1. Vsi računi za izplačila iz člena 56 izvedbene uredbe, se poravnajo ob koncu vsakega plačilnega obdobja, da se ugotovijo zneski, ki so bili dejansko izplačani osebi, upravičeni do dajatev, ali njenemu zakonitemu ali pooblaščenemu predstavniku, kakor tudi neizplačani zneski.

2. Skupni znesek, izražen v številkah in besedah v valuti države članice, na ozemlju katere je nosilec, odgovoren za izplačilo, se potrdi kot skladen z izplačili, ki jih je opravil organ za izplačilo, s potrdilom, ki ga podpiše predstavnik tega organa.

3. Organ za izplačilo jamči, da so bila tako ugotovljena izplačila pravilno opravljena.

4. Razlika med vsotami, ki jih je izplačal nosilec, odgovoren za izplačilo, izraženimi v valuti države članice, na ozemlju katere je ta nosilec, in vrednostjo izplačil, izraženo v isti valuti, ki jih je opravil organ za izplačilo, se prenese v breme nosilca, odgovornega za izplačila iz istega naslova v naslednjem obdobju

Člen 58

Povrnitev stroškov, nastalih pri izplačilu dajatev

Stroške, ki nastanejo pri izplačilu dajatev, zlasti poštnine in bančne provizije, lahko od prejemnikov izterja organ za izplačilo po pogojih, ki jih določa zakonodaja, ki jo izvaja ta organ.

Člen 59

Obvestilo o prenosu stalnega prebivališča osebe, ki je upravičena do dajatev

Kadar oseba, ki je upravičena do dajatev po zakonodaji ene ali več držav članic, prenese stalno prebivališče z ozemlja ene države na ozemlje druge, o tem obvesti nosilca ali nosilce, odgovorne za izplačilo dajatev, in organ za izplačilo.

POGLAVJE 4

NESREČE PRI DELU IN POKLICNE BOLEZNI

Izvajanje členov 52 in 53 uredbe

Člen 60

Storitve v primeru stalnega prebivališča v državi članici, ki ni pristojna država

1. Za prejemanje storitev po členu 52(a) uredbe mora zaposlena ali samozaposlena oseba predložiti nosilcu v kraju stalnega prebivališča potrdilo, da je upravičena do storitev. To potrdilo, ki po potrebi temelji na informacijah, ki jih predloži delodajalec, izda pristojni nosilec. Poleg tega, če tako določa zakonodaja pristojne države, zaposlena ali samozaposlena oseba predloži nosilcu v kraju stalnega prebivališča tudi potrdilo pristojnega nosilca o prejemu obvestila o nesreči pri delu ali o poklicni bolezni. Če oseba ne predloži teh dokumentov, jih nosilec v kraju stalnega prebivališča pridobi od pristojnega nosilca, do njihovega prejema pa osebi nudi storitve po sistemu zdravstvenega zavarovanja, če izpolnjuje pogoje za upravičenost do njih.

▼B

2. Potrdilo velja, dokler nosilec v kraju stalnega prebivališča ne prejme obvestila o njegovem preklicu. Kadar pa navedeno potrdilo izda francoski nosilec, velja za dobo enega leta od dneva izdaje in ga je treba vsako leto podaljšati.

3. Če je oseba sezonski delavec, potrdilo iz odstavka 1, velja celoten čas predvidenega trajanja sezonskega dela, razen če v vmesnem času pristojni nosilec obvesti nosilca v kraju stalnega prebivališča o njegovem preklicu.

4. Ob vsakem zahtevku za storitev oseba predloži dodatno dokumentacijo za nudenje storitev po zakonodaji države članice, na ozemlju katere stalno prebiva.

▼M14

_____

▼B

7. Oseba obvesti nosilca v kraju stalnega prebivališča o vsaki spremembi, ki bi lahko vplivala na njeno upravičenost do dajatev, zlasti o vsaki prekinitvi ali spremembi zaposlitve ali samozaposlitve ali o prenosu stalnega ali začasnega prebivališča. Podobno tudi v primeru, ko oseba preneha biti zavarovana ali preneha biti upravičena do storitev, pristojni nosilec ustrezno obvesti nosilca v kraju stalnega prebivališča. Nosilec v kraju stalnega prebivališča lahko kadarkoli zahteva od pristojnega nosilca, da mu zagotovi informacije o zavarovanju osebe ali o njeni upravičenosti do storitev..

8. V primeru obmejnih delavcev se lahko izdajajo medicinski izdelki, povoji, očala in pripomočki manjših vrednosti ter opravljajo laboratorijske analize in preiskave le na ozemlju države članice, v kateri so bile predpisane v skladu z določbami te države članice.

9. Dve ali več držav članic ali pristojnih organov teh držav se lahko po prejemu mnenja Upravne komisije dogovori tudi o drugačnih izvedbenih določbah.

Člen 61

Denarne dajatve, ki niso pokojnine, v primeru stalnega prebivališča v državi članici, ki ni pristojna država

1. Za prejemanje dajatev, ki niso pokojnine, po členu 52(b) uredbe zaposlena ali samozaposlena oseba v treh dneh po nastopu nezmožnosti za delo vloži zahtevek pri nosilcu v kraju stalnega prebivališča, predloži obvestilo o prenehanju dela ali, če tako določa zakonodaja, ki jo izvaja pristojni nosilec ali nosilec v kraju stalnega prebivališča, potrdilo o nezmožnosti za delo, ki ga izda lečeči zdravnik osebe.

2. Če lečeči zdravnik v državi stalnega prebivališča ne izda potrdilo o nezmožnosti za delo, oseba vloži zahtevek neposredno pri nosilcu v kraju stalnega prebivališča v roku, ki ga določa zakonodaja, ki jo ta izvaja.

Nosilec nemudoma zagotovi zdravniško potrditev nezmožnost za delo in izda potrdilo iz odstavka 1. Tako potrdilo mora navajati predvideno trajanje nezmožnosti za delo in se nemudoma pošlje pristojnemu nosilcu.

3. V primeru, v katerih se odstavek 2 ne uporablja, nosilec v kraju stalnega prebivališča čim prej, v vsakem primeru pa v roku treh dni po dnevu, ko je oseba vložila zahtevek, zagotovi zdravniški pregled osebe , kot če bi bila zavarovana pri tem nosilcu. Poročilo zdravnika, ki opravi pregled, navaja zlasti predvideno trajanje nezmožnosti za delo in se pošlje pristojnemu nosilcu v kraju stalnega prebivališča v roku treh dni od dne pregleda.

4. Nosilec v kraju stalnega prebivališča potem opravi vsa potrebna administrativna preverjanja ali zdravniške preglede osebe, kot če bi bila

▼B

ta zavarovana pri njej. Takoj ko ugotovi, da je oseba sposobna za nadaljevanje dela, o tem obvesti osebo in pristojnega nosilca in navede datuma prenehanja nezmožnosti za delo. Brez poseganja v določbe odstavka 6 se obvestilo osebi šteje kot odločitev, sprejeta v imenu pristojnega nosilca.

5. V vseh primerih si pristojni nosilec pridržuje pravico, da naroči pregled osebe pri zdravniku po svoji izbiri.

6. Če se pristojni nosilec odloči, da zadrži denarne dajatve, ker oseba ni upoštevala postopkov, ki jih določa zakonodaja države stalnega prebivališča, ali če ugotovi, da je oseba sposobna nadaljevati delo, o svoji odločitvi obvesti osebo in obenem pošlje izvod te odločitve nosilcu v kraju stalnega prebivališča.

7. Ko oseba ponovno začne delati, o tem ustrezno obvesti pristojnega nosilca, če tako obvestilo zahteva zakonodaja, ki jo izvaja ta nosilec.

8. Pristojni nosilec izplača denarne dajatve na ustrezen način, predvsem z mednarodnim denarnim nakazilom in o tem ustrezno obvesti nosilca v kraju stalnega prebivališča in osebo. Kadar denarne dajatve izplača nosilec v kraju stalnega prebivališča v imenu pristojnega nosilca, slednji obvesti osebo o njenih pravicah in nosilca v kraju stalnega prebivališča o znesku denarnih dajatev, o datumih izplačil in o najdaljši dobi, v kateri se lahko dajatve dodelijo v skladu z zakonodajo pristojne države.

9. Dve ali več držav članic ali pristojni organi teh držav članic se lahko po prejemu mnenja Upravne komisije dogovorijo o drugih izvedbenih določbah.

Izvajanje člena 55 uredbe

▼M14

Člen 62

Storitve v primeru začasnega prebivališča v državi članici, ki ni pristojna država

1. Za prejemanje storitev iz člena 55(1)(a)(i) Uredbe predloži zaposlena ali samozaposlena oseba izvajalcu storitve dokument, ki ga izda pristojni nosilec in ki dokazuje, da je ta oseba upravičena do storitev. Ta dokument je sestavljen v skladu s členom 2. Če zadevna oseba ne more predložiti tega dokumenta, se obrne na nosilca v kraju začasnega prebivališča, da zahteva od pristojnega nosilca potrdilo, ki potrjuje, da je zadevna oseba upravičena do storitev.

Dokument o upravičenosti do storitev v skladu s členom 55(1)(a)(i) Uredbe, ki ga izda pristojni nosilec, ima v vsakem posameznem primeru za izvajalca storitve enak učinek kakor nacionalno dokazilo o upravičenosti oseb, ki so zavarovane pri nosilcu v kraju začasnega prebivališča.

2. Člen 60(9) izvedbene Uredbe se uporablja po analogiji.

▼B

Člen 63

Storitve za zaposlene ali samozaposlene osebe, ki prenesejo stalno prebivališče ali se vrnejo v državo svojega stalnega prebivališča, in za zaposlene ali samozaposlene osebe, z odobritvijo, da odidejo v drugo državo članico na zdravljenje

1. Za prejemanje storitev po določbah člena 55(1)(b)(i) uredbe zaposlena ali samozaposlena oseba nosilcu v kraju stalnega prebivališča predložipotrdilo, da je upravičena do nadaljnjega prejemanja navedenih storitev. To potrdilo, ki ga izda pristojni nosilec, mora po potrebi navajati zlasti najdaljšo dobo zagotavljanja storitev v skladu z določbami

▼B

zakonodaje pristojne države. Če potrdila zaradi višje sile ni mogoče izdati vnaprej, se lahko na zahtevo osebe izda po njenem odhodu.

▼M14

2. Člen 60(9) izvedbene Uredbe se uporablja po analogiji.

▼B

3. Odstavka 1 in 2 se smiselno uporabljata tudi za zagotavljanje storitev v primeru iz člena 55(1)(c)(i) uredbe.

Člen 64

Denarne dajatve , ki niso pokojnine, v primeru začasnega bivanja v državi članici, ki ni pristojna država

Določbe člena 61 izvedbene uredbe se smiselno uporabljajo za denarne dajatve, ki niso pokojnine po členu 55(1)(a)(ii) uredbe. Brez poseganja v obveznost predložitve potrdila o nezmožnosti za delo pa zaposleni ali samozaposleni osebi, ki začasno biva na ozemlju države članice, ne da bi tam opravljala poklicno dejavnost, ni treba predložiti obvestila o prenehanju dela iz člena 61(1) izvedbene uredbe.

Izvajanje členov 52 do 56 uredbe

Člen 65

Izjave, poizvedbe in izmenjava informacij med nosilci pri nesrečah pri delu ali poklicnih bolezni , do katerih pride v državi članici, ki ni pristojna država

1. Kadar se nesreča pri delu zgodi ali se diagnoza poklicne bolezni prvič postavi na ozemlju države članice, ki ni pristojna država, je treba izdati izjavo o nesreči pri delu ali o poklicni bolezni v skladu z določbami zakonodaje pristojne države brez poseganja v zakonske določbe, ki veljajo na ozemlju države članice, v kateri se nesreča pri delu zgodi oziroma v kateri je bila prvič postavljena diagnoza poklicne bolezni, in ki se v takem primeru uporablja naprej. Ta izjava mora biti poslana pristojnemu nosilcu, izvod pa se pošlje nosilcu v kraju stalnega ali začasnega prebivališča.

2. Nosilec države članice, na ozemlju katere se je zgodila nesreča pri delu ali je bila prvič postavljena diagnoza poklicne bolezni, pristojnemu nosilcu v dvojniku posreduje zdravniško potrdilo, izdano na njenem ozemlju, in vse potrebne informacije, ki jih lahko zahteva slednji nosilec.

3. Če v primeru nesreče, ki se je zgodila med potovanjem po ozemlju države članice, ki ni pristojna država, obstaja razlog za preiskavo na ozemlju prve države članice, lahko pristojni nosilec imenuje zdravnika, ki bo osebo pregledal, in o tem obvesti organe te države članice. Ti organi pomagajo pri pregledu, predvsem tako, da imenujejo osebo, ki pomaga pri proučevanju uradnih poročil in drugih dokumentov, povezanih z nesrečo.

4. Ob koncu zdravljenja se pristojnemu nosilcu posreduje podrobno poročilo skupaj z zdravniškimi potrdili v zvezi s trajnimi posledicami nesreče ali bolezni, predvsem pa o trenutnem stanju osebe in o okrevanju po poškodbah ali o stanju po zdravljenju poškodb. Nosilec v kraju stalnega ali začasnega prebivališča izplača ustrezne honorarje v skladu s stopnjami, ki jih uporablja, vendar za to izstavi račun pristojnemu nosilcu.

5. Pristojni nosilec na zahtevo obvesti nosilca v kraju stalnega ali začasnega prebivališča o odločitvi glede datuma okrevanja po poškodbah ali datuma zaključka zdravljenja ter, kjer je to predvideno, o odločitvi v zvezi z dodelitvijo pokojnine.

▼B

Člen 66

Dvom glede narave nesreče pri delu ali poklicne bolezni

1. Kadar v primerih iz členov 52 ali 55(1) uredbe, pristojni nosilec ugovarja uporabi zakonodaje o nesrečah pri delu ali poklicnih boleznih, o tem nemudoma obvesti nosilca v kraju stalnega ali začasnega prebivališča, ki je zagotovil storitve; za te storitve se potem šteje, kot da izhajajo iz zdravstvenega zavarovanja in se še naprej zagotavljajo na tej osnovi ob predložitvi potrdila ►**M14** iz člena 21 ◄ izvedbene uredbe.

2. Ko je o zadevi dosežena končna odločitev, pristojni nosilec o tem nemudoma obvesti nosilca v kraju stalnega ali začasnega prebivališča , ki je zagotovil storitev. Kadar ne gre za nesrečo pri delu ali poklicno bolezen, ta nosilec še naprej zagotavlja navedene storitve iz zdravstvenega zavarovanja, če je zaposlena ali samozaposlena oseba do njih upravičena. V drugih primerih se storitve, ki jih je oseba prejela iz zdravstvenega zavarovanja, štejejo kot dajatve za nesrečo pri delu ali poklicno bolezen.

Izvajanje člena 57 uredbe

Člen 67 (7)

Postopek v primeru izpostavljenosti tveganju poklicne bolezni v več državah članicah

1. V primeru zajetem v člen 57(1) uredbe, se obvestilo o poklicni bolezni pošlje bodisi pristojnemu nosilcu za poklicne bolezni v državi članici, po zakonodaji katere je oseba, ki ima bolezen, nazadnje opravljala dejavnost, ki bi lahko povzročila to bolezen, bodisi nosilcu v kraju stalnega prebivališča, ki posreduje obvestilo navedenemu nosilcu.

2. Če pristojni nosilec iz odstavka 1, ugotovi, da je oseba nazadnje opravljala dejavnost, ki bi lahko povzročila to poklicno bolezen, v drugi državni članici, posreduje obvestilo in spremno dokumentacijo ustreznemu nosilcu te države članice.

3. Kadar nosilec v državi članici, po zakonodaji katere je oseba, ki ima poklicno bolezen , nazadnje opravljala dejavnost, ki bi lahko povzročila poklicno bolezen, ugotovi, da ta oseba ali preživela oseba ne izpolnjuje pogojev po zakonodaji, ki jo nosilec izvaja, ob upoštevanju določb člena 57(2), (3) in (4) uredbe, ta nosilec:

(a) nosilcu države članice, po zakonodaji katere je oseba , ki ima bolezen, prej opravljala dejavnost, ki bi lahko povzročila to bolezen, posreduje obvestilo in vso spremno dokumentacijo, vključno z ugotovitvami in poročili o zdravniških pregledih, ki jih je naročil prvi nosilec in izvod odločitve, omenjene v (b);

(b) sočasno obvesti osebo o svoji odločitvi z navedbo razlogov za zavrnitev dajatev, utemeljitve in rokov za pritožbo ter datuma, ko je bil spis poslan nosilcu , omenjenem pod (a).

4. Kadar je to potrebno, se lahko zadeva po enakem postopku pošlje nazaj ustreznemu nosilcu države članice, po zakonodaji katere je osebo, ki ima bolezen, prvič opravljala dejavnost, ki bi lahko povzročila to poklicno bolezen.

Člen 68 (7)

Izmenjava informacij med nosilci v primeru pritožbe na odločitev o zavrnitvi zahtevka — Izplačilo predujmov v primeru pritožbe

1. Kadar se vloži pritožba zoper odločitev o zavrnitvi zahtevka, ki jo sprejeme nosilec ene države članice, po zakonodaji katere je oseba, ki trpi za boleznijo, opravljala dejavnost, ki bi lahko povzročila to

▼B

poklicno bolezen, ta nosilec o tem obvesti nosilca, ki mu je bilo obvestilo posredovano v skladu s postopkom, določenim v členu 67(3) izvedbene uredbe, kasneje pa ga obvesti tudi o sprejeti končni odločitvi.

2. Če je bila pravica do dajatev ob upoštevanju določb člena 57(2), (3) in (4) uredbe pridobljena po zakonodaji, ki jo izvaja slednji nosilec, ta nosilec izplača predujem v znesku, ki se po potrebi ugotovi s posvetovanjem z nosilcem, proti odločitvi katerega je bila vložena pritožba. Slednji nosilec povrne znesek predujma, če ima pritožba za posledico, da mora zagotoviti dajatve. Znesek se potem odšteje od skupnega zneska dajatev, do katerih je oseba upravičena.

Člen 69 (7)

Poazdelitev stroškov denarnih dajatev v primeru sklerogene pnevmokonioze

Za izvajanje člena 57(5) uredbe se uporabljajo naslednja pravila:

(a) pristojni nosilec države članice, po zakonodaji katere se dodelijo denarne dajatve v skladu s členom 57(1) uredbe, (v nadaljnjem besedilu „nosilec, odgovoren za izplačilo denarnih dajatev“) uporabi obrazec, ki vsebuje predvsem potrdilo in povzetek vseh zavarovalnih dob (starostno zavarovanje) ali dob prebivanja, ki jih je dopolnila oseba, ki ima bolezen, po zakonodaji vsake od držav članic;

(b) nosilec, odgovoren za izplačilo denarnih dajatev, posreduje ta obrazec nosilcem za starostno zavarovanje v državah članicah, v katerih je bila oseba, ki ima bolezen, zavarovana; vsak od teh nosilcev vpiše v obrazec zavarovalne dobe (starostno zavarovanje) ali dobe prebivanja, ki so bile dopolnjene po zakonodaji, ki jo izvaja, in vrne obrazec nosilcu , odgovornemu za izplačilo denarnih dajatev;

(c) nosilec, odgovoren za izplačilo denarnih dajatev, potem porazdeli stroške med sabo in drugimi nosilci; slednjim pošlje v odobritev obvestilo o njihovem deležu skupaj z ustreznimi dokazili, zlasti glede skupne vsote dodeljenih denarnih dajatev in izračuna odstotnih deležev;

(d) ob koncu vsakega koledarskega leta nosilec, odgovoren za izplačilo denarnih dajatev, posreduje vsakemu od pristojnih nosilcev potrdilo o denarnih dajatvah, izplačanih v upoštevanem finančnim letu, innavede znesek, ki ga mora izplačati vsak od njih v skladu z deležem, določenim po točki (c); vsak od teh nosilcev povrne znesek dolga nosilcu, odgovornemu za izplačilo denarnih dajatev, čim hitreje, najkasneje pa v roku treh mesecev.

Izvajanje člena 58(3) uredbe

Člen 70

Potrdilo o družinskih članih, ki se upoštevajo pri izračunu denarnih dajatev, vključno s pokojninami

1. Za prejemanje dajatev po določbah člena 58(3) uredbe vlagatelj zahtevka predloži potrdilo o družinskih članih, ki stalno prebivajo na ozemlju države članice, ki ni tista, v kateri je nosilec, odgovoren za izplačilo denarnih dajatev.

To potrdilo izda nosilec zdravstvenega zavarovanja v kraju stalnega prebivališča družinskega člana ali drug nosilec, ki ga imenuje pristojni organ države članice, na ozemlju katere imajo stalno prebivališče. Določbe drugega in tretjega pododstavka člena 25(2) izvedbene uredbe se uporabljajo smiselno.

▼B

Namesto potrdila, navedenega v prvem pododstavku, lahko nosilec , odgovoren za dodelitev denarnih dajatev, zahteva od vlagatelja zahtevka, da predloži dokumente o osebnem stanju družinskih članov , ki stalno prebivajo na ozemlju države članice, ki ni tista, v kateri je naveden nosilec.

2. Če v primeru iz odstavka 1, zakonodaja, ki jo izvaja nosilec, zahteva, da morajo družinski člani živeti pod isto streho kot vlagatelj zahtevka, se dejstvo, da so družinski člani, ki ne izpolnjujejo tega pogoja, kljub temu pretežno odvisni od vlagatelja, ugotovi na podlagi dokumentov, ki dokazujejo redno nakazovanje dela vlagateljevih zaslužkov.

Izvajanje člena 60 uredbe

Člen 71

Poslabšanje poklicne bolezni

1. V primerih, zajetih v členu 60(1) uredbe, vlagatelj zahtevka predloži nosilcu države članice, od katerega zahteva pravico do dajatev, vse informacije o dajatvah, ki so bile že prej dodeljene za to poklicno bolezen. Ta nosilec lahko zaprosi vsakega drugega nosilca, ki je bil prej pristojen, da pridobi vse informacije, za katere meni, da so potrebne.

2. V primeru, zajetem v členu 60(1) uredbe, pristojni nosilec, odgovoren za izplačilo denarnih dajatev, obvesti drugega nosilca in ga zaprosi za odobritev zneska stroškov, ki jih bo kril slednji nosilec glede na poslabšanje, skupaj z ustreznimi dokazili. Ob koncu vsakega koledarskega leta prvi nosilec pošlje drugemu potrdilo o denarnih dajatvah, izplačanih v upoštevanem finančnem letu in navede znesek, ki ga mora plačati slednji nosilec, ki opravi izplačilo prvemu nosilcu čim hitreje, najkasneje pa v roku treh mesecev.

3. V primeru iz prvega stavka člena 60(2)(b) uredbe, nosilec odgovoren za izplačilo denarnih dajatev, obvesti pristojne nosilce in jih zaprosi za odobritev sprememb prejšnjega deleža stroškov skupaj z ustreznimi dokazili.

4. V primeru iz drugega stavka člena 60(2)(b) uredbe, se smiselno uporabljajo določbe odstavka 2.

Izvajanje člena 61(5) in (6)

Člen 72

Ocena stopnje nezmožnosti za delo v primeru nesreče pri delu, ki se zgodi prej ali kasneje, ali poklicne bolezni, diagnoza katere je postavljena prej ali kasneje

1. Za oceno stopnje nezmožnosti, za ugotovitev pravice do dajatev ali za določitev zneska take dajatve v primerih iz člena 61(5) in (6) uredbe, vlagatelj zahtevka predloži pristojnemu nosilcu države članice, zakonodaja katere je zanj veljala v času, ko se je zgodila nesreča pri delu ali ko je bila prvič postavljena diagnoza poklicne bolezni, vse informacije o prejšnjih ali kasnejših nesrečah pri delu ali poklicnih bolezni, ko je zanj veljala zakonodaja kake druge države članice, ne glede na stopnjo nezmožnosti, ki so jo povzročili ti prejšnji ali kasnejši primeri.

2. V skladu z zakonodajo, ki jo izvaja, pristojni nosilec za pridobitev pravice do dajatev in za določitev zneska dajatve upošteva stopnjo nezmožnosti, ki so jo povzročili ti prejšnji in kasnejši primeri.

▼B

3. Pristojni nosilec lahko zaprosi kateregakoli prej ali kasneje pristojnega nosilca, da ji posreduje informacije, za katere meni, da so potrebne.

Kadar je prejšnjo ali kasnejšo nezmožnost za delo povzročila nesreča, ki se je zgodila, ko je za osebo veljala zakonodaja države članice, ki ne razlikuje med vzroki za nastanek nezmožnosti za delo, nosilec, pristojen za to prejšnjo ali kasnejšo nezmožnost za delo, ali ustanova, ki jo imenuje pristojni organ države članice, na zahtevo pristojnega nosilca druge države članice posreduje informacije o stopnji prejšnje ali kasnejše nezmožnosti za delo in, kolikor je to mogoče, vse informacije, s katerimi bi bilo mogoče ugotoviti, ali je nezmožnost posledica nesreče pri delu v smislu zakonodaje, ki jo izvaja nosilec druge države članice. Kadar je tako, se smiselno uporabljajo določbe odstavka 2.

Izvajanje člena 61(1) uredbe

Člen 73

Nosilci, pri katerih se lahko delavci v rudnikih in podobnih podjetjih prijavijo med začasnim ali stalnim prebivanjem v državi članici, ki ni pristojna država

1. V primerih iz člena 62(1) uredbe, in kadar so v državi začasnega ali stalnega prebivališča dajatve po sistemu zavarovanja za nesreče pri delu in poklicne bolezni, ki vključujejo delavce v jeklarski industriji, enakovredne tistim, ki se dodeljujejo po posebnem sistemu za delavce v rudnikih in podobnih podjetjih, se lahko delavci, ki spadajo v slednjo kategorijo, prijavijo pri najbližjem nosilcu na ozemlju države članice, v kateri začasno ali stalno prebivajo, ki je navedena v Prilogi 3 izvedbene uredbe, tudi če je slednji nosilec v sistemu, ki se uporablja za delavce v jeklarski industriji, in ta nato zagotovi dajatve.

2. Kadar so dajatve, ki se zagotavljajo po posebnem sistemu za delavce v rudnikih in podobnih podjetjih, ugodnejše, imajo ti delavci možnost, da se prijavijo bodisi pri nosilcu, ki je odgovoren za izvajanje tega sistema, bodisi pri najbližjem nosilcu na ozemlju države članice, v kateri začasno ali stalno prebivajo, ki izvaja sistem za delavce v jeklarski industriji. V slednjem primeru nosilec opozori osebo na dejstvo, da bi s prijavo pri nosilcu odgovornemu za izvajanje zgoraj omenjenega posebnega sistema, pridobil ugodnejše dajatve; obvestiti ga mora tudi o imenu in naslovu tega nosilca.

Izvajanje člena 62(2) uredbe

Člen 74

Upoštevanje dobe , v kateri je dajatve že zagotovil nosilec druge države članice

Za namene člena 61(2) uredbe lahko nosilec države članice, ki je bil določen za zagotavljanje dajatev, zaprosi nosilca v drugi državi članici, da mu posreduje informacije o dobi, v kateri je slednji nosilec že zagotavljal dajatve za isti primer nesreče pri delu ali poklicne bolezni.

Predložitev in proučitev zahtevkov za pokojnine, razen pokojnin za poklicne bolezni, zajetih v členu 57 uredbe

Člen 75

1. Za prejemanje pokojnine ali dopolnilnega dodatka po zakonodaji države članice, zaposlena ali samozaposlena oseba ali njegove preživele

▼B

osebe, ki stalno prebiva na ozemlju druge države članice, vložijo zahtevek bodisi pri pristojnemu nosilcu bodisi pri nosilcu v kraju stalnega prebivališča, ki posreduje zahtevek pristojnemu nosilcu. Za vložitev zahtevka veljajo sledeča pravila:

(a) zahtevku morajo biti priložena zahtevana potrdila in mora biti vložen z obrazcem, določenim z zakonodajo, ki jo izvaja pristojni nosilec;

(b) točnost informacij, ki jih predloži vlagatelj, se ugotovi na podlagi uradnih dokumentov, priloženih obrazcu zahtevka, ali jo morajo potrditi pristojni organi države članice, na ozemlju katere vlagatelj stalno prebiva.

2. Pristojni nosilec obvesti vlagatelja o svojih odločitvah neposredno ali prek organa za zvezo pristojne države; izvod te odločitve pošlje tudi organu za zvezo države članice, na ozemlju katere vlagatelj stalno prebiva.

Administrativna preverjanja in zdravniški pregledi

Člen 76

1. Administrativna preverjanja in zdravstveni pregledi, vključno z zdravstvenemi pregledi v primeru ponovnega ugotavljanja pravice dopokojnine, na zahtevo pristojnega nosilca opravi nosilec v državi članici, na ozemlju katere je oseba, upravičena do dajatev, v skladu s postopki, ki jih določa zakonodaja, ki jo izvaja slednji nosilec. Pristojni nosilec si pridržuje pravico, da naroči pregled upravičenca pri zdravniku po svoji izbiri.

2. Oseba, ki prejema pokojnino zase ali za siroto, obvesti nosilca, odgovornega za izplačilo, o vsaki spremembi njenega položaja ali položaja sirote, ki bi lahko vplivala na pravico do pokojnine.

Izplačevanje pokojnin

Člen 77

Izplačevanje pokojnin, za katere je odgovoren nosilec ene države članice, upokojencem, ki imajo stalno prebivališče na ozemlju druge države članice, se izvede v skladu z določbami členov 53 do 58 izvedbene uredbe.

POGLAVJE 5

POMOČI OB SMRTI

Izvajanje členov 64, 65 in 66 uredbe

Člen 78

Predložitev zahtevka za pomoč ob smrti

Za prejemanje pomoči ob smrti po zakonodaji države članice, ki ni tista, v kateri ima oseba stalno prebivališče, mora vlagatelj predložiti zahtevek bodisi pri pristojnemu nosilcu bodisi pri nosilcu v kraju stalnega prebivališča.

Zahtevku mora biti priložena spremna dokumentacija, ki je zahtevana po zakonodaji, ki jo izvaja pristojni nosilec.

▼B

Točnost informacij, ki jih predloži vlagatelj, se ugotovi na podlagi uradnih dokumentov, priloženih zahtevku, ali jih morajo potrditi pristojni organi države članice, na ozemlju katere vlagatelj stalno prebiva.

Člen 79

Potrdilo o dobah

1. Za uporabo določb člena 64 uredbe mora vlagatelj predložiti pristojnemu nosilcu potrdilo z navedbo zavarovalnih dob ali dob prebivanja, ki jih je zaposlena ali samozaposlena oseba dopolnila po zakonodaji, ki je zanjo nazadnje veljala.

2. To potrdilo na zahtevo vlagatelja izda nosilec zdravstvenega ali starostnega zavarovanja, odvisno od primera, pri katerem je bila zaposlena ali samozaposlena oseba nazadnje zavarovana. Če vlagatelj ne predloži tega potrdila, ga pristojni nosilec pridobi od enega od omenjenih nosilcev.

3. Določbe odstavkov 1 in 2 se smiselno uporabljajo, če je za izpolnitev pogojev določenih z zakonodajo pristojne države, treba upoštevati zavarovalne dobe ali dobe prebivanja, dopolnjene po zakonodaji druge države članice.

POGLAVJE 6

DAJATVE ZA BREZPOSELNOST

Izvajanje člena 67 uredbe

Člen 80

Potrdilo o zavarovalnih dobah ali dobah zaposlitve

1. Za uporabo določb člena 67(1), (2) ali (4) uredbe mora oseba predložiti pristojnemu nosilcu potrdilo z navedbo zavarovalnih dob ali dob zaposlitve, ki jih je kot zaposlena oseba dopolnila po zakonodaji, ki je nazadnje zanjo veljala, skupaj z vsemi drugimi informacijami, zahtevanimi po zakonodaji, ki jo izvaja ta nosilec.

2. To potrdilo na zahtevo vlagatelja izda bodisi pristojni nosilec, odgovoren za brezposelnost v državi članici, zakonodaja katere je za osebo nazadnje veljala, bodisi kak drug nosilec, ki ga imenuje pristojni organ v tej državi članici. Če vlagatelj ne predloži potrdila, ga pristojni nosilec pridobi od enega od omenjenih nosilcev.

3. Določbe odstavkov 1 in 2 se smiselno uporabljajo, če je za izpolnitev pogojev določenih z zakonodajo pristojne države treba upoštevati zavarovalne dobe ali dobe zaposlitve, pridobljene po zakonodaji druge države članice.

Izvajanje člena 68 uredbe

Člen 81

Potrdilo za izračun dajatev

Kadar je za izračun dajatev odgovoren nosilec, zajet v členu 68(1) uredbe, in kadar oseba ni opravljala svoje zadnje zaposlitve najmanj štiri tedne na ozemlju države članice, v kateri je ta nosilec, oseba predloži temu nosilcu potrdilo z navedbo narave zadnje zaposlitve, ki jo je opravljala najmanj štiri tedne na ozemlju druge države članice, in

▼B

gospodarsko panogo, v kateri je opravljala to zaposlitev. Če oseba ne predloži potrdila, ga ta nosilec pridobi bodisi od pristojnega nosilca za brezposelnost države članice, v kateri je bila oseba nazadnje zavarovana, bodisi od drugega nosilca , ki ga imenuje pristojni organ te države članice.

Člen 82

Potrdilo o družinskih članih, ki se upoštevajo pri izračunu dajatev

1. Za uporabo določb člena 68(2) uredbe mora vlagatelj predložiti pristojnemu nosilcu potrdilo o družinskih članih, ki imajo stalno prebivališče na ozemlju države članice, ki ni tista, v kateri je ta nosilec.

2. To potrdilo izda nosilec, ki ga imenuje pristojni organ države članice, na ozemlju katere stalno prebivajo ti družinski člani. Potrdilo mora dokazovati, da se družinskih članov ne upošteva pri izračunu dajatev za brezposelnost, do katerih je upravičena kaka druga oseba po zakonodaji te države članice.

To potrdilo velja 12 mesecev od dneva izdaje. Mogoče ga je podaljšati; v tem primeru velja od datuma podaljšanja. Oseba nemudoma obvesti pristojnega nosilca o vsakem dogodku, zaradi katerega bi bilo treba spremeniti to potrdilo. Taka sprememba začne veljati z dnem, ko se ta dogodek zgodi.

3. Kadar nosilec, ki je izdal potrdilo iz odstavka 1, ne more potrditi, da se družinskih članov ne upošteva že pri izračunu dajatev za brezposelnost za kako drugo osebo po zakonodaji države članice, na ozemlju katere stalno prebivajo, oseba ob predložitvi potrdila pristojnemu nosilcu priloži potrdilo z izjavo o tem.

Določbe drugega pododstavka drugega odstavka se smiselno uporabljajo za to izjavo.

Izvajanje člena 69 uredbe

Člen 83

Pogoji in omejitve za ohranitev pravice do dajatev v primeru, če brezposelna oseba odide v drugo državo članico

1. Za ohranitev pravice do dajatev brezposelna oseba, zajeta v členu 69(1) uredbe, predloži nosilcu v kraju, kamor je odšla, potrdilo, v katerem pristojni nosilec potrjuje, da je oseba še vedno upravičena do dajatev po pogojih, določenih v odstavku 1(b) omenjenega člena. Pristojni nosilec v tem potrdilu navede predvsem:

(a) znesek dajatev, ki se izplačujejo brezposelni osebi po zakonodaji pristojne države;

(b) datum, ko je brezposelna oseba prenehala biti na razpolago službam za zaposlovanje pristojne države;

(c) rok iz člena 69(1)(b) uredbe za prijavo iskalca zaposlitve v državi članici, kamor je brezposelna oseba odpotovala;

(d) najdaljšo dobo v skladu s členom 69(1)(c) uredbe, v kateri se lahko ohrani pravica do dajatev ;

(e) dejstva, ki lahko vplivajo na upravičenost do dajatev.

2. Brezposelna oseba, ki namerava oditi v drugo državo članico, da bi si tam poiskala zaposlitev, mora pred odhodom zaprositi za potrdilo iz odstavka 1. Če brezposelna oseba ne predloži navedenega potrdila, ga nosilec v kraju, kamor je oseba odšla, pridobi od pristojnega nosilca. Službe za zaposlovanje pristojne države morajo zagotoviti, da je brez-

▼B

poselna oseba obveščena o svojih obveznostih iz člena 69 uredbe in iz tega člena.

3. Nosilec v kraju, kamor je brezposelna oseba odšla, obvesti pristojnega nosilca o datumu, ko se je brezposlena oseba prijavila, kot tudi o datumu začetka izplačila dajatev, in izplačuje dajatve pristojne države v skladu s postopkom, ki ga določa zakonodaja države članice, v katero je brezposelna oseba odšla.

Nosilec v kraju, kamor je brezposelna oseba odšla, opravi preverjanja ali poskrbi, da se ta izvajajo, kot če bi obravnavala brezposelno osebo, ki je upravičena do dajatev po zakonodaji, ki jo izvaja. Pristojnega nosilca obvesti o vse dogodkih, ki spadajo v okvir odstavka 1(e) zgoraj, takoj ko zanje izve; v primerih, ko pride do mirovanja ali odvzema dajatev, pa nemudoma prekine njihovo izplačevanje. Pristojni nosilec ga nemudoma obvesti, v kolikšni meri in od katerega datuma vpliva to dejstvo na upravičenost osebe do dajatev. Izplačevanje dajatev se lahko ponovno nadaljuje, kadar to pride v poštev, šele po prejemu teh informacij. Kadar je treba dajatve zmanjšati, nosilec v kraju, kamor je brezposelna oseba odšla, še naprej izplačuje zmanjšani znesek dajatev, ki se prilagodi, po prejemu odgovora od pristojnega nosilca.

4. Dve ali več držav članic ali pristojni organi teh držav članic se lahko po prejemu mnenja Upravne komisije dogovorijo tudi o drugih izvedbenih določbah.

Izvajanje člena 71 uredbe

Člen 84

Brezposelne osebe, ki so bile prej zaposlene in so med svojo zadnjo zaposlitvijo stalno prebivale v državi članici, ki ni pristojna država

1. V primerih iz členov 71(1)(a)(ii) in v prvem stavku člena 71(1)(b)(ii) uredbe, se nosilec v kraju stalnega prebivališča za izvajanje določb člena 80 izvedbene uredbe šteje kot pristojni nosilec.

2. Z zahtevkom za dajatve po določbah člena 71(1)(b)(ii) uredbe brezposelna oseba, ki je bila prej zaposlena, predloži nosilcu v kraju stalnega prebivališča poleg potrdila iz člena 80 izvedbene uredbe, tudi potrdilo nosilca države članice, zakonodaja katere je zanjo nazadnje veljala, z navedbo, da nima pravice do dajatev po členu 69 uredbe.

3. Za namene člena 71(2) uredbe nosilec v kraju stalnega prebivališča zaprosi pristojnega nosilca za vse informacije v zvezi z upravičenostjo brezposelne osebe, ki je bila prej zaposlena oseba, od slednjega nosilca.

POGLAVJE (8) 7

DRUŽINSKE DAJATVE

Izvajanje člena 72 uredbe

Člen 85 (A)

Potrdilo o dobi zaposlitve ali samozaposlitve

1. Za uporabo določb člena 72 uredbe predloži oseba pristojnemu nosilcu potrdilo z navedbo zavarovalne dobe ali dobe zaposlitve oziroma samozaposlitve, določene po zakonodaji, ki je zanjo nazadnje veljala.

2. To potrdilo na zahtevo osebe izda bodisi pristojni nosilec za družinske dajatve države članice, v kateri je bila oseba nazadnje zava-

▼B

rovana, bodisi drug nosilec, ki ga imenuje pristojni organ v navedeni državi članici. Če oseba ne predloži tega potrdila, ga pristojni nosilec pridobi od enega ali drugega zgoraj omenjenega nosilca, razen če lahko nosilec zdravstvenega zavarovanja posreduje izvod potrdila, določenega v členu 16 (1) izvedbene uredbe.

3. Določbe odstavkov 1 in 2 se smiselno uporabljajo, če je za izpolnitev pogojev določenih z zakonodajo pristojne države treba upoštevati zavarovalne dobe oziroma dobe zaposlitve ali samozaposlitve, pred tem dopolnjene po zakonodaji druge države članice.

Izvajanje členov 73 in 75(1) in (2) uredbe (8)

Člen 86 (8)

1. Za prejemanje družinskih dajatev po členu 73 uredbe zaposlena oseba vloži zahtevek pri pristojnemu nosilcu, po potrebi preko svojega delodajalca.

2. V utemeljitev svojega zahtevka zaposlena oseba predloži potrdilo za svoje družinske člane, ki stalno prebivajo na ozemlju države članice, ki ni tista, v kateri je pristojni nosilec. Tako potrdilo izda bodisi organ, pristojen za matične zadeve v državi stalnega prebivališča teh družinskih članov, bodisi pristojen nosilec zdravstvenega zavarovanja v kraju stalnega prebivališča teh družinskih članov, bodisi kak drug nosilec, ki ga imenuje pristojen organ države članice, na ozemlju katere imajo družinski člani stalno prebivališče. Tako potrdilo je treba vsako leto obnoviti.

3. Kadar zakonodaja pristojne države določa, da se družinske dajatve lahko izplačajo ali se morajo izplačati drugi osebi, kot je zaposlena oseba, slednja v utemeljitev svojega zahtevka predloži tudi informacije o posamezniku, ki se mu bodo družinske dajatve izplačevale v državi stalnega prebivališča (ime, priimek, popoln naslov).

4. Pristojni organi dveh ali več držav članic se lahko dogovorijo o posebnih postopkih za izplačilo družinskih dajatev, predvsem z namenomolajšanja izvajanja člena 75(1) in (2) uredbe. Tak dogovor se posreduje Upravni komisiji.

5. Zaposlena oseba obvesti pristojnega nosilca, po potrebi prek svojega delodajalca:

— o vsaki spremembi položaja družinskih članov, ki bi lahko vplivala na upravičenost do družinskih dajatev,

— o vsaki spremembi števila družinskih članov, ki so upravičeni do dajatev,

— o vsakem prenosu stalnega ali začasnega prebivališča teh družinskih članov,

— o vsakem opravljanju poklicne dejavnosti, na podlagi katere so družinske dajatve pridobijo tudi po zakonodaji države članice, na ozemlju katere stalno prebivajo družinski člani.

Člen 87 (8)

…

▼B

Izvajanje člena 74 uredbe

Člen 88 (8)

Določbe člena 86 izvedbene uredbe se smiselno uporabljajo tudi za brezposelne osebe, ki so bile prej zaposlene ali samozaposlene in so zajete v členu 74 uredbe.

Člen 89 (8)

…

POGLAVJE 8

DAJATVE ZA VZDRŽEVANE OTROKE UPOKOJENCEV IN ZA SIROTE

Izvajanje členov 77, 78 in 79 uredbe

Člen 90

1. Za prejemanje dajatev iz členov 77 ali 78 uredbe vlagatelj zahtevka vloži zahtevek pri nosilcu v kraju stalnega prebivališča v skladu s postopki, določenimi v zakonodaji, ki jo izvaja ta nosilec.

2. Če vlagatelj zahtevka ne prebiva stalno na ozemlju države članice, v kateri je pristojni nosilec, lahko vloži zahtevek bodisi pri pristojnem nosilcu bodisi pri nosilcu v kraju stalnega prebivališča, ki potem posreduje zahtevek pristojnemu nosilcu in navede datum, ko je bil vložen. Ta datum šteje kot datum vložitve zahtevka pri pristojnemu nosilcu.

3. Če pristojni nosilec iz odstavka 2 ugotovi, da oseba ni upravičena do dajatev po zakonodaji, ki jo izvaja, nemudoma posreduje zahtevek skupaj z vso potrebno dokumentacijo in informacijami nosilcu države članice, zakonodaja katere je za zaposleno ali samozaposleno osebo veljala najdlje.

Po potrebi se lahko zadeva pod enakimi pogoji posreduje tudi nazaj nosilcu države članice, po zakonodaji katere je oseba dopolnila najkrajšo zavarovalno dobo ali dobo prebivanja.

4. Upravna komisija po potrebi določi vse dodatne postopke potrebne za vložitev zahtevka za dajatve.

Člen 91

1. Izplačilo dajatev po členih 77 ali 78 uredbe se izvede v skladu z določbami členov 53 do 58 izvedbene uredbe.

2. Pristojni organi držav članic lahko po potrebi imenujejo nosilca pristojnega za plačilo dajatev po členih 77 ali 78 uredbe.

Člen 92

Oseba, ki se ji izplačujejo dajatve po členih 77 ali 78 uredbe za otroke ali sirote upokojenca, obvesti nosilca, ki je odgovoren za izplačilo takih dajatev:

— o vsaki spremembi v položaju otrok ali sirot, ki bi lahko vplivala na upravičenost do dajatev,

— o vsaki spremembi števila otrok ali sirot, za katere se izplačujejo dajatve,

▼B

— o vsakem prenosu stalnega prebivališča otrok ali sirot,

— o vsakem opravljanju poklicne dejavnosti, iz katere izhaja upravičenost do družinskih dajatev ali družinskih dodatkov za take otroke ali sirote.

NASLOV V

FINANČNE DOLOČBE

Člen 93

Povračilo dajatev zdravstvenega zavarovanja in zavarovanja za materinstvo, ki niso določene v členih 94 in 95 izvedbene uredbe

▼M7

1. Dejanski znesek storitev, zagotovljenih na podlagi členov 19(1) in (2) Uredbe za zaposlene in samozaposlene osebe in njihove družinske člane, ki stalno prebivajo na ozemlju iste države članice, in storitve, zagotovljene na podlagi členov 21(2), 22, 22a ►M14 ———— ◄, 25(1), (3) in (4), 26, 31, ►M14 ali 34a ◄ Uredbe, pristojni nosilec povrne nosilcu, ki je nudil omenjene storitve, kot je razvidno iz računov tega nosilca.

▼B

2. V primerih iz drugega pododstavka člena 21(2), drugega pododstavka člena 22(3) in v ►M2 ———— ◄ ter 31 uredbe, ter za izvajanje odstavka 1 se nosilec v kraju stalnega prebivališča družinskih članov ali upokojenca šteje kot pristojni nosilec.

3. Če dejanski stroški dajatev iz odstavka 1, niso prikazani v računovodskih izkazih nosilca, ki jih je zagotovil, in če ni bil sklenjen po odstavku 6 noben dogovor, se stroški, ki jih je treba povrniti, določijo na osnovi pavšalnega izplačila, izračunanega iz vseh ustreznih referenc na podlagi razpoložljivih podatkov. Upravna komisija oceni podlage, ki se uporabijo pri izračunu pavšalnih plačil, in sprejme odločitev o njihovi višini.

4. Za povračila dajatev se ne smejo upoštevati stopnje, ki bi bile višje od tistih, ki se uporabljajo za storitve, ki se zagotavljajo zaposlenim ali samozaposlenim osebam, za katere velja zakonodaja , ki jo izvaja nosilec, ki je zagotavljal dajatve iz odstavka 1.

5. Določbe odstavkov 1 in 2 se smiselno uporabljajo tudi za povrnitev denarnih dajatev, ki se izplačujejo v skladu z določbami drugega stavka člena 18(8) izvedbene uredbe.

6. Dve ali več držav članic ali pristojni organi teh držav članic se lahko po prejemu mnenja Upravne komisije dogovorijo o drugih načinih ocenjevanja zneskov, ki jih je treba povrniti, zlasti na osnovi pavšalnih zneskov.

Člen 94

Povračilo storitev zdravstvenega zavarovanja in zavarovanja za materinstvo za družinske člane zaposlene ali samozaposlene osebe, ki ne prebivajo stalno v isti državi članici kot ta oseba

1. Znesek storitev, ki se zagotavljajo po členu 19(2) uredbe družinskim članom zaposlene ali samozaposlene osebe, ki ne prebivajo stalno na ozemlju iste države članice kot oseba, pristojni nosilec povrne nosilcem, ki so zagotovili te storitve, na osnovi pavšalnega zneska za vsako koledarsko leto, ki je kar najbliže dejansko nastalim stroškom.

2. Pavšalno plačilo se določi z množenjem povprečnih letnih stroškov na družino s povprečnim letnim številom družin, ki se upoštevajo, in z znižanjem rezultata za 20 odstotkov.

▼B

3. Faktorji, potrebni za izračun navedenega pavšalnega zneska, se določijo na naslednji način:

(a) povprečni letni strošek na družino se za vsako državo članico pridobi z deljenjem letnih izdatkov za vse storitve, ki jih zagotavljajo nosilci v tej državi članici vsem družinskim članom zaposlenih in samozaposlenih oseb, za katere velja zakonodaja omenjene države članice, po upoštevanih sistemih socialne varnosti, s povprečnim letnim številom takih zaposlenih ali samozaposlenih oseb z družinskimi člani; sistemi socialne varnosti, ki se upoštevajo v ta namen, so navedeni v Prilogi 9 izvedbene uredbe;

(b) pri poslovanju med nosilcema dveh držav članic je povprečno letno število družin, ki se upoštevajo, enako povprečnemu letnemu številu zaposlenih ali samozaposlenih oseb, za katere velja zakonodaja ene od teh držav članic in katerih družinski člani so upravičeni do storitev, ki jih zagotavlja nosilec druge države članice.

4. Število družin, ki se upošteva v skladu z določbami odstavka 3(b), se določi s pomočjo seznama, ki ga v ta namen vodi nosilec v kraju stalnega prebivališča na podlagi dokumentacije, ki jo izda pristojni nosilec o pravicah oseb. V primeru spora se pripombe nosilcev posredujejo Revizijskemu odboru, ki ga določa člen 101(3) izvedbene uredbe.

5. Upravna komisija določi načine in postopke za določanje faktorjev potrebnih za izračun, omenjenih v odstavkih 3 in 4.

6. Dve ali več držav članic ali pristojni organi teh držav članic se lahko po prejemu mnenja Upravne komisije dogovorijo o drugih načinih ocenjevanja zneskov, ki jih je treba povrniti.

Člen 95 (14)

Povračilo stroškov storitev, zdravstvenega zavarovanja ali zavarovanja za materinstvo za upokojence in njihove družinske člane, ki ne prebivajo stalno v državi članici, po zakonodaji katere prejemajo pokojnino in so upravičeni do storitev

1. Znesek storitev, ki se zagotavljajo po členih 28(1) in 28a uredbe, povrne pristojni nosilec nosilcu, ki je zagotovil te dajatve, na podlagi pavšalnega zneska, čim bližjega dejansko nastalim stroškom.

2. Pavšalni znesek se določi z množenjem povprečnih letnih stroškov na upokojenca s povprečnim letnim številom upokojencev in njihovih družinskih članov, ki se upoštevajo, in z znižanjem rezultata za 20 %.

3. Faktorji, potrebni za izračun tega pavšalnega zneska, se določijo v skladu z naslednjimi pravili:

(a) povprečni letni strošek na upokojenca se dobi za vsako državo članico z deljenjem letnih izdatkov za vse storitve , ki jih zagotavljajo nosilci v tej državi članici vsem upokojencem, katerih pokojnine so izplačljive po zakonodaji te države članice po upoštevanih sistemih socialne varnosti, in za njihove družinske člane, s povprečnim letnim številom upokojencev in njihovih družinskih članov; sistemi socialne varnosti, ki se upoštevajo v ta namen, so navedeni v Prilogi 9

(b) pri poslovanju med nosilcema v dveh državah članicah je povprečno letno število upokojencev in njihovih družinskih članov, ki se upoštevajo, enako povprečnemu letnemu številu upokojencev in njihovih družinskih članov, omenjenem v členu 28(2) uredbe, ki so med stalnim prebivanjem na ozemlju ene od držav članic upravičeni do storitev, ki jih zagotavlja nosilec druge države članice.

4. Število upokojencev, ki se upošteva v skladu z določbami tretjega odstavka 3(b), se določi s pomočjo seznama, ki ga v ta namen vodi nosilec v kraju stalnega prebivališča na podlagi dokumentacije, ki jo izda pristojni nosilec o pravicah oseb. V primeru spora se pripombe

▼B

nosilcev posredujejo Revizijskemu odboru, ki ga določa člen 101(3) izvedbene uredbe.

5. Upravna komisija določi načine in postopke za določanje faktorjev potrebnih za izračun, omenjenih odstavkih 3 in 4.

6. Dve ali več držav članic ali pristojni organi teh držav članic se lahko po prejemu mnenja Upravne komisije dogovorijo o uvedbi drugih načinov ocenjevanja zneskov, ki jih je treba povrniti.

Izvajanje člena 63(2) uredbe

Člen 96

Povračilo storitev, ki jih po sistemih zavarovanja za nesreče pri delu in poklicne bolezni zagotavlja nosilec ene države članice v imenu nosilca druge države članice

Za namene člena 63(2) uredbe se smiselno uporabljajo določbe člena 93 izvedbene uredbe.

Izvajanje člena 70(2) uredbe

Člen 97

Povračilo dajatev za brezposelnost, ki se izplačajo brezposelnim osebam, ki odidejo v drugo državo članico, da bi si tam poiskale zaposlitev

1. Znesek dajatev, izplačanih po členu 69 uredbe, povrne pristojni nosilec nosilcu, ki je izplačal te dajatve, kot je prikazano v računovodskih izkazih slednjega nosilca.

2. Dve ali več držav članic ali pristojni organi teh držav se lahko:

— po prejemu mnenja Upravne komisije dogovorijo o drugih načinih določanja zneskov, ki jih je treba povrniti, zlasti pavšalnih zneskov, ali o drugih načinih plačila,

ali

— odpovejo vsem povračilom med nosilci.

Člen 98 (8)

…

Skupne določbe o povračilih

Člen 99

Administrativni stroški

Dve ali več držav članic ali pristojni organi teh držav se lahko v skladu z določbami tretjega stavka člena 84(2) uredbe dogovorijo o povišanju zneska dajatev iz členov 93 do 98 izvedbene uredbe za določen odstotek zato, da se upoštevajo tudi administrativni stroški. Ta odstotek se lahko spreminja glede na dajatve.

▼B

Člen 100

Zapozneli zahtevki

1. Pri poravnavanju računov med nosilci držav članic nosilcu, odgovornemu za izplačilo, ni treba upoštevati zahtevkov za povračilo dajatev, ki so bile zagotovljene v koledarskem letu pred tremi ali več leti pred datumom vložitve zahtevkov, ne glede na to, ali so vloženi pri nosilcu za zvezo ali pri nosilcu, odgovornemu za izplačilo v pristojni državi.

2. Za zahtevke v zvezi s pavšalnimi plačili triletno obdobje teče od dne objave povprečnih letnih stroškov storitev, kot se določijo v skladu s členi 94 in 95 izvedbene uredbe, *v Uradnem listu Evropskih skupnosti.*

Člen 101 (8)

Poročilo o zahtevkih

1. Upravna komisija na podlagi členov 36, 63 in 70 uredbe pripravi poročilo o zahtevkih za vsako koledarsko leto.

2. Upravna komisija lahko poskrbi za vsa preverjanja, za proučitev statističnih in računovodskih podatkov, ki so potrebni za pripravo poročila o zahtevkih iz odstavka 1, zlasti za zagotovitev njihove skladnost s pravili, določenimi v tem naslovu.

3. Upravna komisija sprejme odločitve iz tega člena, na podlagi poročila Revizijskega odbora, ki posreduje svoje mnenje z navedbo razlogov, na katerih tako mnenje temelji. Upravna komisija določi načine delovanja in sestavo Revizijskega odbora.

Člen 102 (8)

Naloge Revizijskega odbora — Postopek povračil

1. Revizijski odbor:

(a) zbira potrebne podatke o plačilih in skrbi za izračune, potrebne za izvajanje tega naslova;

(b) Upravni komisiji posreduje periodične obračune na podlagi izvajanja uredbe, predvsem glede finančnih vidikov;

(c) Upravni komisiji posreduje predloge o v zvezi z določbami pododstavkov (a) in (b);

(d) Upravni komisiji predloži predloge in ugotovitve, ki se ji pošiljajo v skladu s členi 94(4) in 95(4) izvedbene uredbe;

(e) Upravni komisiji posreduje predloge v zvezi z izvajanjem člena 101 izvedbene uredbe;

(f) opravlja delo, študije in naloge, ki mu jih posreduje Upravna komisija.

2. Povračila, določena v členih 36, 63 in 70 uredbe za vse pristojne nosilce države članice nosilcem - upnikom druge države članice se opravljajo prek ustanov, ki jih imenujejo pristojni organi držav članic. Ustanove, preko katerih se opravljajo povračila, obveščajo Upravno komisijo o zneskih, povrnjenih v rokih in v skladu s postopki, ki jih določi ta Komisija.

3. Kadar so povračila določena na osnovi dejanskih zneskov zagotovljenih dajatev, kot je prikazano v računovodskih izkazih nosilcev, se ta opravijo za vsako koledarsko polovico leta v naslednji koledarski polovici leta.

4. Kadar so povračila določena na pavšalni osnovi, se opravijo za vsako koledarsko leto; v takem primeru pristojni nosilci izplačajo pred-

▼B

ujem nosilcem — upnikom prvi dan vsake koledarske polovice leta v skladu s postopkom, ki ga določi Upravna komisija.

5. Pristojni organi dveh ali več držav članic se lahko dogovorijo za drugačne roke povračil ali drugačne postopke za izplačilo predujmov.

Člen 103

Zbiranje statističnih in računovodskih podatkov

Pristojni organi držav članic sprejmejo vse potrebne ukrepe za izvajanje tega naslova , zlasti tiste, ki so potrebni za zbiranje statističnih in računovodskih podatkov.

Člen 104 (8)

Vnos sporazumov o povračilih med državami članicami ali pristojnimi organi držav članic v Prilogo 5

1. Določbe, ki so podobne določbam v členih 36(3), 63(3) in 70(3) uredbe ter členih 93(6), 94(6) in 95(6) izvedbene uredbe in veljajo dan pred začetkom veljavnost uredbe, se uporabljajo še naprej, če so vključene v Prilogo 5 izvedbene uredbe.

2. Določbe, ki so podobne določbam iz odstavka 1, in se začno uporabljati za poslovanje med dvema ali več državami članicami po začetku veljavnosti uredbe, se vnesejo v Prilogo 5 izvedbene uredbe. Enako velja tudi za določbe, dogovorjene po členu 97(2) izvedbene uredbe.

Stroški administrativnih preverjanj in zdravniških pregledov

Člen 105

1. Stroške, nastale pri administrativnih preverjanjih in zdravniških pregledih, opazovanjih, zdravniških obiskih in preverjanjih vseh vrst, potrebnih za dodelitev, prejemanje ali ponovno ugotavljanje dajatev, povrne nosilec, v imenu katerega so bila ta preverjanja opravljena, nosilcu, ki je bil odgovoren zanje, na podlagi cenika, ki ga uporablja slednji nosilec.

2. Dve ali več držav članic ali pristojni organi teh držav se lahko dogovorijo o drugačnih načinih povračil, zlasti na pavšalni osnovi, lahko pa se tudi odrečejo vsem povračilom med nosilci.

Taki dogovori se vnesejo v Prilogo 5 izvedbene uredbe. Dogovori, ki veljajo na dan pred začetkom veljavnosti uredbe, se uporabljajo še naprej, če so vključeni v to prilogo.

Skupne določbe za izplačevanje denarnih dajatev

Člen 106

Pristojni organi vsake države članice v predpisanem roku in v skladu s postopki, ki jih določi Upravna komisija, obvestijo to Komisijo o znesku denarnih dajatev, ki so jih izplačali nosilci v njihovi pristojnosti, prejemnikom, ki stalno ali začasno prebivajo na ozemlju druge države članice.

▼B

Člen 107 (9) (11) (12) (14)

Pretvorbe valut

▼M7

1. Za namene naslednjih določb:

(a) Uredba: člen 12(2), (3) in (4), člen 14d(1), zadnji stavek člena 19(1)(b), zadnji stavek člena 22(1)(ii), predzadnji stavek člena 25(1)(b), člen 41(1)(c) in (d), člen 46(4), člen 46a(3), člen 50, zadnji stavek člena 52(b), zadnji stavek člena 55(1)(ii), prvi pododstavek člena 70(1), člen 71(1)(a)(ii) in (b)(ii) predzadnji stavek;

(b) Izvedbena uredba: člen 34(1), (4) in (5),

količnik za pretvorbo v valuto zneskov, navedenih v drugi valuti, naj bo stopnja, ki jo izračuna Komisija in temelji na mesečnem povprečju v referenčnem obdobju določenem v odstavku 2, o referenčnih menjalnih tečajih, ki jih objavi Evropska centralna banka.

▼B

2. Referenčno obdobje je:

— januar za menjalne tečaje, ki se uporabljajo od 1. aprila naprej,

— april za menjalne tečaje,ki se uporabljajo od 1. julija naprej,

— julij za menjalne tečaje, ki se uporabljajo od 1. oktobra naprej,

— oktober za menjalne tečaje, ki se uporabljajo od 1. januarja naprej.

▼M7

_____

▼B

4. Datum, ki se upošteva za določanje menjalnih tečajev, ki se uporabi v primerih iz odstavka 1, določi Upravna komisija na predlog Revizijskega odbora.

5. Menjalni tečaji, ki se uporabljajo v primerih iz odstavka 1, se objavijo *v Uradnem listu Evropskih skupnosti* v predzadnjem mesecu pred mesecem, od prvega dne meseca od katerega dalje se uporabljajo.

6. V primerih, ki jih odstavek 1 ne zajema, se pretvorba opravi po uradnem menjalnem tečaju na dan plačila tako za izplačilo kot za povračilo dajatev.

NASLOV VI

RAZNE DOLOČBE

Člen 108

Dokazilo o statusu sezonskega delavca

Zaposlena oseba, zajeta v členu 1(c) uredbe, dokaže, da je sezonski delavec, s predložitvijo svoje pogodbe o zaposlitvi, ki jo žigosa služba za zaposlovanje države članice, na ozemlju katere dela ali je delal. Če oseba na ozemlju te države članice ni sklenila pogodbe o zaposlitvi, nosilec v kraju zaposlitve v primeru zahtevka za dajatve po potrebi izda potrdilo, da je na podlagi informacij, ki jih je predložila oseba, delo, ki ga opravlja ali ga je opravljala, sezonske narave.

▼B

Člen 109

Dogovor o plačevanju prispevkov

Delodajalec, ki nima poslovalnice v državi članici, na ozemlju katere je zaposlena oseba zaposlena, se lahko s to osebo dogovori, da bo prevzela dolžnosti delodajalca, kar zadeva plačevanje prispevkov.

Delodajalec o takem dogovoru obvesti pristojnega nosilca ali, če je to potrebno, nosilca, ki ga imenuje pristojni organ omenjene države članice.

Člen 110

Medsebojna administrativna pomoč v zvezi s povračilom dajatev, ki niso bile dolgovane

Če nosilec države članice, ki je zagotovil dajatev, namerava ukrepati proti osebi, ki je prejemala dajatve, do katerih ni bila upravičena, nosilec v kraju stalnega prebivališča take osebe ali nosilec, ki ga imenuje pristojni organ države članice, na ozemlju katere ta oseba stalno prebiva, nudi vso pomoč prvemu nosilcu.

Člen 111

Povračilo neupravičeno izplačanih dajatev nosilcu socialne varnosti in terjatve ustanov, ki nudijo denarno pomoč

1. Če je pri dodelitvi ali ponovni ugotovitvi dajatev za invalidnost, starost ali smrt (pokojnine) v skladu s Poglavjem 3 Naslova III uredbe nosilec države članice izplačal prejemniku dajatev v znesku, ki presega znesek, do katerega je upravičen, lahko ta nosilec zahteva od nosilca druge države članice, ki je odgovoren za izplačilo ustreznih dajatev temu prejemniku, da preplačani znesek odšteje od preostalih dajatev, ki jih še izplačuje temu prejemniku. Slednji nosilec nakaže odšteti znesek nosilcu — upniku. Kadar preplačanega zneska ni mogoče odšteti od preostalih dajatev, se uporabljajo določbe odstavka 2.

2. Kadar nosilec države članice izplača prejemniku dajatve v znesku, ki presega znesek, do katerega je upravičen, lahko ta nosilec v skladu s pogoji in roki, določenimi v zakonodaji, ki jo izvaja, zahteva od nosilca druge države članice, ki je odgovoren za izplačilo dajatev temu prejemniku, da odšteje preplačani znesek od zneskov, ki jih izplačuje temu prejemniku. Slednji nosilec opravi to odštevanje po pogojih in v rokih, ki jih za to določa zakonodaja, ki jo izvaja, kot če bi znesek preplačal sam, odšteti znesek pa nakaže nosilcu - upniku.

3. Kadar oseba, za katero se uredba uporablja, prejme denarno pomoč na ozemlju države članice v obdobju, ko je bila upravičena do dajatev po zakonodaji druge države članice, lahko ustanova, ki je nudila denarno pomoč, v kolikor je zakonsko upravičena do povračila dajatev, ki jih prejema navedena oseba, zahteva od nosilca druge države članice, ki jeodgovoren za izplačilo dajatev tej osebi, da odšteje znesek izplačane denarne pomoči od zneskov, ki jih izplačuje navedeni osebi.

Kadar je družinski član osebe, za katero se uporablja uredba, prejemal denarno pomoč na ozemlju države članice v času, ko je bila ta oseba upravičena do dajatev po zakonodaji druge države članice za tega družinskega člana, lahko ustanova , ki je zagotovila denarno pomoč, če je zakonsko upravičena do povračila dajatev, ki jih prejema omenjena oseba za tega družinskega člana, zahteva od nosilca druge države članice, ki je odgovorna za plačilo dajatev v korist te osebe, da odšteje znesek izplačane denarne pomoči od zneskov, ki jih izplačuje omenjeni osebi za družinskega člana.

▼B

Nosilec, odgovoren za izplačilo, opravi to odštevanje po pogojih in v rokih, ki so predvideni za to v zakonodaji, ki jo izvaja, in nakaže odšteti znesek ustanovi — upnici.

Člen 112

Kadar nosilec opravi izplačila, ki niso upravičena, bodisi neposredno bodisi prek drugega nosilca, in ko jih je nemogoče povrniti, ti zneski končno bremenijo prvega nosilca, razen kadar je neupravičeno izplačani znesek posledica goljufije.

Člen 113

Povrnitev neupravičeno zagotovljenih storitev osebam, zaposlenim v mednarodnem prometu

1. Če pristojni nosilec ne prizna pravice do storitev, stroške storitev, ki jih je osebi, zaposleni v mednarodnem prometu, že zagotovil nosilec v kraju začasnega prebivališča na podlagi predpostavke iz členov 20(1) ali 62(1) izvedbene uredbe, povrne pristojni nosilec.

2. Stroški, povzročeni nosilcu v kraju začasnega prebivališča glede osebe, zaposlene v mednarodnem prometu, ki se ni predhodno prijavila pri nosilcu v kraju začasnega prebivališča in ni upravičena do storitev , vendar je kljub temu prejemala storitve po predložitvi potrdila iz členov 20(1) ali 62(1) izvedbene uredbe, povrne nosilec , ki ga kot pristojnega nosilca navede v potrdilu, ali drug nosilec, ki ga v ta namen imenuje pristojni organ države članice.

3. Pristojni nosilec ali v primeru iz odstavka 2, nosilec, naveden kot pristojni, ali nosilec, ki je imenovan v ta namen, bremeni prejemnika dajatev za vrednost storitev, ki so mu bile zagotovljene, vendar do njih ni bil upravičen. Omenjeni nosilec o tem dolgu obvesti Revizijski odbor iz člena 101(3) izvedbene uredbe, ki o tem izda poročilo.

Člen 114

Začasno plačevanje dajatev v primeru spora glede zakonodaje, ki se uporabi ali glede nosilca, ki bi moral zagotoviti dajatve

V primeru spora med nosilci ali pristojnimi nosilci dveh ali več držav članic glede tega, katera zakonodaja naj se uporabi po Naslovu II uredbe, ali glede tega, kateri nosilec naj zagotavlja dajatve, oseba, ki bi bila upravičena do dajatev , če ne bi bilo tega spora, začasno prejema dajatve, določene z zakonodajo, ki jo izvaja nosilec v kraju stalnega prebivališča oziroma, če ta oseba ne prebiva stalno na ozemlju ene od držav članic, dajatve po zakonodaji, ki jo izvaja nosilec, pri katerem je prvotno vložila zahtevek.

Člen 115

Postopki za zdravniške preglede, opravljene v državi, ki ni pristojna država

Nosilec v kraju začasnega ali stalnega prebivališča, ki mora po členu 87 uredbe opraviti zdravniški pregled, ravna v skladu s postopki, določenimi z zakonodajo, ki jo izvaja.

Če takih postopkov ni, zaprosi pristojnega nosilca za informacije o postopkih, ki jih mora upoštevati.

▼B

Člen 116

Sporazumi o povračilu prispevkov

1. Sporazumi, sklenjeni v skladu s členom 92(2) uredbe, se vnesejo v Prilogo 5 izvedbene uredbe.

2. Sporazumi, sklenjeni za izvajanje člena 51 uredbe, se še naprej uporabljajo, če so vključeni v Prilogo 5 izvedbene uredbe.

▼M1

NASLOV VIa

DOLOČBE, KI UREJAJO ELEKTRONSKO OBDELAVO PODATKOV

Člen 117

Obdelava podatkov

▼M10

1. Na podlagi raziskav in predlogov Tehnične komisije, navedene v členu 117c izvedbene uredbe, Upravna komisija prilagodi novim tehnikam obdelave podatkov vzorce dokumentov ter postopke in načine za prenos podatkov, potrebne za uporabo Uredbe in izvedbene uredbe.

▼M1

2. Upravna komisija sprejme potrebne ukrepe za zagotovitev splošne uporabe teh prilagojenih vzorcev, usmerjanih poti in postopkov, ob upoštevanju razvoja novih tehnik obdelave podatkov v vsaki državi članici.

Člen 117a

Telematske storitve

1. Države članice postopoma uvedejo uporabo telematskih storitev za izmenjavo tistih podatkov med nosilci, ki so potrebni za uporabo uredbe in izvedbene uredbe.

Evropska komisija zagotovi podporo dejavnostim skupnega interesa, takoj ko države članice vzpostavijo telematske storitve.

2. Upravna komisija na podlagi predlogov Tehnične komisije, navedene v členu 117c izvedbene uredbe, sprejme pravila o skupni arhitekturi telematskih storitev, zlasti glede varnosti in uporabe standardov.

Člen 117b

Delovanje telematskih storitev

1. Vsaka država članica je odgovorna za upravljanje svojega dela telematskih storitev v skladu z določbami Skupnosti o zaščiti posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov.

2. Upravna komisija sprejme določbe za delovanje skupnega dela telematskih storitev.

Člen 117c

Tehnična komisija za obdelavo podatkov

1. Upravna komisija ustanovi Tehnično komisijo, ki predloži poročila in utemeljeno mnenje pred sprejemanjem odločitev na podlagi členov 117, 117a in 117b. Upravna komisija določi način delovanja in sestavo Tehnične komisije.

▼M1

2. Tehnična komisija:

(a) zbira ustrezne tehnične dokumente in pripravlja študije/raziskave ter opravlja druge naloge, ki se zahtevajo v okviru tega naslova;

(b) Upravni komisiji predlaga poročila in utemeljena mnenja, navedena v prvem odstavku;

(c) opravlja druge naloge in študije o zadevah, ki ji jih predloži Upravna komisija.

▼B

NASLOV VII

PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

Člen 118 (6) (12)

Prehodne določbe v zvezi s pokojninami za zaposlene osebe

1. Kadar je zavarovalni primer nastopil pred 1. oktobrom 1972 ali pred datumom začetka uporabe izvedbene uredbe na ozemlju države članice in kadar pokojnina do takrat še ni bila dodeljena, se na podlagi takega zahtevka dajatev v skladu s tem zavarovalnim primerom za obdobje do tega datuma izračuna dvakrat:

(a) za obdobje pred 1. oktobrom 1972 ali pred datumom začetka uporabe izvedbene uredbe na ozemlju države članice v skladu z uredbo ali sporazumi, ki so v uporabi med državami članicami.

(b) za obdobje, ki se začne s 1. oktobrom 1972 ali na dan začetka uporabe izvedbene uredbe na ozemlju države članice, v skladu z uredbo.

Če pa je znesek, izračunan v skladu z določbami, omenjenimi v (a), večji od zneska, izračunanega v skladu z določbami, omenjenimi v (b), je oseba še naprej upravičena do zneska, izračunanega po določbah, omenjenimi v (a).

2. Pri zahtevku za dajatve za invalidnost, starost ali za dajatve za preživele osebe, vloženem pri nosilcu države članice po 1. oktobru 1972 ali po datumu začetka uporabe izvedbene uredbe na ozemlju države članice ali na delu ozemlja te države, je treba po uradni dolžnosti ponovno ovrednotiti dajatve , ki jih je za isti zavarovalni primer pred tem datumom dodelil nosilec ali nosilci v eni ali več državah članicah, v skladu z uredbo; po takem ponovnem ovrednotenju se višina dodeljene dajatve ne sme znižati.

Člen 119 (6) (12)

Prehodne določbe v zvezi s pokojninami za samozaposlene osebe

1. Kadar je zavarovalni primer nastopil pred 1. oktobrom 1972 ali pred datumom začetka uporabe izvedbene uredbe na ozemlju države članice in kadar pokojnina do takrat še ni bila dodeljena, se na podlagi takega zahtevka dajatev v skladu s tem zavarovalnim primerom za obdobje do tega datuma izračuna dvakrat:

(a) za obdobje pred 1. julijem 1982 ali pred datumom začetka uporabe izvedbene uredbe na ozemlju države članice v skladu z uredbo ali sporazumi, ki so v uporabi med državami članicami pred tem datumom;

(b) za obdobje, ki se začne s 1. julijem 1982 ali na dan začetka uporabe izvedbene uredbe na ozemlju države članice, v skladu z uredbo.

Če pa je znesek, izračunan v skladu z določbami, omenjenimi v (a), večji od zneska, izračunanega v skladu z določbami, omenjenimi v (b),

▼B

je oseba še naprej upravičena do zneska, izračunanega po določbah, omenjenimi v (a).

2. Pri zahtevku za dajatve za invalidnost ali starost ali preživele osebe, vloženem pri nosilcu države članice po 1. juliju 1982 oziroma po datumu začetka uporabe izvedbene uredbe na ozemlju države članice ali na delu ozemlja te države, je treba po uradni dolžnosti ponovno ovrednotiti dajatve, ki jih je za isti zavarovalni primer pred tem datumom dodelil nosilec ali nosilci v eni ali več državah članicah v skladu z uredbo; po takem ponovnem ovrednotenju se višina dodeljene dajatve ne sme znižati.

Člen 119a (5)

Prehodne določbe v zvezi s pokojninami za uporabo zadnjega dela člena 15 (1) (a) izvedbene uredbe

1. Kadar je datum nastopa zavarovalnega primera pred 1. januarjem 1987 in kadar po tem zahtevku pokojnina do tega datuma še ni bila dodeljena, iz takega zahtevka v zvezi z dajatvami na podlagi tega zavarovalnega primera za obdobje do tega datuma jo je treba izračunati dvakrat.

(a) za obdobje pred 1. januarjem 1987, v skladu z določbami uredbe ali sporazumov, ki veljajo med državami članicami

(b) za obdobje, ki se začne 1. januarja 1987, v skladu z določbami uredbe.

Če pa je znesek, izračunan v skladu z določbami, omenjenimi v (a), večji od zneska, izračunanega v skladu z določbami točke (b), je oseba še naprej upravičena do zneska, izračunanega po določbah točke (a).

2. Pri zahtevku za dajatve za invalidnost ,starost ali za preživele osebe, vložene pri nosilcu države članice po 1. januarju 1987, je treba po uradni dolžnosti v skladu z določbami uredbe ponovno ovrednotiti dajatve , ki jih je pred tem datumom že dodelil za isti zavarovalni primer nosilec ali nosilci v eni ali več drugih držav članic, brez poseganja v določbe člena 3.

3. Vse pravice oseb, ki so jim bile dodeljene pokojnine pred 1. januarjem 1987 na ozemlju države članice, se lahko na njihovo zahtevo ponovno preučijo glede na določbe Uredbe Sveta (EGS) št. 3811/86 ([1]).

4. Če je zahteva iz odstavka 3, vložena v roku enega leta po 1. januarju 1987, se upravičenost do pravic po Uredbi (EGS) št. 3811/86 pridobi od 1. januarja 1987 ali od datuma upravičenosti do pokojnine, kadar je slednji datum poznejši od 1. januarja 1987; v takem primeru se ni mogoče sklicevati na določbe zakonodaje države članice v zvezi z odvzemom ali omejitvijo pravic proti tem osebam.

5. Če je zahteva iz odstavka 3, vložena po izteku roka enega leta po 1. januarju 1987, se upravičenost do pravic, pridobljenih po Uredbi (EGS) št. 3811/86, ki niso bile odvzete ali časovno omejene , pridobi z datumom vložitve zahteve, razen če se lahko uporabljajo ugodnejše določbe zakonodaje katere od držav članic.

▼M4

Člen 120

Osebe, ki študirajo ali se poklicno izobražujejo

Določbe te uredbe razen členov 10 in 10a se smiselno uporabljajo za študente.

([1]) UL L 355, 16.12.1986, str. 5.

▼B

Člen 121

Dopolnilni izvedbeni sporazumi

1. Dve ali več držav članic ali pristojni organi držav članic lahko po potrebi sklenejo sporazume za dopolnitev administrativnega postopka za uporabo uredbe. Taki sporazumi so navedeni v Prilogi 5 izvedbene uredbe.

2. Sporazumi, podobni tistim, ki so omenjeni v odstavku 1, ki veljajo na dan pred 1. oktobrom 1972, se uporabljajo še naprej, če so vključeni v Prilogo 6 izvedbene uredbe.

▼M5

Člen 122

Posebne določbe v zvezi s spremembami prilog

Priloge k izvedbeni uredbi se lahko spremenijo z uredbo Komisije, in to na zahtevo države članice ali držav članic ali njihovih pristojnih organov in po prejetju soglasnega mnenja upravne komisije.

▼B

PRILOGA 1 (A) (B) (3) (4) (9) (13) (15)

PRISTOJNI ORGANI

(Člen 1(1) Uredbe in člena 4(1) in 122 izvedbene uredbe)

▼M1

A. BELGIJA:	1. Ministre des affaires sociales, BruxellesMinister van Soziale Zaken, Brussel (Minister za socialne zadeve, Bruselj) 2. Ministre de l'agriculture et des petites et moyennes entreprises, BruxellesMinister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, Brussel (Minister za kmetijstvo in majhna ter srednje velika podjetja, Bruselj) ►M3 3. Ministre des Pensions, BruxellesMinister van Pensioenen, Brussel (minister za pokojnine, Bruselj) 4. Ministre de la Fonction publiqueMinister van Ambtenarenzaken, Brussel (minister za javno upravo, Bruselj) ◄

▼M15

B. BOLGARIJA:	1. Министърът на труда и социалната политика (Minister za delo in socialno politiko), София 2. Министърът на здравеопазването (Minister za zdravje), София

▼A1

►M15 C. ČEŠKA: ◄	1. Ministerstvo práce a sociálních věcí (Ministrstvo za delo in socialne zadeve), Praha 2. Ministerstvo zdravotnictví (Ministrstvo za zdravje), Praha 3. Ministerstvo obrany (Ministrstvo za obrambo), Praha 4. Ministerstvo vnitra (Ministrstvo za notranje zadeve), Praha 5. Ministerstvo spravedlnosti (Ministrstvo za pravosodje), Praha 6. Ministerstvo financí (Ministrstvo za finance), Praha

▼B

►M15 D. DANSKA: ◄	1. Socialministeren (Minister za socialne zadeve), Kopenhagen ►M9 2. Beskæftigelsesministeriet (Ministrstvo za zaposlovanje), København ◄ ►M9 3. Indenrigs- og Sundhedsministeriet (Ministrstvo za notranje zadeve in zdravje), København ◄ ►M3 4. Finansministeren (minister za finance), København ◄
►M15 E. NEMČIJA: ◄	►M9 Bundesministerium für Gesundheit und Soziale Sicherung (Zvezno ministrstvo za zdravje in socialno varnost), Bon ◄

▼A1

►M15 F. ESTONIJA: ◄	Sotsiaalministeerium (Ministrstvo za socialne zadeve), Tallinn

▼B

►M15 G. GRČIJA: ◄	►M11 1. Υπουργός Απασχόλησης και Κοινωνικής Προστασίας, Αθήνα (minister za zaposlovanje in socialno zaščito, Atene) 2. Υπουργός Απασχόλησης και Κοινωνικής Προστασίας, Αθήνα“ (minister za zdravje in socialno solidarnost, Atene) ◄ 3. Υπουργός Εμπορικής Ναυτιλίας, Πειραιάς (Minister za trgovsko mornarico), Pirej ►M2 4. Υπουργός Εθνικής Αμύνης (Ministrstvo za državno obrambo, Atene) 5. Υπουργός Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων (Minister za šolstvo in verske zadeve, Atene) ◄ ►M3 6. Υπουργός Οικονομικών, Αθήνα (minister za gospodarske zadeve), Atene ◄
►M15 H. ŠPANIJA: ◄	Ministro de Trabajo y Asuntos Sociales (Minister za delo in socialne zadeve), Madrid
►M15 I. FRANCIJA: ◄	1. Ministre des affaires sociales et de la solidarité nationale (Minister za socialne zadeve in nacionalno solidarnost, Pariz 2. Ministre de l'agriculture (Minister za kmetijstvo)

▼M9

►M15 J. IRSKA: ◄	1. Minister for Social and Family Affairs, Dublin (Minister za socialne in družinske zadeve, Dublin) 2. Minister for Health and Children, Dublin (Minister za zdravje in otroke, Dublin)

▼B

►M15 K. ITALIE: ◄	►M9 1. Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali, Roma (Ministrstvo za delo in socialno politiko, Rim) 2. Ministero della Salute, Roma (Ministrstvo za zdravje, Rim) 3. Ministero della Giustizia, Roma (Ministrstvo za pravosodje, Rim) 4. Ministero dell'Economia e delle Finanze, Roma (Ministrstvo za gospodarske dejavnosti in finance, Rim) ◄

▼M13

►M15 L. CIPER: ◄	1. Υπουργός Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Minister za delo in socialno zavarovanje), Λευκωσία 2. Υπουργός Υγείας (Minister za zdravje), Λευκωσία 3. Υπουργός Οικονομικών (Minister za finance), Λευκωσία
►M15 M. LATVIJA: ◄	1. Labklājības ministrija, Rīga (Ministrstvo za socialno varstvo, Riga)

▼M13

2. Veselības ministrija, Rīga (Ministrstvo za zdravje, Riga)

▼A1

►M15 N.LITVA: ◄

1. Socialinės apsaugos ir darbo ministras (minister za socialno varnost in delo), Vilnius
2. Sveikatos apsaugos ministras (minister za zdravje), Vilnius

▼B

►M15 O. LUKSEMBURG: ◄

1. Ministre du travail et de la sécurité sociale (Minister za delo in socialno varnost), Luxembourg
2. Ministre de la famille (Minister za družino), Luxembourg
►M3 3. Ministère de la Fonction publique et de la réforme administrative (ministrstvo za javno upravo in upravno reformo), Luxembourg ◄

▼M13

►M15 P. MADŽARSKA: ◄

1. Egészségügyi Minisztérium (Ministrstvo za zdravje), Budimpešta
2. Ifjúsági, Családügyi, Szociális és Esélyegyenlőségi Minisztérium (Ministrstvo za mladino, družino in socialne zadeve ter enake možnosti), Budimpešta
3. Foglalkoztatáspolitikai és Munkaügyi Minisztérium (Ministrstvo za zaposlovanje in delo), Budimpešta
4. Pénzügyminisztérium (Ministrstvo za finance), Budimpešta

▼M11

►M15 Q. MALTA: ◄

1. Ministeru ghall-Familja u Solidarjeta Socjali (Ministrstvo za družino in socialno solidarnost)
2. Ministeru tas-Sahha, l-Anzjani u Kura fil-Kommunita (Ministrstvo za zdravje, starejše osebe in skrb skupnosti)

▼B

►M15 R. NIZOZEMSKA: ◄

1. Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid (Minister za socialne zadeve in zaposlovanje), Haag
►M13 2. Minister van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (Minister za javno zdravje, socialno varstvo in šport), Haag ◄

▼M13

►M15 S. AVSTRIJA: ◄

1. Bundesminister für soziale Sicherheit, Generationen und Konsumentenschutz (Zvezni minister za socialno varnost, zaščito generacij in potrošnikov), Dunaj
2. Bundesminister für Wirtschaft und Arbeit (Zvezni minister za gospodarske zadeve in delo), Dunaj
3. Bundesminister für Gesundheit und Frauen (Zvezno ministrstvo za zdravje in ženske), Dunaj

▼A1

	4. Posebni sistemi za javne uslužbence: Bundeskanzler (zvezni kancler), Dunaj, ali zadevna deželna vlada
►M15 T. POLJSKA: ◄	►M11 1. Minister Polityki Spolecznej (minister za socialno politiko, Varšava) ◄
	2. Minister Zdrowia (minister za zdravje), Warszawa

▼B

►M15 U. PORTUGALSKA: ◄	►M8 1. Ministro do Trabalho e da Solidariedade (Minister za delo in vzajemno pomoč), Lizbona ◄ 2. Ministro da Saúde (Minister za zdravje), Lizbona ►M8 3. Secretário Regional dos Assuntos Sociais da Região Autonóma da Madeira (Območni sekretar za socialne zadeve avtonomne pokrajine Madeira), Funchal ◄ ►M8 4. Secretário Regional dos Assuntos Sociais da Região Autonoma dos Açores (Območni sekretar za socialne zadeve avtonomne pokrajine Azorov), Angra do Heroismo ◄ ►M3 5. Ministro das Finanças (Minister za finance), Lisboa ►M8 6. Ministro da Reforma do Estado e da Administração Pública (Minister za reformo vlade in javne uprave), Lizbona ◄ ◄

▼M15

V. ROMUNIJA:	1. Ministerul Muncii, Solidarităţii Sociale şi Familiei (Ministrstvo za delo, socialno solidarnost in družino), Bucureşti 2. Ministerul Sănătăţii (Ministry of Health), Bucureşti

▼A1

►M15 W. SLOVENIJA: ◄	1. Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve, Ljubljana
	2. Ministrstvo za zdravje, Ljubljana
►M15 X. SLOVAŠKA: ◄	1. Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (Ministrstvo za delo, socialne zadeve in družino Slovaške republike), Bratislava
	2. Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky (Ministrstvo za zdravje Slovaške republike), Bratislava

▼B

►M15 Y. FINSKA: ◄	Sosiaali- ja terveysministeriö — Social- och hälsovårdsministeriet (Ministrstvo za socialne zadeve in zdravje), Helsinki
►M15 Z. ŠVEDSKA: ◄	Regeringen (Socialdepartementet) (Ministrstvo za zdravje in socialne zadeve), Stockholm
►M15 AA. ZDRUŽENO KRALJESTVO: ◄	►M9 1. Secretary of State for Work and Pensions (Minister za delo in pokojnine), London ◄ 1a. Secretary of State for Health (Državni sekretar za zdravje),

▼B

London

►M6 1b. Komisarji za javne prihodke ali njihov uradni predstavnik, London ◄

2. Secretary of State for Scotland (Državni sekretar za Škotsko), Edinburg

3. Secretary of State for Wales (Državni sekretar za Wales), Cardiff

►M9 4. Department for Social Development (Ministrstvo za socialni razvoj), Belfast

Department of Health, Social Services and Public Safety (Ministrstvo za zdravje, socialne storitve in javna varnost), Belfast ◄

►M6 5. Glavni sekretar, socialne zadeve, Gibraltar ◄

►M6 6. Izvršilni direktor gibraltarske zdravstvene uprave ◄

▼B

PRILOGA 2 (A) (B) (2) (3) (7) (8) (9) (13) (14) (15)

PRISTOJNE USTANOVE

(Člen 1(o) Uredbe in člen 4(2) izvedbene uredbe)

A. BELGIJA

1. **Bolezen in materinstvo:**	
(a) za namene uporabe členov 16 do 29 izvedbene uredbe:	
(i) praviloma:	zavarovalni organ, pri katerem je delavec zavarovan
(ii) za mornarje:	Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belgeHulp- en voorzorgskas voor zeervarenden onder Belgische vlag — (Sklad za socialno pomoč mornarjem, ki plujejo po belgijsko zastavo), Antwerpen
(iii) za osebe, vključene v sistem socialnega zavarovanja za čezmorska ozemlja	Office de sécurité sociale d'outre-mer, BruxellesDienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja, Bruselj)
(iv) nekdaj zaposleni v Belgijskem Kongu in Ruandi — Urundiju	Office de sécurité sociale d'outre-mer, BruxellesDienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja), Bruselj
(b) za namene izvajanja Naslova V izvedbene uredbe:	Institut national d'assurance maladie-invalidité, BruxellesRijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel — (Državni zavod za zdravstveno in invalidsko zavarovanje), Bruselj, v imenu zavarovalnih organov ali Sklada za socialno pomoč mornarjem, ki plujejo po belgijsko zastavo
2. **Invalidnost:**	
(a) splošna invalidnost (fizični delavci, pisarniško osebje in rudarji) in invalidnost samozaposlenih oseb:	Institut national d'assurance maladie-invalidité, BruxellesRijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel (Državni zavod za zdravstveno in invalidsko zavarovanje), Bruselj, skupaj z zavarovalnim organom, pri katerem je delavec zavarovan ali je bila zavarovan
(b) posebni invalidnostni program za rudarje:	Fonds national de retraite des ouvriers-mineurs, BruxellesNationaal pensioenfonds voor mijnwerkers, Brussel (Državni pokojninski sklad za rudarje), Bruselj
(c) invalidnostni program za mornarje:	Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belgeHulp- en voorzorgskas voor zeervarenden onder Belgische vlag (Sklad za socialno pomoč mornarjem, ki plujejo pod belgijsko zastavo), Antwerpen
(d) invalidnost oseb, vključenih v sistem socialnega zavarovanja za čezmorska ozemlja	Office de sécurité sociale d'outre-mer, BruxellesDienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja, Bruselj)
(e) invalidnost bivših zaposlenih v Belgijskem Kongu in Ruandi - Urundiju	Office de sécurité sociale d'outre-mer, BruxellesDienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja), Bruselj

▼M3

(f) invalidnost oseb, ki so vključene v posebni sistem za javne uslužbence:	Administration des pensions du Ministère des Finances ou le service qui gère le régime spécial de pensionAdministratie van pensioenen van het Ministerie van Financiën of de dienst die het bijzonder stelsel beheert(uprava za pokojnine ministrstva za finance ali služba, ki upravlja sistem posebnih pokojnin)

▼B

3. **Starost, smrt (pokojnine):**

(a) splošni sistem (fizični delavci, pisarniško osebje, rudarji in mornarji):	Office national des pensions, BruxellesRijksdienst voor pensioenen, Brussel — (Državni pokojninski urad), Bruselj
(b) neplačni pokojninski sistem	Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, BruxellesRijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel — (Nacionalni zavod za socialno zavarovanje samozaposlenih), Bruselj
(c) sistem socialnega zavarovanja za čezmorska ozemlja	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles-Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja), Bruselj
(d) sistem za bivše zaposlene v Belgijskem Kongu in Ruandi - Urundiju	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles-Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja), Bruselj

▼M3

(e) posebni sistem za javne uslužbence:	Administration des pensions du Ministère des Finances ou le service qui gère le régime spécial de pensionAdministratie van pensioenen van het Ministerie van Financiën of de dienst die het bijzonder stelsel beheert(uprava za pokojnine ministrstva za finance ali služba, ki upravlja sistem posebnih pokojnin)

▼B

4. **Nesreče pri delu:**

(a) Do izteka obdobja za ponovno ugotavljanje, predvidenega z zakonom z dne 10. aprila 1971 (člen 72):	
(i) storitve:	
— podaljšanje in vzdrževanje protez:	Fonds des accidents du travail, BruxellesFonds voor arbeidsongevallen, Brussel — (Sklad za nesreče pri delu), Bruselj
— druge storitve:	zavarovalnica, pri kateri je zavarovan delodajalec
(ii) dajatve	
— dajatve:	zavarovalnica, pri kateri je zavarovan delodajalec
— dodatne dajatve, predvidene v Kraljevem odloku z dne 21. decembra 1971:	Fonds des accidents du travail, BruxellesFonds voor arbeidsongevallen, Brussel — (Sklad za nesreče pri delu), Bruselj
(b) po izteku obdobja za ponovno ugotavljanje, predvidenega z zakonom z dne 10. aprila 1971 (člen 72)	
(i) storitve:	Fonds des accidents du travail, BruxellesFonds voor arbeidsongevallen, Brussel — (Sklad za nesreče pri delu), Bruselj
(ii) dajatve:	
— pokojnine:	imenovano telo za pokojnine

▼B

— dodatne dajatve:	Fonds des accidents du travail, BruxellesFonds voor arbeidsongevallen, Brussel — (Sklad za nesreče pri delu), Bruselj
(c) sistem za mornarje in ribiče:	Fonds des accidents du travail, BruxellesFonds voor arbeidsongevallen, Brussel — (Sklad za nesreče pri delu), Bruselj
(d) za primere, ko ni zavarovanja:	Fonds des accidents du travail, BruxellesFonds voor arbeidsongevallen, Brussel — (Sklad za nesreče pri delu), Bruselj
(e) sistem za bivše zaposlene v Belgijskem Kongu in Ruandi - Urundiju	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles-Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja), Bruselj

▼M3

(f) za celoten belgijski javni sektor:	Kadrovski oddelek Uprave za zaposlovanje javnih uslužbencev
(g) sistem za vojaško osebje in orožnike:	Administration des pensions du Ministère des FinancesAdministratie van Pensioenen van het Ministerie van Financiën(uprava za pokojnine ministrstva za finance)

▼B

5. **Poklicne bolezni:**

(a) praviloma:	Fonds des maladies professionelles, Bruxelles-Fonds voor beroepsziekten, Brussel — (Sklad za poklicne bolezni), Bruselj
(b) sistem za bivše zaposlene v Belgijskem Kongu in Ruandi - Urundiju	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles-Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja), Bruselj

▼M3

(c) za celoten belgijski javni sektor:	Kadrovski oddelek Uprave za zaposlovanje javnih uslužbencev
(d) sistem za vojaško osebje in orožnike:	Administration des pensions du Ministère des FinancesAdministratie van Pensioenen van het Ministerie van Financiën(uprava za pokojnine ministrstva za finance)

▼B

6. **Pomoči ob smrti:**

(a) zdravstveno in invalidsko zavarovanje:

(i) praviloma:	Institut national d'assurance maladie-invalidité, BruxellesRijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel (Nacionalni zavod za zdravstveno in invalidsko zavarovanje), Bruselj, skupaj z zavarovalnico, pri kateri je bil zaposleni zavarovan
(ii) za mornarje:	Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marinsHulp- en voorzorgskas voor zeervarenden (Sklad za socialno pomoč mornarjem, ki plujejo pod belgijsko zastavo), Antwerpen
(iii) za osebe, vključene v sistem socialnega zvarovanja za čezmorska ozemlja:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles-Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja), Bruselj
(iv) za bivše zaposlene v Belgijskem Kongu in Ruandi - Urundiju	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles-Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja), Bruselj

(b) nesreče pri delu:

▼B

(i) splošno:	zavarovalnica
(ii) za mornarje:	Fonds des accidents du travail, BruxellesFonds voor arbeidsongevallen, Brussel — (Sklad za nesreče pri delu, Bruselj)
(iii) za bivše zaposlene v Belgijskem Kongu in Ruandi - Urundiju	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles-Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja), Bruselj

▼M3

(iv) za celoten belgijski javni sektor:	Kadrovski oddelek Uprave za zaposlovanje javnih uslužbencev
(v) za vojaško osebje in orožnike:	Administration des pensions du Ministère des FinancesAdministratie van Pensioenen van het Ministerie van Financiën(uprava za pokojnine ministrstva za finance)

▼B

(c) poklicne bolezni

(i) splošno pravilo:	Fonds des maladies professionelles, Bruxelles-Fonds voor beroepsziekten, Brussel — (Sklad za poklicne bolezni), Bruselj
(ii) za bivše zaposlene v Belgijskem Kongu in Ruandi - Urundiju	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles-Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja), Bruselj

▼M3

(iii) za celoten belgijski javni sektor:	Kadrovski oddelek Uprave za zaposlovanje javnih uslužbencev
(iv) za vojaško osebje in orožnike	Administration des pensions du Ministère des FinancesAdministratie van Pensioenen van het Ministerie van Financiën(uprava za pokojnine ministrstva za finance)
(d) za tiste, ki so upravičeni do pokojnine po posebnem sistemu za javne uslužbence:	Administration des pensions du Ministère des Finances ou le service qui gère le régime spécial de pensionAdministratie van Pensioenen van het Ministerie van Financiën of de dienst die het bijzonder stelsel beheert(uprava za pokojnine ministrstva za finance ali služba, ki upravlja sistem posebnih pokojnin)

▼B

7. **Brezposelnost:**

(i) praviloma:	Office national de l'emploi, BruxellesRijksdienst voor arbeidsvoorziening, Brussel — (Državni urad za zaposlovanje), Bruselj
(ii) za mornarje:	Pool des marins de la marine marchandePool van de zeelieden ter koopvaardij — (Sklad trgovske mornarice), Antwerpen pri katerem je delodajalec zavarovan

8. **Družinske dajatve:**

(a) sistem za zaposlene osebe:	Office national des allocations familiales pour travailleurs salariés, BruxellesRijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers, Brussel — (Sklad za družinske dodatke za zaposlene osebe), Bruselj
(b) sistem za samozaposlene osebe:	Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, BruxellesRijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel — (Nacionalni zavod za socialno zavarovanje za samozaposlene osebe), Bruselj
(c) sistem za bivše zaposlene v Belgijskem Kongu in Ruandi - Urundiju	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles-Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja), Bruselj

▼M15

B. BOLGARIJA

1.	**Bolezen in materinstvo:**	
	a) storitve:	— Министерство на здравеопазването (Ministrstvo za zdravje), София — Национална здравноосигурителна каса (Nacionalni sklad za zdravstveno zavarovanje), София — Агенция за хората с увреждания (Agencija za invalidne osebe), София
	b) denarne dajatve:	Национален осигурителен институт (Nacionalni zavod za socialno varstvo), София
2.	**Invalidske, starostne pokojnine in pokojnine preživelih oseb:**	Национален осигурителен институт (Nacionalni zavod za socialno varstvo), София
3.	**Nesreče pri delu in poklicne bolezni:**	
	a) storitve:	— Министерство на здравеопазването (Ministrstvo za zdravje), София — Национална здравноосигурителна каса (Nacionalni sklad za zdravstveno zavarovanje), София — Агенция за хората с увреждания (Agencija za invalidne osebe), София
	b) denarne dajatve:	Национален осигурителен институт (Nacionalni zavod za socialno varstvo), София
4.	**Pomoči ob smrti:**	Национален осигурителен институт (Nacionalni zavod za socialno varstvo), София
5.	**Dajatve za brezposelnost:**	Национален осигурителен институт (Nacionalni zavod za socialno varstvo), София
6.	**Družinske dajatve:**	Агенция за социално подпомагане (Agencija za socialno pomoč), София

C. ČEŠKA

▼A1

1.	**Bolezen in materinstvo:**	
	(a) Storitve:	zavarovalnica, pri kateri je oseba zavarovana
	(b) Denarne dajatve:	
	i) splošno:	Česká správa sociálního zabezpečení (Češka uprava za socialno varnost), Praha , in njene regionalne enote

▼M11

	(ii) za pripadnike oboroženih sil:	
	— poklicni vojaki:	Agencija za socialno varnost pri Ministrstvu za obrambo
	— pripadniki policije in gasilske brigade:	Agencija za socialno varnost pri Ministrstvu za notranje zadeve
	— osebje zaporov:	Agencija za socialno varnost pri Ministrstvu za pravosodje
	— pripadniki carinske uprave:	Agencija za socialno varnost pri Ministrstvu za finance

▼A1

2.	**Invalidnost, starost in smrt (pokojnine):**	
	(a) splošno:	Česká správa sociálního zabezpečení (Češka uprava za socialno varnost), Praha

▼M11

b) za pripadnike oboroženih sil:

— poklicni vojaki:	Agencija za socialno varnost pri Ministrstvu za obrambo
— pripadniki policije in gasilske brigade:	Agencija za socialno varnost pri Ministrstvu za notranje zadeve
— osebje zaporov:	Agencija za socialno varnost pri Ministrstvu za pravosodje
— pripadniki carinske uprave:	Agencija za socialno varnost pri Ministrstvu za finance

▼A1

3. **Nesreče pri delu in poklicne bolezni:**

(a) Storitve:	zavarovalnica, pri kateri je oseba zavarovana
(b) Denarne dajatve:	
(i) splošno:	
— odškodnina za nesreče pri delu in poklicne bolezni:	delodajalec ali zavarovalec v njegovem imenu; Česká pojišťovna a.s. (Češka zavarovalna družba, d. d.); Kooperativa pojišťovna, a.s. (Zavarovalna družba Kooperativa, d. d.)
— pokojnine:	Česká správa sociálního zabezpečení (Češka uprava za socialno varnost), Praha
— kratkoročne dajatve:	Česká správa sociálního zabezpečení (Češka uprava za socialno varnost), Praha , in njene regionalne enote

▼M11

(ii) za pripadnike oboroženih sil:

— poklicni vojaki:	Agencija za socialno varnost pri Ministrstvu za obrambo
— pripadniki policije in gasilske brigade:	Agencija za socialno varnost pri Ministrstvu za notranje zadeve
— osebje zaporov:	Agencija za socialno varnost pri Ministrstvu za pravosodje
— pripadniki carinske uprave:	Agencija za socialno varnost pri Ministrstvu za finance

4. **Pomoči ob smrti:** Državni organi socialne pomoči v skladu s stalnim/začasnim prebivališčem oseb

▼A1

5. **Dajatve za brezposelnost:** Uradi za zaposlovanje v kraju stalnega (začasnega) prebivališča osebe

▼M11

6. **Družinske dajatve:** Državni organi socialne pomoči v skladu s stalnim/začasnim prebivališčem oseb

▼M15

D. DANSKA

▼M9

(a) **Bolezen in materinstvo:**

(i) storitve:

▼M9

1. obecně:	Pristojna „amtskommune“ (okrajna uprava). v Kobenhavnu: Borgerrepræsentationen (občinska oblast). V Frederiksbergu: Kommunalbestyrelsen (lokalna oblast). Za bolnišnično zdravljenje v Kobenhavnu ali Frederiksbergu: Hovedstadens Sygehusfællesskab (Združenje bolnišnic)
2. Za vlagatelje zahtevka za pokojnino in upokojence ter njihove družinske člane njihovih družin, ki stalno prebivajo v drugi državi članici, glej določbe Oddelka 4 in 5 Poglavja 1 Naslova III Uredbe in člene 28 do 30 izvedbene uredbe:	Den Sociale Sikringsstyrelse (Uprava za socialno varnost), København
(ii) denarne dajatve:	Lokalna oblast občine, v kateri stalno prebiva upravičenec

▼B

(b) **Invalidnost:**

(i) dajatve po zakonodaji o socialnih pokojninah:	►M2 Den Sociale Sikringsstyrelse (Uprava za socialno varnost), København ◄

▼M9

(ii) dajatve za rehabilitacijo:	Lokalna oblast občine, v kateri stalno prebiva upravičenec

▼M3

(iii)pokojnine, ki se dodelijo po zakonodaji o pokojninah za javne uslužbence	Finansministeriet Okonomistyrelsen (ministrstvo za finance, agencija za finančno upravljanje in upravne zadeve), København

▼B

(c) **Starost in smrt (pokojnine):**

(i) pokojnine po zakonodaji o socialnih pokojninah:	►M2 Den Sociale Sikringsstyrelse (Uprava za socialno varnost), København ◄
(ii) pokojnine po zakonu o dodatnih pokojninah za zaposlene osebe	Arbejdsmarkedets Tillægspension (Urad za dodatne pokojnine za zaposlene osebe), Hillerød

▼M3

(iii)pokojnine, ki se dodelijo po zakonodaji o pokojninah za javne uslužbence	Finansministeriet Okonomistyrelsen (ministrstvo za finance, agencija za finančno upravljanje in upravne zadeve), København

▼B

(d) **Nesreče pri delu in poklicne bolezni**

(i) storitve in pokojnine:	Arbejdsskadestyrelsen (Nacionalni urad za nesreče pri delu in poklicne bolezni), Kopenhagen

▼M9

(ii) Dnevni dodatki:	Lokalna oblast občine, v kateri stalno prebiva upravičenec

(e) **Dajatve ob smrti:**

(i) Zavarovane osebe s stalnim prebivališčem na Danskem:	Lokalna oblast občine, v kateri stalno prebiva upravičenec. v Kobenhavnu: Borgerrepræsentationen (občinska oblast)
(ii) Upravičenci, s stalnim prebivališčem v drugi državi članici (glej Poglavje 5 Naslova III Uredbe ter člena 78 in 79 izvedbene uredbe):	Indenrigs- og Sundhedsministeriet (Ministrstvo za notranje zadeve in zdravje), København
(f) **Brezposelnost:**	Arbejdsdirektoratet (Direktorat za delo) København
(g) **Družinske dajatve (družinski dodatki):**	Lokalna oblast občine, v kateri stalno prebiva upravičenec

▼M15

E. NEMČIJA

▼B

Pristojnost nemških ustanov urejajo določbe nemške zakonodaje, če ni v nadaljevanju drugače določeno.

1. **Zdravstveno zavarovanje:**

Za namene uporabe člena 25(1) Uredbe:

(a) kadar zadevna oseba stalno prebiva na ozemlju Zvezne republike Nemčije: ►M1 bolniška blagajna, ki jo oseba izbere v kraju stalnega prebivališča ◄

(b) kadar zadevna oseba stalno prebiva na ozemlju druge države članice: ►M1 bolniška blagajna, ki jo oseba izbere na območju Bonna ◄

(c) kadar so bili člani družine zadevne osebe pred njegovim vpoklicem ali ponovnim vpoklicem v vojaško službo ali civilno služenje vojaškega roka zavarovani pri nemškem nosilcu v skladu s členom 17 (1) izvedbene uredbe: nosilec zdravstvenega zavarovanja, pri katerem so zavarovani družinski člani

Za uporabo člena 25(1) Uredbe: nosilec zdravstvenega zavarovanja, pri katerem je bila brezposelna oseba zavarovana na dan, ko je zapustila ozemlje Zvezne republike Nemčije

Za zdravstveno zavarovanje prosilcev pokojnine ter upokojencev in njihovih družinskih članov po določbah oddelkov 4 in 5 Poglavja 1 Naslova III Uredbe: ►M1 bolniška blagajna, ki jo oseba izbere v kraju stalnega prebivališča. Če bi bil v skladu s tem pristojnaAllgemeine Ortskrankenkasse (Splošna lokalna bolniška blagajna) spada ta oseba, podAOK-Rheinland, Regionaldirektion Bonn (Splošna lokalna bolniška blagajna- Porenje, Območna uprava v Bonnu) ◄

▼M1

———————

▼B

2. **Pokojninsko zavarovanje za fizične delavce, pisarniško osebje in rudarje:**

Za sprejem v prostovoljno zavarovanje in za odločanje o zahtevkih za dajatve ter dodelitvi dajatev na podlagi določb Uredbe:

(a) osebam, ki so bile zavarovane ali se obravnavajo kot takšne izključno v skladu z nemško zakonodajo ali po nemški zakonodaji in zakonodaji ene ali več držav članic in njihovim preživelim družinskim članom, če imajo te osebe:

— stalno prebivališče na ozemlju druge države članice

ali

— so državljani druge države članice s stalnim prebivališčem na ozemlju države nečlanice:

▼M11

(i) če je bil zadnji prispevek vplačan v sistem pokojninskega zavarovanja za fizične delavce:

— če ima zadevna oseba stalno prebivališče na Nizozemskem oziroma je nizozemski državljan s stalnim prebivališčem na ozemlju države nečlanice: Landesversicherungsanstalt Westfalen (Območna zavarovalnica Vestfalije), Münster

▼M11

— če ima zadevna oseba stalno prebivališče v Belgiji ali Španiji oziroma je belgijski ali španski državljan s stalnim prebivališčem na ozemlju države nečlanice:	Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Območna zavarovalnica Renske province), Düsseldorf
— če ima zadevna oseba stalno prebivališče v Italiji ali na Malti oziroma je italijanski ali malteški državljan s stalnim prebivališčem na ozemlju države nečlanice:	Landesversicherungsanstalt Schwaben (Območna zavarovalnica Švabske), Augsburg
— če ima zadevna oseba stalno prebivališče v Franciji ali Luksemburgu oziroma je francoski ali luksemburški državljan s stalnim prebivališčem na ozemlju države nečlanice:	Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Območna zavarovalnica Porenja–Pfalza), Speyer
— če ima zadevna oseba stalno prebivališče na Danskem, Finskem ali Švedskem oziroma je danski, finski ali švedski državljan s stalnim prebivališčem na ozemlju države nečlanice:	Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Območna zavarovalnica Schleswig-Holsteina), Lübeck
— če ima zadevna oseba stalno prebivališče v Estoniji, Latviji ali Litvi oziroma je estonski, latvijski ali litovski državljan s stalnim prebivališčem na ozemlju države nečlanice:	Landesversicherungsanstalt Mecklenburg-Vorpommern (Območna zavarovalnica Mecklenburga–Pomorjanskega), Neubrandenburg
— če ima zadevna oseba stalno prebivališče na Irskem ali v Združenem kraljestvu oziroma je državljan Irske ali Združenega kraljestva s stalnim prebivališčem na ozemlju države nečlanice:	Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg (Območna zavarovalnica svobodnega in hanzeatskega mesta Hamburga), Hamburg
— če ima zadevna oseba stalno prebivališče v Grčiji ali na Cipru oziroma je grški ali ciprski državljan s stalnim prebivališčem na ozemlju države nečlanice:	Landesversicherungsanstalt Baden-Württemberg (Območna zavarovalnica Baden-Württemberga), Karlsruhe
— če ima zadevna oseba stalno prebivališče na Portugalskem oziroma je portugalski državljan s stalnim prebivališčem na ozemlju države nečlanice:	Landesversicherungsanstalt Unterfranken (Območna zavarovalnica Spodnjega Frankovskega), Würzburg
— če ima zadevna oseba stalno prebivališče v Avstriji oziroma je avstrijski državljan s stalnim prebivališčem na ozemlju države nečlanice:	Landesversicherungsanstalt Oberbayern (Območna zavarovalnica Zgornje Bavarske), München
— če ima zadevna oseba stalno prebivališče na Poljskem oziroma je poljski državljan s stalnim prebivališčem na ozemlju države nečlanice:	Landesversicherungsanstalt Berlin (Območna zavarovalnica Berlina), Berlin

▼M11

— če ima zadevna oseba stalno prebivališče na Slovaškem, v Sloveniji ali na Češkem oziroma je slovaški, slovenski ali češki državljan s stalnim prebivališčem na ozemlju države nečlanice:	Landesversicherungsanstalt Niederbayern-Oberpfalz (Območna zavarovalnica Spodnje Bavarske–Zgornjega Pfalza), Landshut
— če ima zadevna oseba stalno prebivališče na Madžarskem oziroma je madžarski državljan s stalnim prebivališčem na ozemlju države nečlanice:	Landesversicherungsanstalt Thüringen (Območna zavarovalnica Turingije), Erfurt
Če je bil zadnji prispevek vplačan v:	
— Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Območna zavarovalnica Posarja), Saarbrücken, in ima zadevna oseba stalno prebivališče v Franciji, Italiji ali Luksemburgu oziroma je francoski, italijanski ali luksemburški državljan s stalnim prebivališčem na ozemlju države nečlanice:	Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Območna zavarovalnica Posarja), Saarbrücken
— Bahnversicherungsanstalt (Železničarska zavarovalnica), Frankfurt na Majni:	Bahnversicherungsanstalt (Železničarska zavarovalnica), Frankfurt na Majni
— Seekasse (Zavarovalni sklad za mornarje), Hamburg, ali če so bili za vsaj 60 mesecev vplačani prispevki v Seekasse (Rentenversicherung der Arbeiter oder der Angestellten) (Zavarovalni sklad za mornarje, Sistem pokojninskega zavarovanja za fizične delavce ali uslužbence), Hamburg:	Seekasse (Zavarovalni sklad za mornarje), Hamburg

▼B

(ii) če je bil zadnji prispevek vplačan v program pokojninskega zavarovanja za pisarniško osebje:	
— če vSeekasse (Zavarovalni sklad za mornarje), Hamburg, ni bil vplačan noben prispevek ali če zadnji prispevek ni bil vplačan vBahnversicherungsanstalt (Zvezna zavarovalnica za pisarniško osebje), Frankfurt na Maini:	Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (Zvezna zavarovalnica za pisarniško osebje), Berlin
— če prispevek ni bil vplačan vRentenversicherung der Arbeiter oder Angestellten (Zavarovalni sklad za mornarje) (sistem pokojninskega zavarovanja za fizične delavce ali pisarniško osebje), Hamburg;	Seekasse (Zavarovalni sklad za mornarje), Hamburg
— če je bil zadnji prispevek vplačan vBahnversicherungsanstalt (Železničarska zavarovalnica), Frankfurt na Maini:	Bahnversicherungsanstalt (Železničarska zavarovalnica), Frankfurt na Maini

▼M9

iii) če je bil prispevek plačan v sistem pokojninskega zavarovanja za rudarje: Bundesknappschaft (Zvezni zavarovalni zavod za rudarje), Bochum

▼B

(b) za osebe, ki so bile zavarovane ali se obravnavajo kot da so bile zavarovane po nemški zakonodaji ali zakonodaji ene ali več drugih držav članic, in za njihove preživele družinske člane, če zadevna oseba:

— stalno prebiva na ozemlju Nemčije, ►M5 ——————— ◄

ali

— je državljan Nemčije s stalnim prebivališčem na ozemlju države nečlanice:

▼M11

(i) če je bil zadnji prispevek po nemški zakonodaji vplačan v sistem pokojninskega zavarovanja za fizične delavce,

— če je bil zadnji prispevek po zakonodaji druge države članice vplačan pri nizozemskem nosilcu pokojninskega zavarovanja: Landesversicherungsanstalt Westfalen (Območna zavarovalnica Vestfalije), Münster

— če je bil zadnji prispevek po zakonodaji druge države članice vplačan pri belgijskem ali španskem nosilcu pokojninskega zavarovanja: Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Območna zavarovalnica Renske province), Düsseldorf

— če je bil zadnji prispevek po zakonodaji druge države članice vplačan pri italijanskem ali malteškem nosilcu pokojninskega zavarovanja: Landesversicherungsanstalt Schwaben (Območna zavarovalnica Švabske), Augsburg

— če je bil zadnji prispevek po zakonodaji druge države članice vplačan pri francoskem ali luksemburškem nosilcu pokojninskega zavarovanja: Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Območna zavarovalnica Porenja–Pfalza), Speyer

— če je bil zadnji prispevek po zakonodaji druge države članice vplačan pri danskem, finskem ali švedskem nosilcu pokojninskega zavarovanja: Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Območna zavarovalnica Schleswig-Holsteina), Lübeck

— če je bil zadnji prispevek po zakonodaji druge države članice vplačan pri estonskem, latvijskem ali litovskem nosilcu pokojninskega zavarovanja: Landesversicherungsanstalt Mecklenburg-Vorpommern (Območna zavarovalnica Mecklenburga–Pomorjanskega), Neubrandenburg

— če je bil zadnji prispevek po zakonodaji druge države članice vplačan pri nosilcu pokojninskega zavarovanja Irske ali Združenega kraljestva: Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg (Območna zavarovalnica svobodnega in hanzeatskega mesta Hamburga), Hamburg,

— če je bil zadnji prispevek po zakonodaji druge države članice vplačan pri grškem ali ciprskem nosilcu pokojninskega zavarovanja: Landesversicherungsanstalt Baden-Württemberg (Območna zavarovalnica Baden-Württemberga), Karlsruhe

▼M11

— če je bil zadnji prispevek po zakonodaji druge države članice vplačan pri portugalskem nosilcu pokojninskega zavarovanja:	Landesversicherungsanstalt Unterfranken (Območna zavarovalnica Spodnjega Frankovskega), Würzburg
— če je bil zadnji prispevek po zakonodaji druge države članice vplačan pri avstrijskem nosilcu pokojninskega zavarovanja:	Landesversicherungsanstalt Oberbayern (Območna zavarovalnica Zgornje Bavarske), München
— če je bil zadnji prispevek po zakonodaji druge države članice vplačan pri poljskem nosilcu pokojninskega zavarovanja:	Landesversicherungsanstalt Berlin (Območna zavarovalnica Berlina), Berlin, ali ko se uporablja samo Sporazum z dne 9. oktobra 1975 o pokojninskem in nezgodnem zavarovanju: lokalno pristojna območna zavarovalnica v skladu z nemško zakonodajo
— če je bil zadnji prispevek po zakonodaji druge države članice vplačan pri slovaškem, slovenskem ali češkem nosilcu pokojninskega zavarovanja:	Landesversicherungsanstalt Niederbayern-Oberpfalz (Območna zavarovalnica Spodnje Bavarske–Zgornjega Pfalza), Landshut
— če je bil zadnji prispevek po zakonodaji druge države članice vplačan pri madžarskem nosilcu pokojninskega zavarovanja:	Landesversicherungsanstalt Thüringen (Območna zavarovalnica Turingije), Erfurt
Če ima zadevna oseba stalno prebivališče na ozemlju Nemčije v Posarju oziroma je nemški državljan s stalnim prebivališčem na ozemlju države nečlanice, če je bil zadnji prispevek po nemški zakonodaji vplačan pri nosilcu pokojninskega zavarovanja v Posarju, če je bil zadnji prispevek po zakonodaji druge države članice vplačan pri francoskem, italijanskem ali luksemburškem nosilcu pokojninskega zavarovanja:	Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Območna zavarovalnica Posarja), Saarbrücken
Če je bil zadnji prispevek po nemški zakonodaji vplačan v:	Seekasse (Zavarovalni sklad za mornarje), Hamburg
— ali če so bili prispevki na podlagi zaposlitve v nemški mornarici ali mornarici druge države vplačani za vsaj 60 mesecev:	Seekasse (Zavarovalni sklad za mornarje), Hamburg
— Bahnversicherungsanstalt (Železničarska zavarovalnica), Frankfurt na Majni	Bahnversicherungsanstalt (Železničarska zavarovalnica), Frankfurt na Majni

▼B

(ii) Če je bil zadnji prispevek vplačan v program pokojninskega zavarovanja za pisarniško osebje:	
— če ni bil vplačan noben prispevek v Seekasse (Zavarovalni sklad za mornarje), Hamburg, ali če je bil zadnji prispevek vplačan vBahnversicherungsanstalt (Zvezna železničarska zavarovalnica), Frankfurt na Maini:	Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (Zvezna zavarovalnica za pisarniško osebje), Berlin
— če je bil prispevek vplačan vRentenversicherung der Arbeiter oder der Angestellten (Zavarovalni sklad za mornarje (sistem pokojninskega zavarovanja za fizične delavce in pisarniško osebje), Hamburg:	Seekasse (Zavarovalni sklad za mornarje), Hamburg

▼B

— če je bil zadnji prispevek vplačan vBahnversicherungsanstalt (Zvezna železničarska zavarovalnica), Frankfurt na Maini:	Bahnversicherungsanstalt Zvezna železničarska zavarovalnica), Frankfurt na Maini

▼M9

(iii) če je bil prispevek plačan v sistem pokojninskega zavarovanja za rudarje:	Bundesknappschaft (Zvezni zavarovalni zavod za rudarje), Bochum

▼B

(c) V primeru spremembe države stalnega prebivališča po tem, ko je dajatev dodeljena v primerih iz pododstavkov (a)(i) in (b) (i) se ustrezno spremeni pristojni nosilec.

▼M6

3.	**Starostno zavarovanje za kmete:**	Gesamtverband der landwirtschaftlichen Alterskassen (Državno združenje kmečkih starostnih skladov), Kassel

▼B

4.	**Dodatno zavarovanje za delavce v železarski in jeklarski industriji:**	Landesversicherungsanstalt für Saarland (Območna zavarovalnica Posarje), Saarbrücken
5.	**Nezgodno zavarovanje (nesreče pri delu in poklicne bolezni:**	Ustanova, pristojna za nezgodno zavarovanje v zadevnem primeru
6.	**Dajatve za brezposelnost in družinske dajatve:**	Bundesanstalt für Arbeit (Zvezni urad za delo), Nürnberg

▼M15

F. ESTONIJA

▼A1

1.	**Bolezen in materinstvo:**	Eesti Haigekassa (Estonski sklad za zdravstveno zavarovanje), Tallinn
2.	**Invalidske, starostne pokojnine in pokojnine preživelih oseb:**	Sotsiaalkinlustusamet (Agencija za socialno zavarovanje), Tallinn
3.	**Nesreče pri delu in poklicne bolezni:**	
	(a) odškodnina, izplačana v skladu s Civilnim zakonikom:	delodajalci
	(b) pokojnine:	Sotsiaalkinlustusamet (Agencija za socialno zavarovanje), Tallinn
4.	**Pomoči ob smrti:**	Sotsiaalkinlustusamet (Agencija za socialno zavarovanje), Tallinn

▼M11

5.	**Brezposelnost:**	Eesti Töötukassa (Estonski zavarovalni sklad za primer brezposelnosti

▼A1

6.	**Družinske dajatve:**	Sotsiaalkinlustusamet (Agencija za socialno zavarovanje), Tallinn
7.	**Zadeve povezane s plačili prispevkov za socialno varnost (socialni davek):**	Maksuamet (Agencija za davke), Tallinn

▼M15

G. GRČIJA

▼B

1. **Bolezen in materinstvo:**

▼M11

(a) na splošno:	Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (ΙΚΑ – ΕΤΑΜ), Αθήνα (Zavod za socialno zavarovanje – Združeni zavarovalni sklad za zaposlene (IKA – ETAM), Atene), ali zavarovalni organ, pri katerem je oziroma je bil delavec zavarovan

▼B

►M2 (b) ◄ za mornarje:	Οίκος Ναύτου, Πειραιάς (Dom pomorcev), Pirej
►M2 (c) ◄ sistem za kmetijstvo:	Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (ΟΓΑ), Αθήνα (Nacionalni zavod za zavarovanje v kmetijstvu) Atene

▼M2

(d) posebni sistem za zaposlene v javnih službah:	

▼M11

(i) državni uradniki:	Οργανισμός Περίθαλψης Ασφαλισμένων Δημοσίου (ΟΠΑΔ), Αθήνα (Sklad zdravstvenega zavarovanja za državne uradnike (OPAD), Atene

▼M2

(ii) zaposleni v lokalni samoupravi:	Ταμείο Υγείας Δημοτικών και Κοινοτικών Υπαλλήλων (ΤΥΔΚΥ) Αθήνα (Zdravstveni sklad za zaposlene v mestnih občinah in skupnostih, TYDKY, Atene)
(iii) vojaško osebje v aktivni službi:	Υπουργείο Εθνικής Αμύνης, Αθήνα (Ministrstvo za državno obrambo, Atene)
(iv) vojaško osebje v aktivni službi v pristaniški straži:	Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας, (Ministrstvo za trgovsko mornarico, Pirej)
(e) posebni avtomobilski sistem za študente višjih in tehničnih ustanov:	Ειδικό σύστημα περίθαλψης φοιτητών και σπουδαστών ΑΕΙ και ΤΕΙ. Višje in tehnične ustanove (AEI in TEI) odvisno od primera

▼B

2. **Invalidnost, starost, smrt (pokojnine):**

▼M11

(a) na splošno:	Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (ΙΚΑ – ΕΤΑΜ), Αθήνα (Zavod za socialno zavarovanje – Združeni zavarovalni sklad za zaposlene (IKA – ETAM), Atene), ali zavarovalni organ, pri katerem je oziroma je bil delavec zavarovan

▼B

►M2 (b) ◄ sistem za mornarje:	Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ), Πειραιάς (Pokojninski sklad za mornarje), Pirej
►M2 (c) ◄ sistem za kmetijstvo:	Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (ΟΓΑ), Αθήνα (Nacionalni zavod za zavarovanje v kmetijstvu) Atene

▼M3

(d) poživatelé státních důchodů:	Γενικό Λογιστήριο του Κράτους (urad za splošno računovodstvo), Atene

▼B

3. **Nesreče pri delu, poklicne bolezni**

▼M11

(a) na splošno:	Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (ΙΚΑ – ΕΤΑΜ), Αθήνα (Zavod za socialno zavarovanje – Združeni zavarovalni sklad za zaposlene (IKA – ETAM), Atene), ali zavarovalni organ, pri katerem je oziroma je bil delavec zavarovan

▼B

►M2 (b) ◄ sistem za mornarje:	Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ), Πειραιάς (Pokojninski sklad za mornarje), Pirej
►M2 (c) ◄ sistem za kmetijstvo:	Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (ΟΓΑ), Αθήνα (Nacionalni zavod za zavarovanje v kmetijstvu) Atene

▼M3

(d) državni upokojenci	Γενικό Λογιστήριο του Κράτους (urad za splošno računovodstvo), Atene

▼B

4. **Pomoči ob smrti (pogrebni stroški):**

▼M11

(a) na splošno:	Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (ΙΚΑ – ΕΤΑΜ), Αθήνα (Zavod za socialno zavarovanje – Združeni zavarovalni sklad za zaposlene (IKA – ETAM), Atene), ali zavarovalni organ, pri katerem je oziroma je bil delavec zavarovan

▼B

►M2 (b) ◄ sistem za mornarje:	Οίκος Ναύτου, Πειραιάς (Dom pomorščakov), Pirej
►M2 (c) ◄ sistem za kmetijstvo:	Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (ΟΓΑ), Αθήνα (Nacionalni zavod za zavarovanje v kmetijstvu, Atene)

5. **Družinske dajatve:**

►M2 (a) ◄ sistem za zaposlene osebe, vključno s sistemi podjetij:	Οργανισμός Απασχολήσεως Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Αθήνα (Urad za zaposlovanje) Atene
►M2 (b) ◄ sistem za kmetijstvo:	Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (ΟΓΑ), Αθήνα (Nacionalni zavod za zavarovanje v kmetijstvu) Atene
►M2 (c) ◄ za mornarje:	Εστία Ναυτικών (Dom pomorščakov), Pirej

▼M3

(d) za javne uslužbence in osebe, ki so štete kot take	Γενικό Λογιστήριο του Κράτους (urad za splošno računovodstvo), Atene, ali zavarovalni organ, pri katerem je ali je bil zavarovan delavec

▼B

6. **Brezposelnost:**

►M2 (a) ◄ splošno pravilo:	Οργανισμός Απασχολήσεως Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Αθήνα (Urad za zaposlovanje) Atene

▼B

►M2 (b) ◄ sistem za mornarje:	Οίκος Ναύτου, Πειραιάς (Dom pomorščakov), Pirej
►M2 (c) ◄ sistem za zaposlene v časopisni industriji, ki ga upravljata:	1. Ταμείο Ασφαλίσεοως Εργατών Τύπου, Αθήνα (Zavarovalni sklad za zaposlene v tisku) Atene 2. Ταμείον Συντάξεως Προσωπικού Εφημερίδων Αθηνών — Θεσσαλονίκης, Αθήνα (Pokojninski sklad za zaposlene v tisku v Atenah in Solunu) Atene

▼M15

H. ŠPANIJA

▼M3

1. **Vsi sistemi razen sistema za pomorščake in sistema za javne uslužbence, oborožene sile in sodno oblast.**

▼B

(a) za vse primere, razen za brezposelnost:	Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de la Seguridad Social (Regionalni direktorati nacionalnega zavoda za socialno varnost)

▼M11

(b) za brezposelnost:	Direcciones Provinciales del Servicio Público de Empleo Estatal. INEM (Deželne direkcije Državnega javnega zavoda za zaposlovanje. INEM)

▼B

2. **Sistem za mornarje:**	Instituto Social de la Marina (Socialni zavod za mornarje), Madrid

▼M11

3. **Starostne in invalidske pokojnine, ki niso zagotovljene s prispevki za socialno varnost:**	Instituto de Mayores y Servicios Sociales

▼M3

4. **Posebni sistem za javne uslužbence**

(a) Za starost, smrt (vključno s pokojninami za sirote) in invalidske pokojnine	Dirección General de Costes de Personel y Pensiones Públicas — Ministerio de Economía y Hacienda(generalni direktorat za izdatke za zaposlene in javne pokojnine — ministrstvo za gospodarske zadeve in finance)
(b) Za dodelitev nadomestil za hujšo invalidnost in za odvisnega invalidnega otroka:	Mutualidad General de Funcionarios Civiles del Estado(splošni vzajemni zavarovalni sistem za javne uslužbence), Madrid

5. **Posebni sistem za vojaško osebje**

(a) Za starost, smrt (vključno s pokojninami za sirote) in invalidske pokojnine:	Dirección General de Personal, Ministerio de Defensa(generalni direktorat za osebje, ministrstvo za obrambo), Madrid
(b) Za priznavanje pokojnin za osebe, ki niso sposobne za opravljanje dela, za dajatve v primeru hujše invalidnosti in družinske dajatve za odvisne invalidne otroke	Instituto Social de las Fuerzas Armadas(socialni zavod za oborožene sile), Madrid
(c) Za družinske dajatve:	Las Delegaciones Provinciales del Ministerio de Defensa(provincialne izpostave ministrstva za obrambo)

6. **Posebni sistem za uslužbence sodišča**

▼M6

(a) Za starost, smrt (vključno z družinskimi pokojninami) in invalidske pokojnine:	Dirección General de Costes de Personal y Pensiones Públicas — Ministerio de Economia y Hacienda (Glavna direkcija za stroške osebja in državne pokojnine — Ministrstvo za gospodarstvo in trgovino)
(b) Za priznanje večjih dajatev za invalidnost in dajatev za vzdrževanega invalidnega otroka:	La Mutualidad General Judicial (Sodniški splošni vzajemni sistem zavarovanja), Madrid

▼M15

I. FRANCIJA

▼B

1. Za namene uporabe členov 93(1), 94 in 95 izvedbene uredbe:

A. **Sistem za zaposlene osebe:**

(a) splošni sistem:	Caisse nationale de l'assurance maladie (Državni sklad zdravstvenega zavarovanja), Pariz
(b) sistem za kmetijstvo:	Caisse centrale de secours mutuels agricoles (Osrednji kmetijski sklad za vzajemno pomoč), Pariz
(c) sistem za rudarje:	Caisse autonome nationale de sécurité sociale dans les mines (Državni neodvisni sklad socialne varnosti rudarjev), Pariz
(d) sistem za mornarje:	Établissement national des invalides de la marine (Državni zavod za mornarje invalide), Pariz

B. **Sistem za samozaposlene osebe:**

(a) sistem za samozaposlene osebe, ki se ne ukvarjajo s kmetijstvom:	Caisse nationale d'assurance maladie et maternité des travailleurs non salariés des professions non agricoles, Saint-Denis (Nacionalni sklad za bolezen in materinstvo za samozaposlene osebe, ki se ne ukvarjajo s kmetijstvom), Saint-Denis
(b) sistem za kmetijstvo:	Caisse centrale de secours mutuels agricoles (Osrednji kmetijski sklad za vzajemno pomoč), Pariz, Caisse centrale des mutuelles agricoles (Osrednji kmetijski sklad za vzajemno pomoč), Fédération française des sociétés d'assurance (Ramex et Gamex) (Francosko združenje zavarovalnih družb (Ramex in Gamex)), Fédération nationale de la mutualité française (Nacionalno združenje francoskih združenj za vzajemno pomoč)

2. Za namene uporabe člena 96 izvedbene uredbe:

(a) splošni sistem:	Caisse nationale de l'assurance maladie (Državni sklad zdravstvenega zavarovanja), Pariz
(b) sistem za rudarje:	Caisse de mutualité sociale agricole (Sklad za vzajemno socialno zavarovanje v kmetijstvu)
(c) sistem za rudarje:	Caisse autonome nationale de sécurité sociale dans les mines (Državni neodvisni sklad socialne varnosti za rudarje), Pariz
(d) sistem za mornarje:	Établissement national des invalides de la marine (Državni zavod za mornarje invalide), Pariz

▼B

3. Druge pristojne ustanove so ustanove, določene v francoski zakonodaji, in sicer:

I. MATIČNA FRANCIJA

A. **sistem za zaposlene osebe:**

(a) splošni sistem:

(i) bolezen, materinstvo, smrt (dajatev)	Caisse primaire d'assurance maladie (lokalni sklad zdravstvenega zavarovanja)
(ii) invalidnost:	
(aa) splošno, razen za Pariz in njegovo območje:	Caisse primaire d'assurance maladie (Krajevni sklad zdravstvenega zavarovanja)
za Pariz in njegovo območje:	Caisse régionale d'assurance maladie (Območni sklad zdravstvenega zavarovanja), Pariz
(bb) posebni sistem, predviden v členih L 365 do L 382 Zakonika o socialni varnosti:	Caisse régionale d'assurance maladie (Območni sklad zdravstvenega zavarovanja), Strasbourg
(iii) starost:	
(aa) praviloma, razen za Pariz in njegovo območje:	Caisse régionale d'assurance maladie (branche vieillesse) (Območni sklad zdravstvenega zavarovanja (Starostni oddelek))
za Pariz in njegovo območje:	Caisse nationale d'assurance vieillesse des travailleurs salariés (Državni sklad za starostno zavarovanje zaposlenih ose(b), Pariz
(bb) posebni program, predviden v členih L 365 do L 382 Zakonika o socialni varnosti:	Caisse régionale d'assurance vieillesse (Območni sklad starostnega zavarovanja), Strasbourg ali Caisse régionale d'assurance maladie (Območni sklad zdravstvenega zavarovanja), Strasbourg
(iv) nesreče pri delu:	
(aa) začasna delovna nezmožnost:	Caisse primaire d'assurance maladie (Krajevni sklad zdravstvenega zavarovanja)
(bb) trajna delovna nezmožnost:	
— pokojnine:	
— nezgode, ki so se zgodile po 31. decembru 1946:	Caisse primaire d'assurance maladie (Krajevni sklad zdravstvenega zavarovanja)
— nezgode, ki so se zgodile pred 1. januarjem 1947:	delodajalec ali zavarovalnica, ki deluje v njegovem imenu
— zvišanja pokojnin:	
— nezgode, ki so se zgodile po 31. decembru 1946:	Caisse primaire d'assurance maladie (Krajevni sklad zdravstvenega zavarovanja)
— nezgode, ki so se zgodile pred 1. januarjem 1947:	Caisse des dépôts et consignations (Depozitni in konsignacijski urad)
(v) družinske dajatve:	Caisse d'allocations familiales (Sklad za družinske dodatke)
(vi) brezposelnost:	Direction départementale du travail et de la main–d'oeuvre (Direktorat za delo in delovno silo)
— za registracijo kot iskalec zaposlitve:	lokalni urad za zaposlovanje v kraju stalnega prebivališča zadevne osebe
— za izdajo obrazcev E 301, E 302, E 303	Groupement des Assedic de la région parisienne (GARP), 90 rue Baudin, F 92537 Levallois-Perret;

(b) Sistem za kmetijstvo:

▼B

(i) bolezen, materinstvo, smrt (dajatev), družinske dajatve:	Caisse de mutualité sociale agricole (Kmetijski sklad socialnega zavarovanja za vzajemno pomoč)
(ii) invalidnostno in starostno zavarovanje ter dajatve za preživelega zakonca:	Caisse centrale de secours mutuels agricoles (Osrednji kmetijski sklad za vzajemno pomoč), Pariz
(iii) Nesreče pri delu:	
(aa) praviloma:	— delodajalec ali zavarovalnica, ki deluje v njegovem imenu, za nesreče pred 1. julijem 1973,
	— Caisse de mutualité sociale agricole (Kmetijski sklad socialnega zavarovanja za vzajemno pomoč) za nesreče po 30. juniju 1973;
(bb) za zvišanja pokojnin	— Caisse des dépôts et consignations (Depozitni in konsignacijski urad), Arceuil (94), za nesreče pred 1. julijem 1973,
	— Caisse de mutualité sociale agricole Kmetijski sklad socialnega zavarovanja za vzajemno pomoč) za nesreče po 30. juniju 1973
(iv) brezposelnost:	
— za registracijo kot iskalec zaposlitve:	lokalni urad za zaposlovanje v kraju stalnega prebivališča zadevne osebe
— za izdajo obrazcev E 301, E 302, E 303	Groupement des Assedic de la région parisienne (GARP), 90 rue Baudin, F 92537 Levallois-Perret;
(c) sistem za rudarje:	
(i) bolezen, materinstvo, smrt (dajatev):	Société de secours minière (Društvo za socialno pomoč rudarjem)
(ii) invalidnost, starost, smrt (pokojnine):	Caisse autonome nationale de sécurité sociale dans les mines (Državni neodvisni sklad socialne varnosti rudarjev), Pariz
(iii) nesreče pri delu:	
(aa) začasna delovna nezmožnost:	Société de secours minière (Društvo za socialno pomoč rudarjem)
(bb) trajna delovna nezmožnost:	
— pokojnine:	
— nezgode, ki so se zgodile po 31. decembru 1946:	Union régionale des sociétés de secours minières (Območna zveza društev za socialno pomoč rudarjem)
— nezgode, ki so se zgodile pred 1. januarjem 1947:	delodajalec ali zavarovalnica, ki deluje v njegovem imenu
— zvišanja pokojnin:	
— nezgode, ki so se zgodile po 31. decembru 1946:	Union régionale des sociétés de secours minières (Območna zveza društev za socialno pomoč rudarjem)
— nezgode, ki so se zgodile pred 1. januarjem 1947:	Caisse des dépôts et consignations (Depozitni in konsignacijski urad)
(iv) družinske dajatve:	Union régionale des sociétés de secours minières (Območna zveza društev za socialno pomoč rudarjem)
(v) brezposelnost:	Direction départementale du travail et de la main–d'oeuvre (Direktorat za delo in delovno silo)
— za registracijo kot iskalec zaposlitve	lokalni urad za zaposlovanje v kraju stalnega prebivališča zadevne osebe

▼B

— za izdajo obrazcev E 301, E 302, E 303	Agence nationale pour l'emploi (service spécialisé pour la sécurité sociale des travailleurs migrants) (Nacionalni zavod za zaposlovanje (posebni oddelek za socialno varnost delavcev migrantov), 9, rue Sextius Michel, F-75015 Paris
(d) sistem za mornarje:	
(i) bolezen, materinstvo, invalidnost, nesreče pri delu, smrt (dajatev) in pokojnine za preživele družinske člane invalidov ali oseb, ki so doživele nezgodo pri delu:	OddelekCaisse générale de prévoyance des marins du quartier des affaires maritimes (Splošni sklad za socialno varnost mornarjev, Služba za pomorske zadev)
(ii) starost, smrt (pokojnine):	Oddelek„Caisse de retraite des marins“ du quartier des affaires maritimes (Pokojninski sklad za mornarje, Služba za pomorske zadeve)
(iii) družinske dajatve:	Caisse nationale d'allocations familiales des marins du commerce (Državni sklad družinskih dajatev za mornarje v trgovski mornarici), aliCaisse nationale d'allocations familiales de la pêche maritime (Državni sklad za družinske dodatke v pomorskem ribištvu), kot je ustrezno
(iv) brezposelnost:	
— za registracijo kot iskalec zaposlitve	lokalni urad za delo v kraju stalnega prebivališča ali v običajnem pristanišču vkrcanjaBureau central de la main d'œuvre maritime (centralni urad za pomorščake)
— za izdajo obrazcev E 301, E 302, E 303	Groupement des Assedic de la région parisienne (GARP), 90, rue Baudin, F-92537 Levallois-Perret

▼M3

(e) posebni sistem za javne uslužbence (invalidnost, starost, nesreče pri delu in bolezni)	
(i) državni javni uslužbenci	Service des pensions du ministère chargé du budget(oddelek za pokojnine, ministrstvo, odgovorno za proračun)
(ii) regionalni ali lokalni organ ali javni uslužbenci, ki zagotavljajo bolnišnične storitve	Caisse des dépôts et consignations(depozitna in konsignacijska blagajna) Center Bordeaux

▼B

B. **Sistem za samozaposlene osebe:**

(a) sistem za zaposlene osebe, ki se ne ukvarjajo s kmetijstvom:	
(i) bolezen, materinstvo:	Caisse mutuelle régionale (Regionalni sklad vzajemne pomoči)
(ii) starost:	
(aa) sistem za obrtnike:	— Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance vieillesse des travailleurs non salariés des professions artisanales (Nacionalni neodvisni sklad zavarovanja za starost za samozaposlene osebe, ki opravljajo obrtniški poklic)
	— Caisses de base professionnelles ou interprofessionnelles (lokalni poklicni ali medpoklicni sklad)

▼B

(bb) sistem za proizvajalce in trgovce	— Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance vieillesse des travailleurs non salariés des professions industrielles et commerciales (Nacionalni neodvisni sklad za zavarovanje za starost samozaposlenih oseb v proizvodnih ali trgovskih poklicih)
	— Caisses de base professionnelles ou interprofessionnelles (lokalni poklicni ali medpoklicni sklad)
(cc) sistem za poklice:	Caisse nationale d'asssurance vieillesse des professions libérales (CNAVPL), sections professionnelles (Nacionalni sklad za zavarovanje za starost za poklice - stroke)
(dd) sistem za odvetnike:	Caisse nationale des barreaux français (Nacionalni sklad za člane francoske odvetniške zbornice)

(b) sistem za kmetijstvo:

(i) bolezen, materinstvo, invalidnost:	Organisme assureur habilité auprès duquel le travailleur non salarié agricole est affilié (imenovana zavarovalnica, pri kateri je zavarovana samozaposlena oseba, ki se ukvarja s kmetijstvom)
(ii) starost, zavarovanje in dajatve za preživelega zakonca:	Caisse de mutualité sociale agricole (Kmetijski sklad socialnega zavarovanja za vzajemno pomoč)
(iii) nesreče, nesreče pri delu in poklicne bolezni:	— Organisme agréé auprès duquel le travailleur non salarié agricole est affilié (imenovan organ, pri katerem je zavarovana samozaposlena oseba, ki se ukvarja s kmetijstvom)
	— Caisse nationale des barreaux français (Nacionalni sklad za člane francoske odvetniške zbornice); za departmajeCaisse d'assurance accidents agricoles (Kmetijski sklad za zavarovanje za nesreče)

II. ČEZMORSKI DEPARTMAJI

A. **Sistemi za zaposlene osebe (vsi sistemi razen sistema za mornarje in vsa tveganja, razen družinskih dajatev):**

(i) splošno:	Caisse générale de sécurité sociale (Sklad za splošno socialno varnost)
(ii) za zvišanja pokojnin za nesreče pri delu, ki so se zgodile v čezmorskih departmajih pred 1. januarjem 1952:	Direction départementale de l'enregistrement (Območna uprava za prijave)

▼M3

(iii) za posebni sistem za javne uslužbence (invalidnost, starost, nesreče pri delu in bolezni)

(aa) državni javni uslužbenci	Service des pensions du ministère chargé du budget(oddelek za pokojnine, ministrstvo, odgovorno za proračun)
(bb) regionalni ali lokalni organ ali javni uslužbenci, ki zagotavljajo bolnišnične storitve	Caisse des dépôts et consignations(depozitna in konsignacijska blagajna) Center Bordeaux

▼B

B. **Sistem za samozaposlene osebe:**

(i) bolezen, materinstvo:	Caisse mutuelle régionale (Regionalni sklad za vzajemno pomoč)
(ii) starost:	

▼B

— sistem za obrtnike:	Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance vieillesse des travailleurs non salariés des professions artisanales (Nacionalni neodvisni sklad za zavarovanje za starost za samozaposlene osebe v obrtnih poklicih)
— sistem za proizvajalce in trgovce:	Caisse interprofesionelle d'assurance vieillesse des industriels et commerçants d'Algérie et d'outremer (Medpoklicni sklad zavarovanja za starost za proizvajalce in trgovce v Alžiriji in čezmorskih ozemljih)
— sistem za poklice:	Caisse nationale d'asssurance vieillesse des professions libérales (CNAVPL), sections professionnelles (Nacionalni sklad za zavarovanje za starost za poklice - stroke)
— sistem za odvetnike:	Caisse nationale des barreaux français (Nacionalni sklad za člane francoske odvetniške zbornice)
C. **Družinske dajatve:**	Caisse d'allocations familiales (Sklad za družinske dodatke)
D. **Sistem za mornarje:**	
(i) vsa tveganja, razen dajatev za starost in družinskih dajatev:	OddelekSection „Caisse générale de prévoyance des marins“ du quartier des affaires maritimes (Splošni sklad za socialno varnost mornarjev, Služba za pomorske zadeve)
(ii) starost:	Section „Caisse de retraite des marins“ du quartier des affaires maritimes (Pokojninski sklad za mornarje, Služba za pomorske zadeve)
(iii) družinske dajatve:	Caisse d'allocations familiales (Sklad za družinske dodatke)

▼M15

J. IRSKA

▼B

1. **Storitve:**	— ►M9 Eastern Regional Health Authority (Zdravstveni organ vzhodne regije), Dublin 20 ◄ — Midland Health Board (Zdravstvena uprava - notranjost), Tullamore, grofija Offaly — Mid-Western Health Board (Zdravstvena uprava - srednji zahod), Limerick — North-Eastern Health Board (Zdravstvena uprava - severovzhod), Caenannus Mor, grofija Meath — North-Western Health Board (Zdravstvena uprava - severozahod), Manorhamiltom, grofija Leitrim — South-Eastern Health Board (Zdravstvena uprava - jugovzhod), Kilkeny — Southern Health Board (Zdravstvena uprava - jug), Cork — Western Health Board (Zdravstvena uprava - zahod), Galway

▼M9

2. **Denarne dajatve:**	
(a) Dajatve za brezposelnost:	Department of Social and Family Affairs (Ministrstvo za socialne in družinske zadeve)
(b) Starost in smrt (pokojnine):	Department of Social and Family Affairs (Ministrstvo za socialne in družinske zadeve)
(c) Družinske dajatve:	Department of Social and Family Affairs (Ministrstvo za socialne in družinske zadeve)

▼M9

(d) Invalidske dajatve in dajatve za materinstvo:	Department of Social and Family Affairs (Ministrstvo za socialne in družinske zadeve)
(e) Druge denarne dajatve:	Department of Social and Family Affairs (Ministrstvo za socialne in družinske zadeve)

▼M15

K. ITALIJA

▼M11

1. **Bolezen (vključno s tuberkulozo) in materinstvo:**

A. *Zaposlene osebe:*

(a) storitve:

(i) na splošno:	ASL (pristojni lokalni zdravstveni urad, pri katerem je zadevna oseba evidentirana), Regione (regija)
(ii) za nekatere kategorije državnih uradnikov, oseb, zaposlenih v zasebnem sektorju, in oseb, ki so obravnavane kot takšne, za upokojence in njihove družinske člane:	SSN – MIN SALUTE (Nacionalni zdravstveni sistem – Ministrstvo za zdravje), Rim Regione (regija)
(iii) za mornarje in posadke civilnega letalstva:	SSN – MIN SALUTE (Nacionalni zdravstveni sistem – Ministrstvo za zdravje) (zdravstveni urad ustreznega območja za trgovsko mornarico ali civilno letalstvo), Regione (regija)

(b) denarne dajatve:

(i) na splošno:	Istituto nazionale della previdenza sociale (Nacionalni zavod za socialno varstvo), provincialni uradi
(ii) za mornarje in posadke civilnega letalstva:	IPSEMA (Istituto di previdenza del settore marittimo – Zavod za socialno varstvo v pomorskem sektorju)

(c) potrdila za dobe zavarovanja:

(i) na splošno:	Istituto nazionale della previdenza sociale (Nacionalni zavod za socialno varstvo), provincialni uradi
(ii) za mornarje in posadke civilnega letalstva:	IPSEMA (Istituto di previdenza del settore marittimo – Zavod za socialno varstvo v pomorskem sektorju)

B. *Samozaposlene osebe:*

(a) storitve:	ASL (pristojni lokalni zdravstveni urad, pri katerem je zadevna oseba evidentirana) Regione (regija)

2. **Nezgode pri delu in poklicne bolezni:**

A. *Zaposlene osebe:*

(a) storitve:

(i) na splošno:	ASL (pristojni lokalni zdravstveni urad, pri katerem je zadevna oseba evidentirana) Regione (regija)
(ii) za mornarje in posadke civilnega letalstva:	SSN – MIN SALUTE (Nacionalni zdravstveni sistem – Ministrstvo za zdravje) (zdravstveni urad ustreznega območja za trgovsko mornarico ali civilno letalstvo) Regione (regija)

▼M11

(b) proteze in večji pripomočki, medicinsko-pravne storitve ter s tem povezani pregledi in potrdila:	
(i) na splošno:	Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nacionalni zavod za zavarovanje proti nezgodam pri delu), provincialni uradi
(ii) za mornarje in posadke civilnega letalstva:	IPSEMA (Istituto di previdenza del settore marittimo – Zavod za socialno varstvo v pomorskem sektorju)
(c) denarne dajatve:	
(i) na splošno:	Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nacionalni zavod za zavarovanje proti nezgodam pri delu), provincialni uradi
(ii) za mornarje in posadke civilnega letalstva:	IPSEMA (Istituto di previdenza del settore marittimo – Zavod za socialno varstvo v pomorskem sektorju)
(iii) po potrebi tudi za delavce v kmetijstvu in gozdarstvu:	Ente nazionale di previdenza e assistenza per gli impiegati agricoli (Nacionalni urad za socialno varstvo in pomoč za kmete)
B. *Samozaposlene osebe* (samo za medicinske radiologe):	
(a) storitve:	ASL (pristojni lokalni zdravstveni urad, pri katerem je zadevna oseba evidentirana), Regione (regija)
(b) proteze in večji pripomočki, medicinsko-pravne storitve ter s tem povezani pregledi in potrdila:	Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nacionalni zavod za zavarovanje proti nezgodam pri delu), provincialni uradi
(c) denarne dajatve:	Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nacionalni zavod za zavarovanje proti nezgodam pri delu), provincialni uradi
3. **Invalidske, starostne pokojnine in pokojnine preživelih oseb:**	

▼M13

A. *Zaposlene osebe:*	
(a) na splošno:	Istituto nazionale della previdenza sociale (Nacionalni zavod za socialno varstvo), deželni uradi
(b) za delavce v zabavni industriji:	Ente nazionale di previdenza e assistenza per i lavoratori dello spettacolo (Nacionalni zavod za socialno varstvo in pomoč za delavce v zabavni industriji), Rim
(c) za novinarje:	Istituto nazionale di previdenza dei giornalisti italiani „Giovanni Amendola“ (Državni zavod socialnega varstva za italijanske novinarje „G. Amendola“), Rim
B. *Samozaposlene osebe:*	
(a) za zdravnike:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza medici (Nacionalni urad za socialno varstvo in pomoč za zdravnike)
(b) za farmacevte:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza farmacisti (Nacionalni urad za socialno varstvo in pomoč za farmacevte)

▼M13

(c) za veterinarje:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza veterinari (Nacionalni urad za socialno varstvo in pomoč za veterinarje)
(d) za medicinske sestre, pomožno zdravstveno osebje in otroške negovalke:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore degli infermieri professionali, assistenti sanitari, vigilatrici d'infanzia (IPASVI)
(e) za inženirje in arhitekte:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza per gli ingegneri ed architetti liberi professionisti
(f) za geometre:	Cassa italiana di previdenza dei geometri liberi professionisti
(g) za pravne zastopnike in odvetnike:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza forense
(h) za ekonomiste:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commercialisti (Nacionalna blagajna za socialno varstvo in pomoč za ekonomiste)
(i) za računovodje:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei ragionieri e periti commerciali (Nacionalna blagajna za socialno varstvo in pomoč za računovodje)
(j) za strokovnjake za zaposlovanje:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza per i consulenti del lavoro (Nacionalni urad za socialno varstvo in pomoč za strokovnjake za zaposlovanje)
(k) za notarje:	Cassa nazionale notariato (Nacionalna blagajna za notarje)
(l) za carinske zastopnike:	Fondo nazionale di previdenza per gli impiegati delle imprese di spedizione e delle agenzie marittime (FASC)
(m)za biologe:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei biologi
(n) za kmetijske tehnike in strokovnjake:	Ente nazionale di previdenza per gli addetti e per gli impiegati in agricoltura
(o) za prodajne zastopnike:	Ente nazionale di assistenza per gli agenti e rappresentanti di commercio
(p) za industrijske tehnike:	Ente nazionale di previdenza dei periti industriali
(q) za aktuarje, kemike, agronome, gozdarje in geologe:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza pluricategoriale degli agronomi e forestali, degli attuari, dei chimici e dei geologi
(r) za psihologe:	Ente Nazionale di previdenza ed assistenza per gli psicologi (Nacionalni urad za socialno varstvo in pomoč za psihologe)
(s) za novinarje:	Istituto nazionale di previdenza dei giornalisti italiani „Giovanni Amendola“ (Državni zavod socialnega varstva za italijanske novinarje „Giovanni Amendola“)

▼M11

4. Pomoči ob smrti:	Istituto nazionale della previdenza sociale (Nacionalni zavod za socialno varstvo), provincialni uradi Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nacionalni zavod za zavarovanje proti nezgodam pri delu), provincialni uradi IPSEMA (Istituto di previdenza del settore marittimo – Zavod za socialno varstvo v pomorskem sektorju)
5. **Brezposelnost (za zaposlene osebe):**	
(a) na splošno:	Istituto nazionale della previdenza sociale (Nacionalni zavod za socialno varstvo), provincialni uradi

▼M11

(b) za novinarje:	Istituto nazionale di previdenza per i giornalisti italiani „G. Amendola“ (Nacionalni zavod za socialno varstvo za italijanske novinarje „G. Amendola“), Rim
6. Družinski dodatki (zaposlene osebe):	
(a) na splošno:	Istituto nazionale della previdenza sociale (Nacionalni zavod za socialno varstvo), provincialni uradi
(b) za novinarje:	Istituto nazionale di previdenza per i giornalisti italiani „G. Amendola“ (Nacionalni zavod za socialno varstvo za italijanske novinarje „G. Amendola“), Rim
7. **Pokojnine za državne uradnike:**	INPDAP (Istituto nazionale di previdenza per i dipendenti delle amministrazioni pubbliche) (Nacionalni inštitut za socialno varstvo za zaposlene v javni upravi), Rim

▼M15

L. CIPER

▼M13

1. **Socialni prejemki v naravi:**	Υπουργείο Υγείας, Λευκωσία, (Ministrstvo za zdravje, Nikozija)
2. **Denarni socialni prejemki:**	Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Λευκωσία (Oddelek za storitve socialnega zavarovanja, Ministrstvo za delo in socialno zavarovanje, Nikozija)
3. **Družinski prejemki:**	Υπηρεσίες Χορηγιών και Επιδομάτων, Υπουργείο Οικονομικών, Λευκωσία (Služba za socialno pomoč in prejemke, Ministrstvo za finance), Nikozija

▼M15

M. LATVIJA

▼M13

Pristojnost nosilcev urejajo določbe latvijske zakonodaje, če ni v nadaljevanju določeno drugače.

1. **Za vse zavarovalne primere, razen za zdravstvene storitve:**	Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (Državna agencija za socialno zavarovanje, Riga)
2. **Zdravstvene storitve:**	Veselības obligātās apdrošināšanas valsts aģentūra, Rīga (Državna agencija za obvezno zdravstveno zavarovanje, Riga)

▼M15

N. LITVA

▼A1

1. **Bolezen in materinstvo:**	
(a) bolezen:	
(i) storitve:	Valstybinė ligonių kasa (Državni bolniški sklad), Vilnius
(ii) denarne dajatve:	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Državni sklad za socialno zavarovanje)
(b) materinstvo:	

▼A1

(i) storitve:	Valstybinė ligonių kasa (Državni bolniški sklad), Vilnius
(ii) denarne dajatve:	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Državni sklad za socialno zavarovanje), Vilnius
2. **Invalidnost:**	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Državni sklad za socialno zavarovanje), Vilnius
3. **Starost, smrt (pokojnine):**	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Državni sklad za socialno zavarovanje), Vilnius
4. **Nesreče pri delu, poklicne bolezni:**	
(a) storitve:	Valstybinė ligonių kasa (Državni bolniški sklad), Vilnius
(b) denarne dajatve:	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Državni sklad za socialno zavarovanje), Vilnius
5. **Pomoč ob smrti:**	Savivaldybių socialinės paramos skyriai (občinski oddelki za socialno pomoč)

▼M11

6. **Brezposelnost:**	Lietuvos darbo birža (Litvanska borza dela)

▼A1

7. **Družinske dajatve:**	Savivaldybių socialinės paramos skyriai (občinski oddelki za socialno pomoč)

▼M15

O. LUKSEMBURG

▼B

1. **Bolezen in materinstvo:**	
(a) storitve:	Caisse de maladie compétente et/ou union des caisses de maladie (pristojni zdravstveni sklad in/ali združenje zdravstvenih skladov)
(b) dajatve:	Caisse de maladie compétente (pristojni zdravstveni sklad)
2. **Invalidnost, starost, smrt (pokojnine):**	
(a) za fizične delavce:	Établissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité, Luxembourg (Zavod za starostno in invalidsko zavarovanje), Luxembourg
(b) za pisarniško osebje in samozaposlene, ki opravljajo poklicno dejavnost:	Caisse de pension des employés privés, Luxembourg (Pokojninski sklad za pisarniško osebje in privatni sektor), Luxembourg
(c) za samozaposlene osebe, ki se ukvarjajo z obrtno dejavnostjo, trgovino ali proizvodnjo:	Caisse de pension des artisans, des commerçants et des industriels, Luxembourg (Pokojninski sklad za obrtnike, trgovce in proizvajalce), Luxembourg
(d) za samozaposlene osebe, ki se ukvarjajo s kmetijstvom:	Caisse de pension agricole, Luxembourg (Kmetijski pokojninski sklad), Luxembourg

▼M3

(e) za posebne sisteme v javnem sektorju:	pristojni organ za pokojnine

▼B

3. **Nesreče pri delu in poklicne bolezni:**	
(a) za zaposlene in samozaposlene osebe, ki se ukvarjajo s kmetijstvom ali gozdarstvom:	Association d'assurance contre les accidents, section agricole et forestière, Luxembourg (Združenje za nezgodno zavarovanje, Oddelek za kmetijstvo in gozdarstvo), Luxembourg
(b) za druge primere obveznega ali prostovoljnega zavarovanja:	Association d'assurance contre les accidents, section industrielle, Luxembourg (Združenje nezgodnega zavarovanja, Oddelek za gospodarstvo), Luxembourg

▼B

4. **Brezposelnost:**	Administration de l'emploi (Urad za zaposlovanje), Luxembourg
5. **Družinske dajatve:**	Caisse nationale des prestations familiales (Nacionalni sklad za družinske dajatve), Luxembourg
(b) drugi primeri:	Caisse d'allocations familiales des employés pres la Caisse de pension des employés privés (Sklad za družinske dodatke za pisarniško osebje pri Pokojninskem skladu za pisarniško osebje), Luxembourg
6. **Pomoči ob smrti:**	
Za namene izvajanja člena 66 Uredbe:	Union des caisses de maladie (Združenje zdravstvenih skladov)

▼M15

P. MADŽARSKA

▼A1

1. **Bolezen in materinstvo:**	
storitve in denarne dajatve:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni sklad za zdravstveno zavarovanje), Budapest
2. **Invalidnost:**	
(a) storitve:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni sklad za zdravstveno zavarovanje), Budapest
(b) denarne dajatve:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Centralna uprava za nacionalno pokojninsko zavarovanje), Budapest
3. **Starost, smrt (pokojnine):**	
(a) starostna pokojnina — steber socialnega zavarovanja:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Centralna uprava za nacionalno pokojninsko zavarovanje), Budapest
(b) starostna pokojnina — zasebni steber:	Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete (Državna nadzorna finančna oblast), Budapest
(c) pokojnine preživelih oseb:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Centralna uprava za nacionalno pokojninsko zavarovanje), Budapest
(d) neprispevni starostni dodatek:	Illetékes helyi önkormányzat (pristojna lokalna vlada)
4. **Nesreče pri delu, poklicne bolezni:**	
(a) storitve:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni sklad za zdravstveno zavarovanje), Budapest
(b) denarne dajatve — nesreče pri delu:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni sklad za zdravstveno zavarovanje), Budapest
(c) druge denarne dajatve:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Centralna uprava za nacionalno pokojninsko zavarovanje), Budapest
5. **Brezposelnost:**	
denarne dajatve:	Foglalkoztatási Hivatal (Urad za zaposlovanje), Budapest

▼M13

6. **Družinski prejemki:**	
Denarni socialni prejemki:	1. Magyar Államkincstár (Madžarska državna zakladnica) 2. Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni sklad zdravstvenega zavarovanja)

▼M15

Q. MALTA

▼A1

1.	**Denarne dajatve:**	Dipartiment tas-Sigurta' Soċjali (Oddelek za socialno varnost), Valletta
2.	**Storitve:**	Diviżjoni tas-Saħħa (Oddelek za zdravje), Valletta

▼M15

R. NIZOZEMSKA

▼M13

1. **Bolezen in materinstvo:**

(a) socialni prejemki v naravi:

— za osebe, ki so se v skladu s členom 2 Zakona o zdravstvenem zavarovanju dolžne zavarovati pri zdravstveni zavarovalnici: zdravstvena zavarovalnica, pri kateri zadevna oseba sklene zdravstveno zavarovanje v smislu Zakona o zdravstvenem zavarovanju
— ali osebe, ki niso vključene v kategorijo iz prejšnje alinee in prebivajo v tujini ter so v skladu z Uredbo ali Sporazumom EGP ali Sporazumom s Švico o prostem pretoku oseb po nizozemski zakonodaji upravičene do zdravstvenega varstva v državi, v kateri imajo prebivališče:
  1. ali vpisa in plačevanja obveznih prispevkov: the College voor zorgverzekeringen v mestu Diemen
  2. ali zdravstvenega varstva: CZ v Tilburgu

(b) denarni socialni prispevki: Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen, Amsterdam (Zavod za zavarovanje zaposlenih, Amsterdam)

(c) dodatki za zdravstveno nego: Belastingdienst Toeslagen, Utrecht

▼B

2. **Invalidnost:**

(a) kjer pravica do dajatve obstaja zunaj področja uporabe Uredbe samo v skladu z nizozemsko zakonodajo:

▼M9

(i) za zaposlene osebe: Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen, Amsterdam (Zavod za zavarovanje zaposlenih, Amsterdam)

(ii) za samozaposlene osebe: Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen, Amsterdam (Zavod za zavarovanje zaposlenih, Amsterdam)

(b) drugi primeri:

za zaposlene in samozaposlene osebe: Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen, Amsterdam (Zavod za zavarovanje zaposlenih, Amsterdam)

▼B

3. **Starost, smrt (pokojnine):**

(a) splošni sistem: Sociale Verzekeringsbank (Banka socialnega zavarovanja), Postbus 1100, 1180 BH Amstelveen

▼B

(b) za rudarje:	Algemeen Mijnwerkersfonds (Splošni sklad za rudarje), Heerlen

▼M9

4. Brezposelnost:	Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen, Amsterdam (Zavod za zavarovanje zaposlenih, Amsterdam)

▼B

5. **Družinske dajatve:**	
(a) kadar ima oseba s pravico do dajatev stalno prebivališče na Nizozemskem:	Districtskantoor van de Sociale Verzekeringsbank (lokalni urad Banke socialnega zavarovanja), na območju katere ima stalno prebivališče
(b) kadar ima oseba s pravico da dajatev stalno prebivališče izven Nizozemske, vendar ima njen delodajalec na Nizozemskem stalno prebivališče ali je ustanovljen:	Districtskantoor van de Sociale Verzekeringsbank (lokalni urad Banke socialnega zavarovanja), na območju katere ima delodajalec stalno prebivališče ali kjer je ustanovljen
(c) drugi primeri:	Sociale Verzekeringsbank (Banka socialnega zavarovanja), Postbus 1100, 1180 BH Amstelveen
6. **Poklicne bolezni, za katere se uporabljajo določbe člena 57(3) Uredbe:**	
za namene uporabe člena 57(3)(c) Uredbe:	
(a) kadar je dodeljena dajatev z veljavnostjo od datuma pred 1. julijem 1967:	Sociale Verzekeringsbank (Banka socialnega zavarovanja), Postbus 1100, 1180 BH Amstelveen

▼M9

(b) če se dajatev odobri z začetkom veljavnosti po datumu 30. junij 1967:	Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen, Amsterdam (Zavod za zavarovanje zaposlenih, Amsterdam)

▼M15

S. AVSTRIJA

▼B

Pristojnost avstrijskih nosilcev urejajo določbe avstrijske zakonodaje, razen če ni v nadaljevanju določeno drugače

1. **Zdravstveno zavarovanje:**	
(a) kadar zadevna oseba stalno prebiva na ozemlju druge države članice in je za zavarovanje pristojenGebietskrankenkasse (Regionalni sklad za zdravstveno zavarovanje) ter po avstrijski zakonodaji ni mogoče odločiti o krajevni pristojnosti, se ta določi, kakor sledi:	— Gebietskrankenkasse (Regionalni sklad za zdravstveno zavarovanje), pristojen za zadnjo zaposlitev v Avstriji ali — Gebietskrankenkasse (Regionalni sklad za zdravstveno zavarovanje), pristojen za zadnje stalno prebivališče v Avstriji ali — če nikdar ni bilo zaposlitve, za katero bi bil pristojenGebietskrankenkasse (Regionalni sklad za zdravstveno zavarovanje), ali če nikdar ni bilo stalnega prebivališča v Avstriji-Wiener Gebietskrankenkasse (Regionalni sklad za zdravstveno zavarovanje, Dunaj), Dunaj
(b) za uporabo oddelka 5 poglavja 1 dela III Uredbe v povezavi s členom 95 izvedbene uredbe glede povračila stroškov dajatev osebam, upravičenim do pokojnine po zveznem zakonu z dne 9. septembra 1955 o splošnem socialnem zavarovanju (ASVG):	Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Združenje avstrijskih zavodov za socialno zavarovanje), Dunaj, pri čemer se razume, da se stroški povrnejo iz prispevkov za zdravstveno zavarovanje upokojencev, ki jih prejme omenjeno osrednje združenje
2. **Pokojninsko zavarovanje:**	
(a) pri določitvi nosilca, odgovornega za izplačilo dajatve, se upoštevajo le zavarovalne dobe po avstrijski zakonodaji.	

▼M13

b) za uporabo člena 45(6) Uredbe takrat, kadar ni bilo končano obdobje plačevanja prispevkov v Avstriji, in zaradi upoštevanja obdobja vojaškega in civilnega služenja ter obdobja za vzgojo otrok, ki ni bilo pred zavarovalno dobo v Avstriji ali po njej:	Pensionsversicherungsanstalt (Zavod za pokojninsko zavarovanje), Dunaj

▼B

3. **Zavarovanje za primer brezposelnosti**

(a) za prijavo brezposelnosti:	Regionale Geschäftsstelle des Arbeitsmarktservice (lokalni urad službe za trg dela), pristojen za kraj stalnega ali začasnega prebivališča zadevne osebe
(b) za izdajo obrazcev Nos E 301, E 302 in E 303:	Regionale Geschäftsstelle des Arbeitsmarktservice (lokalni urad službe za trg dela), pristojen za kraj zaposlitve zadevne osebe

▼M13

4. **Družinski prejemki:**

(a) Družinski prejemki, razen Kinderbetreuungsgeld (razen dodatka za nego otroka):	Finanzamt (Davčna uprava)
(b) Kinderbetreuungsgeld (dodatek za nego otroka):	nosilec zdravstvenega zavarovanja, pri katerem je prosilec zavarovan ali je bil do nedavnega zavarovan, sicer Gebietskrankenkasse (Območni sklad zdravstvenega zavarovanja), pri katerem je bila vložena vloga

▼M15

T. POLJSKA

▼A1

1. **Bolezen in materinstvo:**

▼M11

(a) storitve:	Narodowy Fundusz Zdrowia (Državni zdravstveni sklad), Varšava

▼A1

(b) denarne dajatve:	(i) delodajalci, ki so odgovorni za izplačilo dajatev (ii) področni uradi Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sklada za socialno zavarovanje — ZUS), katerih krajevna pristojnost se v času zavarovanja določa po uradnem sedežu zavarovančevega delodajalca ali samozaposlene osebe, in področni uradi Zakład Ubezpieczeń (Sklada za socialno zavarovanje — ZUS), katerih krajevna pristojnost se po izteku zavarovanja določa po stalnem ali začasnem prebivališču zavarovane osebe (iii) regionalne izpostave Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Kmetijskega sklada za socialno zavarovanje — KRUS), katerih krajevna pristojnost je določena po kraju kmetovega zavarovanja

2. **Invalidnost, starost in smrt (pokojnine)**

▼M13

a) za osebe, ki so se pred kratkim zaposlile ali samozaposlile, razen za samozaposlene kmete, ter za poklicne vojake in častnike, ki so dopolnili delovno dobo, ki ni navedena v podtočkah (c)(i), (c)(ii), (d)(i), (d)(ii), (e)(i) in (e)(ii):	1. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavod za socialno zavarovanje – ZUS) – Podružnica v Lódžu – za osebe, ki so dopolnile: (a) zavarovalno dobo izključno na Poljskem, s prebivališčem na ozemlju Španije, Portugalske, Italije, Grčije, Cipra ali Malte

▼M13

(b) zavarovalno dobo na Poljskem in v tujini, vključno z dobo, pred kratkim dopolnjeno v Španiji, Portugalski, Italiji, Grčije, na Cipru ali Malti

2. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavod za socialno zavarovanje – ZUS) – Podružnica v mestu Nowy Sącz – za osebe, ki so dopolnile:
   (a) zavarovalno dobo izključno na Poljskem, s prebivališčem na ozemlju Avstrije, Češke, Madžarske, Slovaške ali Slovenije
   (b) zavarovalno dobo na Poljskem in v tujini, vključno z dobo, pred kratkim dopolnjeno v Avstriji, Češki, Madžarski, Slovaški ali Sloveniji
3. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavod za socialno zavarovanje – ZUS) – Podružnica v mestu Opole – za osebe, ki so dopolnile:
   (a) zavarovalno dobo izključno v Nemčiji, s prebivališčem na ozemlju Nemčije
   (b) zavarovalno dobo na Poljskem in v tujini, vključno z dobo, pred kratkim dopolnjeno v Nemčiji
4. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavod za socialno zavarovanje – ZUS) – Podružnica v Szczecinu – za osebe, ki so dopolnile:
   (a) zavarovalno dobo izključno na Poljskem, s prebivališčem na ozemlju Danske, Finske, Švedske, Litve, Latvije ali Estonije
   (b) zavarovalno dobo na Poljskem in v tujini, vključno z dobo, pred kratkim dopolnjeno v Danski, Finski, Švedski, Litvi, Latviji ali Estoniji
5. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavod za socialno zavarovanje – ZUS) – I Oddział w Warszawie – Centralne Biuro Obsługi Umów Międzynarodowych (I. Podružnica v Varšavi – Osrednji urad za mednarodne sporazume) – za osebe, ki so dopolnile:
   (a) zavarovalno dobo izključno na Poljskem, s prebivališčem na ozemlju Belgije, Francije, Nizozemske, Luksemburga, Irske ali Združenega kraljestva
   (b) zavarovalno dobo na Poljskem in v tujini, vključno z dobo, pred kratkim dopolnjeno v Belgiji, Franciji, Nizozemski, Luksemburgu, Irski ali Združenem kraljestvu

▼M11

(b) za osebe, ki so se pred kratkim samozaposlile kot kmetje in niso dopolnile delovnih dob, navedenih v podtočkah (c)(i), (c)(ii), (d)(i), (d)(ii), (e)(i), (e)(ii):

1. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Kmetijski sklad socialnega zavarovanja – KRUS) – Območna izpostava v Varšavi – za osebe, ki so dopolnile:
   (a) izključno poljske zavarovalne dobe, s stalnim prebivališčem na ozemlju: Avstrije, Danske, Finske ali Švedske
   (b) poljske in tuje zavarovalne dobe, vključno z dobami, pred kratkim dopolnjenimi v: Avstriji, na Danskem, Finskem ali Švedskem
2. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Kmetijski sklad socialnega zavarovanja – KRUS) – Območna izpostava v mestu Tomaszów Mazowiecki – za osebe, ki so dopolnile:
   (a) izključno poljske zavarovalne dobe, s stalnim prebivališčem na ozemlju: Španije, Italije ali Portugalske
   (b) poljske in tuje zavarovalne dobe, vključno z dobami, pred kratkim dopolnjenimi v: Španiji, Italiji ali na Portugalskem
3. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Kmetijski sklad socialnega zavarovanja – KRUS) – Območna izpostava v Częstochowi

▼M11

– za osebe, ki so dopolnile:
(a) izključno poljske zavarovalne dobe, s stalnim prebivališčem na ozemlju: Francije, Belgije, Luksemburga ali Nizozemske
(b) poljske in tuje zavarovalne dobe, vključno z dobami, pred kratkim dopolnjenimi v: Franciji, Belgiji, Luksemburgu ali na Nizozemskem

4. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Kmetijski sklad socialnega zavarovanja – KRUS) – Območna izpostava v mestu Nowy Sącz – za osebe, ki so dopolnile:
(a) izključno poljske zavarovalne dobe, s stalnim prebivališčem na ozemlju: Češke, Estonije, Latvije, Madžarske, Slovenije, Slovaške ali Litve
(b) poljske in tuje zavarovalne dobe, vključno z dobami, pred kratkim dopolnjenimi na: Češkem, v Estoniji, Latviji, na Madžarskem, v Sloveniji, na Slovaškem ali v Litvi

5. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Zemědělský fond sociálního zabezpečení – KRUS) – oblastní pobočka v Poznani – pro osoby, jež získaly:
a) výhradně polské doby pojištění a mají bydliště na území: Spojeného království, Irska, Řecka, Malty či Kypru
b) polské a zahraniční doby pojištění včetně dob získaných v poslední době na území: Spojeného království, Irska, Řecka, Malty či Kypru

6. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Zemědělský fond sociálního zabezpečení – KRUS) – sídlo oblastní pobočky: Ostrów Wielkopolski – pro osoby, jež získaly:
a) výhradně polské doby pojištění a mají bydliště na území Německa
b) polské a zahraniční doby pojištění včetně dob získaných v poslední době na území Německa

c) pro vojáky z povolání:

i) v případě invalidního důchodu, pokud jako poslední předcházelo období vojenské služby,	
ii) v případě starobního důchodu, pokud období výkonu služby uvedené v písmenech c) až e) představuje celkem alespoň:	10 let v případě osob, u nichž došlo k ukončení výkonu služby před 1. lednem 1983, nebo 15 let v případě osob, u nichž došlo k ukončení výkonu služby po 31. prosinci 1982
iii) v případě pozůstalostního důchodu, je-li splněna podmínka písm. c) podbodu i) nebo ii):	Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (Vojenský penzijní úřad ve Varšavě)

d) pro příslušníky policie, Úřadu na ochranu státu, vnitřní rozvědky, zahraniční rozvědky (veřejných bezpečnostních složek), pohraniční stráže, Bezpečnostního úřadu vlády a Národního hasičského sboru:

i) v případě invalidního důchodu, pokud jako poslední předcházelo období služby v jednom z uvedených útvarů,	
ii) v případě starobního důchodu, pokud období výkonu služby uvedené v písmenech c) až e) představuje celkem alespoň:	10 let v případě osob, u nichž došlo k ukončení výkonu služby před 1. dubnem 1983, nebo 15 let v případě osob, u nichž došlo k ukončení výkonu služby po 31. březnu 1983
iii) v případě pozůstalostního důchodu, je-li splněna podmínka písm. d) podbodu i) nebo ii):	Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie

▼M11

	(Penzijní úřad ministerstva vnitřních věcí a správy ve Varšavě)
e) pro příslušníky vězeňské služby:	
i) v případě invalidního důchodu, pokud jako poslední předcházelo období takovéto služby,	
ii) v případě starobního důchodu, pokud období výkonu služby uvedené v písmenech c) až e) představuje celkem alespoň:	10 let v případě osob, u nichž došlo k ukončení výkonu služby před 1. dubnem 1983, nebo 15 let v případě osob, u nichž došlo k ukončení výkonu služby po 31. březnu 1983
iii) v případě pozůstalostního důchodu, je-li splněna podmínka písm. e) podbodu i) nebo ii):	Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (Penzijní úřad vězeňské služby ve Varšavě)

▼A1

(f) za sodnike in državne tožilce:	specializirana telesa Ministrstva za pravosodje

3. **Nesreče pri delu in poklicne bolezni:**

▼M13

(a) socialni prejemki v naravi:	Narodowy Fundusz Zdrowia (Nacionalni zdravstveni sklad), Varšava

▼A1

(b) denarne dajatve:	
(i) za primer bolezni:	— delodajalci, odgovorni za izplačilo dajatev — področni uradi Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sklada za socialno zavarovanje — ZUS), katerih krajevna pristojnost se v času zavarovanja določa po uradnem sedežu zavarovančevega delodajalca ali samozaposlene osebe, in področni uradi Zakład Ubezpieczeń (Sklada za socialno zavarovanje — ZUS), katerih krajevna pristojnost se po izteku zavarovanja določa po stalnem ali začasnem prebivališču zavarovane osebe — regionalne izpostave Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Kmetijskega sklada za socialno zavarovanje — KRUS), katerih krajevna pristojnost je določena po kraju kmetovega zavarovanja

▼M13

(ii) invalidnost ali smrt glavnega hranilca:	
— za osebe, ki so bile v času nastopa tveganja zaposlene ali samozaposlene (razen za samozaposlene kmete), in za osebe, ki so bile ob nastopu tveganja nezaposleni diplomanti, napoteni na usposabljanje ali pripravništvo:	enote Zavoda za socialno zavarovanje (Zakład Ubezpieczeń Społecznych), navedene v podtočki (a) točke 2
— za osebe, ki so bile v času nastopa tveganja samozaposleni kmetje:	enote Kmetijskega sklada socialnega zavarovanja (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego), navedene v podtočki (b) točke 2
— za poklicne vojake, če je tveganje nastopilo med obdobjem opravljanjem vojaške službe:	Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (Urad za vojaške pokojnine v Varšavi)
— za častnike, navedene v podtočki (d) točke 2, če je tveganje nastopilo med služenjem v eni od enot, navedenih v podtočki (d) točke 2:	Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (Pokojninski urad pri Ministrstvu za notranje zadeve in upravo v Varšavi)

▼M13

— za zaporne paznike, če je tveganje nastopilo med obdobjem opravljanja take službe:	Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (Pokojninski urad za osebje zaporov v Varšavi)
— za sodnike in tožilce:	specializirani organi Ministrstva za pravosodje

▼A1

4. **Pogrebnine:**

(a) za zaposlene in samozaposlene osebe (z izjemo samozaposlenih kmetov) ter za brezposelne, ki so upravičeni do dajatve za brezposelnost:	področni uradi Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sklada za socialno zavarovanje — ZUS), katerih krajevna pristojnost je določena po prebivališču
(b) za samozaposlene kmete:	regionalne izpostave Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Kmetijskega sklada za socialno zavarovanje — KRUS), katerih krajevna pristojnost je določena po kraju kmetovega zavarovanja

▼M13

(c) za poklicne vojake:	specializirani organi pri Ministrstvu za nacionalno obrambo
(d) za pripadnike Policije, pripadnike Nacionalne gasilske brigade, pripadnike Mejne straže, pripadnike Agencije za notranjo varnost, pripadnike Obveščevalne agencije in pripadnike Vladne varnostne službe:	specializirani organi pri Ministrstvu za notranje zadeve in upravo
(e) za zaporne paznike:	specializirani organi pri Ministrstvu za pravosodje

▼A1

(f) za sodnike in državne tožilce:	specializirana telesa Ministrstva za pravosodje

▼M13

(g) za upokojence:	— ki so upravičeni do socialnih prejemkov iz sistema socialnega zavarovanja za zaposlene in samozaposlene, razen za samozaposlene kmete: enot Zavoda za socialno zavarovanje (Zakład Ubezpieczeń Społecznych), navedene v podtočki (a) točke 2 — ki so upravičeni do socialnih prejemkov iz sistema socialnega zavarovanja za kmete: enot Kmetijskega sklada socialnega zavarovanja (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego), navedene v podtočki (b) točke 2 — ki so upravičeni do socialnih prejemkov iz sistema pokojninskega varstva za poklicne vojake: Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (Urad za vojaške pokojnine v Varšavi) — ki so upravičeni do socialnih prejemkov iz sistema pokojninskega varstva za častnike, navedene v podtočki (d) točke 2: Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (Pokojninski urad pri Ministrstvu za notranje zadeve in upravo v Varšavi) — ki so upravičeni do socialnih prejemkov iz sistema pokojninskega varstva za zaporne paznike: Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (Pokojninski urad za osebje zaporov v Varšavi) — za nekdanje sodnike in tožilce: specializirani organi Ministrstva za pravosodje

▼A1

(h) za osebe, ki prejemajo predupokojitvene dajatve in dodatke:	*wojewódzkie urzędy pracy* (vojvodski uradi za delo), katerih krajevna pristojnost je določena po kraju stalnega ali začasnega prebivališča.

5. **Brezposelnost:**

(a) storitve:	kasa chorych (sklad za zdravstveno zavarovanje) pri katerem je oseba zavarovana
(b) denarne dajatve:	wojewódzkie urzędy pracy (vojvodski uradi za delo), katerih krajevna pristojnost je določena po kraju stalnega ali začasnega prebivališča

▼M13

6. **Družinski prejemki:**

Območni center za socialno pomoč, krajevno pristojen za kraj stalnega ali začasnega prebivališča osebe, ki je upravičena do socialnih prejemkov.

▼M15

U. PORTUGALSKA

▼M3

A. V SPLOŠNO:

▼B

1. **Celinski del**

▼M8

1. Dajatve za bolezen in materinstvo ter družinske dajatve:	Instituto de Solidariedade e Segurança Social: Centro Distrital de Solidariedade e Seguranca Social (Zavod za vzajemno pomoč in socialno varnost: Območni center za vzajemno pomoč in socialno varnost), kjer je oseba zavarovana
2. Invalidnost, starost in smrt:	Instituto de Solidariedade e Segurança Social: Centro Nacional de Pensões, Lisboa, e Centro Distrital de Solidariedade e Seguraçna Social (Zavod za vzajemno pomoč in socialno varnost: Nacionalni center za pokojnine, Lizbona, in Območni center za vzajemno pomoč in socialno varnost), kjer je oseba zavarovana

▼B

3. Nesreče pri delu in poklicne bolezni:	►M1 Centro Nacional de Protecção contra os Riscos Profissionais (Nacionalni center za zaščito pred poklicnimi tveganji) ◄
4. Dajatve za brezposelnost:	
(a) sprejem vloge in preverjanje zaposlitvenega stanja (npr. potrditev dob zaposlitve, razvrstitev brezposelnosti, preverjanje stanja):	Centro de Emprego (center za zaposlovanje), kjer zadevna oseba prebiva

▼M8

(b) dodelitev in plačilo dajatev za brezposelnost (npr. potrditev pogojev za upravičenost do dajatev, določitev zneska in trajanja, preverjanja položaja zaradi ohranitve, mirovanja ali ustavitve izplačila):	Instituto de Solidariedade e Segurança Social: Centro Distrital de Solidariedade e Segurança Social (Zavod za vzajemno pomoč in socialno varnost: Območni center za vzajemno pomoč in socialno varnost), kjer je oseba zavarovana
5. Dajatve iz sistema socialne varnosti za katerega se ne plačujejo prispevki:	Instituto de Solidariedade e Segurança Social: Centro Distrital de Solidariedade e Segurança Social (Zavod za vzajemno pomoč in socialno varnost: Območni center za vzajemno pomoč in socialno varnost), kjer oseba stalno prebiva

▼B

II. **Avtonomna regija Madeira**

▼M8

1. Bolezen, materinstvo in družinske dajatve:	Centro de Segurança Social da Madeira (Center za socialno varnost Madeira), Funchal
2.(a) Invalidnost, starost in smrt:	Centro de Segurança Social da Madeira (Center za socialno varnost Madeira), Funchal
(b) invalidnost, starost in smrt v skladu s posebnim sistemom socialne varnosti za kmetijske delavce:	Centro de Segurança Social da Madeira (Center za socialno varnost Madeira), Funchal

▼B

3. Nesreče pri delu in poklicne bolezni:	►M1 Centro Nacional de Protecção contra os Riscos Profissionais (Nacionalni center za zaščito pred poklicnimi tveganji) ◄
4. Dajatve za brezposelnost:	

▼M8

(a) prejem vloge in potrditev zaposlitvenega položaja (npr. potrditev dob zaposlitve, klasifikacija brezposelnosti, preverjanja položaja):	Instituto Regional de Emprego: Centro Regional de Emprego (Območni zavod za zaposlovanje: Območni center za zaposlovanje), Funchal
(b) dodelitev in izplačilo dajatev za brezposelnost (npr. potrditev pogojev za upravičenost do dajatev, določitev zneska in trajanja, preverjanja položaja zaradi ohranitven, mirovanja ali ustavitve plačila):	Centro de Segurança Social da Madeira (Center za socialno varnost Madeira), Funchal
5. Dajatve iz sistema socialne varnosti za katerega se ne plačujejo prispevki:	Centro de Segurança Social da Madeira (Center za socialno varnost Madeire), Funchal

▼B

III. **Avtonomna regija Azori**

▼M8

1. Dajatve za bolezen, materinstvo in družinske dajatve:	Instituto de Gestão de Regimes de Segurança Social: Centro de Prestações Pecuniárias (Zavod za vodenje sistemov socialne varnosti: Center za denarne dajatve), kjer je oseba zavarovana
2.(a) Invalidnost, starost in smrt:	Instituto de Gestão de Regimes de Segurança Social: Centro Coordenador de Prestações Diferidas (Zavod za vodenje sistemov socialne varnosti: Usklajevalni center za odložene dajatve), Angra do Heroismo
(b) invalidnost, starost in smrt v skladu s posebnim sistema socialne varnosti za kmetijske delavce:	Instituto de Gestão de Regimes de Segurança Social: Centro Coordenador de Prestações Diferidas (Zavod za vodenje sistemov socialne varnosti: Usklajevalni center za odložene dajatve), Angra do Heroismo

▼B

3. Nesreče pri delu in poklicne bolezni:	►M1 Centro Nacional de Protecção contra os Riscos Profissionais (Nacionalni center za zaščito pred poklicnimi tveganji) ◄
4. Dajatve za brezposelnost:	

▼M8

(a) sprejem vloge in potrditev zaposlitvenega položaja (npr. potrditev dob zaposlitve, klasifikacija brezposelnosti, preverjanja položaja):	Agência para a Qualificação e Emprego (Agencija za kvalifikacije in zaposlovanje) kjer oseba stalno prebiva

▼M8

(b) dodelitev in plačilo dajatev za brezposelnost (npr. potrditev pogojev za upravičenost do dajatev, določitev zneska in trajanja, preverjanja položaja zaradi ohranitve, mirovanja ali ustavitve izplačila):	Centro de Prestações Pecuniárias (Center za denarne dajatve), kjer je oseba zavarovana
5. Dajatve iz sistema socialne varnosti za katerega se ne plačujejo prispevki:	Instituto de Gestão de Regimes de Segurança Social: Centro de Prestações Pecuniárias (Zavod za vodenje sistemov socialne varnosti: Center za denarne dajatve) kjer oseba stalno prebiva.

▼M3

B. V ZVEZI S POSEBNIM SISTEMOM ZA JAVNE USLU BENCE:

1. Bolezen in materinstvo:	
– za denarne dajatve	Secretaria-Geral ou equivalente ou o departamento que, em cada organismo, exerça as funções de gestão e administração dos recursos humanos (generalni sekretariat ali ustrezno ali oddelek, ki je pri vsaki ustanovi odgovoren za vodenje in upravljanje osebja)
– za storitve	Direccáo-Geral de Protecção Social dos Funcionários e Agentes da Administracáo Publica (ADSE)(generalna uprava za socialno zaščito javnih uslužbencev in drugega osebja v javnih službah)
2. Družinske dajatve	Secretaris-Geral ou equivalente ou o departamento que, em cada organismo, exerca as funcões de gestão e administracáo dos recursos humanos (generalni sekretariat ali ustrezno ali oddelek, ki je pri vsaki ustanovi odgovoren za vodenje in upravljanje osebja) ali Caixa Geral de Aposentacóes (para titulares de pensão) (splošni pokojninski sklad) (za upokojence), Lisboa
3. Invalidnost in starost	Caixa Geral de Aposentações (para titulares de pensão)(splošni pokojninski sklad), Lisboa
4. Smrt:	
— pokojnina za preživele osebe	Caixa Geral de Aposentacões(splošni pokojninski sklad), Lisboa
— pomoči ob smrti	Secretaris-Geral ou equivalente ou o departamento que, em cada organismo, exerca as funções de gestão e administracio dos resursos humanos (generalni sekretariat ali ustrezno ali oddelek, ki je pri vsaki ustanovi odgovoren za vodenje in upravljanje osebja) ali Caixa Geral de Aposentaçóes (em caso de falecimnto de titulares de pensão) (splošni pokojninski sklad), (v primeru smrti upokojenca), Lisboa
5. Nesreče pri delu in poklicne bolezni:	Secretaris-Geral ou equivalente ou o departamento que, em cada organismo, exerca as funcóes de gestáo e administracáo dos recursos humanos (generalni sekretariat ali ustrezno ali oddelek, ki je pri vsaki ustanovi odgovoren za vodenje in upravljanje osebja ali Caixa Geral de Aposentacóes (splošni pokojninski sklad), Lisboa

▼M15

V. ROMUNIJA

1. **Bolezen in materinstvo:**	
a) storitve:	Casa județeană de asigurări de sănătate (Okrajni zavod za zdravstveno zavarovanje)
b) denarne dajatve:	
i) za splošne primere:	Casa de asigurări de sănătate (Zavod za zdravstveno zavarovanje)
ii) za posebne primere:	
— poklicni vojaki:	Specializirana enota Ministrstva za nacionalno obrambo
— pripadniki policije:	Specializirana enota Ministrstva za upravo in notranje zadeve
— odvetniki:	Casa de Asigurări a Avocaților (Zavod za zavarovanje odvetnikov)
2. **Invalidnost:**	
a) za splošne primere:	Casa județeană de pensii şi alte drepturi de asigurări sociale (Okrajni zavod za pokojnine in druge pravice do socialnega zavarovanja)
b) za posebne primere:	
i) poklicni vojaki:	Specializirana enota Ministrstva za nacionalno obrambo
ii) pripadniki policije:	Specializirana enota Ministrstva za upravo in notranje zadeve
iii) odvetniki:	Casa de Asigurări a Avocaților (Zavod za zavarovanje odvetnikov)
3. **Starostne pokojnine, pokojnine preživelih oseb, pomoči ob smrti:**	
a) za splošne primere:	Casa județeană de pensii şi alte drepturi de asigurări sociale (Okrajni zavod za pokojnine in druge pravice do socialnega zavarovanja)
b) za posebne primere:	
i) poklicni vojaki:	Specializirana enota Ministrstva za nacionalno obrambo
ii) pripadniki policije:	Specializirana enota Ministrstva za upravo in notranje zadeve
iii) odvetniki:	Casa de Asigurări a Avocaților (Zavod za zavarovanje odvetnikov)
4. **Nesreče pri delu in poklicne bolezni:**	
a) storitve:	Casa județeană de pensii şi alte drepturi de asigurări sociale (Okrajni zavod za pokojnine in druge pravice do socialnega zavarovanja)
b) denarne dajatve in pokojnine:	Casa județeană de pensii şi alte drepturi de asigurări sociale (Okrajni zavod za pokojnine in druge pravice do socialnega zavarovanja)
5. **Pomoči ob smrti:**	
a) za splošne primere:	Casa județeană de pensii şi alte drepturi de asigurări sociale (Okrajni zavod za pokojnine in druge pravice do socialnega zavarovanja)
b) za posebne primere:	
i) poklicni vojaki:	Specializirana enota Ministrstva za nacionalno obrambo
ii) pripadniki policije:	Specializirana enota Ministrstva za upravo in notranje zadeve

▼M15

iii) odvetniki:	Casa de Asigurări a Avocaților (Zavod za zavarovanje odvetnikov)
6. **Dajatve za brezposelnost:**	Agenția județeană pentru ocuparea forței de muncă (Okrajna agencija za zaposlovanje)
7. **Družinske dajatve:**	— Ministerul Muncii, Solidarității Sociale şi Familiei (Ministrstvo za delo, socialno solidarnost in družino), București — Ministerul Educației şi Cercetării (Ministrstvo za šolstvo in raziskave), București

W. SLOVENIJA

▼A1

1. **Denarne dajatve:**	
(a) Bolezen in pomoči ob smrti:	Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije
(b) Starost, invalidnost in smrt:	Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije
(c) Brezposelnost:	Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje

▼M11

(d) Družinske dajatve in dajatve za materinstvo:	Center za socialno delo Ljubljana Bežigrad – Centralna enota za starševsko varstvo in družinske prejemke

▼A1

2. **Storitve:**	
Bolezen in materinstvo:	Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije

▼M15

X. SLOVAŠKA

▼M11

1. **Bolezen in materinstvo:**	
A. Denarne dajatve:	
(a) na splošno:	Sociálna poisťovňa (Zavod za socialno zavarovanje), Bratislava
(b) za poklicne vojake oboroženih sil Slovaške republike:	Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Urad za socialno varstvo oboroženih sil), Bratislava
(c) za pripadnike Policije:	Rozpočtové a príspevkové organizácie Policajného zboru v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Proračunske in prispevne organizacije policije v okviru Ministrstva za notranje zadeve Slovaške republike)
(d) za pripadnike Železniške policije:	Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Generalna direkcija Železniške policije), Bratislava
(e) za pripadnike Slovaške obveščevalne službe:	Slovenská informačná služba (Slovaška obveščevalna služba), Bratislava
(f) za pripadnike Sodne in zaporne straže:	Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže, Útvar sociálneho zabezpečenia zboru (Generalna direkcija za Sodno in zaporno stražo, Oddelek za socialno varstvo), Bratislava
(g) za carinike:	Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Carinska direkcija Slovaške republike), Bratislava
(h) za pripadnike Urada za državno varnost:	Národný bezpečnostný úrad (Urad za državno varnost), Bratislava

▼M11

B. Storitve:	zdravstvene zavarovalnice
2. **Dajatve za invalidnost, dajatve za starost in dajatve za preživele osebe:**	
(a) na splošno:	Sociálna poisťovňa (Zavod za socialno zavarovanje), Bratislava
(b) za poklicne vojake oboroženih sil Slovaške republike in Železniških čet:	Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Urad za socialno varstvo oboroženih sil), Bratislava
(c) za pripadnike Policije:	Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (Ministrstvo za notranje zadeve Slovaške republike), Bratislava
(d) za pripadnike Železniške policije:	Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Generalna direkcija Železniške policije), Bratislava
(e) za pripadnike Slovaške obveščevalne službe:	Slovenská informačná služba (Slovaška obveščevalna služba), Bratislava
(f) za pripadnike Sodne in zaporne straže:	Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže, Útvar sociálneho zabezpečenia zboru (Generalna direkcija za Sodno in zaporno stražo, Oddelek za socialno varstvo), Bratislava
(g) za carinike:	Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Carinska direkcija Slovaške republike), Bratislava
(h) za pripadnike Urada za državno varnost:	Národný bezpečnostný úrad (Urad za državno varnost), Bratislava
3. **Nezgode pri delu in poklicne bolezni:**	
A. Denarne dajatve:	
(a) na splošno:	Sociálna poisťovňa (Zavod za socialno zavarovanje), Bratislava
(b) za poklicne vojake oboroženih sil Slovaške republike in Železniških čet:	Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Urad za socialno varstvo oboroženih sil), Bratislava
(c) za pripadnike Policije:	Rozpočtové a príspevkové organizácie Policajného zboru v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Proračunske in prispevne organizacije policije v okviru Ministrstva za notranje zadeve Slovaške republike)
(d) za pripadnike Železniške policije:	Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Generalna direkcija Železniške policije), Bratislava
(e) za pripadnike Slovaške obveščevalne službe:	Slovenská informačná služba (Slovaška obveščevalna služba), Bratislava
(f) za pripadnike Sodne in zaporne straže:	Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže, Útvar sociálneho zabezpečenia zboru (Generalna direkcija za Sodno in zaporno stražo, Oddelek za socialno varstvo), Bratislava
(g) za carinike:	Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Carinska direkcija Slovaške republike), Bratislava
(h) za pripadnike Urada za državno varnost:	Národný bezpečnostný úrad (Urad za državno varnost), Bratislava
B. Storitve:	zdravstvene zavarovalnice Sociálna poisťovňa (Zavod za socialno zavarovanje), Bratislava
4. **Pomoči ob smrti:**	
(a) pogrebnina na splošno:	Úrady práce, sociálnych vecí a rodiny (Uradi za delo, socialne zadeve in družino)
(b) za poklicne vojake oboroženih sil Slovaške republike:	Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Urad za socialno varstvo oboroženih sil), Bratislava

▼M11

(c) za pripadnike Policije:	Rozpočtové a príspevkové organizácie Policajného zboru v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Proračunske in prispevne organizacije policije v okviru Ministrstva za notranje zadeve Slovaške republike)
(d) za pripadnike Železniške policije:	Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Generalna direkcija Železniške policije), Bratislava
(e) za pripadnike Slovaške obveščevalne službe:	Slovenská informačná služba (Slovaška obveščevalna služba), Bratislava
(f) za pripadnike Sodne in zaporne straže:	Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže, Útvar sociálneho zabezpečenia zboru (Generalna direkcija za Sodno in zaporno stražo, Oddelek za socialno varstvo), Bratislava
(g) za carinike:	Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Carinska direkcija Slovaške republike), Bratislava
(h) za pripadnike Urada za državno varnost:	Národný bezpečnostný úrad (Urad za državno varnost), Bratislava
5. **Brezposelnost:**	Sociálna poisťovňa (Zavod za socialno zavarovanje), Bratislava
6. **Družinske dajatve:**	Úrady práce, sociálnych vecí a rodiny (Uradi za delo, socialne zadeve in družino)

▼M15

Y. FINSKA

▼B

1. **Bolezen in materinstvo:**	
(a) dajatve:	Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Zavod za socialno zavarovanje), Helsinki ali zaposlitveni sklad, pri katerem je zadevna oseba zavarovana
(b) storitve:	
(i) povračila iz zdravstvenega zavarovanja:	Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Zavod za socialno zavarovanje), Helsinki ali zaposlitveni sklad, pri katerem je zadevna oseba zavarovana

▼M2

(ii) zavod za socialno zavarovanje:	Kansanelakelaitos/Folkpensionsanstalten (Zavod za socialno zavarovanje), Helsinki

▼B

►M2 (iii) ◄javno zdravje in bolnišnične storitve:	lokalne enote, ki zagotavljajo storitve iz tega sistema
2. **Starost, invalidnost, smrt (pokojnine):**	
(a) državne pokojnine:	Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Zavod za socialno zavarovanje), Helsinki ali
(b) pokojnine zaposlenih:	zavod za pokojnine zaposlenih, ki dodeljuje in izplačuje pokojnine
3. **Nesreče pri delu, poklicne bolezni:**	nosilec zavarovanja, ki je pristojen za nezgodno zavarovanje zadevne osebe
4. **Pomoči ob smrti:**	►M2 ———————— ◄ nosilec zavarovanja, ki je pristojen za izplačevanje dajatev v primeru nezgodnega zavarovanja

▼B

5.	**Brezposelnost:**	
	(a) osnovni sistem:	Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Zavod za socialno zavarovanje), Helsinki ►M2 in Ahvenanmaan maakunnan tyovoimatoimikunta/Arbetskraftskommissionen i landskapet Aland (Komisija za zaposlovanje v provinci Aland) ◄ ali
	(b) dohodkovni sistem:	pristojni sklad za brezposelnost
6.	**Družinske dajatve:**	Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Zavod za socialno zavarovanje), Helsinki

▼M2

7.	**Posebne dajatve, za katere se ne plačujejo prispevki:**	Kansanelakelaitos/Folkpensionsanstalten (Zavod za socialno zavarovanje), Helsinki

▼M15

Z. ŠVEDSKA

▼B

1.	**Za vse primere razen za dajatve za brezposelnost:**	
	(a) splošno pravilo:	urad socialnega zavarovanja, pri katerem je zadevna oseba zavarovana

▼M11

	(b) za mornarje, ki nimajo stalnega prebivališča na Švedskem:	Försäkringskassan i Västra Götaland, sjöfartskontoret (Državni zavod za socialno zavarovanje, oddelek za pomorščake)
	(c) za uporabo členov 35 do 59 izvedbene uredbe za osebe, ki nimajo stalnega prebivališča na Švedskem:	Gotlands läns allmänna försäkringskassa, utlandskontoret (Državni zavod za socialno zavarovanje, lokalni urad Gotlanda, mednarodni oddelek)

▼B

(d)	za uporabo členov 60 do 77 izvedbene uredbe za osebe, razen za mornarje, ki nimajo stalnega prebivališča na Švedskem:	— urad socialnega zavarovanja v kraju, kjer se je zgodila nesreča pri delu ali kjer je prišlo do poklicne bolezni ali — Stockholms läns allmänna försäkringskassa, utlandsavdelningen (Urad socialnega zavarovanja v Stockholmu, Oddelek za tujce)

▼M13

2.	**Za denarna nadomestila za primer brezposelnosti:**	(a) za namen uporabe členov 80 do 82 izvedbene uredbe: — sklad za brezposelnost, ki naj bi bil pristojen za obravnavo vlog za nadomestilo v primeru brezposelnosti na Švedskem, ali — nadzorni organ (b) za namen uporabe člena 83 izvedbene uredbe: — Inspektionen för arbetslöshetsförsäkringen (švedska Uprava za zavarovanje za primer brezposelnosti)

▼M15

AA. ZDRUŽENO KRALJESTVO

▼B

1.	**Storitve:**	
	— Velika Britanija in Severna Irska:	oblasti, ki dodeljujejo dajatve iz nacionalne zdravstvene dejavnosti
	— Gibraltar:	zdravstvene oblasti Gibraltarja

▼M9

2. **Denarne dajatve (razen družinskih dajatev):**	
— Velika Britanija:	Department for Work and Pensions (Ministrstvo za delo in pokojnine), London
— Severna Irska:	Department for Social Development (Ministrstvo za socialni razvoj), Belfast
— Gibraltar:	Principal Secretary, Social Affairs (Glavni sekretar, socialne zadeve), Gibraltar
3. **Družinske dajatve:**	
— Velika Britanija:	Inland Revenue, Child Benefit Office (Uprava za notranje prihodke, Pisarna za otroške dajatve), Newcastle upon Tyne Inland Revenue, Tax Credit Office (Uprava za notranje prihodke, Urad za oprostitev davka) Preston
— Severna Irska:	Inland Revenue, Tax Credit Office (Uprava za notranje prihodke, Urad za oprostitev davka) Belfast Inland Revenue, Child Benefit Office (NI) (Uprava za notranje prihodke, Urad za otroško dajatev), Belfast
— Gibraltar:	Principal Secretary, Social Affairs (Glavni sekretar, socialne zadeve), Gibraltar

▼B

PRILOGA 3 (A) (B) (2) (3) (7) (9) (12) (13) (14) (15)

NOSILCI V KRAJU STALNEGA PREBIVALIŠČA IN NOSILCI V KRAJU ZAČASNEGA PREBIVALIŠČA

(Člen 1(p) Uredbe in člen 4(3) izvedbene uredbe)

A. BELGIJA

I. NOSILCI V KRAJU STALNEGA PREBIVALIŠČA

1. **Bolezen, materinstvo:**

(a) za namene uporabe členov 17, 18, 22, 25, 28, 29, 30 in 32 izvedbene uredbe:		
	(i) splošno:	zavarovalni organi
	(ii) za osebe, vključene v sistem socialnega zavarovanja za čezmorska ozemlja:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles-Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja), Bruselj
	(iii) za bivše zaposlene v Belgijskem Kongu in Ruandi - Urundiju:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles-Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja), Bruselj
(b) za namene uporabe člena 31 izvedbene uredbe:		
	(i) splošno:	zavarovalni organi
	(ii) za mornarje:	Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marinsHulp- en voorzorgskas voor zeevarenden — (Sklad za socialno pomoč mornarjem), Antwerpen ali zavarovalni organi
	(iii) za osebe, vključene v sistem socialnega zavarovanja za čezmorska ozemlja:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles-Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja), Bruselj
	(iv) za bivše zaposlene v Belgijskem Kongu in Ruandi - Urundiju:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles-Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja), Bruselj

2. **Invalidnost:**

(a) splošna invalidnost (fizični delavci, pisarniško osebje, rudarji) in invalidnost samozaposlenih oseb:	Institut national d'assurance maladie-invalidité, BruxellesRijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel — (Državni zavod za zdravstveno in invalidsko zavarovanje), Bruselj, skupaj z zavarovalnimi organi
za namene uporabe člena 105 izvedbene uredbe:	Institut national d'assurance maladie-invalidité, BruxellesRijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel — (Državni zavod za zdravstveno in invalidsko zavarovanje), Bruselj
(b) poseben sistem invalidskega zavarovanja za rudarje:	Fonds national de retraite des ouvriers-mineurs, BruxellesNationaal pensioenfonds voor mijnwerkers, Brussel — (Državni pokojninski sklad za rudarje), Bruselj

▼B

(c) sistem invalidskega zavarovanja za mornarje:	Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marinsHulp- en voorzorgskas voor zeevarenden — (Sklad za socialno pomoč mornarjem), Antwerpen
(d) invalidnost oseb, vključenih v sistem socialnega zavarovanja za čezmorska ozemlja:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles-Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja), Bruselj
(e) invalidnost bivših zaposlenih v Belgijskem Kongu in Ruandi - Urundiju:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles-Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja), Bruselj

▼M3

(f) invalidnost oseb, ki so zajete v posebnem sistemu za javne uslužbence:	Administration des pensions du Ministère des Finances ou le service qui gère le régime spécial de pensionAdministratie van pensioenen van het Ministerie van Financiën of de dienst die het bijzonder stelsel beheert(uprava za pokojnine ministrstva za finance ali služba, ki upravlja sistem posebnih pokojnin)

▼B

3. **Starost, smrt (pokojnine):**	
(a) splošni sistem (fizični delavci, pisarniško osebje, rudarji in mornarji):	Office national des pensions, BruxellesRijksdienst voor pensioenen, Brussel — (Nacionalni pokojninski urad), Bruselj
(b) neplačni pokojninski sistem:	Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, BruxellesRijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel — (Nacionalni zavod za socialno zavarovanje samozaposlenih oseb), Bruselj
(c) sistem socialnega zavarovanja za čezmorska ozemlja:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles-Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja, Bruselj)
(d) sistem za bivše zaposlene v Belgijskem Kongu in Ruandi - Urundiju:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles-Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja), Bruselj

▼M3

(e) posebni sistem za državne službe	Administration des pensions du Ministère des Finances ou le service qui gère le régime spécial de pensionAdministratie van pensioenen van het Ministerie van Financiën of de dienst die het bijzonder stelsel beheert(uprava za pokojnine ministrstva za finance ali služba, ki upravlja sistem posebnih pokojnin)

▼B

4. **Nesreče pri delu (storitve):**	zavarovalni organi Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles-Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja), Bruselj
5. **Poklicne bolezni:**	Fonds des maladies professionelles, Bruxelles-Fonds voor beroepsziekten, Brussel — (Sklad za poklicne bolezni), Bruselj Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles-Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja), Bruselj

▼B

6. **Pomoči ob smrti:**	
(i) splošno:	zavarovalni organi, skupaj zInstitut national d'assurance maladie-invalidité, BruxellesRijksinstituut voor Ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel — (Državni zavod za zdravstveno in invalidsko zavarovanje), Bruselj
(ii) za osebe, vključene v sistem socialnega zavarovanja za čezmorska ozemlja:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles-Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja), Bruselj
(iii) za bivše zaposlene v Belgijskem Kongu in Ruandi - Urundiju:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles-Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja), Bruselj
7. **Brezposelnost:**	
(a) splošno:	Office national de l'emploi, BruxellesRijksdienst voor arbeidsvoorziening, Brussel — (Državni urad za zaposlovanje), Bruselj
(b) za mornarje:	Pool des marins de la marine marchandePool van de zeelieden ter koopvardij — (Sklad trgovske mornarice), Antwerpen
8. **Družinske dajatve:**	
(a) zaposlene osebe:	Office national des allocations familiales pour travailleurs salariés, BruxellesRijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers, Brussel — (Državni urad za družinske dodatke zaposlenim osebam), Bruselj
(b) samozaposlene osebe:	Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, BruxellesRijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel — (Nacionalni zavod za socialno zavarovanje samozaposlenih oseb), Bruselj
(c) za bivše zaposlene v Belgijskem Kongu in Ruandi - Urundiju:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles-Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja), Bruselj
II. NOSILCI V KRAJU ZAČASNEGA PREBIVALIŠČA:	
1. **Bolezen, materinstvo:**	Institut national d'assurance maladie-invalidité, BruxellesRijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, Brussel — (Državni zavod za zdravstveno in invalidsko zavarovanje), Bruselj, prek zavarovalnih organov Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles-Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja), Bruselj
2. **Nesreče pri delu:**	Institut national d'assurance maladie-invalidité, BruxellesRijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, Brussel — (Državni zavod za zdravstveno in invalidsko zavarovanje), Bruselj, prek zavarovalnih organov Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles-Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja), Bruselj

▼B

3. **Poklicne bolezni:**	Fonds des maladies professionelles, Bruxelles-Fonds voor beroepsziekten, Brussel — (Sklad za poklicne bolezni), Bruselj Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles-Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja), Bruselj

▼M15

B. BOLGARIJA

1. **Bolezen in materinstvo:**	
(a) storitve:	— Министерство на здравеопазването (Ministrstvo za zdravje), София — Национална здравноосигурителна каса (Nacionalni sklad za zdravstveno zavarovanje), София — Агенция за хората с увреждания (Agencija za invalidne osebe), София
(b) denarne dajatve:	Območne enote Nacionalnega zavoda za socialno varnost
2. **Invalidske, starostne pokojnine in pokojnine preživelih oseb:**	Sedež Nacionalnega zavoda za socialno varnost
3. **Nesreče pri delu in poklicne bolezni:**	
(a) storitve:	— Министерство на здравеопазването (Ministrstvo za zdravje), София — Национална здравноосигурителна каса (Nacionalni sklad za zdravstveno zavarovanje), София — Агенция за хората с увреждания (Agencija za invalidne osebe), София
(b) kratkoročne denarne dajatve:	Območne enote Nacionalnega zavoda za socialno varnost
(c) invalidske pokojnine:	Sedež Nacionalnega zavoda za socialno varnost
4. **Pomoči ob smrti:**	Območne enote Nacionalnega zavoda za socialno varnost
5. **Dajatve za brezposelnost:**	Območne enote Nacionalnega zavoda za socialno varnost
6. **Družinske dajatve:**	Direkcije za socialno pomoč Agencije za socialno pomoč

C. ČEŠKA

▼M13

1. Socialni prejemki v naravi:	(a) na splošno: zdravstvena zavarovalnica (po izbiri) (b) zračna reševalna služba: Ministerstvo zdravotnictví (Ministrstvo za zdravje)

▼A1

2. **Denarne dajatve:**	
(a) za bolezen in materinstvo:	Česká správa sociálního zabezpečení (Češka uprava za socialno varnost, Praha, in njene regionalne enote

▼A1

(b) za invalidnost, starost in smrt (pokojnine):	Česká správa sociálního zabezpečení (Češka uprava za socialno varnost), Praha, in njene regionalne enote
(c) za nesreče pri delu in poklicne bolezni:	Česká správa sociálního zabezpečení (Češka uprava za socialno varnost), Praha, in njene regionalne enote
(d) za brezposlenost:	uradi za zaposlovanje v kraju stalnega (začasnega) prebivališča osebe

▼M11

(e) družinske in druge dajatve:	Državni organi socialne pomoči v skladu s stalnim/začasnim prebivališčem oseb

▼M15

D. DANSKA

▼B

I. NOSILCI V KRAJU STALNEGA PREBIVALIŠČA

▼M9

(a) **bolezen in materinstvo:**

za uporabo členov 17, 18, 22, 25, 28, 29 in 30 izvedbene uredbe:	Lokalna oblast občine, v kateri stalno prebiva upravičenec

▼B

(b) invalidnost (pokojnina):	►M2 Den Sociale Sikringsstyrelse (Oddelek za socialno varnost), København ◄

(c) **starost in smrt (pokojnina):**

(i) pokojnina dodeljena po zakonodaji o socialnih pokojninah:	►M2 Den Sociale Sikringsstyrelse (Oddelek za socialno varnost), København ◄
(ii) pokojnine dodeljene po zakonu o dodatnih pokojninah za zaposlene osebe	Arbejdsmarkedets Tillægspension (Urad za dodatne pokojnine za zaposlene osebe),

(d) **nesreče pri delu in poklicne bolezni:**

(i) za uporabo poglavja 4 naslova IV izvedbene uredbe, razen člena 61:	Arbejdsskadestyrelsen Nacionalni urad za nesreče pri delu in poklicne bolezni, Kopenhagen

▼M9

(ii) za uporabo člena 61 izvedbene uredbe:	Lokalna oblast občine, v kateri stalno prebiva upravičenec

(e) **dajatve ob smrti:**

Za uporabo člena 78 izvedbene uredbe:	Indenrigs- og Sundhedsministeriet (Ministrstvo za notranje zadeve in zdravje), København

▼B

II. NOSILCI V KRAJU ZAČASNEGA PREBIVALIŠČA

▼M9

(a) **bolezen in materinstvo:**

(i) za uporabo členov 19a, 20, 21 in 31 izvedbene uredbe:	Pristojna „amtskommune“ (okrajna uprava). v Kobenhavnu: Borgerrepræsentationen (občinska oblast). V Frederiksbergu: Kommunalbestyrelsen (lokalna oblast). Za bolnišnično zdravljenje v Kobenhavnu ali Frederiksbergu: Hovedstadens Sygehusfællesskab (Združenje bolnišnic)
(ii) za uporabo člena 24 izvedbene uredbe:	Lokalna oblast občine, v kateri stalno prebiva upravičenec

▼B

(b) **nesreče pri delu in poklicne bolezni:**

(i) za uporabo poglavja 4 naslova IV izvedbene uredbe, razen člena 64:	Arbejdsskadestyrelsen (Nacionalni urad za nesreče pri delu in poklicne bolezni, Kopenhagen

▼M9

(ii) za uporabo člena 64 izvedbene uredbe:	Lokalna oblast občine, v kateri stalno prebiva upravičenec

▼B

(c) **brezposelnost:**

(i) za uporabo poglavja 6 naslova VI izvedbene uredbe, razen člena 83:	pristojni sklad za brezposelnost
(ii) za uporabo člena 83 izvedbene uredbe:	lokalni urad za zaposlovanje

▼M15

E. NEMČIJA

▼M1

1. V vseh primerih:	Zdravstveni sklad, ki ga oseba izbere v kraju stalnega ali začasnega prebivališča

▼B

2. **Nezgodno zavarovanje:**

V vseh primerih	Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften (Zveza poklicnih in trgovskih združenj v industriji), St. Augustin

▼M11

3. Pokojninsko zavarovanje

(a) Pokojninsko zavarovanje za fizične delavce

(i) posli z Belgijo in Španijo:	Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Območna zavarovalnica Renske province), Düsseldorf
(ii) posli s Francijo:	Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Območna zavarovalnica Porenja–Pfalza), Speyer, ali kot pristojna ustanova v skladu s Prilogo 2, Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Območna zavarovalnica Posarja), Saarbrücken
(iii) posli z Italijo:	Landesversicherungsanstalt Schwaben (Območna zavarovalnica Švabske), Augsburg, ali kot pristojna ustanova v skladu s Prilogo 2, Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Območna zavarovalnica Posarja), Saarbrücken
(iv) posli z Luksemburgom:	Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Območna zavarovalnica Porenja–Pfalza), Speyer, ali kot pristojna ustanova v skladu s Prilogo 2, Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Območna zavarovalnica Posarja), Saarbrücken
(v) posli z Malto:	Landesversicherungsanstalt Schwaben (Območna zavarovalnica Švabske), Augsburg
(vi) posli z Nizozemsko:	Landesversicherungsanstalt Westfalen (Območna zavarovalnica Vestfalije), Münster
(vii) posli z Dansko, Finsko in Švedsko:	Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Območna zavarovalnica Schleswig-Holsteina), Lübeck
(viii) posli z Estonijo, Latvijo in Litvo:	Landesversicherungsanstalt Mecklenburg-Vorpommern (Območna zavarovalnica Mecklenburga–Pomorjanskega), Neubrandenburg

▼M11

(ix) posli z Irsko in Združenim kraljestvom:	Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg (Območna zavarovalnica svobodnega in hanzeatskega mesta Hamburga), Hamburg
(x) posli z Grčijo in Ciprom:	Landesversicherungsanstalt Baden-Württemberg (Območna zavarovalnica Baden-Württemberga), Karlsruhe
(xi) posli s Portugalsko:	Landesversicherungsanstalt Unterfranken (Območna zavarovalnica Spodnjega Frankovskega), Würzburg
(xii) posli z Avstrijo:	Landesversicherungsanstalt Oberbayern (Območna zavarovalnica Zgornje Bavarske), München
(xiii) posli s Poljsko:	Landesversicherungsanstalt Berlin (Območna zavarovalnica Berlina), Berlin, ali ko se uporablja sporazum z dne 9. oktobra 1975 o pokojninskem in nezgodnem zavarovanju: lokalno pristojni območni urad za zavarovanje v skladu z nemško zakonodajo
(xiv) posli s Slovaško, Slovenijo in Češko:	Landesversicherungsanstalt Niederbayern-Oberpfalz (Območna zavarovalnica Spodnje Bavarske–Zgornjega Pfalza), Landshut
(xv) posli z Madžarsko:	Landesversicherungsanstalt Thüringen (Območna zavarovalnica Turingije), Erfurt

▼M6

4. **Starostno zavarovanje za kmete:**	Gesamtverband der landwirtschaftlichen Alterskassen (Državno združenje kmečkih starostnih skladov), Kassel

▼B

5. **Dajatve za brezposelnost in družinske dajatve:**	Pristojni urad za zaposlovanje v kraju stalnega ali začasnega prebivališča zadevne osebe

▼M15

F. ESTONIJA

▼M11

1. **Bolezen in materinstvo:**	Eesti Haigekassa (Estonski sklad zdravstvenega zavarovanja)
2. **Invalidske pokojnine, starostne pokojnine in pokojnine preživelih oseb, pomoči ob smrti, družinske dajatve in dajatve za materinstvo:**	Sotsiaalkindlustusamet (Uprava za socialno zavarovanje)
3. **Brezposelnost:**	Tööhõiveamet (lokalni zavod za zaposlovanje v kraju stalnega ali začasnega prebivališča zadevne osebe)

▼M15

G. GRČIJA

▼A1

1. **Brezposelnost, družinske dajatve:**	Οργανισμός Απασχολήσεως Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Αθήνα (Urad za zaposlovanje, Atene)

▼M11

2. **Druge dajatve:**	Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (IKA – ETAM), Αθήνα (Zavod za socialno zavarovanje – Združeni zavarovalni sklad za zaposlene (IKA – ETAM), Atene)

▼M15

H. ŠPANIJA

▼B

1. **Storitve**

(a) vsi sistemi razen sistema za mornarje:	Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de la Salud (regionalni direktorati nacionalnega zdravstvenega zavoda)
(b) sistem za mornarje:	Direcciones Provinciales del Instituto Social de la Marina (regionalni direktorati socialnega zavoda za mornarje)

2. **Dajatve:**

(a) vsi sistemi razen sistema za mornarje in vsi zavarovalni primeri razen brezposelnosti:	Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de la Seguridad Social (regionalni direktorati nacionalnega zavoda za socialno varnost)
(b) sistem za mornarje, za vse kategorije:	Direcciones Provinciales del Instituto Social de la Marina (regionalni direktorati socialnega zavoda za mornarje)

▼M11

(c) brezposelnost, z izjemo mornarjev:	Direcciones Provinciales del Servicio Público de Empleo Estatal. INEM (Deželne direkcije Državnega javnega zavoda za zaposlovanje. INEM)

▼M15

I. FRANCIJA

▼B

I. MATIČNA FRANCIJA

A. **Sistem za zaposlene osebe:**

1. Tveganja, razen dajatev za brezposelnost in družinskih dajatev:

(a) splošno:	caisse primaire d'assurance maladie (lokalni sklad zdravstvenega zavarovanja) v kraju stalnega ali začasnega prebivališča
(b) za skupno uporabo členov 19(1) in (2) ter 35(1) Uredbe v primeru storitev iz sistema zavarovanja mornarjev za bolezen, materinstvo, invalidnost in smrt (dajatve)	société de secours minière (Družba za pomoč rudarjem) v kraju stalnega prebivališča zadevne osebe
(c) za namen uporabe člena 35 izvedbene uredbe:	
(i) splošni program:	
(aa) praviloma, razen za Pariz in njegovo območje:	Caisse primaire d'assurance maladie (Krajevni sklad zdravstvenega zavarovanja)
(bb) poseben sistem, predviden v členih L	Caisse régionale d'assurance maladie (Območni sklad zdravstvenega zavarovanja), Strasbourg

▼B

365 do L 382 Zakonika o socialni varnosti:	
(ii) sistem za kmetijstvo:	Caisse de mutualité sociale agricole (Kmetijski sklad socialnega zavarovanja za vzajemno pomoč)
(iii) sistem za rudarje:	Caisse autonome nationale de sécurité sociale dans les mines (Državni neodvisni sklad socialne varnosti rudarjev), Pariz
(d) za namene uporabe člena 36 izvedbene uredbe za invalidske pokojnine:	
(i) splošno, razen za Pariz in njegovo območje:	Caisse primaire d'assurance maladie (Krajevni sklad zdravstvenega zavarovanja)
za Pariz in njegovo območje:	Caisse régionale d'assurance maladie (Območni sklad zdravstvenega zavarovanja), Pariz
(ii) poseben sistem, predviden v členih L 365 do L 382 Zakonika o socialni varnosti:	Caisse régionale d'assurance maladie (Območni sklad zdravstvenega zavarovanja), Strasbourg
(e) za namene uporabe člena 36 izvedbene uredbe za starostne pokojnine:	
(i) splošni sistem:	
(aa) praviloma, razen za Pariz in njegovo območje:	Caisse régionale d'assurance maladie (branche vieillesse) (Območni sklad zdravstvenega zavarovanja (Starostni oddelek))
za Pariz in njegovo območje:	Caisse nationale d'assurance vieillesse des travailleurs salariés (Državni sklad za starostno zavarovanje zaposlenih oseb), Pariz
(bb) poseben sistem, predviden v členih L 365 do L 382 Zakonika o socialni varnosti:	Caisse régionale d'assurance vieillesse (Območni sklad starostnega zavarovanja), Strasbourg
(ii) sistem za kmetijstvo:	Caisse centrale de secours mutuels agricoles (Osrednji kmetijski sklad za vzajemno pomoč), Pariz
(iii) sistem za rudarje:	Caisse autonome nationale de sécurité sociale dans les mines (Državni neodvisni sklad socialne varnosti rudarjev), Pariz
(f) za namene uporabe člena 75 izvedbene uredbe:	Caisse primaire d'assurance maladie (Krajevni sklad zdravstvenega zavarovanja)
2. Brezposelnost:	
(a) za namene uporabe členov 80, 81 in 82 (2) izvedbene uredbe:	Direction départementale du travail et de la main-d'œuvre (departmajska uprava za delo in delovno silo) v kraju, kjer se je opravljala zaposlitev, za katero se zahteva overjena izjava Agence nationale pour l'emploi Krajevna izpostava (Državni urad za zaposlovanje) Mestna hiša v kraju stalnega prebivališča družinskih članov
(b) za namene uporabe člena 83(1) in (2) ter člena 97 izvedbene uredbe:	Association pour l'emploi dans l'industrie et le commerce (Assedic) (Združenje za delo v industriji in trgovini (ASSEDIC)) v kraju stalnega prebivališča zadevne osebe
(c) za namene uporabe člena 84 izvedbene uredbe:	
(i) popolna brezposelnost:	Association pour l'emploi dans l'industrie et le commerce (Assedic) (Združenje za delo v industriji in trgovini (ASSEDIC)) v kraju stalnega prebivališča zadevne osebe

▼B

(ii) delna brezposelnost:	Direction départementale du travail et de la main-d'œuvre (Oddelčna uprava za delo in delovno silo) v kraju zaposlitve zadevne osebe
(d) za namene uporabe člena 189 izvedbene uredbe:	Direction départementale du travail et de la main-d'œuvre (Oddelčna uprava za delo in delovno silo)
B. **Sistem za samozaposlene osebe:**	
1. Bolezen in materinstvo:	Caisse primaire d'assurance maladie (lokalni sklad zdravstvenega zavarovanja v kraju stalnega ali začasnega prebivališča)
2. za uporabo člena 35 izvedbene uredbe glede sistema za kmetijstvo:	Caisse de mutualité sociale agricole (Kmetijski sklad za vzajemno pomoč in vsa druga pooblaščeni zavarovalni organi)
3. za uporabo člena 36 izvedbene uredbe glede starostnih pokojnin:	
(a) sistem za obrtnike:	Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance vieillesse des travailleurs non salariés des professions artisanales (Cancava) (Nacionalni neodvisni sklad starostnega zavarovanja za samozaposlene osebe, ki opravljajo obrtniške poklice (Cancava))
	Caisses de base professionnelles (lokalni poklicni skladi)
(b) sistem za proizvajalce in trgovce:	Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance vieillesse des travailleurs non salariés des professions industrielles et commerciales (Organic) (Nacionalni neodvisni sklad starostnega zavarovanja za samozaposlene osebe v proizvodnih ali trgovskih poklicih (Organic))
	Caisses de base professionnelles ou interprofessionnelles (lokalni poklicni ali medpoklicni skladi)
(c) sistem za poklice:	Caisse nationale d'assurance vieillesse des professions libérales (CNAVPL), sections professionnelles (Nacionalni sklad starostnega zavarovanja za poklice - stroke (CNAVPL))
(d) sistem za odvetnike:	Caisse nationale des barreaux français (CNBF) (Nacionalni sklad za člane francoske odvetniške zbornice (CNBF))
(e) sistem za kmetijstvo:	Caisse nationale d'assurance vieillesse mutuelle agricole (Nacionalni kmetijski sklad starostnega zavarovanja)
C. **Sistem za mornarje:**	
(a) za uporabo člena 27 Uredbe glede sistema za mornarje:	Section „Caisse générale de prévoyance des marins“ du quartier des affaires maritimes (Splošni sklad za socialno varnost mornarjev, Oddelek za pomorske zadeve)
(b) za uporabo člena 35 izvedbene uredbe:	Section „Caisse générale de prévoyance des marins“ du quartier des affaires maritimes (Splošni sklad za socialno varnost mornarjev, Oddelek za pomorske zadeve)
D. **Družinske dajatve:**	Caisse d'allocations familiales (Sklad za družinske dodatke) v kraju stalnega prebivališča zadevne osebe
II. ČEZMORSKI DEPARTMAJI:	
A. **Sistem za zaposlene osebe:**	
splošna tveganja razen družinskih dajatev:	Caisse générale de sécurité sociale (Splošni sklad za socialno varnost)

▼B

B. **Sistem za samozaposlene osebe:**

(a) bolezen in starost:	Caisse générale de sécurité sociale (Splošni sklad za socialno varnost v kraju stalnega ali začasnega prebivališča)
(b) starostne pokojnine:	
— sistem za obrtnike:	Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance vieillesse des travailleurs non salariés des professions artisanales (Cancava) (Nacionalni neodvisni sklad starostnega zavarovanja za samozaposlene osebe v obrtnih poklicih (Cancava))
— sistem za proizvajalce in trgovce:	Caisse interprofessionnelle d'assurance vieillesse des industriels et commerçants d'Algérie et d'outre-mer (Cavicorg) (Medpoklicni sklad starostnega zavarovanja za proizvajalce in trgovce v Alžiriji in čezmorskih ozemljih (Cavicorg))
— sistem za poklice:	Sections professionnelles (poklicni oddelki)
— sistem za odvetnike:	Caisse nationale des barreaux français (Nacionalni sklad za člane francoske odvetniške zbornice (CNBF))

C. **Mornarji:**

(i) invalidske pokojnine:	MinistrstvoSection „Caisse générale de prévoyance des marins“ du quartier des affaires maritimes (Splošni sklad za socialno varnost mornarjev, Služba za pomorske zadeve)
(ii) starostne pokojnine:	MinistrstvoSection „Caisse générale de prévoyance des marins“ du quartier des affaires maritimes (Pokojninski sklad za mornarje, Služba za pomorske zadeve)

D. **Družinske dajatve:** Caisse d'allocations familiales (Sklad za družinske dodatke) v kraju stalnega prebivališča zadevne osebe

▼M15

J. IRSKA

▼B

1. **Storitve:**

— ►M9 Eastern Regional Health Authority (Zdravstveni organ vzhodne regije), Dublin 20 ◄
— Midland Health Board (Zdravstvena uprava - notranjost), Tullamore, grofija Offaly
— Mid-Western Health Board (Zdravstvena uprava - srednji zahod), Limerick
— North-Eastern Health Board (Zdravstvena uprava - severovzhod), Caenannus Mor, grofija Meath
— North-Western Health Board (Zdravstvena uprava - severozahod), Manorhamiltom, grofija Leitrim
— South-Eastern Health Board (Zdravstvena uprava - jugovzhod), Kilkeny
— Southern Health Board (Zdravstvena uprava - jug), Cork
— Western Health Board (Zdravstvena uprava - zahod), Galway

▼M9

2. **Denarne dajatve:**

(a) Dajatve za brezposelnost:	Department of Social and Family Affairs (Ministrstvo za socialne in družinske zadeve)

▼M9

(b) Starost in smrt (pokojnine):	Department of Social and Family Affairs (Ministrstvo za socialne in družinske zadeve)
(c) Družinske dajatve:	Department of Social and Family Affairs (Ministrstvo za socialne in družinske zadeve)
(d) Invalidske dajatve in dajatve za materinstvo:	Department of Social and Family Affairs (Ministrstvo za socialne in družinske zadeve)
(e) Druge denarne dajatve:	Department of Social and Family Affairs (Ministrstvo za socialne in družinske zadeve)

▼M15

K. ITALIJA

▼B

1. **Bolezen (tudi tuberkuloza), materinstvo:**

A. *Zaposlene osebe:*

(a) storitve:	
(i) splošno:	Unità sanitaria locale (pristojna lokalna zdravstvena enota)
(ii) za mornarje in posadke v civilnem letalstvu:	Ministero della sanità (Ministrstvo za zdravje) - ustrezen zdravstveni urad za trgovsko mornarico ali civilno letalstvo
(b) dajatve:	
(i) splošno:	Istituto nazionale della previdenza sociale (Nacionalni zavod za socialno varnost), uradi v pokrajinah
(ii) za mornarje in posadke v civilnem letalstvu:	►M2 IPSEMA (Istituto di previdenza del settore marittimo — Zavod za socialno varstvo v pomorskem sektorju) ◄

B. *Samozaposlene osebe:*

storitve:	Unità sanitaria locale (pristojna lokalna zdravstvena enota)

3. **Nesreče pri delu, poklicne bolezni:**

A. *Zaposlene osebe:*

(a) storitve:	
(i) splošno:	Unità sanitaria locale (pristojna lokalna zdravstvena enota)
(ii) za mornarje in posadke v civilnem letalstvu:	Ministero della sanità (Ministrstvo za zdravje) - ustrezen zdravstveni urad za trgovsko mornarico ali civilno letalstvo
(b) proteze in pripomočki večje vrednosti, medicinsko-pravne dajatve in s tem povezani pregledi ter potrdila in dajatve:	Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nacionalni zavod za zavarovanje za primer nesreče pri delu), uradi v pokrajinah

B. *Samozaposlene osebe (samo za radiologe v zdravstvu):*

(a) storitve:	Unità sanitaria locale (pristojna lokalna zdravstvena enota)
(b) proteze in pripomočki večje vrednosti, medicinsko-pravne dajatve in s tem povezani pregledi in potrdila:	Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nacionalni zavod za zavarovanje v primeru nesreče pri delu), regionalni urad
(c) dajatve:	Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nacionalni zavod za zavarovanje v primeru nesreče pri delu), uradi v pokrajinah

▼B

3. **Invalidnost, starost, preživele osebe (pokojnine):**

▼M13

A. *Zaposlene osebe:*

(a) na splošno:	Istituto nazionale della previdenza sociale (Nacionalni zavod za socialno varstvo), deželni uradi
(b) za delavce v zabavni industriji:	Ente nazionale di previdenza e assistenza per i lavoratori dello spettacolo (Nacionalni zavod za socialno varstvo in pomoč za delavce v zabavni industriji), Rim
(c) za novinarje:	Istituto nazionale di previdenza dei giornalisti italiani „Giovanni Amendola“ (Državni zavod socialnega varstva za italijanske novinarje „Giovanni Amendola“), Rim

▼B

B. *Za samozaposlene osebe:*

(a) za zdravnike:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza medici (Nacionalni urad za socialno varnost in socialno pomoč za zdravnike)
(b) za farmacevte:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza farmacisti (Nacionalni urad za socialno varnost in socialno pomoč za farmacevte)
(c) za veterinarje:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza veterinari (Nacionalni urad za socialno varnost in socialno pomoč za veterinarje)

▼M2

—————

▼B

(e) za inženirje in arhitekte:	Cassa nazionale di previdenza per gli ingegneri ed architetti (Nacionalni sklad za socialno varnost inženirjev in arhitektov)
(f) za geodete:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei geometri (Nacionalni sklad za socialno varnost in socialno pomoč za godete)
(g) za nižje in višje odvetnike:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore degli avvocati e dei procuratori (Nacionalni sklad za socialno varnost in socialno pomoč za nižje in višje odvetnike)
(h) za ekonomiste:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commercialisti (Nacionalni sklad za socialno varnost in socialno pomoč za ekonomiste)
(i) za računovodje:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei ragionieri e periti commerciali (Nacionalni sklad za socialno varnost in socialno pomoč za računovodje)
(j) za strokovnjake za zaposlovanje:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza per i consulenti del lavoro (Nacionalni urad za socialno varnost in socialno pomoč za strokovnjake za zaposlovanje)
(k) za notarje:	Cassa nazionale notariato (Nacionalni sklad za notarje)
(l) za carinske uslužbence:	Fondo di previdenza a favore degli spedizioneri doganali (Sklad socialne varnosti za carinske uslužbence)

▼M13

4.	**Posmrtnina:**	Istituto nazionale della previdenza sociale (Nacionalni zavod za socialno varstvo), deželni uradi Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nacionalni zavod za zavarovanje proti nezgodam pri delu), deželni uradi; IPSEMA

▼B

5.	**Brezposelnost za zaposlene osebe:**	
	(a) splošno:	Istituto nazionale della previdenza sociale (Državni zavod socialnega skrbstva), podeželski uradi
	(b) za novinarje:	Istituto nazionale di previdenza per i giornalisti italiani „G. Amendola“ (Državni zavod socialnega skrbstva za italijanske novinarje „G. Amendola“), Rim
6.	**Družinski dodatki za zaposlene osebe:**	
	(a) splošno:	Istituto nazionale della previdenza sociale (Državni zavod socialnega skrbstva), podeželski uradi
	(b) za novinarje:	Istituto nazionale di previdenza per i giornalisti italiani „G. Amendola“ (Državni zavod socialnega skrbstva za italijanske novinarje), Rim

▼M15

L. CIPER

▼M13

1.	**Socialni prejemki v naravi:**	Υπουργείο Υγείας, Λευκωσία (Ministrstvo za zdravje, Nikozija)
2.	**Denarni socialni prejemki:**	Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Λευκωσία (Oddelek za storitve socialnega zavarovanja, Ministrstvo za delo in socialno zavarovanje, Nikozija)
3.	**Družinski prejemki:**	Υπηρεσία Χορηγιών και Επιδομάτων, Υπουργείο Οικονομικών, Λευκωσία (Služba za socialno pomoč in prejemke, Ministrstvo za finance, Nikozija)

▼M15

M. LATVIJA

▼M13

1.	**Za vse zavarovalne primere, razen za zdravstvene storitve:**	Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (Državna agencija za socialno zavarovanje, Riga)
2.	**Zdravstvene storitve:**	Veselības obligātās apdrošināšanas valsts aģentūra, Rīga (Državna agencija za obvezno zdravstveno zavarovanje, Riga)

▼M15

N. LITVA

▼A1

1. **Bolezen in materinstvo:**

(a) bolezen:

▼A1

(i) storitve:	Teritorinės ligonių kasos (območni bolniški skladi)
(ii) denarne dajatve:	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Državni sklad za socialno zavarovanje)
(b) materinstvo:	
(i) storitve:	Teritorinės ligonių kasos (območni bolniški skladi)
(ii) denarne dajatve:	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Državni sklad za socialno zavarovanje), Vilnius
2. **Invalidnost:**	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Državni sklad za socialno zavarovanje), Vilnius
3. **Starost, smrt (pokojnine):**	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Državni sklad za socialno zavarovanje), Vilnius
4. Nesreče pri delu in poklicne bolezni:	
(a) storitve:	Teritorinės ligonių kasos (območni bolniški skladi)
(b) denarne dajatve:	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Državni sklad za socialno zavarovanje), Vilnius
5. **Pomoč ob smrti:**	Savivaldybių socialinės paramos skyriai (občinski oddelki za socialno pomoč)

▼M11

6. **Brezposelnost:**	Teritorinės darbo biržos (Lokalne borze dela)

▼A1

7. **Družinske dajatve:**	Savivaldybių socialinės paramos skyriai (občinski oddelki za socialno pomoč)

▼M15

O. LUKSEMBURG

▼B

1. **Bolezen, materinstvo:**	
(a) za uporabo členov 19, 22, 28(1), 29(1) in 31 Uredbe in členov 17, 18, 20, 21, 22, 24, 29, 30 in 31 izvedbene uredbe	Caisse de maladie des ouvriers et/ou union des caisses de maladie (zdravstveni sklad za fizične delavce in/ali združenje zdravstvenih skladov)
(b) za uporabo člena 27 Uredbe:	Caisse de maladie compétente, selon la législation luxembourgeoise, pour la pension partielle luxembourgeoise et/ou union des caisses de maladie (zdravstveni sklad, ki je po luksemburški zakonodaji pristojen za luksemburško delno pokojnino in/ali združenje zdravstvenih skladov)
2. **Invalidnost, starost, smrt (pokojnina):**	
(a) za fizične delavce:	Établissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité, Luxembourg (Zavod za starostno in invalidsko zavarovanje), Luxembourg
(b) za pisarniško osebje in tiste, ki opravljajo poklicno dejavnost:	Caisse de pension des employés privés, Luxembourg (Pokojninski sklad za pisarniško osebje in zasebni sektor), Luxembourg
(c) za samozaposlene osebe, ki se ukvarjajo z obrtno dejavnostjo, trgovino ali proizvodnjo:	Caisse de pension des artisans, des commerçants et des industriels, Luxembourg (Pokojninski sklad za obrtnike, trgovce in proizvajalce), Luxembourg
(d) za samozaposlene osebe, ki se ukvarjajo s kmetijstvom:	Caisse de pension agricole, Luxembourg (Kmetijski pokojninski sklad), Luxembourg

▼M3

(e) za posebne sisteme v javnem sektorju:	pristojni organ za pokojnine

▼B

3. **Nesreče pri delu in poklicne bolezni:**	
(a) za zaposlene in samozaposlene osebe, ki se ukvarjajo s kmetijstvom ali gozdarstvom:	Association d'assurance contre les accidents, section agricole et forestière, Luxembourg (Združenje za nezgodno zavarovanje, Ministrstvo za kmetijstvo in gozdarstvo), Luxembourg
(b) za vse druge primere obveznega ali prostovoljnega zavarovanja:	Association d'assurance contre les accidents, section industrielle, Luxembourg (Združenje nezgodnega zavarovanja, Ministrstvo za gospodarstvo), Luxembourg
4. **Brezposelnost:**	Administration de l'emploi (Urad za zaposlovanje), Luxembourg
5. **Družinske dajatve:**	Caisse nationale des prestations familiales (Nacionalni sklad za družinske dajatve), Luxembourg

▼M15

P. MADŽARSKA

▼A1

I. NOSILCI V KRAJU STALNEGA PREBIVALIŠČA

▼M13

1. **Bolezen in materinstvo:**	
Socialni prejemki v naravi in denarni socialni prejemki:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár és a megyei egészségbiztosítási pénztárak (Nacionalni sklad zdravstvenega zavarovanja in Območni skladi zdravstvenega zavarovanja)

▼A1

2. **Invalidnost:**	
(a) Storitve:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár megyei pénztára (okrožni urad Nacionalnega sklada za zdravstveno zavarovanje)
(b) Denarne dajatve:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Centralna uprava za nacionalno pokojninsko zavarovanje)
3. **Starost, smrt (pokojnine):**	
(a) starostna pokojnina - steber socialnega zavarovanja:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Centralna uprava za nacionalno pokojninsko zavarovanje)
(b) starostna pokojnina - zasebni steber:	Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete (Državna nadzorna finančna oblast), Budapest
(c) pokojnine preživelih oseb:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Centralna uprava za nacionalno pokojninsko zavarovanje)
(d) neprispevni starostni dodatek:	Illetékes helyi önkormányzat (pristojna lokalna vlada)
4. **Nesreče pri delu in poklicne bolezni:**	
(a) Storitve:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár megyei pénztára (okrožni urad Nacionalnega sklada za zdravstveno zavarovanje)
(b) Denarne dajatve — nesreče pri delu:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni sklad za zdravstveno zavarovanje), Budapest
(c) Druge denarne dajatve:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Centralna uprava za nacionalno pokojninsko zavarovanje)

▼A1

5. **Brezposelnost:**

Denarne dajatve	Foglalkoztatási Hivatal megyei munkaügyi központja (okrožni urad Urada za zaposlovanje)

▼M13

6. **Družinski prejemki:**

Denarni socialni prejemki:	1. Magyar Államkincstár Budapesti és Pest megyei Regionális Igazgatósága (Regionalni direktorat v Budimpešti in okrožju Pešta Madžarske državna zakladnice) 2. Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni sklad zdravstvenega zavarovanja)

▼A1

II. NOSILCI V KRAJU ZAČASNEGA PREBIVALIŠČA

▼M13

1. **Bolezen in materinstvo:**

Socialni prejemki v naravi in denarni socialni prejemki:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár és a megyei egészségbiztosítási pénztárak (Nacionalni sklad zdravstvenega zavarovanja in Območni skladi zdravstvenega zavarovanja)

▼A1

2. **Invalidnost:**

(a)	Storitve:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár megyei pénztára (okrožni urad Nacionalnega sklada za zdravstveno zavarovanje)
(b)	Denarne dajatve:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Centralna uprava za nacionalno pokojninsko zavarovanje)

3. **Starost, smrt (pokojnine):**

(a)	starostna pokojnina - steber socialnega zavarovanja:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Centralna uprava za nacionalno pokojninsko zavarovanje)
(b)	starostna pokojnina - zasebni steber:	Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete (Državna nadzorna finančna oblast), Budapest
(c)	pokojnine preživelih oseb:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Centralna uprava za nacionalno pokojninsko zavarovanje)
(d)	neprispevni starostni dodatek:	Illetékes helyi önkormányzat (pristojna lokalna vlada)

4. **Nesreče pri delu in poklicne bolezni:**

(a)	Storitve:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár megyei pénztára (okrožni urad Nacionalnega sklada za zdravstveno zavarovanje)
(b)	Denarne dajatve — nadomestilo plače za odsotnost z dela zaradi nesreče:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni sklad za zdravstveno zavarovanje), Budapest
(c)	Druge denarne dajatve:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Centralna uprava za nacionalno pokojninsko zavarovanje)

5. **Brezposelnost:**

Denarne dajatve	Foglalkoztatási Hivatal megyei munkaügyi központja (okrožni urad Urada za zaposlovanje)

▼M13

6. **Družinski prejemki:**

Denarni socialni prejemki:	1. Magyar Államkincstár Budapesti és Pest megyei Regionális Igazgatósága (Regionalni direktorat v Budimpešti in okrožju Pešta Madžarske državna zakladnice) 2. Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni sklad zdravstvenega zavarovanja)

▼M15

Q. MALTA

▼A1

1. **Denarne dajatve:**	Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali (Oddelek za socialno varnost), Valletta
2. **Storitve:**	Diviżjoni tas-Saħħa (Oddelek za zdravje), Valletta

▼M15

R. NIZOZEMSKA

▼B

1. **Bolezen, materinstvo, nesreče pri delu, poklicne bolezni:**

▼M13

(a) socialni prejemki v naravi:

(i) nosilec v kraju stalnega prebivališča:	CZ, Tilburg
(ii) nosilec v kraju začasnega prebivališča:	Onderlinge Waarborgmaatschappij Agis Zorgverzekeringen u.a. (Vzajemno združenje zdravstvenega zavarovanja), Amersfoort

▼M9

(b) denarne dajatve:	Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen, Amsterdam (Zavod za zavarovanje zaposlenih, Amsterdam)

2. **Invalidnost:**

(a) kadar, že brez uporabe Uredbe, pravica do dajatve obstoji samo po nizozemski zakonodaji:	Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen, Amsterdam (Zavod za zavarovanje zaposlenih, Amsterdam)
(b) v vseh drugih primerih:	Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen, Amsterdam (Zavod za zavarovanje zaposlenih, Amsterdam)

▼B

3. **Starost in smrt (pokojnine):**

za namene uporabe člena 36 izvedbene uredbe:

(a) splošno:	Sociale Verzekeringsbank (Banka socialnega zavarovanja), Postbus 1100, 1180 BH Amstelveen

▼M6

(b) poslovanje z Belgijo:	Bureau voor Belgische Zaken, Breda

▼B

(c) posli z Nemčijo:	Bureau voor Duitse zaken (Ministrstvo za nemške zadeve Združenja delovnih svetov), Nijmegen

▼M9

4. **Brezposelnost:**	Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen, Amsterdam (Zavod za zavarovanje zaposlenih, Amsterdam)

▼B

5 **Družinski dodatki:**

Za namene uporabe členov 73(2) in 74(2) Uredbe:	(lokalni urad Banke socialnegaDistrictskantoor van de Sociale Verzekeringsbank zavarovanja), na območju katerega imajo družinski člani stalno prebivališče

▼M15

S. AVSTRIJA

▼M2

1. **Zdravstveno zavarovanje:**

(a) za uporabo:	
(i) člena 27 uredbe:	pristojni nosilec
(ii) člena 31 uredbe in člena 31(1) izvedbene uredbe v zvezi z nosilcem v kraju stalnega prebivališča upokojenca iz člena 27 Uredbe:	pristojni nosilec
(iii) člena 31 uredbe in člena 31(1) izvedbene uredbe v zvezi z nosilcem v kraju stalnega prebivališča družinskega člana, ki živi v pristojni državi:	pristojni nosilec

▼M8

(b) v vseh drugih primerih:	(i) Gebietskrankenkasse (Območna bolniška blagajna), ki je pristojen po kraju stalnega ali začasnega prebivališča osebe, razen če ni v naslednjih pododstavkih določeno drugače
	►M13 (ii) v primeru zdravljenja v bolnišnici, za kar je odgovoren območni zdravstveni sklad, območni zdravstveni sklad (Landesgesundheitsfonds), pristojen za kraj stalnega prebivališča ali kraj začasnega prebivališča zadevne osebe ◄
	(iii) v primeru zdravljenja v drugi bolnišnici, ki ga pokriva sporazum med Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Osrednja zveza avstrijskih nosilcev socialnega zavarovanja) in Wirtschaftskammer Österreich (Avstrijska gospodarska zbornica), ki se uporabljajo od 31. decembra 2000, sklad, ustanovljen za te bolnišnice
	(iv) v primeru in vitro oploditve, Fonds zur Mitfinanzierung der In-vitro-Fertilisation (Sklad za sofinanciranje in vitro oploditve), Dunaj

▼B

2. **Pokojninsko zavarovanje:**

(a) če za zadevno osebo velja avstrijska zakonodaja, razen za uporabo člena 53 izvedbene uredbe:	pristojni nosilec

▼M13

(b) v vseh drugih primerih, razen za uporabo člena 53 izvedbene uredbe:	Pensionsversicherungsanstalt, Wien (Zavod za pokojninsko zavarovanje, Dunaj)

▼B

(c) za uporabo člena 53 izvedbene uredbe:	Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Združenje avstrijskih zavodov za socialno zavarovanje), Dunaj

3. **Nezgodno zavarovanje:**

▼M8

(a) storitve:	(i) Gebietskrankenkasse (Območna bolniška blagajna), ki je pristojen po kraju stalnega ali začasnega prebivališča osebe,, razen če ni v naslednjih pododstavkih določeno drugače
	►M13 (ii) v primeru zdravljenja v bolnišnici, za kar je odgovoren območni zdravstveni sklad, območni zdravstveni sklad (Landesgesundheitsfonds), pristojen za kraj stalnega prebivališča ali kraj začasnega prebivališča zadevne osebe ◄
	(iii) v primeru zdravljenja v drugi bolnišnici, ki ga pokriva sporazum med Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Osrednja zveza avstrijskih nosilcev socialnega zavarovanja) in Wirtschaftskammer Österreich (Avstrijska gospodarska zbornica), ki se uporablja od 31. decembra 2000, sklad, ustanovljen za te bolnišnice
	(iv) Allgemeine Unfallversicherungsanstalt (Sploüni zavod za zavarovanje za nesreče), Dunaj, ki lahko dodeli dajatve v vseh primerih

▼B

(b) storitve:	
(i) v vseh primerih, razen za uporabo člena 53 v zvezi s členom 77 izvedbene uredbe:	Allgemeine Unfallversicherungsanstalt (Zavod za splošno nezgodno zavarovanje), Dunaj
(ii) za uporabo člena 53 v zvezi s členom 77 izvedbene uredbe:	Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Združenje avstrijskih zavodov za socialno zavarovanje), Dunaj
4. **Zavarovanje za primer brezposelnosti:**	Regionale Geschäftsstelle des Arbeitsmarktservice (lokalni urad službe za trg dela), pristojen za kraj stalnega ali začasnega prebivališča zadevne osebe

▼M13

5. **Družinski prejemki:**

Finanzamt (Davčni urad), pristojen v kraju stalnega prebivališča ali začasnega prebivališča zadevne osebe

▼M15

T. POLJSKA

▼A1

1. **Bolezen in materinstvo:**

▼M11

(a) storitve:	Narodowy Fundusz Zdrowia – Oddział Wojewódzki (Državni zdravstveni sklad – Območna izpostava) regije, v kateri ima zadevna oseba stalno ali začasno prebivališče

▼A1

(b) denarne dajatve:

(i) za zaposlene in samozaposlene osebe z izjemo samozaposlenih kmetov:	področni uradi Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sklada za socialno zavarovanje — ZUS), katerih krajevna pristojnost je določena po kraju stalnega ali začasnega prebivališča
(ii) za samozaposlene kmete:	regionalne izpostave Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Kmetijskega sklada za socialno zavarovanje — KRUS), katerih krajevna pristojnost je določena po kraju stalnega ali začasnega prebivališča

▼M11

2. **Invalidnost, starost in smrt (pokojnine):**

▼M13

(a) za osebe, ki so se pred kratkim zaposlile ali samozaposlile, razen za samozaposlene kmete, ter za poklicne vojake in častnike, ki so dopolnili delovno dobo, ki ni navedena v podtočkah (c), (d) in (e):	1. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavod za socialno zavarovanje – ZUS) – Podružnica v Lódžu – za osebe, ki so dopolnile zavarovalno dobo na Poljskem in v tujini, vključno z dobo, pred kratkim dopolnjeno v Španiji, Portugalski, Italiji, Grčiji, na Cipru ali Malti 2. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavod za socialno zavarovanje – ZUS) – Podružnica v mestu Nowy Sącz – za osebe, ki so dopolnile: (a) zavarovalno dobo izključno na Poljskem, s prebivališčem na ozemlju Avstrije, Češke, Madžarske, Slovaške ali Slovenije (b) zavarovalno dobo na Poljskem in v tujini, vključno z dobo, pred kratkim dopolnjeno v Avstriji, Češki, Madžarski, Slovaški ali Sloveniji 3. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavod za socialno zavarovanje – ZUS) – Podružnica v mestu Opole – za osebe, ki so dopolnile zavarovalno dobo na Poljskem in v tujini, vključno z dobo, pred kratkim dopolnjeno v Nemčiji 4. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavod za socialno zavarovanje – ZUS) – Podružnica v Szczecinu – za osebe, ki so dopolnile zavarovalno dobo na Poljskem in v tujini, vključno z dobo, pred kratkim dopolnjeno v Danski, Finski, Švedski, Litvi, Latviji ali Estoniji 5. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavod za socialno zavarovanje – ZUS) – I Oddział w Warszawie – Centralne Biuro Obsługi Umów Międzynarodowych (I. Podružnica v Varšavi – Osrednji urad za mednarodne sporazume) – za osebe, ki so dopolnile zavarovalno dobo na Poljskem in v tujini, vključno z dobo, pred kratkim dopolnjeno v Belgiji, Franciji, Nizozemski, Luksemburgu, Irski ali Združenem kraljestvu

▼**M11**

(b) za osebe, ki so bile zadnje čase samozaposleni kmetje in ki niso bile poklicni vojaki ali častniki, navedeni v podtočkah (c), (d), (e):	1. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Kmetijski sklad socialnega zavarovanja – KRUS) – Območna izpostava v Varšavi – za osebe, ki so dopolnile poljske in tuje zavarovalne dobe, vključno z dobami, pred kratkim dopolnjenimi v: Avstriji, na Danskem, Finskem ali Švedskem 2. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Kmetijski sklad socialnega zavarovanja – KRUS) – Območna izpostava v mestu Tomaszów Mazowiecki – za osebe, ki so dopolnile poljske in tuje zavarovalne dobe, vključno z dobami, pred kratkim dopolnjenimi v: Španiji, Italiji ali na Portugalskem 3. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Kmetijski sklad socialnega zavarovanja – KRUS) – Območna izpostava v Częstochowi – za osebe, ki so dopolnile poljske in tuje zavarovalne dobe, vključno z dobami, pred kratkim dopolnjenimi v: Franciji, Belgiji, Luksemburgu ali na Nizozemskem 4. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Kmetijski sklad socialnega zavarovanja – KRUS) – Območna izpostava v mestu Nowy Sącz – za osebe, ki so dopolnile poljske in tuje zavarovalne dobe, vključno z dobami, pred kratkim dopolnjenimi na: Češkem, v Estoniji, Latviji, na Madžarskem, v Sloveniji, na Slovaškem ali v Litvi 5. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Kmetijski sklad socialnega zavarovanja – KRUS) – Območna izpostava v Poznańu – za osebe, ki so dopolnile poljske in tuje zavarovalne dobe, vključno z dobami, pred kratkim dopolnjenimi v: Združenem kraljestvu, na Irskem, v Grčiji, na Malti ali Cipru 6. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Kmetijski sklad socialnega zavarovanja – KRUS) – Območna izpostava v mestu Ostrów Wielkopolski – za osebe, ki so dopolnile poljske in tuje zavarovalne dobe, vključno z dobami, pred kratkim dopolnjenimi v Nemčiji
(c) za poklicne vojake pri poljskih delovnih dobah in tujih zavarovalnih dobah:	Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (Urad za vojaške pokojnine v Varšavi), če je pristojna ustanova navedena v podtočki (c) točke 2 Priloge 2
(d) za pripadnike Policije, pripadnike Urada za državno varnost, pripadnike Agencije za notranjo varnost, pripadnike Obveščevalne agencije (službe za javno varnost), pripadnike Mejne straže, pripadnike Vladne varnostne službe in pripadnike Nacionalne gasilske brigade, pri poljskih delovnih dobah in tujih zavarovalnih dobah:	Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (Pokojninski urad pri Ministrstvu za notranje zadeve in upravo v Varšavi), če je pristojna ustanova navedena v podtočki (d) točke 2 Priloge 2
(e) za pripadnike Zaporne straže pri poljskih delovnih dobah in tujih zavarovalnih dobah:	Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (Pokojninski urad za osebje zaporov v Varšavi), če je pristojna ustanova navedena v podtočki (e) točke 2 Priloge 2
(f) za sodnike in tožilce:	specializirani organi pri Ministrstvu za pravosodje

▼M13

(g) za osebe, ki so dopolnile zavarovalno dobo izključno v tujini:	1. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavod za socialno zavarovanje – ZUS) – Podružnica v Lódźu – za osebe, ki so dopolnile zavarovalno dobo in v tujini, vključno z dobo, pred kratkim dopolnjeno v Španiji, Portugalski, Italiji, Grčiji, na Cipru ali Malti 2. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavod za socialno zavarovanje – ZUS) – Podružnica v mestu Nowy Sącz – za osebe, ki so dopolnile zavarovalno dobo v tujini, vključno z dobo, pred kratkim dopolnjeno v Avstriji, Češki, Madžarski, Slovaški ali Sloveniji 3. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavod za socialno zavarovanje – ZUS) – Podružnica v mestu Opole – za osebe, ki so dopolnile zavarovalno dobo v tujini, vključno z dobo, pred kratkim dopolnjeno v Nemčiji 4. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavod za socialno zavarovanje – ZUS) – Podružnica v Szczecinu – za osebe, ki so dopolnile zavarovalno dobo in v tujini, vključno z dobo, pred kratkim dopolnjeno v Danski, Finski, Švedski, Litvi, Latviji ali Estoniji 5. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavod za socialno zavarovanje – ZUS) – I Oddział w Warszawie – Centralne Biuro Obsługi Umów Międzynarodowych (I. Podružnica v Varšavi – Osrednji urad za mednarodne sporazume) – za osebe, ki so dopolnile zavarovalno dobo v tujini, vključno z dobo, pred kratkim dopolnjeno v Belgiji, Franciji, Nizozemski, Luksemburgu, Irski ali Združenem kraljestvu

▼M11

3. **Nezgode pri delu in poklicne bolezni:**

(a) storitve:	Narodowy Fundusz Zdrowia – Oddział Wojewódzki (Državni zdravstveni sklad – Območna izpostava) regije, v kateri ima zadevna oseba stalno ali začasno prebivališče
(b) denarne dajatve:	
(i) v primeru bolezni:	— podeželski uradi Zavoda za socialno zavarovanje – ZUS (Zakład Ubezpieczeń Społecznych), ki so ozemeljsko pristojni za kraj stalnega ali začasnega prebivališča — območne podružnice Kmetijskega sklada socialnega zavarovanja – KRUS (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego), ki so ozemeljsko pristojne za kraj stalnega ali začasnega prebivališča

▼M13

(ii) invalidnost ali smrt glavnega hranilca:	
— za osebe, ki so se pred kratkim zaposlile ali samozaposlile (razen za samozaposlene kmete):	enote Zavoda za socialno zavarovanje (Zakład Ubezpieczeń Społecznych), navedene v točki 2(a)
— za osebe, ki so bile pred kratkim samozaposleni kmetje:	enote Kmetijskega sklada socialnega zavarovanja (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego), navedene v točki 2(b)

▼M13

— za poklicne vojake za obdobje opravljanja vojaške službe na Poljskem, če je zadnja doba zajemala obdobje takega služenja, in za zavarovalno dobo v tujini:	Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (Urad za vojaške pokojnine v Varšavi), če je pristojna ustanova, navedena v tretji alinei Priloge 2(3)(b)(ii)
— za častnike, navedene v točki 2 (d), za obdobje opravljanja vojaške službe na Poljskem, če je zadnja doba zajemala obdobje služenja v eni od enot, navedenih v podtočki točke 2(d), in za zavarovalno dobo v tujini:	Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (Pokojninski urad pri Ministrstvu za notranje zadeve in upravo v Varšavi), če je pristojna ustanova, navedena v četrti alinei Priloge 2(3)(b)(ii)
— za zaporne paznike za obdobje opravljanja službe na Poljskem, če je zadnja doba zajemala obdobje takega služenja, in za zavarovalno dobo v tujini:	Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (Pokojninski urad za osebje zaporov v Varšavi), če je pristojna ustanova, navedena v peti alinei Priloge 22(3)(b)(ii)
— za sodnike in tožilce:	specializirani organi Ministrstva za pravosodje
— za osebe, ki so dopolnile zavarovalno dobo izključno v tujini:	enote Zavoda za socialno zavarovanje (Zakład Ubezpieczeń Społecznych), navedene v točki 2(g)

▼A1

4. **Pogrebnine**

(a) za zaposlene in samozaposlene osebe (z izjemo samozaposlenih kmetov) ter za brezposelne osebe, ki so upravičene do dajatve za brezposelnost:	področni uradi Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sklada za socialno zavarovanje — ZUS), katerih krajevna pristojnost je določena po kraju prebivališča
(b) za samozaposlene kmete:	regionalne izpostave Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Kmetijskega sklada za socialno zavarovanje — KRUS), katerih krajevna pristojnost je določena po kraju kmetovega zavarovanja

▼M11

(c) za poklicne vojake:	specializirani organi pri Ministrstvu za nacionalno obrambo
(d) za pripadnike Policije, pripadnike Nacionalne gasilske brigade, pripadnike Mejne straže, pripadnike Agencije za notranjo varnost, pripadnike Obveščevalne agencije in pripadnike Vladne varnostne službe:	specializirani organi pri Ministrstvu za notranje zadeve in upravo
(e) za pripadnike Zaporne straže:	specializirani organi pri Ministrstvu za pravosodje

▼A1

(f) za sodnike in državne tožilce:	specializirana telesa Ministrstva za pravosodje

▼M11

(g) za upokojence, ki so upravičeni do dajatev iz sistema socialnega zavarovanja za zaposlene in samozaposlene, razen samozaposlenih kmetov:	— enote Zavoda za socialno zavarovanje (Zakład Ubezpieczeń Społecznych), navedene v podtočki (a) točke 2, — za upokojence, ki so upravičeni do dajatev iz sistema socialnega zavarovanja za kmete: — enote Kmetijskega sklada socialnega zavarovanja (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego), navedene v podtočki (b) točke 2 — za upokojence, ki so upravičeni do dajatev iz sistema pokojninskega varstva za poklicne vojake: — Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (Urad za vojaške pokojnine v Varšavi) — za upokojence, ki so upravičeni do dajatev iz sistema pokojninskega varstva za častnike, navedene v podtočki (d) točke 2 — Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (Pokojninski urad pri Ministrstvu za notranje zadeve in upravo v Varšavi) — za upokojence, ki so upravičeni do dajatev iz sistema pokojninskega varstva za pripadnike Zaporne straže: — Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (Pokojninski urad za osebje zaporov v Varšavi) — za upokojence, ki so upravičeni do dajatev iz sistema pokojninskega varstva za sodnike in tožilce: — specializirani organi pri Ministrstvu za pravosodje — za osebe, ki prejemajo izključno tuje pokojnine: — enote Zavoda za socialno zavarovanje (Zakład Ubezpieczeń Społecznych), navedene v podtočki (g) točke 2

▼A1

h) za osebe, ki prejemanjo predupokojitvene dajatve in dodatke:	wojewódzkie urzędy pracy (vojvodski uradi za delo), katerih krajevna pristojnost je določena po kraju prebivališča ali bivanja

5. **Brezposelnost**

▼M11

(a) storitve:	Narodowy Fundusz Zdrowia – Oddział Wojewódzki (Državni zdravstveni sklad – Območna izpostava) regije, v kateri ima zadevna oseba stalno ali začasno prebivališče

▼A1

(b) denarne dajatve:	wojewódzkie urzędy pracy (vojvodski uradi za delo), katerih krajevna pristojnost je določena po kraju stalnega ali začasnega prebivališča

▼M11

6. **Družinske dajatve:**

območni center za socialno politiko, pristojen za kraj stalnega ali začasnega prebivališča osebe, ki je upravičena do dajatev	

▼M15

U. PORTUGALSKA

▼B

I. **Celinski del**

▼M8

1. Dajatve za bolezen in materinstvo ter družinske dajatve (za storitve za bolezen in materinstvo glej tudi Prilogo 10):	Instituto de Solidariedade e Segurança Social: Centro Distrital de Solidariedade e Segurança Social (Zavod za vzajemno pomoč in socialno varnost) v kraju stalnega ali začasnega prebivališča osebe
2. Invalidnost, starost in smrt:	Instituto de Solidariedade e Segurança Social: Centro Nacional de Pensões, Lisboa, e Centro Distrital de Solidariedade e Segurança Social (Zavod za vzajemno pomoč in socialno varnost: Državni center za pokojnine, Lizbona, in Območni center za vzajemno pomoč in socialno varnost), kjer je oseba zavarovana

▼B

3. Nesreče pri delu in poklicne bolezni:	►M1 Centro Nacional de Protecção contra os Riscos Profissionais (Nacionalni center za zaščito pred poklicnimi tveganji) ◄
4. Dajatve za brezposelnost:	
(a) sprejem vloge in preverjanje zaposlitvenega stanja (npr. potrditev dob zaposlitve, razvrstitev brezposelnosti, preverjanje stanja):	Centro de Emprego (center za zaposlovanje) kjer ima zadevna oseba stalno prebivališče

▼M8

(b) dodelitev in plačilo dajatev za brezposelnost (npr. potrditev pogojev za upravičenost do dajatev, določitev zneska in trajanja, preverjanja položaja zaradi ohranitve, mirovanja ali ustavitve izplačila):	Instituto de Solidariedade e Segurança Social: Centro Distrital de Solidariedade e Segurança Social (Zavod za vzajemno pomoč in socialno varnost, Območni center za vzajemno pomoč in socialno varnost) v kraju stalnega ali začasnega prebivališča osebe
5. Dajatve iz programa socialne varnosti, za katere se ne plačujejo prispevki:	Instituto de Solidariedade e Segurança Social: Centro Distrital de Solidariedade e Segurança Social (Zavod za vzajemno pomoč in socialno varnost, Območni center za vzajemno pomoč in socialno varnost) v kraju stalnega prebivališča osebe

▼B

II. **Avtonomna regija Madeira**

▼M8

1. Dajatve za bolezen, materinstvo in družinske dajatve (za storitve za bolezen in materinstvo glej tudi Prilogo 10):	Centro de Segurança Social da Madeira (Center socialne varnosti Madeira), Funchal
2.(a) invalidnost, starost in smrt:	Centro de Segurança Social da Madeira (Center za socialno varnost Madeira), Funchal
(b) invalidnost, starost in smrt v skladu s posebnim sistemom socialne varnosti za kmetijske delavce:	Centro de Segurança Social da Madeira (Center za socialno varnost Madeira), Funchal

▼B

3. Nesreče pri delu in poklicne bolezni:

▼B

	►M1 Centro Nacional de Protecção contra os Riscos Profissionais (Nacionalni center za zaščito pred poklicnimi tveganji) ◄
4. Dajatve za brezposelnost:	

▼M8

(a) prejem vloge in potrditev zaposlitvenega položaja (npr. potrditev dob zavarovanja, klasifikacija brezposelnosti, preverjanja položaja):	Instituto Regional de Emprego: Centro Regional de Emprego (Območni zavod za zaposlovanje: Območni center za zaposlovanje), Funchal
(b) dodelitev in plačilo dajatev za brezposelnost (npr. potrditev pogojev za upravičenost do dajatev, določitev zneska in trajanja, preverjanja položaja zaradi ohranitve, mirovanja ali ustavitve izplačila):	Centro de Segurança Social da Madeira (Center za socialno varnost Madeira), Funchal
5. Dajatve iz sistema socialne varnosti, za katerega se ne plačujejo prispevki:	Centro de Segurança Social da Madeira (Center za socialno varnost Madeira), Funchal

▼B

III. **Avtonomna regija Azori**

▼M8

1. Dajatve za bolezen, materinstvo in družinske dajatve (za storitve za bolezen in materinstvo glej tudi Prilogo 10):	Instituto de Gestão de Regimes de Segurança Social: Centro de Prestações Pecuniárias (Zavod za vodenje sistemov socialne varnosti: Center za denarne dajatve) v kraju stalnega ali začasnega prebivališča osebe
2.(a) invalidnost, starost in smrt:	Instituto de Gestão de Regimes de Segurança Social: Centro Coordenador de Prestações Diferidas (Zavod za vodenje sistemov socialne varnosti: Usklajevalni center za odložene dajatve), Angra do Heroismo
(b) invalidnost, starost in smrt v skladu s posebnim sistemov socialne varnosti za kmetijske delavce:	Instituto de Gestão de Regimes de Segurança Social: Centro Coordenador de Prestações Diferidas (Zavod za vodenje sistemov socialne varnosti: Usklajevalni center za odložene dajatve), Angra do Heroismo

▼B

3. Nesreče pri delu in poklicne bolezni:	►M1 Centro Nacional de Protecção contra os Riscos Profissionais (Nacionalni center za zaščito pred poklicnimi tveganji) ◄
4. Dajatve za brezposelnost:	

▼M8

(a) prejem vloge in potrditev zaposlitvenega položaja (npr. potrditev dob zaposlitve, klasifikacija brezposelnosti, preverjanja položaja):	Agencia para a Qualificaçao e Emprego (Agencija za kvalifikacije in zaposlovanje) v kraju stalnega prebivališča osebe
(b) dodelitev in plačilo dajatev za brezposelnost (npr. potrditev pogojev za upravičenosti do dajatev, določitev zneska in trajanja, preverjanja položaja zaradi ohranitve, mirovanja ali ustavitve izplačila):	Centro de Prestações Pecuniárias (Center za denarne dajatve) v kraju stalnega prebivališča osebe
5. Dajatve iz sistema socialne varnosti, za katerega se ne plačujejo prispevki:	Instituto de Gestão dos Regimes de Segurança Social: Centro de Prestações Pecuniárias (Zavod za vodenje sistemov socialne varnosti: Center za denarne dajatve) v kraju stalnega prebivališča osebe

▼M15

V. ROMUNIJA

1. **Storitve:**	Casa județeană de asigurări de sănătate (Okrajni zavod za zdravstveno zavarovanje)
2. **Denarne dajatve:**	
(a) za bolezen in materinstvo:	Casa de asigurari de sanatate (Sklad za zdravstveno zavarovanje)
(b) invalidske, starostne pokojnine, pokojnine preživelih oseb in pomoči ob smrti:	Casa județeană de pensii şi alte drepturi de asigurări sociale (Okrajni zavod za pokojnine in druge pravice do socialnega zavarovanja)
(c) nesreče pri delu in poklicne bolezni:	Casa județeană de pensii şi alte drepturi de asigurări sociale (Okrajni zavod za pokojnine in druge pravice do socialnega zavarovanja)
(d) dajatve za brezposelnost:	Agenția județeană pentru ocuparea forței de muncă (Okrajna agencija za zaposlovanje)
(e) družinske dajatve:	lokalne in šolske oblasti

W. SLOVENIJA

▼A1

1. **Denarne dajatve:**	
(a) Bolezen in pomoči ob smrti:	Območna enota Zavoda za zdravstveno zavarovanje Slovenije
(b) Starost, invalidnost in smrt:	Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije, Ljubljana
(c) Brezposelnost:	Območna enota Zavoda Republike Slovenije za zaposlovanje

▼M11

(d) Družinske dajatve in dajatve za materinstvo:	Center za socialno delo Ljubljana Bežigrad – Centralna enota za starševsko varstvo in družinske prejemke

▼A1

2. **Storitve:**	
Bolezen in materinstvo:	Območna enota Zavoda za zdravstveno zavarovanje Slovenije

▼M15

X. SLOVAŠKA

▼M11

1. **Bolezen in materinstvo ter invalidnost:**	
A. Denarne dajatve:	
(a) na splošno:	Sociálna poisťovňa (Zavod za socialno zavarovanje), Bratislava
(b) za poklicne vojake oboroženih sil Slovaške republike:	Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Urad za socialno varstvo oboroženih sil), Bratislava
(c) za pripadnike Policije:	Rozpočtové a príspevkové organizácie Policajného zboru v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Proračunske in prispevne organizacije policije v okviru Ministrstva za notranje zadeve Slovaške republike)
(d) za pripadnike Železniške policije:	Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Generalna direkcija Železniške policije), Bratislava

▼M11

(e) za pripadnike Slovaške obveščevalne službe:	Slovenská informačná služba (Slovaška obveščevalna služba), Bratislava
(f) za pripadnike Sodne in zaporne straže:	Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže, Útvar sociálneho zabezpečenia zboru (Generalna direkcija za Sodno in zaporno stražo, Oddelek za socialno varstvo), Bratislava
(g) za carinike:	Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Carinska direkcija Slovaške republike), Bratislava
(h) za pripadnike Urada za državno varnost:	Národný bezpečnostný úrad (Urad za državno varnost), Bratislava
B. Storitve:	zdravstvene zavarovalnice

2. **Dajatve za starost in dajatve za preživele osebe:**

(a) na splošno:	Sociálna poisťovňa (Zavod za socialno zavarovanje), Bratislava
(b) za poklicne vojake oboroženih sil Slovaške republike in Železniških čet:	Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Urad za socialno varstvo oboroženih sil), Bratislava
(c) za pripadnike Policije:	Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (Ministrstvo za notranje zadeve Slovaške republike), Bratislava
(d) za pripadnike Železniške policije:	Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Generalna direkcija Železniške policije), Bratislava
(e) za pripadnike Slovaške obveščevalne službe:	Slovenská informačná služba (Slovaška obveščevalna služba), Bratislava
(f) za pripadnike Sodne in zaporne straže:	Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže, Útvar sociálneho zabezpečenia zboru (Generalna direkcija za Sodno in zaporno stražo, Oddelek za socialno varstvo), Bratislava
(g) za carinike:	Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Carinska direkcija Slovaške republike), Bratislava
(h) za pripadnike Urada za državno varnost:	Národný bezpečnostný úrad (Urad za državno varnost), Bratislava

3. **Nezgode pri delu in poklicne bolezni:**

A. Denarne dajatve:

(a) na splošno:	Sociálna poisťovňa (Zavod za socialno zavarovanje), Bratislava
(b) za poklicne vojake oboroženih sil Slovaške republike in Železniških čet:	Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Urad za socialno varstvo oboroženih sil), Bratislava
(c) za pripadnike Policije:	Rozpočtové a príspevkové organizácie Policajného zboru v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Proračunske in prispevne organizacije policije v okviru Ministrstva za notranje zadeve Slovaške republike)
(d) za pripadnike Železniške policije:	Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Generalna direkcija Železniške policije), Bratislava
(e) za pripadnike Slovaške obveščevalne službe:	Slovenská informačná služba (Slovaška obveščevalna služba), Bratislava
(f) za pripadnike Sodne in zaporne straže:	Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže, Útvar sociálneho zabezpečenia zboru (Generalna direkcija za Sodno in zaporno stražo, Oddelek za socialno varstvo), Bratislava
(g) za carinike:	Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Carinska direkcija Slovaške republike), Bratislava
(h) za pripadnike Urada za državno varnost:	Národný bezpečnostný úrad (Urad za državno varnost), Bratislava

▼M11

4.	**Pomoči ob smrti:**	
	(a) pogrebnina na splošno:	Úrady práce, sociálnych vecí a rodiny (Uradi za delo, socialne zadeve in družino), pristojni glede na kraj stalnega ali začasnega prebivališča umrle osebe
	(b) za poklicne vojake oboroženih sil Slovaške republike:	Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Urad za socialno varstvo oboroženih sil), Bratislava
	(c) za pripadnike Policije:	Rozpočtové a príspevkové organizácie Policajného zboru v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Proračunske in prispevne organizacije policije v okviru Ministrstva za notranje zadeve Slovaške republike)
	(d) za pripadnike Železniške policije:	Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Generalna direkcija Železniške policije), Bratislava
	(e) za pripadnike Slovaške obveščevalne službe:	Slovenská informačná služba (Slovaška obveščevalna služba), Bratislava
	(f) za pripadnike Sodne in zaporne straže:	Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže, Útvar sociálneho zabezpečenia zboru (Generalna direkcija za Sodno in zaporno stražo, Oddelek za socialno varstvo), Bratislava
	(g) za carinike:	Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Carinska direkcija Slovaške republike), Bratislava
	(h) za pripadnike Urada za državno varnost:	Národný bezpečnostný úrad (Urad za državno varnost), Bratislava
5.	**Brezposelnost:**	Sociálna poisťovňa (Zavod za socialno zavarovanje), Bratislava
6.	**Družinske dajatve:**	Úrady práce, sociálnych vecí a rodiny (Uradi za delo, socialne zadeve in družino), pristojni glede na kraj stalnega ali začasnega prebivališča prosilca

▼M15

Y. FINSKA

▼B

1.	**Bolezen in materinstvo:**	
	(a) dajatve:	Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Zavod za socialno zavarovanje)►M2 ———— ◄
	(b) storitve:	
	▼M2	
	(i) povračila iz zdravstvenega zavarovanja in rehabilitacija, ki jih krije Zavod za socialno zavarovanje:	Kansanelakelaitos/Folkpensionsanstalten (Zavod za socialno zavarovanje)
	▼B	
	(ii) javno zdravje in bolnišnične storitve:	lokalne enote, ki zagotavljajo storitve iz tega sistema
2.	**Starost, invalidnost, smrt (pokojnine):**	
	(a) državne pokojnine:	Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Zavod za socialno zavarovanje) ►M2 ———— ◄
	(b) pokojnine zaposlenih:	Eläketurvakeskus/Pensionskyddscentralen (Centralni zavod za pokojninsko zavarovanje), Helsinki
	▼M2	
3.	**Nesreče pri delu in poklicne bolezni**	Tapaturmavakuutuslaitosten: liitto/Olycksfallsförsäkringsanstalternas förbund (Združenje zavodov za nezgodno zavarovanje), Helsinki

▼B

4.	**Brezposelnost:**	
	(a) osnovni sistem:	Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Zavod za socialno zavarovanje)►M2 ——————— ◄
	(b) dohodkovni sistem:	
	(i) v primeru člena 69:	Kansaneläkelaitos — Folkpensionsanstalten (Zavod za socialno zavarovanje)►M2 ——————— ◄
	(ii) v drugih primerih:	pristojni sklad za brezposelnost, pri katerem je zadevna oseba zavarovana
5.	**Družinske dajatve:**	Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Zavod za socialno zavarovanje)►M2 ——————— ◄

▼M15

Z. ŠVEDSKA

▼B

1.	**Za vse zavarovalne primere razen za dajatve za brezposelnost:**	urad socialnega zavarovanja v kraju stalnega ali začasnega prebivališča
2.	**Za dajatve za brezposelnost:**	okrajna komisija za delo v kraju stalnega ali začasnega prebivališča

▼M15

AA. ZDRUŽENO KRALJESTVO

▼B

1.	**Storitve:**	
	— Velika Britanija in Severna Irska	oblasti, ki dodeljujejo dajatve iz nacionalne zdravstvene dejavnosti

▼M6

	— Gibraltar	Gibraltar Health Authority, 17 Johnstone's Passage, Gibraltar

▼M9

2.	**Denarne dajatve (razen družinskih dajatev):**	
	— Velika Britanija:	Department for Work and Pensions (Ministrstvo za delo in pokojnine), The Pension Service (Urad za pokojnine), International Pension Centre (Mednarodni center za pokojnine), Tyneview Park, Newcastle upon Tyne NE98 1 BA
	— Severna Irska:	Department for Social Development (Ministrstvo za socialni razvoj), Northern Ireland Social Security Agency (Oddelek Severne Irske za socialno varnost), Network Support Branch (Sektor za podporo omrežja), Overseas Benefits Unit (Enota za prekomorske dajatve), Block 2, Stormont Estate, Belfast BT4 3SJ
	— Gibraltar:	Department of Social Services (Ministrstvo za socialne storitve), 23 Mackintosh Square, Gibraltar
3.	**Družinske dajatve:**	
	Za uporabo členov 73 in 74 Uredbe:	

▼**M9**

— Velika Britanija:	Inland Revenue, Child Benefit Office of Great Britain (Uprava notranje prihodke, Urad za otroško dajatev Velike Britanije), Newcastle upon Tyne, NE88 1 AA Inland Revenue, Tax Credit Office (Uprava za notranje prihodke, Urad za oprostitev davka) Preston, PR1 0SB
— Severna Irska:	Inland Revenue, Tax Credit Office (Uprava za notranje prihodke, Urad za oprostitev davka), Dorchester House, Great Victoria Street, Belfast, BT2 7WF Inland Revenue, Child Benefit Office (NI) (Uprava za notranje prihodke, Urad za otroško dajatev), Windsor House, 9-15 Bedford Street, Belfast, BT2 7UW
— Gibraltar:	Department of Social Services (Ministrstvo za socialne storitve), 23 Mackintosh Square, Gibraltar

▼B

PRILOGA 4 (A) (B) (2) (3) (7) (9) (12) (13) (14) (15)

ORGANI ZA ZVEZO

(Členi 3(1) in člen 4(4) in 122 izvedbene uredbe)

A. BELGIJA

1. **Bolezen in materinstvo:**	
(a) splošno:	Institut national d'assurance maladie-invalidité, BruxellesRijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel — (Nacionalni zavod za zdravstveno in invalidsko zavarovanje), Bruselj
(b) za mornarje:	Caisse de Secours et de prévoyance en faveur des marinsHulp- en voorzorgskas voor zeevarenden — (Sklad za socialno pomoč mornarjem), Antwerpen
(c) za osebe, vključene v sistem socialnega zavarovanja za čezmorska ozemlja:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles-Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja), Bruselj
(d) za bivše zaposlene v Belgijskem Kongu in Ruandi — Urundiju:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles-Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja), Bruselj
2. **Invalidnost:**	
(a) splošna invalidnost:	Institut national d'assurance maladie-invalidité, BruxellesRijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel — (Nacionalni zavod za zdravstveno in invalidsko zavarovanje), Bruselj
(b) poseben sistem invalidskega zavarovanja za rudarje:	Fonds national de retraite des ouvriers-mineurs, BruxellesNationaal pensioenfonds voor mijnwerkers, Brussel — (Nacionalni pokojninski sklad za rudarje), Bruselj
(c) sistem invalidskega zavarovanja za mornarje:	Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marinsHulp- en voorzorgskas voor zeevarenden — (Sklad za socialno pomoč mornarjem), Antwerpen
(d) invalidnost oseb, vključenih v sistem socialnega zavarovanja za čezmorska ozemlja:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles-Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja), Bruselj
(e) invalidnost bivših zaposlenih v Belgijskem Kongu in Ruandi - Urundiju:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles-Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja), Bruselj
3. **Starost, smrt (pokojnine):**	
(a) za uporabo členov 41 do 43 in 45 do 50 izvedbene uredbe:	
(i) za fizične delavce, pisarniško osebje, rudarje in pomorščake:	Office national des pensions, BruxellesRijksdienst voor pensioenen, Brussel — (Nacionalni urad za pokojnine, Bruselj)
(ii) za samozaposlene osebe:	Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, BruxellesRijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel — (Nacionalni zavod za socialno zavarovanje samozaposlenih oseb), Bruselj

▼B

(iii) za osebe, vključene v socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles-Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja), Bruselj
(iv) za bivše zaposlene v Belgijskem Kongu in Ruandi - Urundiju:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles-Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja), Bruselj
(b) za uporabo členov 45 (nosilec izplačevalec), 53(1), 110(1) in (2) izvedbene uredbe:	
(i) za fizične delavce, pisarniško osebje, rudarje, pomorščake in samozaposlene osebe:	Office national des pensions, BruxellesRijksdienst voor pensioenen, Brussel — (Nacionalni urad za pokojnine), Bruselj
(ii) za osebe, vključene v sistem socialnega zavarovanja za čezmorska ozemlja:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles-Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja), Bruselj
(iii) za bivše zaposlene v Belgijskem Kongu in Ruandi - Urundiju:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles-Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja), Bruselj
4. **Nesreče pri delu in poklicne bolezni:**	
(a) nesreče pri delu:	Fonds des accidents du travail, BruxellesFonds voor arbeidsongevallen, Brussel — (Sklad za nesreče pri delu), Bruselj Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles-Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja), Bruselj
(b) poklicne bolezni:	►**M1** Ministère des affaires sociales, de la santé publique et de l'environnement (Ministrstvo za socialne zadeve, javno zdravje in okolje), Bruselj ◄
5. **Pomoči ob smrti:**	
(a) splošno:	Institut national d'assurance maladie-invalidité, BruxellesRijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel — (Nacionalni zavod za zdravstveno in invalidsko zavarovanje), Bruselj
(b) za mornarje:	Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marinsHulp- en voorzorgskas voor zeevarenden — (Sklad za socialno pomoč mornarjem), Antwerpen
(c) za osebe, vključene v sistem socialnega zavarovanja za čezmorska ozemlja:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles-Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja), Bruselj
(d) za bivše zaposlene v Belgijskem Kongu in Ruandi — Urundiju:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles-Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja), Bruselj
6. **Brezposelnost:**	
(a) splošno:	Office national de l'emploi, BruxellesRijksdienst voor arbeidsvoorziening, Brussel — (Nacionalni urad za zaposlovanje), Bruselj
(b) za mornarje:	Pool des marins de la marine marchandePool van de zeelieden ter koopvaardij — (Sklad trgovske mornarice), Antwerpen

▼B

7.	**Družinske dajatve:**	
	(a) za zaposlene osebe:	Office national des allocations familiales pour travailleurs salariés, BruxellesRijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers, Brussel — (Nacionalni urad za družinske dajatve za zaposlene osebe), Bruselj
	(b) za samozaposlene osebe:	Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, BruxellesRijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel — (Nacionalni zavod za socialno zavarovanje za samozaposlene osebe), Bruselj
	(c) za bivše zaposlene v Belgijskem Kongu in Ruandi - Urundiju:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles-Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja), Bruselj

▼M15

B. BOLGARIJA

1.	**Bolezen in materinstvo:**	
	(a) storitve:	Национална здравноосигурителна каса (Nacionalni sklad za zdravstveno zavarovanje), София
	(b) denarne dajatve:	Национален осигурителен институт (Nacionalni zavod za socialno varstvo), София
2.	**Invalidske, starostne pokojnine in pokojnine preživelih oseb:**	Национален осигурителен институт (Nacionalni zavod za socialno varstvo), София
3.	**Nesreče pri delu in poklicne bolezni:**	
	(a) storitve:	Национална здравноосигурителна каса (Nacionalni sklad za zdravstveno zavarovanje), София
	(b) denarne dajatve in pokojnine:	Национален осигурителен институт (Nacionalni zavod za socialno varstvo), София
4.	**Pomoči ob smrti:**	Национален осигурителен институт (Nacionalni zavod za socialno varstvo), София
5.	**Dajatve za brezposelnost:**	Национален осигурителен институт (Nacionalni zavod za socialno varstvo), София
6.	**Družinske dajatve:**	Агенция за социално подпомагане (Agencija za socialno pomoč), София

C. ČEŠKA

▼A1

1.	**Storitve:**	Centrum mezistátních úhrad (Center za mednarodna povračila stroškov), Praha
2.	**Denarne dajatve:**	
	(a) za bolezen in materinstvo:	Česká správa sociálního zabezpečení (Češka uprava za socialno varnost), Praha
	(b) za invalidnost, starost, smrt (pokojnine):	Česká správa sociálního zabezpečení (Češka uprava za socialno varnost), Praha
	(c) za nesreče pri delu in poklicne bolezni, ki jih krije delodajalec:	Ministerstvo práce a sociálních věcí (Ministrstvo za delo in socialne zadeve), Praha
	(d) za brezposelnost:	Ministerstvo práce a sociálních věcí- Správa služeb zaměstnanosti (Ministrstvo za delo in socialne zadeve — Uprava za zaposlovanje), Praha

▼A1

(e) družinske dajatve in druge dajatve:	Ministerstvo práce a sociálních věcí (Ministrstvo za delo in socialne zadeve), Praha

▼M15

D. DANSKA

▼M9

1. (a) **Storitve za bolezen, materinstvo in rojstvo:**	Indenrigs- og Sundhedsministeriet (Ministrstvo za notranje zadeve in zdravje), København

▼B

(b) **bolezen, materinstvo in dajatve ob rojstvu:**	►M2 Den Sociale Sikringsstyrelse (Direktorat za socialno varnost), København ◄
2. **Pokojnine in dajatve po zakonodaji o socialnih pokojninah:**	►M2 Den Sociale Sikringsstyrelse (Direktorat za socialno varnost), København ◄

▼M3

2a. **Pokojnine, dodeljene po zakonodaji o pokojninah za javne uslužbence**	Finansministeriet Okonomistyrelsen (ministrstvo za finance, agencija za finančno upravljanje in upravne zadeve), København

▼B

3. **Dajatve za rehabilitacijo:**	►M2 Den Sociale Sikringsstyrelse (Direktorat za socialno varnost), København ◄
4. **Dajatve za nesreče pri delu in poklicne bolezni:**	Arbejdsskadestyrelsen (Nacionalni urad za nesreče pri delu in poklicne bolezni), Kopenhagen
5. **Družinske dajatve (družinski dodatki):**	►M2 Den Sociale Sikringsstyrelse (Direktorat za socialno varnost), København ◄

▼M9

6. **Dajatve ob smrti:**	Indenrigs- og Sundhedsministeriet (Ministrstvo za notranje zadeve in zdravje), København
7. **Pokojnine po „loven om Arbejdsmarke dets Tillagspension (ATP)“ (pokojnine dodeljene po zakonu o dodatnih pokojninah za zaposlene osebe):**	Den Sociale Sikringsstyrelse (Zavod za socialno varnost), København
8. **Dajatve za brezposelnost:**	Arbejdsdirektoratet (Direktorat za delo) Kobenhavn

▼M15

E. NEMČIJA

▼B

1. **Zdravstveno zavarovanje:**	Deutsche Verbindungsstelle Krankenversicherung — Ausland (Nemški center za zvezo za zdravstveno zavarovanje - tuje), Bonn
2. **Nezgodno zavarovanje:**	Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften (Združenje poklicnih in trgovskih zvez), St. Augustin
3. **Pokojninsko zavarovanje za fizične delavce:**	
(a) za uporabo člena 3(2) izvedbene uredbe:	Verband deutscher Rentenversicherungsträger (Zveza nemških zavodov za pokojninsko zavarovanje), Frankfurt na Majni

▼M11

(b) za uporabo členov 51 in 53(1) izvedbene uredbe in pod naslovom „Izplačilni organ“, navedenim v členu 55 izvedbene uredbe:	

▼M11

(i) posli z Belgijo in Španijo:	Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Območna zavarovalnica Renske province), Düsseldorf
(ii) posli z Dansko, Finsko in Švedsko:	Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Območna zavarovalnica Schleswig-Holsteina), Lübeck
(iii) posli z Estonijo, Latvijo in Litvo:	Landesversicherungsanstalt Mecklenburg-Vorpommern (Območna zavarovalnica Mecklenburga–Pomorjanskega), Neubrandenburg
(iv) posli s Francijo:	Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Območna zavarovalnica Porenja–Pfalza), Speyer, ali kot pristojna ustanova v skladu s Prilogo 2, Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Območna zavarovalnica Posarja), Saarbrücken
(v) posli z Grčijo in Ciprom:	Landesversicherungsanstalt Baden-Württemberg (Območna zavarovalnica Baden-Württemberga), Karlsruhe
(vi) posli z Italijo:	Landesversicherungsanstalt Schwaben (Območna zavarovalnica Švabske), Augsburg, ali kot pristojna ustanova v skladu s Prilogo 2, Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Območna zavarovalnica Posarja), Saarbrücken
(vii) posli z Luksemburgom:	Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Območna zavarovalnica Porenja–Pfalza), Speyer, ali kot pristojna ustanova v skladu s Prilogo 2, Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Območna zavarovalnica Posarja), Saarbrücken
(viii) posli z Malto:	Landesversicherungsanstalt Schwaben (Območna zavarovalnica Švabske), Augsburg
(ix) posli z Nizozemsko:	Landesversicherungsanstalt Westfalen (Območna zavarovalnica Vestfalije), Münster
(x) posli z Irsko in Združenim kraljestvom:	Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg (Območna zavarovalnica svobodnega in hanzeatskega mesta Hamburga), Hamburg
(xi) posli s Poljsko:	Landesversicherungsanstalt Berlin (Območna zavarovalnica Berlina), Berlin
(xii) posli s Portugalsko:	Landesversicherungsanstalt Unterfranken (Območna zavarovalnica Spodnjega Frankovskega), Würzburg
(xiii) posli z Avstrijo:	Landesversicherungsanstalt Oberbayern (Območna zavarovalnica Zgornje Bavarske), München
(xiv) posli s Slovaško, Slovenijo in Češko:	Landesversicherungsanstalt Niederbayern-Oberpfalz (Območna zavarovalnica Spodnje Bavarske–Zgornjega Pfalza), Landshut
(xv) posli z Madžarsko:	Landesversicherungsanstalt Thüringen (Območna zavarovalnica Turingije), Erfurt

▼B

4. **Pokojninsko zavarovanje za uslužbence**	Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (Zvezna zavarovalnica za uslužbence), Berlin
5. **Pokojninsko zavarovanje rudarjev:**	Bundesknappschaft Zvezni zavarovalni sklad za rudarje), Bochum

▼M6

5a. **Pokojnine za državne uslužbence:**	Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (Zvezni urad za zavarovanje uslužbencev), Berlin
6. **Starostno zavarovanje za kmete:**	Gesamtverband der landwirtschaftlichen Alterskassen (Državno združenje kmečkih starostnih skladov), Kassel

▼B

7.	**Dodatno zavarovanje za delavce v železarski in jeklarski industriji:**	Landesversicherungsanstalt Saarland, Abteilung Hüttenknappschaftliche Pensionsversicherung (Območna zavarovalnica Posarje, Ministrstvo za pokojninsko zavarovanje delavcev v železarski in jeklarski industriji), Saarbrücken
8.	**Dajatve za brezposelnost in družinske dajatve:**	Hauptstelle der Bundesanstalt für Arbeit Uprava Zveznega inštituta za delo), Nürnberg

▼M12

9.	**Pokojninski sistemi za svobodne poklice:**	Arbeitsgemeinschaft Berufsständischer Versorgungseinrichtungen (Združenje poklicnih pokojninskih ustanov), Köln

▼M15

F. ESTONIJA

▼M11

1.	**Bolezen in materinstvo:**	Eesti Haigekassa (Estonski sklad zdravstvenega zavarovanja)
2.	**Invalidske pokojnine, starostne pokojnine in pokojnine preživelih oseb, pomoči ob smrti, družinske dajatve in dajatve za materinstvo:**	Sotsiaalkindlustusamet (Uprava za socialno zavarovanje)
3.	**Brezposelnost:**	Eesti Töötukassa (Estonski zavarovalni sklad za primer brezposelnosti)

▼M15

G. GRČIJA

▼M11

1.	**Na splošno:**	Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (ΙΚΑ – ΕΤΑΜ)“, Αθήνα (Zavod za socialno zavarovanje – Združeni zavarovalni sklad za zaposlene (IKA – ETAM), Atene)

▼B

2.	**Brezposelnost, družinske dajatve:**	Οργανισμός Απασχολήσεως Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Αθήνα (Urad za zaposlovanje, Atene)
3.	**Za mornarje:**	Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (NAT), Πειραιάς (Pokojninski sklad za mornarje, Pirej)

▼M3

4.	**Za državne upokojence:**	Γενικό Λογιστήριο του Κράτους (urad za splošno računovodstvo), Atene

▼M15

H. ŠPANIJA

▼B

►M3 1.	**Za vse sisteme, ki so del sistema socialnega varstva, razen sistema za pomorščake, sistema za javne uslužbence, oborožene sile in sodno oblast, in za vse okoliščine razen za primer brezposelnosti:** ◄	Instituto Nacional de Seguridad Social (Nacionalni zavod za socialno varnost), Madrid

▼B

2. **Za poseben sistem za mornarje in za vse zavarovalne primere:**	Instituto Social de la Marina (Socialni zavod za mornarje), Madrid

▼M11

3. **Za dajatve za brezposelnost, z izjemo mornarjev:**	Servicio Público de Empleo Estatal. INEM, Madrid (Državni javni zavod za zaposlovanje. INEM, Madrid)
4. **Starostne in invalidske pokojnine, ki niso zagotovljene s prispevki za socialno varnost:**	Instituto de Mayores y Servicios Sociales, Madrid (Zavod za starejše osebe in socialne storitve, Madrid)

▼M3

5. **Posebni sistemi za javne uslužbence**	
(a) Za starost, smrt (vključno s pokojninami za sirote) in invalidske pokojnine:	Dirección General de Costes de Personal y Pensiones Públicas — Ministerio de Economía y Hacienda(generalni direktorat za izdatke za zaposlene in javne pokojnine — ministrstvo za gospodarske zadeve in finance)
(b) Za dodelitev nadomestil za hujšo invalidnost in za odvisnega invalidnega otroka:	Mutualidad General de Funcionarios Civiles del Estado(splošni vzajemni sistem zavarovanja za javne uslužbence), Madrid
6. **Posebni sistem za vojaške uslužbence**	
(a) Za starost, smrt (vključno s pokojninami za sirote) in invalidske pokojnine:	Dirección General de Personal, Ministerio de Defensa(generalni direktorat za osebje, ministrstvo za obrambo), Madrid
(b) Za dodelitev nadomestil za nesposobnost za opravljanje dela, hujšo invalidnost in za odvisnega invalidnega otroka:	Instituto Social de las Fuerzas Armadas(socialni zavod za oborožene sile), Madrid
(c) Za družinske dajatve:	Dirección General de Personal, Ministerio de Defensa(generalni direktorat za osebje, ministrstvo za obrambo), Madrid
7. **Posebni sistem za uslužbence sodišča**	

▼M6

(a) Za starost, smrt (vključno z družinskimi pokojninami) in invalidske pokojnine:	Dirección General de Costes de Personal y Pensiones Públicas — Ministerio de Economia y Hacienda (Splošna direkcija za stroške osebja in državne pokojnine — Ministrstvo za gospodarstvo in trgovino)
(b) Za priznanje večjih dajatev za invalidnost in dajatev za vzdrževanega invalidnega otroka:	La Mutualidad General Judicial (Sodniški splošni vzajemni sistem zavarovanja), Madrid

▼M15

I. FRANCIJA

▼M11

Za vse dejavnosti in tveganja:	Centre des Liaisons Européennes et Internationales de Sécurité Sociale – Center za evropske in mednarodne zveze glede socialne varnosti (prej Centre de Sécurité Sociale des Travailleurs Migrants – Center za socialno varnost delavcev migrantov), Pariz

▼M15

J. IRSKA

▼M9

1. Storitve:	Department of Health and Children (Ministrstvo za zdravje in otroke)

▼M9

2. **Denarne dajatve:**

(a) Starost in smrt (pokojnine):	Department of Social and Family Affairs (Ministrstvo za socialne in družinske zadeve)
(b) Družinske dajatve:	Department of Social and Family Affairs (Ministrstvo za socialne in družinske zadeve)
(c) Invalidske dajatve in dajatve za materinstvo:	Department of Social and Family Affairs (Ministrstvo za socialne in družinske zadeve)
(d) Druge denarne dajatve:	Department of Social and Family Affairs (Ministrstvo za socialne in družinske zadeve)

▼M15

K. ITALIJA

▼B

1. **Bolezen (tudi tuberkuloze), materinstvo:**

A. *Zaposlene osebe:*

(a) storitve:	Ministero della sanità (Ministrstvo za zdravje), Rim
(b) dajatve:	Istituto nazionale della previdenza sociale, direzione generale (generalni direktorat nacionalnega zavoda za socialno varnost), Rim

B. *Samozaposlene osebe:*

storitve:	Ministero della sanità (Ministrstvo za zdravje), Rim

2. **Nesreče pri delu in poklicne bolezni:**

A. *Zaposlene osebe:*

(a) storitve:	Ministero della sanità (Ministrstvo za zdravje), Rim
(b) proteze in pripomočki večje vrednosti, zakonske zdravstvene dajatve, pregledi in potrjena potrdila v zvezi z njimi ter dajatve:	Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro, direzione generale (generalni direktorat nacionalnega zavoda za zavarovanje v primeru nesreč pri delu), Rim

B. *Samozaposlene osebe (samo za radiologe v zdravstvu):*

(a) storitve:	Ministero della sanità (Ministrstvo za zdravje), Rim
(b) proteze in pripomočki večje vrednosti, medicinsko-pravne dajatve in s tem povezani pregledi in potrdila:	Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro, direzione generale (generalni direktorat nacionalnega zavoda za zavarovanje za primere nesreč pri delu), Rim
(c) dajatve:	Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro, direzione generale (generalni direktorat nacionalnega zavoda za zavarovanje za primere nesreč pri delu), Rim

3. **Invalidnost, starost, preživeli družinski člani, brezposelnost, družinske dajatve:**	Istituto nazionale della previdenza sociale, direzione generale (generalni direktorat nacionalnega zavoda za socialno varnost), Rim

▼M5

3a.	**Invalidnost, starost, preživele osebe — posebni sistem za javne uslužbence in osebe, ki se štejejo kot takšne.**	Instituto Nazionale di Previdenza per i Dipendenti delle amministrazioni Pubbliche (INPDAP), (Nacionalni zavod za socialno varnost javnih uslužbencev), Rim

▼M15

L. CIPER

▼M13

1.	**Socialni prejemki v naravi:**	Υπουργείο Υγείας, Λευκωσία (Ministrstvo za zdravje, Nikozija)
2.	**Denarni socialni prejemki:**	Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Λευκωσία (Oddelek za storitve socialnega zavarovanja, Ministrstvo za delo in socialno zavarovanje, Nikozija)
3.	**Družinski prejemki:**	Υπηρεσία Χορηγιών και Επιδομάτων, Υπουργείο Οικονομικών, Λευκωσία (Služba za socialno pomoč in prejemke, Ministrstvo za finance, Nikozija)

▼M15

M. LATVIJA

▼M13

1.	**Za vse zavarovalne primere, razen za zdravstvene storitve:**	Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (Državna agencija za socialno zavarovanje, Riga)
2.	**Zdravstvene storitve:**	Veselības obligātās apdrošināšanas valsts aģentūra, Rīga (Državna agencija za obvezno zdravstveno zavarovanje, Riga)

▼M15

N. LITVA

▼A1

1.	**Bolezen in materinstvo:**	
	(a) storitve:	Valstybinė ligonių kasa (Državni bolniški sklad), Vilnius
	(b) denarne dajatve:	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Državni sklad za socialno zavarovanje), Vilnius
2.	**Invalidnost, starost, smrt (pokojnine):**	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Državni sklad za socialno zavarovanje), Vilnius
3.	**Nesreče pri delu in poklicne bolezni:**	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Državni sklad za socialno zavarovanje), Vilnius

▼M11

4.	**Pomoč ob smrti:**	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Državna uprava sklada socialnega zavarovanja)
5.	**Brezposelnost:**	Lietuvos darbo birža (Litvanska borza dela)
6.	**Družinske dajatve:**	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Državna uprava sklada socialnega zavarovanja)

▼M15

O. LUKSEMBURG

▼B

I. ZA DODELJEVANJE DAJATEV

1. **Bolezen, materinstvo:**	Union des caisses de maladie (združenje zdravstvenih skladov), Luxembourg
2. **Invalidnost, starost, smrt (pokojnine):**	
(a) za fizične delavce:	Établissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité, Luxembourg (Zavod za starostno in invalidsko zavarovanje), Luxembourg
(b) za pisarniško osebje in osebe, ki opravljajo poklicno dejavnost:	Caisse de pension des employés privés, Luxembourg (Pokojninski sklad za pisarniško osebje v zasebnem sektorju), Luxembourg
(c) za samozaposlene osebe, ki se ukvarjajo z obrtjo, trgovino ali proizvodnjo:	Caisse de pension des artisans, des commerçants et des industriels (Pokojninski sklad za obrtnike, trgovce in proizvajalce), Luxembourg
(d) za samozaposlene osebe, ki se ukvarjajo s kmetijstvom:	Caisse de pension agricole (Kmetijski pokojninski sklad), Luxembourg

▼M3

(e) za posebne sisteme v javnem sektorju:	pristojni organ za pokojnine

▼B

3. **Nesreče pri delu in poklicne bolezni:**	
(a) za zaposlene in samozaposlene osebe, ki se ukvarjajo s kmetijstvom ali gozdarstvom:	Association d'assurance contre les accidents, section agricole et forestière (Združenje za nezgodno zavarovanje, Ministrstvo za kmetijstvo in gozdarstvo), Luxembourg
(b) za vse druge primere obveznega ali prostovoljnega zavarovanja:	Association d'assurance contre les accidents, section industrielle (Združenje za nezgodno zavarovanje, Ministrstvo za industrijo), Luxembourg
4. **Brezposelnost:**	Administration de l'emploi (Zavod za zaposlovanje), Luxembourg
5. **Družinski dodatki:**	Caisse nationale des prestations familiales (Nacionalni sklad za družinske dajatve), Luxembourg
6. **Pomoči ob smrti:**	
(a) za namene izvajanja člena 66 Uredbe:	Union des caisses de maladie (združenje zdravstvenih skladov), Luxembourg
(b) za druge primere:	Ustanove iz 1 ali 3 glede na zavarovalnico, ki je odgovorna za izplačilo dajatve
II. DRUGI PRIMERI:	Inspection générale de la sécurité sociale (generalni inšpektorat za socialno varnost), Luxembourg

▼M15

P. MADŽARSKA

▼A1

1. **Bolezen in materinstvo:**	
Storitve in denarne dajatve:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni sklad za zdravstveno zavarovanje), Budapest
2. **Invalidnost:**	
(a) Storitve:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár, (Nacionalni sklad za zdravstveno zavarovanje), Budapest

▼A1

(b) Denarne dajatve:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Centralna uprava za nacionalno pokojninsko zavarovanje), Budapest

3. **Starost, smrt (pokojnine):**

(a) starostna pokojnina — steber socialnega zavarovanja:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Centralna uprava za nacionalno pokojninsko zavarovanje), Budapest
(b) starostna pokojnina — zasebni steber:	Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete (Državna nadzorna finančna oblast), Budapest
(c) pokojnine preživelih oseb:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Centralna uprava za nacionalno pokojninsko zavarovanje), Budapest

4. **Nesreče pri delu in poklicne bolezni:**

(a) storitve:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni sklad za zdravstveno zavarovanje), Budapest
(b) denarne dajatve — nadomestilo plače za odsotnost z dela zaradi nesreče:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni sklad za zdravstveno zavarovanje), Budapest
c) druge denarne dajatve:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Centralna uprava za nacionalno pokojninsko zavarovanje), Budapest

5. **Brezposelnost:**

denarne dajatve:	Foglalkoztatási Hivatal (Urad za zaposlovanje), Budapest

▼M13

6. **Družinski prejemki:**

— Denarni socialni prejemki:	1. Magyar Államkincstár (Madžarska državna zakladnica) 2. Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni sklad zdravstvenega zavarovanja)
— Nadomestilo za čas porodniškega dopusta in materinski dodatek:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni sklad zdravstvenega zavarovanja)

▼M15

Q. MALTA

▼A1

	Dipartiment tas-Sigurta' Soċjali (Oddelek za socialno varnost), Valletta

▼M15

R. NIZOZEMSKA

▼M13

1. **Bolezen, materinstvo, invalidnost, nesreče pri delu, poklicne bolezni in brezposelnost:**

(a) socialni prejemki v naravi:	College voor zorgverzekeringen (Uprava za socialno zavarovanje) Diemen
(b) denarni socialni prispevki:	Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen, Amsterdam (Zavod za zavarovanje zaposlenih, Amsterdam)
(c) dodatek za zdravstveno nego:	Belastingdienst Toeslagen, Utrecht

▼B

2. **Starost, smrt (pokojnine), družinske dajatve:**	
(a) splošno:	Sociale Verzekeringsbank (Banka socialnega zavarovanja), Postbus 1100, 1180 BH Amstelveen

▼M6

(b) poslovanje z Belgijo:	Bureau voor Belgische Zaken, Breda

▼B

(c) poslovanje z Nemčijo:	Bureau voor Duitse zaken (Urad za nemške zadeve Zveze Delovnih svetov), Nijmegen

▼M15

S. AVSTRIJA

▼B

1. **Bolezen, nesreče in pokojninsko zavarovanje:**	Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Združenje avstrijskih zavarovalnic), Dunaj

▼M2

2. **Zavarovanje za primer brezposelnosti**	Landesgeschäftsstelle Wien des Arbeitsmarktservice, Dunaj (Deželni urad za storitve trga delovne sile, Dunaj)

▼M13

3. **Družinski prejemki**	
(a) Družinski prejemki, razen Kinderbetreuungsgeld (razen dodatka za nego otroka):	Bundesminister für soziale Sicherheit, Generationen und Konsumentenschutz (Zvezni minister za socialno varnost, zaščito generacij in potrošnikov), Dunaj
(b) Kinderbetreuungsgeld (dodatek za nego otroka):	Niederösterreichische Gebietskrankenkasse (Sklad zdravstvenega zavarovanja Spodnje Avstrije) – center, pristojen za dodatek za nego otroka

▼M15

T. POLJSKA

▼M11

1. **Storitve:**	Narodowy Fundusz Zdrowia (Državni zdravstveni sklad), Varšava
2. **Denarne dajatve:**	
(a) za bolezen, materinstvo, invalidnost, starost, smrt, nezgode pri delu in poklicne bolezni:	— Zakład Ubezpieczeń Społecznych – Centrala (Zavod za socialno zavarovanje – ZUS – Glavni sedež), Varšava — Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego – Centrala (Kmetijski sklad socialnega zavarovanja – KRUS – Glavni sedež), Varšava — Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (Pokojninski urad pri Ministrstvu za notranje zadeve in upravo), Varšava
(b) za brezposelnost:	Ministerstwo Gospodarki i Pracy (Ministrstvo za gospodarstvo in delo), Varšava
(c) družinske dajatve in druge dajatve, ki niso zagotovljene s prispevki za socialno varnost:	Ministerstwo Polityki Społecznej (Ministrstvo za socialno politiko), Varšava

▼M15

U. PORTUGALSKA

▼B

Glede vse zakonodaje, vseh sistemov in vseh področij socialnega zavarovanja iz člena 4 Uredbe:	►M1 Departamento de Relações Internacionais de Segurança Social (Oddelek za mednarodne odnose v socialni varnosti), Lizbona ◄

▼M15

V. ROMUNIJA

1.	**Storitve:**	Casa Națională de Asigurări de Sănătate (Nacionalni zavod za zdravstveno zavarovanje), Bucureşti
2.	**Denarne dajatve:**	
	(a) za bolezen in materinstvo:	Casa Națională de Asigurări de Sănătate (Nacionalni zavod za zdravstveno zavarovanje), Bucureşti
	(b) invalidske, starostne pokojnine, pokojnine preživelih oseb in pomoči ob smrti:	Casa Națională de Pensii şi alte Drepturi de Asigurări Sociale (Nacionalni zavod za pokojnine in druge pravice do socialnega zavarovanja), Bucureşti
	(c) nesreče pri delu in poklicne bolezni:	Casa Națională de Pensii şi alte Drepturi de Asigurări Sociale (Nacionalni zavod za pokojnine in druge pravice do socialnega zavarovanja), Bucureşti
	(d) dajatve za brezposelnost:	Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă (Nacionalna agencija za zaposlovanje), Bucureşti
	(e) družinske dajatve:	Ministerul Muncii, Solidarității Sociale şi Familiei (Ministrstvo za delo, socialno solidarnost in družino), Bucureşti

W. SLOVENIJA

▼A1

1.	**Bolezen in materinstvo:**	Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije, Ljubljana
2.	**Starost, invalidnost in smrt:**	Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije, Ljubljana
3.	**Brezposelnost:**	Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje, Ljubljana
4.	**Družinske in materinske dajatve:**	Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve, Ljubljana
5.	**Pomoči ob smrti:**	Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije, Ljubljana

▼M15

X. SLOVAŠKA

▼M11

1.	**Denarne dajatve:**	
	(a) Bolezen in materinstvo:	Sociálna poisťovňa (Zavod za socialno zavarovanje), Bratislava
	(b) Dajatve za invalidnost:	Sociálna poisťovňa (Zavod za socialno zavarovanje), Bratislava

▼M11

(c) Dajatve za starost:	Sociálna poisťovňa (Zavod za socialno zavarovanje), Bratislava
(d) Dajatve za preživele osebe:	Sociálna poisťovňa (Zavod za socialno zavarovanje), Bratislava
(e) Nezgode pri delu in poklicne bolezni:	Sociálna poisťovňa (Zavod za socialno zavarovanje), Bratislava
(f) Pomoči ob smrti:	Úrady práce, sociálnych vecí a rodiny (Glavni urad za delo, socialne zadeve in družino), Bratislava
(g) Brezposelnost:	Sociálna poisťovňa (Zavod za socialno zavarovanje), Bratislava
(h) Družinske dajatve:	Úrady práce, sociálnych vecí a rodiny (Glavni urad za delo, socialne zadeve in družino); Bratislava

▼M13

2. **Socialni prejemki v naravi:**	Úrad pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou (Organ za zdravstveni nadzor), Bratislava

▼M15

Y. FINSKA

▼M13

1. **Zdravstveno zavarovanje in zavarovanje za materinstvo, nacionalne pokojnine, družinski prejemki, denarna nadomestila za primer brezposelnosti in pokojnine iz dela:**	Kansaneläkelaitos – Folkpensionsanstalten (Zavod za socialno zavarovanje), Helsinki
2. **Pokojnine iz dela:**	Eläketurvakeskus/Pensionsskyddscentralen, Helsinki
3. **Nesreče pri delu, poklicne bolezni:**	Tapaturmavakuutuslaitosten Liitto – Olycksfallsförsäkringsanstalternas Förbund (Zveza zavodov za nezgodno zavarovanje), Helsinki

▼M15

Z. ŠVEDSKA

▼M11

1. **Za vse primere, razen dajatev za brezposelnost:**	Försäkringskassan (Državni zavod za socialno zavarovanje)
2. **Za dajatve za brezposelnost:**	Inspektionen för arbetslöshetsförsäkringen, IAF (Uprava za zavarovanje za primer brezposelnosti)

▼M15

AA. ZDRUŽENO KRALJESTVO

▼M9

Velika Britanija:

(a) prispevki in storitve za delavce, napotene v drugo državo:	Inland Revenue, Centre for Non Residents (Uprava za notranje prihodke, Center za nerezidente), Benton Park View, Newcastle upon Tyne, NE98 1ZZ
(b) vsa druga vprašanja:	Department for Work and Pensions (Ministrstvo za delo in pokojnine), The Pension Service (Urad za pokojnine), International Pension Centre (Mednarodni center za pokojnine), Tyneview Park, Newcastle upon Tyne NE98 1 BA

▼M9

Severna Irska:	
(a) prispevki in storitve za delavce, napotene v drugo državo:	Inland Revenue, Centre for Non Residents (Uprava za notranje prihodke, Center za nerezidente), Benton Park View, Newcastle upon Tyne, NE98 1ZZ
(b) vsa druga vprašanja:	Department for Social Development (Ministrstvo za socialni razvoj), Northern Ireland Social Security Agency (Oddelek Severne Irske za socialno varnost), Network Support Branch (Sektor za podporo omrežja), Overseas Benefits Unit (Enota za prekomorske dajatve), Block 2, Stormont Estate, Belfast BT4 3SJ
Gibraltar:	Department for Work and Pensions (Ministrstvo za delo in pokojnine), The Pension Service (Urad za pokojnine), International Pension Centre (Mednarodni center za pokojnine), Tyneview Park, Newcastle upon Tyne NE98 1 BA

▼B

PRILOGA 5 (A) (B) (4) (7) (9) (12) (13) (14) (15)

DOLOČBE O UPORABI DVOSTRANSKIH KONVENCIJ, KI OSTANEJO V VELJAVI

(Členi 4(5), 5, 53(3), 104, 105(2), 116, 121 in 122 izvedbene uredbe)

Splošne opombe

I. Kadar koli se določbe iz te priloge sklicujejo na določbe konvencij ali Uredb št. 3, št. 4 ali št. 36/63/EGS, se ta sklicevanja nadomestijo s sklicevanji na ustrezne določbe Uredbe ali izvedbene uredbe, razen če določbe navedenih konvencij ostanejo v veljavi, ker so vključene v Prilogo II k Uredbi.

II. Odpovedna klavzula iz konvencije, katere nekatere določbe so vključene v to Prilogo, ostane v veljavi v zvezi z navedenimi določbami.

▼M15

1. BELGIJA — BOLGARIJA

Ni konvencije.

▼A1

►M15 2. ◄ BELGIJA — ČEŠKA

Ni konvencije.

▼B

►M15 3. ◄ BELGIJA — DANSKA

Dogovor z dne 23. novembra 1978 o vzajemni odpovedi povračilu na podlagi člena 36(3) (storitve za bolezen in materinstvo) Uredbe in člena 105(2) (stroški administrativnega preverjanja ali zdravstvenih pregledov) izvedbene uredbe.

▼A1

►M15 4. ◄ BELGIJA — NEMČIJA

▼B

(a) Dogovor o izvajanju št. 2 z dne 20. julija 1965 o izvajanju Dopolnilnega sporazuma št. 3 k Splošni konvenciji z dne 7. decembra 1957 (izplačilo pokojnin za obdobje pred uveljavitvijo Konvencije).

(b) Člen 9(1) Sporazuma z dne 20. julija 1965 o izvajanju Uredb št. 3 in št. 4 Sveta Evropske gospodarske skupnosti glede socialne varnosti delavcev migrantov.

(c) Sporazum z dne 6. oktobra 1964 o povračilu stroškov storitev za upokojence, ki so bili obmejni delavci, s katerim se izvaja člen 14 (3) Uredbe št. 36/63/EGS in člen 73(4) Uredbe št. 4 Sveta Evropske gospodarske skupnosti.

(d) Sporazum z dne 29. januarja 1969 o povračilu prispevkov za socialno varnost.

(e) Sporazum z dne 4. decembra 1975 o odpovedi povračilu zneskov dajatev, zagotovljenih brezposelnim osebam.

▼A1

►M15 5. ◄ BELGIJA — ESTONIJA

Ni konvencije.

►M15 6. ◄ BELGIJA — GRČIJA

Jih ni.

►M15 7. ◄ BELGIJA — ŠPANIJA

▼B

Jih ni.

▼A1

►M15 8. ◄ BELGIJA — FRANCIJA

▼B

(a) Dogovor z dne 22. decembra 1951 o izvajanju člena 23 Dopolnilnega sporazuma z dne 17. januarja 1948 (delavci v rudnikih in podobnih podjetjih).

(b) Dogovor o izvajanju z dne 21. decembra 1959 o dopolnitvi Dogovora o izvajanju z dne 22. decembra 1951, pripravljen na podlagi člena 23

▼B

Dopolnilnega sporazuma z dne 17. januarja 1948 (delavci v rudnikih in podobnih podjetjih).

(c) Sporazum z dne 8. julija 1964 o povračilu stroškov storitev za upokojence, ki so bili obmejni delavci, s katerim se izvaja člen 14(3) Uredbe št. 36/63/EGS in člen 73(4) Uredbe št. 4 Sveta Evropske gospodarske skupnosti.

(d) Sporazum z dne 4. julija 1984 o zdravstvenih pregledih obmejnih delavcev, ki stalno prebivajo v eni državi in delajo v drugi.

(e) Sporazum z dne 14. maja 1976 o odpovedi povračilu stroškov administrativnega preverjanja in zdravstvenih pregledov, sprejet na podlagi člena 105(2) izvedbene uredbe.

(f) Sporazum z dne 3. oktobra 1977 o izvajanju člena 92 Uredbe (EGS) št. 1408/71 (povračilo prispevkov za socialno varnost).

(g) Sporazum z dne 29. junija 1979 o vzajemni odpovedi povračilu, predvideni v členu 70(3) Uredbe (stroški dajatve za brezposelnost).

(h) Dogovor o izvajanju z dne 6. marca 1979 o postopkih za izvajanje Dodatne konvencije z dne 12. oktobra 1978 o socialni varnosti med Belgijo in Francijo glede določb, ki se nanašajo na samozaposlene osebe.

(i) Izmenjava pisem z dne 21. novembra 1994 in 8. februarja 1995 o postopkih za poravnavo vzajemnih zahtevkov na podlagi členov 93, 94, 95 in 96 izvedbene uredbe.

▼A1

►M15 9. ◄ BELGIJA — IRSKA

▼B

Izmenjava pisem z dne 19. maja in 28. julija 1981 o členih 36(3) in 70(3) Uredbe (vzajemna odpoved povračilu stroškov storitev in dajatev za brezposelnost po določbah poglavij 1 in 6 naslova III Uredbe) in členu 105(2) izvedbene uredbe (vzajemna odpoved povračilu stroškov administrativnega preverjanja in zdravstvenih pregledov).

▼A1

►M15 10. ◄ BELGIJA — ITALIJA

▼B

(a) Členi 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19, drugi in tretji odstavek člena 24 in člen 28(4) Dogovora o izvajanju z dne 20. oktobra 1950, spremenjenega s popravkom 1 z dne 10. aprila 1952, popravkom 2 z dne 9. decembra 1957 in popravkom 3 z dne 21. februarja 1963.

(b) Členi 6, 7, 8 in 9 Sporazuma z dne 21. februarja 1963, v kolikor se nanašajo na izvajanje Uredb št. 3 in št. 4 Sveta Evropske gospodarske skupnosti o socialni varnosti delavcev migrantov.

(c) Sporazum z dne 12. januarja 1974 za izvajanje člena 105(2) izvedbene uredbe.

(d) Sporazum z dne 31. oktobra 1979 za namene člena 18(9) izvedbene uredbe.

(e) Izmenjava pisem z dne 10. decembra 1991 in 10. februarja 1992 o povračilu vzajemnih zahtevkov po členu 93 izvedbene uredbe.

▼M11

(f) Sporazum z dne 21. novembra 2003 o pogojih za poravnavo vzajemnih zahtevkov v skladu s členoma 94 in 95 Uredbe 574/72.

▼A1

►M15 11. ◄ BELGIJA — CIPER

Ni konvencije.

►M15 12. ◄ BELGIJA — LATVIJA

Ni konvencije.

►M15 13. ◄ BELGIJA — LITVA

Ni konvencije.

▼B

►M15 14. ◄ BELGIJA — LUKSEMBURG

(a) …

(b) …

(c) Sporazum z dne 28. januarja 1961 o povračilu prispevkov za socialno varnost.

d) Sporazum z dne 1. avgusta 1975 o odpovedi povračilu, predvideni v členu 36(3) Uredbe Sveta (EGS) št. 1408/71 z dne 14. junija 1971, v primeru stroškov storitev iz zdravstvenega zavarovanja in zavarovanja za materinstvo za člane družine delavca, ki nimajo stalnega prebivališča v isti državi kot delavec.

(e) Sporazum z dne 16. aprila 1976 o odpovedi povračilu stroškov administrativnega preverjanja in zdravstvenih pregledov, sprejet na podlagi člena 105(2) izvedbene uredbe.

(f) …

▼A1

►M15 15. ◄ BELGIJA — MADŽARSKA

Ni konvencije.

►M15 16. ◄ BELGIJA — MALTA

Ni konvencije.

▼B

►M15 17. ◄ BELGIJA — NIZOZEMSKA

▼M2

_____

▼B

►M2 (a) ◄ Sporazum z dne 21. marca 1968 o pobiranju in povračilu prispevkov za socialno varnost in Dogovor o izvajanju z dne 25. novembra 1970, pripravljen na podlagi navedenega sporazuma.

►M2 (b) ◄ Sporazum z dne 24. decembra 1980 o zdravstvenem zavarovanju (zdravstveno varstvo), spremenjen.

►M2 (c) ◄ Sporazum z dne 12. avgusta 1982 o zdravstvenem zavarovanju, zavarovanju za materinstvo in invalidskem zavarovanju.

▼A1

►M15 18. ◄ BELGIJA — AVSTRIJA

▼B

Jih ni.

▼A1

►M15 19. ◄ BELGIJA — POLJSKA

Jih ni.

▼B

►M15 20. ◄ BELGIJA — PORTUGALSKA

Jih ni.

▼M15

21. BELGIJA — ROMUNIJA

Ni konvencije.

▼A1

►M15 22. ◄ BELGIJA — SLOVENIJA

Jih ni.

►M15 23. ◄ BELGIJA — SLOVAŠKA

Ni konvencije.

▼B

►M15 24. ◄ BELGIJA — FINSKA

▼M1

Zmenjava pisem z dne 18. avgusta in 15. septembra 1994 glede členov 36 (3) in 63(3) Uredbe (EGS) št. 1408/71 (povračilo ali odpoved povračilu stroškov storitev) in člena 105(2) Uredbe (EGS) št. 574/72 (odpoved povrnitvi stroškov administrativnih preverjanj in zdravstvenih pregledov).

▼A1

►M15 25. ◄ BELGIJA — ŠVEDSKA

▼B

Se ne uporablja.

▼A1

►M15 26. ◄ BELGIJA — ZDRUŽENO KRALJESTVO

▼B

(a) Izmenjava pisem z dne 4. maja in 14. junija 1976 glede člena 105(2) izvedbene uredbe (odpoved povračilu stroškov administrativnega preverjanja in zdravstvenih pregledov).

(b) Izmenjava pisem z dne 18. januarja in 14. marca 1977 glede člena 36 (3) Uredbe (dogovor o povračilu ali odpovedi povračilu stroškov storitev, zagotovljenih pod pogoji poglavja 1 naslova III Uredbe), spremenjena z izmenjavo pisem z dne 4. maja in 23. julija 1982 (dogovor o povračilu stroškov nastalih po členu 22(1)(a) Uredbe).

▼M15

27. BOLGARIJA — ČEŠKA

Člen 29(1) in (3) Sporazuma z dne 25. novembra 1998 in člen 5(4) Upravnega dogovora z dne 30. novembra 1999 o odpovedi povračila stroškov upravnih preverjanj in zdravniških pregledov.

28. BOLGARIJA — DANSKA

Ni konvencije.

29. BOLGARIJA — NEMČIJA

Členi 8 do 9 Upravnega dogovora o izvajanju Konvencije o socialni varnosti z dne 17. decembra 1997 na področju pokojnin.

30. BOLGARIJA — ESTONIJA

Ni konvencije.

31. BOLGARIJA — GRČIJA

Ni konvencije.

32. BOLGARIJA — ŠPANIJA

Jih ni.

33. BOLGARIJA — FRANCIJA

Ni konvencije.

34. BOLGARIJA — IRSKA

Ni konvencije.

▼**M15**

35. BOLGARIJA — ITALIJA

Ni konvencije.

36. BOLGARIJA — CIPER

Ni konvencije.

37. BOLGARIJA — LATVIJA

Ni konvencije.

38. BOLGARIJA — LITVA

Ni konvencije.

39. BOLGARIJA — LUKSEMBURG

Jih ni.

40. BOLGARIJA — MADŽARSKA

Jih ni.

41. BOLGARIJA — MALTA

Ni konvencije.

42. BOLGARIJA — NIZOZEMSKA

Jih ni.

43. BOLGARIJA — AVSTRIJA

Jih ni.

44. BOLGARIJA — POLJSKA

Jih ni.

45. BOLGARIJA — PORTUGALSKA

Ni konvencije.

46. BOLGARIJA — ROMUNIJA

Jih ni.

47. BOLGARIJA — SLOVENIJA

Jih ni.

48. BOLGARIJA — SLOVAŠKA

Člen 9(1) Upravnega dogovora o izvajanju Konvencije o socialni varnosti z dne 30. maja 2001.

49. BOLGARIJA — FINSKA

Ni konvencije.

50. BOLGARIJA — ŠVEDSKA

Ni konvencije.

51. BOLGARIJA — ZDRUŽENO KRALJESTVO

Jih ni.

▼**A1**

►**M15** 52. ◄ ČEŠKA — DANSKA

Ni konvencije.

►**M15** 53. ◄ ČEŠKA — NEMČIJA

Ni konvencije.

►**M15** 54. ◄ ČEŠKA — ESTONIJA

Ni konvencije.

►**M15** 55. ◄ ČEŠKA — GRČIJA

Jih ni.

►**M15** 56. ◄ ČEŠKA — ŠPANIJA

Jih ni.

▼A1

►M15 57. ◄ ČEŠKA — FRANCIJA

Jih ni.

►M15 58. ◄ ČEŠKA — IRSKA

Ni konvencije.

►M15 59. ◄ ČEŠKA — ITALIJA

Ni konvencije.

►M15 60. ◄ ČEŠKA — CIPER

Jih ni.

►M15 61. ◄ ČEŠKA — LATVIJA

Ni konvencije.

►M15 62. ◄ ČEŠKA — LITVA

Jih ni.

►M15 63. ◄ ČEŠKA — LUKSEMBURG

Jih ni.

►M15 64. ◄ ČEŠKA — MADŽARSKA

Jih ni.

►M15 65. ◄ ČEŠKA — MALTA

Ni konvencije.

►M15 66. ◄ ČEŠKA — NIZOZEMSKA

Ni konvencije.

►M15 67. ◄ ČEŠKA — AVSTRIJA

Jih ni.

►M15 68. ◄ ČEŠKA — POLJSKA

Jih ni.

►M15 69. ◄ ČEŠKA — PORTUGALSKA

Ni konvencije.

▼M15

70. ČEŠKA — ROMUNIJA

Jih ni.

▼A1

►M15 71. ◄ ČEŠKA — SLOVENIJA

Jih ni.

►M15 72. ◄ ČEŠKA — SLOVAŠKA

Jih ni.

►M15 73. ◄ ČEŠKA — FINSKA

Ni konvencije.

►M15 74. ◄ ČEŠKA — ŠVEDSKA

Ni konvencije.

►M15 75. ◄ ČEŠKA — ZDRUŽENO KRALJESTVO

Jih ni.

▼B

►M15 76. ◄ DANSKA — NEMČIJA

(a) Členi 8 do 14 Dogovora z dne 4. junija 1954 o izvajanju Konvencije z dne 14. avgusta 1953.

▼B

(b) Sporazum z dne 27. aprila 1979 v zvezi z:

(i) delno vzajemno odpovedjo stroškom povračila, predvideno v členih 36(3) in 63(3) Uredbe in vzajemno odpovedjo povračilu, predvideno v členu 70(3) Uredbe in členu 105(2) izvedbene uredbe (delna odpoved stroškom povračila storitev za bolezen, materinstvo, nesreče pri delu in poklicne bolezni ter odpoved stroškom povračila za dajatev za brezposelnost in administrativno preverjanje in zdravstvene preglede);

(ii) členom 93(6) izvedbene uredbe (način ocenjevanja zneska, ki ga je treba povrniti za storitve za bolezen in materinstvo).

▼A1

►M15 77. ◄ DANSKA — ESTONIJA

Ni konvencije.

►M15 78. ◄ DANSKA — GRČIJA

▼B

Sporazum z dne 8. maja 1986 o delni vzajemni odpovedi povračilu, predvideni v členih 36(3) in 63(3) Uredbe, in vzajemni odpovedi povračilu, predvideni v členu 105(2) izvedbene uredbe. (Delna odpoved povračilu za storitve za bolezen, materinstvo, nesreče pri delu in poklicne bolezni ter odpoved povračilu za administrativno preverjanje in zdravstvene preglede).

▼A1

►M15 79. ◄ DANSKA — ŠPANIJA

▼B

Sporazum z dne 1. julija 1980 o delni vzajemni odpovedi povračilu, predvideni v členih 36(3) in 63(3) Uredbe, in vzajemni odpovedi povračilu, predvideni v členu 105(2) izvedbene uredbe. (Delna odpoved povračilu za storitve za bolezen, materinstvo, nesreče pri delu in poklicne bolezni ter odpoved povračilu za administrativno preverjanje in zdravstvene preglede).

▼A1

►M15 80. ◄ DANSKA — FRANCIJA

▼M1

Dogovor z dne 29. junija 1979 in dodatni dogovor z dne 2. junija 1993 v zvezi z delnoodpovedjo povračil na podlagi členov 36(3) in 63(3) uredbe in v zvezi z medsebojno odpovedjo povračilu na podlagi členov 105(2) izvedbene uredbe (delna odpoved povračilu stroškov storitev v primeru bolezni, materinstva, nesreč pri delu in poklicnih bolezni ter odpoved povračilu stroškov administrativnih preverjanj in zdravstvenih pregledov).

▼A1

►M15 81. ◄ DANSKA — IRSKA

▼B

Izmenjava pisem z dne 22. decembra 1980 in 11. februarja 1981 o vzajemni odpovedi povračilu stroškov storitev iz zdravstvenega zavarovanja, zavarovanja za materinstvo, nesreče pri delu in poklicne bolezni ter dajatev za brezposelnost in stroškov administrativnega preverjanja in zdravstvenih pregledov (členi 36(3), 63(3) in 70(3) Uredbe in člen 105(2) izvedbene uredbe).

▼A1

►M15 82. ◄ DANSKA — ITALIJA

▼M6

(a) Izmenjava pisem z dne 12. novembra 1982 in 12. januarja 1983 v zvezi s členom 36(3) Uredbe (obojestranska odpoved povračilu stroškov storitev za bolezen in materinstvo, ki se zagotavljajo v skladu s poglavjem 1 naslova III Uredbe, razen člena 22(1)(c) Uredbe).

(b) Sporazum z dne 18. novembra 1998 o povračilu stroškov v skladu s členoma 36 in 63 Uredbe (EGS) št. 1408/71 (storitve na podlagi zavarovanja za bolezen, materinstvo, nesrečo pri delu in poklicne bolezni) in členom 105 Uredbe (EGS) št. 574/72 (stroški upravnih preverjanj in zdravniških pregledov).

▼A1

►M15 83. ◄ DANSKA — CIPER

Ni konvencije.

▼A1

►M15 84. ◄ DANSKA — LATVIJA

Ni konvencije.

►M15 85. ◄ DANSKA — LITVA

Ni konvencije.

▼B

►M15 86. ◄ DANSKA — LUKSEMBURG

Sporazum z dne 19. junija 1978 o vzajemni odpovedi povračilu, predvideni v členih 36(3), 63(3) in 70(3) Uredbe in členu 105(2) izvedbene uredbe (stroški storitev za bolezen, materinstvo, nesreče pri delu in poklicne bolezni, stroški dajatev za brezposelnost in stroški administrativnega preverjanja in zdravstvenih pregledov).

▼A1

►M15 87. ◄ DANSKA — MADŽARSKA

Ni konvencije.

►M15 88. ◄ DANSKA — MALTA

Ni konvencije.

▼B

►M15 89. ◄ DANSKA- NIZOZEMSKA

(a) Izmenjava pisem z dne 30. marca in 25. aprila 1979 glede člena 36(3) in 63(3) Uredbe (delna vzajemna odpoved povračilu stroškov storitev za bolezen, materinstvo, nesreče pri delu in poklicne bolezni).

(b) Izmenjava pisem z dne 30. marca in 25. aprila 1979 glede člena 70(3) Uredbe in člena 105(2) izvedbene uredbe (odpoved povračilu stroškov dajatev, plačanih na podlagi člena 69 uredbe in stroškov administrativnega preverjanja in zdravstvenih pregledov).

▼A1

►M15 90. ◄ DANSKA — AVSTRIJA

▼B

Sporazum z dne 13. februarja 1995 o povračilu izdatkov na področju socialne varnosti.

▼A1

►M15 91. ◄ DANSKA — POLJSKA

Ni konvencije.

▼B

►M15 92. ◄ DANSKA — PORTUGALSKA

▼M6

Sporazum z dne 17. aprila 1998 o delni odpovedi povračilu stroškov v skladu s členoma 36 in 63 Uredbe (EGS) št. 1408/71 (storitve na podlagi zavarovanja za bolezen, materinstvo, nesreče pri delu in poklicne bolezni) in členom 105 Uredbe (EGS) št. 574/72 (stroški upravnih preverjanj in zdravniških pregledov).

▼M15

93. DANSKA — ROMUNIJA

Ni konvencije.

▼A1

►M15 94. ◄ DANSKA — SLOVENIJA

Jih ni.

►M15 95. ◄ DANSKA — SLOVAŠKA

Ni konvencije.

▼M13

►M15 96. ◄ DANSKA — FINSKA

Člen 15 Nordijske konvencije o socialni varnosti z dne 18. avgusta 2003: Sporazum o vzajemni opustitvi povračil v skladu s členi 36, 63 in 70 Uredbe (stroški storitev v zvezi z boleznijo in materinstvom, nesrečami pri delu in poklicnimi boleznimi ter denarnimi nadomestili za primer brez-

▼M13

poselnosti) in členom 105 izvedbene uredbe (stroški upravnih preverjanj in zdravstvenih pregledov).

▼A1

►M15 97. ◄ DANSKA — ŠVEDSKA

▼B

Člen 23 Nordijske konvencije o socialni varnosti z dne 15. junija 1992:

Sporazum o vzajemni odpovedi povračilom na podlagi členov 36(3), 63(3) in 70(3) Uredbe (stroški storitev za bolezen in materinstvo, nesreče pri delu in poklicne bolezni ter dajatev za brezposelnost) in člena 105(2) izvedbene uredbe (stroški administrativnega preverjanja in zdravstvenih pregledov).

▼A1

►M15 98. ◄ DANSKA — ZDRUŽENO KRALJESTVO

▼B

1. Izmenjava pisem z dne 30. marca in 19. aprila 1977, spremenjena z izmenjavo pisem z dne 8. novembra 1989 in 10. januarja 1990, se po 19. aprilu 1977 doda točki 1 glede členov 36(3), 63(3) in 70(3) Uredbe in člena 105(2) izvedbene uredbe (odpoved povračilu stroškov za:

   (a) storitve, zagotovljene pod pogoji iz poglavja 1 ali 4 naslova III Uredbe;

   (b) …

   (c) administrativno preverjanje in zdravstvene preglede iz člena 105 izvedbene uredbe).

2 Izmenjava pisem z dne 5. marca in 10. septembra 1984 o tem, da se za samozaposlene osebe ne uporabljajo sporazumi o odpovedi povračilu dajatev za brezposelnost, izplačanih na podlagi člena 69 Uredbe, pri poslovanju z Gibraltarjem.

▼A1

►M15 99. ◄ NEMČIJA — ESTONIJA

Ni konvencije.

►M15 100. ◄ NEMČIJA — GRČIJA

▼B

(a) Cleni 1 in 3 do 6 Dogovora o izvajanju z dne 19. oktobra 1962 in Drugega dogovora o izvajanju z dne 23. oktobra 1972 glede konvencije o zavarovanju za brezposelnost z dne 31. maja 1961.

(b) Sporazum z dne 11. maja 1981 o povracilu družinskih dodatkov.

(c) Sporazum z dne 11. marca 1982 o povracilu stroškov storitev za bolezen.

▼A1

►M15 101. ◄ NEMČIJA — ŠPANIJA

▼M8

Se ne uporablja.

▼A1

►M15 102. ◄ NEMČIJA — FRANCIJA

▼B

(a) Členi 2 do 4 in 22 do 28 Dogovora o izvajanju št. 2 z dne 31. januarja 1952 o izvajanju Splošne konvencije z dne 10. julija 1950.

(b) Člen 1 Sporazuma z dne 27. junija 1963 o izvajanju člena 74(5) Uredbe št. 4 (povračilo za storitve, zagotovljene članom družin zavarovanih oseb).

(c) Sporazum z dne 14. oktobra 1977 o odpovedi povračilu, predvideni v členu 70(3) Uredbe (stroški dajatve za brezposelnost).

(d) Sporazum z dne 26. maja 1981 o členu 36(3) Uredbe (vzajemna odpoved povračilu stroškov storitev za primer bolezni, zagotovljenih upokojencem, ki so bili obmejni delavci, članom njihovih družin ali preživelim družinskim članom po členu 32 Uredbe).

▼B

(e) Sporazum z dne 26. maja 1981 o izvajanju člena 92 Uredbe (pobiranje in povračilo prispevkov za socialno varnost).

(f) Sporazum z dne 26. maja 1981 o izvajanju člena 105(2) izvedbene uredbe (vzajemna odpoved povračilu stroškov administrativnih in zdravstvenih kontrol).

▼A1

►M15 103. ◄ NEMČIJA — IRSKA

▼B

Sporazum z dne 20. marca 1981 o členih 36(3), 63(3) in 70(3) Uredbe (vzajemna odpoved povračilu stroškov storitev za bolezen, materinstvo, nesreče pri delu in poklicne bolezni ter dajatev za brezposelnost) in člena 105(2) izvedbene uredbe (vzajemna odpoved povračilu stroškov administrativnih in zdravstvenih kontrol).

▼A1

►M15 104. ◄ NEMČIJA — ITALIJA

▼B

(a) Člen 14, člen 17(1), člena 18 in 42, člen 45(1) in člen 46 Dogovora o izvajanju z dne 6. decembra 1953 o izvajanju Konvencije z dne 5. maja 1953 (izplačevanje pokojnin).

(b) Člena 1 in 2 Sporazuma z dne 27. junija 1963 o izvajanju člena 73(4) in 74(5) Uredbe št. 4 (povračilo za storitve, zagotovljene članom družin zavarovanih oseb).

(c) Sporazum z dne 5. novembra 1968, da nemški nosilec povrne stroške, ki jih ima italijanski nosilec zdravstvenega zavarovanja pri zagotavljanju storitev v Italiji članom družin italijanskih delavcev, zavarovanih v Zvezni republiki Nemčiji.

▼M8

(d) Sporazum z dne 3. aprila 2000 o plačevanju in povračilu prispevkov za socialno varnost.

▼A1

►M15 105. ◄ NEMČIJA — CIPER

Ni konvencije.

►M15 106. ◄ NEMČIJA — LATVIJA

Ni konvencije.

►M15 107. ◄ NEMČIJA — LITVA

Ni konvencije.

▼B

►M15 108. ◄ NEMČIJA — LUKSEMBURG

(a) Člena 1 in 2 Sporazuma z dne 27. junija 1963 o izvajanju členov 73(4) in 74(5) Uredbe št. 4 (povračilo za storitve, zagotovljene članom družin zavarovanih oseb).

(b) Sporazumi z dne 9. decembra 1969 o odpovedi povračilu stroškov, predvideni v členu 14(2) Uredbe št. 36/63/EGS, nastalih pri zagotavljanju storitev za bolezen upokojencu, ki je bodisi bivši obmejni delavec ali preživeli družinski član obmejnega delavca in članu njegove družine.

(c) Sporazum z dne 14. oktobra 1975 o odpovedi povračilu stroškov administrativnega preverjanja in zdravstvenih pregledov, sprejet na podlagi člena 105(2) izvedbene uredbe.

(d) Sporazum z dne 14. oktobra 1975 o pobiranju in povračilu prispevkov za socialno varnost.

e) Sporazum z dne 25. januarja 1990 v zvezi z uporabo členov 20 in 22 (1)(b) in (c) Uredbe.

▼A1

►M15 109. ◄ NEMČIJA — MADŽARSKA

Jih ni.

►M15 110. ◄ NEMČIJA — MALTA

Ni konvencije.

▼B

►M15 111. ◄ NEMČIJA — NIZOZEMSKA

(a) Členi 9, 10(2) do (5), 17, 18, 19 in 21 Dogovora o izvajanju št. 1 z dne 18. junija 1954 o Konvenciji z dne 29. marca 1951 (zdravstveno zavarovanje in izplačilo pokojnin).

(b) Dogovor z dne 27. maja 1964 o odpovedi povračilu stroškov, nastalih pri zdravstvenih pregledih in administrativnem preverjanju glede zavarovanja za invalidnost, starost in preživele družinske člane (pokojninsko zavarovanje).

(c) Sporazum z dne 21. januarja 1969 o povračilu prispevkov za socialno varnost.

(d) Sporazum z dne 3. septembra 1969 o odpovedi povračilu stroškov, predvideni v členu 14(2) Uredbe št. 36/63/EGS, nastalih pri zagotavljanju storitev za bolezen upokojencu, ki je bodisi bivši obmejni delavec ali preživeli družinski član obmejnega delavca in članu njegove družine.

(e) Sporazum z dne 22. julija 1976 o odpovedi povračilu dajatev za brezposelnost.

(f) Sporazum z dne 11. oktobra 1979 o izvajanju člena 92 Uredbe (najnižji zneski, določeni za povračilo prispevkov za socialno varnost).

▼M11

(g) Členi 2 do 8 Sporazuma o izvajanju Pogodbe o socialni varnosti z dne 18. aprila 2001.

▼A1

►M15 112. ◄ NEMČIJA — AVSTRIJA

▼M8

(a) Oddelek II, številka 1 in oddelek III Sporazuma z dne 2. avgusta 1979 o izvajanju Konvencije o zavarovanju za brezposelnosti z dne 19. julija 1978.

(b) Sporazum z dne 21. aprila 1999 o povračilu stroškov na področju socialne varnosti.

▼A1

►M15 113. ◄ NEMČIJA — POLJSKA

(a) Sporazum z dne 11. januarja 1977 za izvajanje Konvencije z dne 9. oktobra 1975 o starostnih pokojninah in dajatvah za nesreče pri delu.

(b) Člen 5 Sporazuma z dne 19. decembra 1995 za izvajanje Konvencije o socialni varnosti z dne 8. decembra 1990 glede izplačila pokojnin preko organov za zvezo.

(c) Člen 26 Sporazuma z dne 24. oktobra 1996 o opustitvi poravnav stroškov za zdravniške preglede, opazovanja in potne stroške zdravnikov in zavarovancev z namenom pridobitve denarnih dajatev za bolezen in materinstvo.

▼B

►M15 114. ◄ NEMČIJA — PORTUGALSKA

▼M8

Konvencija z dne 10. februarja 1998 o povračilu stroškov storitev za bolezen.

▼M15

115. NEMČIJA — ROMUNIJA

Jih ni.

▼A1

►M15 116. ◄ NEMČIJA — SLOVENIJA

Jih ni.

▼M11

►M15 117. ◄ NEMČIJA – SLOVAŠKA

Nič.

▼B

►M15 118. ◄ NEMČIJA — FINSKA

Jih ni.

▼A1

►M15 119. ◄ NEMČIJA — ŠVEDSKA

▼B

Jih ni.

▼A1

►M15 120. ◄ NEMČIJA — ZDRUŽENO KRALJESTVO

▼B

(a) Členi 8, 9, 25 do 27 in 29 do 32 Dogovora z dne 10. decembra 1964 o izvajanju Sporazuma z dne 20. aprila 1960.

(b) Sporazum z dne 29. aprila 1977 o odpovedi povračilu stroškov storitev za bolezen, materinstvo, nesreče pri delu in poklicne bolezni, stroškov dajatev za brezposelnost in stroškov administrativnega preverjanja in zdravstvenih pregledov.

(c) Izmenjava pisem z dne 18. julija in 28. septembra 1983 o tem, da se za samozaposlene osebe ne uporabljajo sporazumi o odpovedi povračilu dajatev za brezposelnost, izplačanih na podlagi člena 69 Uredbe, pri poslovanju z Gibraltarjem.

▼A1

►M15 121. ◄ ESTONIJA — GRČIJA

Ni konvencije.

►M15 122. ◄ ESTONIJA — ŠPANIJA

Ni konvencije.

►M15 123. ◄ ESTONIJA — FRANCIJA

Ni konvencije.

►M15 124. ◄ ESTONIJA — IRSKA

Ni konvencije.

►M15 125. ◄ ESTONIJA — ITALIJA

Ni konvencije.

►M15 126. ◄ ESTONIJA — CIPER

Ni konvencije.

►M15 127. ◄ ESTONIJA — LATVIJA

Jih ni.

►M15 128. ◄ ESTONIJA — LITVA

Jih ni.

►M15 129. ◄ ESTONIJA — LUKSEMBURG

Ni konvencije.

►M15 130. ◄ ESTONIJA — MADŽARSKA

Ni konvencije.

►M15 131. ◄ ESTONIJA — MALTA

Ni konvencije.

▼M11

►M15 132. ◄ ESTONIJA — NIZOZEMSKA

Nič.

▼A1

►M15 133. ◄ ESTONIJA — AVSTRIJA

Ni konvencije.

►M15 134. ◄ ESTONIJA — POLJSKA

Ni konvencije.

►M15 135. ◄ ESTONIJA — PORTUGALSKA

Ni konvencije.

▼M15

136. ESTONIJA — ROMUNIJA

Ni konvencije.

▼A1

►M15 137. ◄ ESTONIJA — SLOVENIJA

Ni konvencije.

►M15 138. ◄ ESTONIJA — SLOVAŠKA

Ni konvencije.

►M15 139. ◄ ESTONIJA — FINSKA

Jih ni.

►M15 140. ◄ ESTONIJA — ŠVEDSKA

Jih ni.

►M15 141. ◄ ESTONIJA — ZDRUŽENO KRALJESTVO

Ni konvencije.

►M15 142. ◄ GRČIJA — ŠPANIJA

▼B

Se ne uporablja.

▼A1

►M15 143. ◄ GRČIJA — FRANCIJA

▼B

Ni konvencije.

▼A1

►M15 144. ◄ GRČIJA — IRSKA

▼B

Ni konvencije.

▼A1

►M15 145. ◄ GRČIJA — ITALIJA

▼B

Ni konvencije.

▼A1

►M15 146. ◄ GRČIJA — CIPER

Jih ni.

►M15 147. ◄ GRČIJA — LATVIJA

Ni konvencije.

►M15 148. ◄ GRČIJA — LITVA

Ni konvencije.

▼B

►M15 149. ◄ GRČIJA — LUKSEMBURG

Ni konvencije.

▼A1

►M15 150. ◄ GRČIJA — MADŽARSKA

Ni konvencije.

►M15 151. ◄ GRČIJA — MALTA

Ni konvencije.

▼B

►M15 152. ◄ GRČIJA — NIZOZEMSKA

Izmenjava pisem z dne 8. septembra 1992 in 30. junija 1993 glede metod povračil med nosilci.

▼A1

►M15 153. ◄ GRČIJA — AVSTRIJA

▼M6

Sporazum o odpovedi povračilu stroškov upravnih preverjanj in zdravniških pregledov, ki jih zagotavlja člen 105(2) izvedbene uredbe v obliki pisne listine z dne 29. aprila 1999.

▼A1

►M15 154. ◄ GRČIJA — POLJSKA

Jih ni.

▼B

►M15 155. ◄ GRČIJA — PORTUGALSKA

Se ne uporablja.

▼M15

156. GRČIJA — ROMUNIJA

Jih ni.

▼A1

►M15 157. ◄ GRČIJA — SLOVENIJA

Ni konvencije.

▼M11

►M15 158. ◄ GRČIJA – SLOVAŠKA

Nobene konvencije.

▼B

►M15 159. ◄ GRČIJA — FINSKA

Jih ni.

▼A1

►M15 160. ◄ GRČIJA — ŠVEDSKA

▼B

Jih ni.

▼A1

►M15 161. ◄ GRČIJA — ZDRUŽENO KRALJESTVO

▼B

Ni konvencije.

▼M13

►M15 162. ◄ ŠPANIJA — FRANCIJA

Sporazum z dne 17. maja 2005 o vzpostavitvi posebne ureditve za upravljanje in poravnavo vzajemnih zahtevkov glede prejemkov iz zdravstvenega varstva v skladu z uredbama (EGS) št. 1408/71 in (EGS) št. 574/72.

▼A1

►M15 163. ◄ ŠPANIJA — IRSKA

▼B

Se ne uporablja.

▼A1

►M15 164. ◄ ŠPANIJA — ITALIJA

▼M5

Sporazum o novem postopku za izboljšanje in poenostavitev povračil stroškov za zdravstveno varstvo z dne 21. novembra 1997 v zvezi s členom 36(3) uredbe (povračilo stroškov storitev za bolezen in materinstvo) in v zvezi s členi 93, 94, 95, 100 in 102(5) izvedbene uredbe (postopki za povračilo dajatev za zavarovanje za bolezen in materinstvo ter za prepozno vložene zahtevke).

▼A1

►M15 165. ◄ ŠPANIJA — CIPER

Ni konvencije.

►M15 166. ◄ ŠPANIJA — LATVIJA

Ni konvencije.

▼A1

►M15 167. ◄ ŠPANIJA — LITVA

Ni konvencije.

▼B

►M15 168. ◄ ŠPANIJA — LUKSEMBURG

Jih ni.

▼A1

►M15 169. ◄ ŠPANIJA — MADŽARSKA

Ni konvencije.

►M15 170. ◄ ŠPANIJA — MALTA

Ni konvencije.

▼B

►M15 171. ◄ ŠPANIJA — NIZOZEMSKA

▼M6

Sporazum z dne 21. februarja 2000 med Nizozemsko in Španijo o poravnavi obojestranskih zahtevkov v zvezi z dajatvami iz zavarovanja za bolezen in materinstvo ob izvajanju določb uredb (EGS) št. 1408/71 in (EGS) št. 574/72.

▼A1

►M15 172. ◄ ŠPANIJA — AVSTRIJA

▼B

Jih ni.

▼A1

►M15 173. ◄ ŠPANIJA — POLJSKA

Jih ni.

▼M13

►M15 174. ◄ ŠPANIJA — PORTUGALSKA

(a) Členi 42, 43 in 44 Upravnega dogovora z dne 22. maja 1970;

(b) Sporazum z dne 2. oktobra 2002 med Španijo in Portugalsko o podrobni določitvi ureditve za upravljanje in poravnavo vzajemnih zahtevkov v zvezi z zdravstvenim varstvom v skladu z uredbama (EGS) št. 1408/71 in (EGS) št. 574/72 zaradi lažjega in hitrejšega reševanja teh zahtevkov v skladu s členi 93, 94 in 95 Uredbe (EGS) št. 574/72.

▼M15

175. ŠPANIJA — ROMUNIJA

Jih ni.

▼A1

►M15 176. ◄ ŠPANIJA — SLOVENIJA

Ni konvencije.

▼M11

►M15 177. ◄ ŠPANIJA — SLOVAŠKA

Nič.

▼B

►M15 178. ◄ ŠPANIJA — FINSKA

Jih ni.

▼M13

►M15 179. ◄ ŠPANIJA — ŠVEDSKA

Sporazum z dne 1. decembra 2004 o povračilu stroškov socialnih prejemkov v naravi, določenim z uredbama (EGS) št. 1408/71 in (EGS) št. 574/72.

▼A1

►M15 180. ◄ ŠPANIJA — ZDRUŽENO KRALJESTVO

▼M6

Sporazum z dne 18. junija 1999 o povračilu stroškov storitev, ki se dodelijo v skladu z določbami uredb (EGS) št. 1408/71 in (EGS) št. 574/72.

▼B

►M15 181. ◄ FRANCIJA — IRSKA

Izmenjava pisem z dne 30. julija in 26. septembra 1980 o vzajemni odpovedi povračilu dajatev za brezposelnost (člen 70(3) Uredbe).

▼A1

►M15 182. ◄ FRANCIJA — ITALIJA

▼B

(a) Členi 2 do 4 Dogovora o izvajanju z dne 12. aprila 1950 o izvajanju Splošne konvencije z dne 31. marca 1948 (povišanje francoskih pokojnin za nesreče pri delu).

(b) Izmenjava pisem z dne 14. maja in 2. avgusta 1991 o pogojih za poračunavanje vzajemnih zahtevkov po členu 93 izvedbene uredbe.

(c) Dopolnilna izmenjava pisem z dne 22. marca in 15. aprila 1994 o postopkih za poračunavanje medsebojnih dolgov pod pogoji iz členov 93, 94, 95 in 96 izvedbene uredbe.

▼M6

(d) Izmenjava pisem z dne 2. aprila 1997 in 20. oktobra 1998, ki spreminja Izmenjavo pisem, navedeno v točkah (b) in (c), v zvezi s postopki za poravnavo obojestranskih dolgov v skladu s pogoji členov 93, 94, 95 in 96 izvedbene uredbe.

(e) Sporazum z dne 28. junija 2000 o odpovedi povračilu stroškov, navedenih v členu 105(1) Uredbe (EGS) št. 574/72, za upravna preverjanja in zdravniške preglede, ki se zahtevajo v skladu s členom 51 zgoraj navedene Uredbe.

▼A1

►M15 183. ◄ FRANCIJA — CIPER

Ni konvencije.

►M15 184. ◄ FRANCIJA — LATVIJA

Ni konvencije.

►M15 185. ◄ FRANCIJA — LITVA

Ni konvencije.

▼B

►M15 186. ◄ FRANCIJA — LUKSEMBURG

(a) Sporazum z dne 24. februarja 1962, sklenjen na podlagi člena 51 Uredbe št. 3, in Dogovor o izvajanju z istega dne, pripravljen na podlagi navedenega sporazuma.

(b) Sporazum z dne 2. julija 1976 o odpovedi povračilu, predvideni v členu 36(3) Uredbe Sveta (EGS) št. 1408/71 z dne 14. junija 1971, stroškov storitev iz zdravstvenega zavarovanja in zavarovanja za materinstvo, zagotovljenih članom družine delavca, ki nimajo stalnega prebivališča v isti državi kot delavec.

(c) Sporazum z dne 2. julija 1976 o odpovedi povračilu, predvideni v členu 36(3) Uredbe Sveta (EGS) št. 1408/71 z dne 14. junija 1971, stroškov storitev iz zdravstvenega zavarovanja in zavarovanja za materinstvo, zagotovljenih bivšim obmejnim delavcem, članom njihovih družin ali preživelim družinskim članom.

(d) Sporazum z dne 2. julija 1976 o odpovedi povračilu stroškov administrativnega preverjanja in zdravstvenih pregledov, predvideni v členu 105(2) Uredbe Sveta (EGS) št. 574/72 z dne 21. marca 1972.

▼M1

(e) Izmenjava pisem z dne 17. julija in 20. septembra 1995 v zvezi s pogoji za ureditev medsebojnih zahtevkov v skladu s členi 93, 95 in 96 izvedbene uredbe.

▼A1

►M15 187. ◄ FRANCIJA — MADŽARSKA

Ni konvencije.

►M15 188. ◄ FRANCIJA — MALTA

Ni konvencije.

▼B

►M15 189. ◄ FRANCIJA — NIZOZEMSKA

▼M6

(a) Sporazum z dne 28. aprila 1997 o odpovedi povračilu stroškov upravnih preverjanj in zdravniških pregledov v skladu s členom 105 izvedbene uredbe.

(b) Sporazum z dne 29. septembra 1998 o določitvi posebnih pogojev za določanje zneskov, ki jih je treba povrniti za storitve v skladu s pogoji uredb (EGS) št. 1408/71 in (EGS) št. 574/72.

(c) Sporazum z dne 3. februarja 1999 o določitvi posebnih pogojev za urejanje in poravnavo obojestranskih dolgov za dajatve za bolezen v skladu s pogoji uredb (EGS) št. 1408/71 in (EGS) št. 574/72.

▼A1

►M15 190. ◄ FRANCIJA — AVSTRIJA

▼B

Jih ni.

▼A1

►M15 191. ◄ FRANCIJA — POLJSKA

Jih ni.

▼B

►M15 192. ◄ FRANCIJA — PORTUGALSKA

▼M6

Sporazum z dne 28. aprila 1999 o določitvi posebnih podrobnih pravil, ki urejajo administracijo in poravnavo obojestranskih zahtevkov za medicinsko zdravljenje v skladu z uredbama (EGS) št. 1408/71 in (EGS) št. 574/72.

▼M15

193. FRANCIJA — ROMUNIJA

Jih ni.

▼A1

►M15 194. ◄ FRANCIJA — SLOVENIJA

Jih ni.

►M15 195. ◄ FRANCIJA — SLOVAŠKA

Jih ni.

▼M1

►M15 196. ◄ FRANCIJA — FINSKA

Se ne uporablja.

▼A1

►M15 197. ◄ FRANCIJA — ŠVEDSKA

Jih ni.

►M15 198. ◄ FRANCIJA — ZDRUŽENO KRALJESTVO

▼M6

(a) Izmenjava pisem z dne 25. marca in 28. aprila 1997 v zvezi s členom 105(2) izvedbene uredbe (odpoved povračilu stroškov upravnih preverjanj in zdravniških pregledov).

(b) Sporazum z dne 8. decembra 1998 o posebnih metodah za določitev zneskov, ki se morajo povrniti za storitve v skladu z uredbama (EGS) št. 1408/71 in (EGS) št. 574/72.

▼B

►M15 199. ◄ IRSKA — ITALIJA

Ni konvencije.

▼A1

►M15 200. ◄ IRSKA — CIPER

Ni konvencije.

►M15 201. ◄ IRSKA — LATVIJA

Ni konvencije.

▼A1

►M15 202. ◄ IRSKA — LITVA

Ni konvencije.

▼B

►M15 203. ◄ IRSKA — LUKSEMBURG

Izmenjava pisem z dne 26. septembra 1975 in 5. avgusta 1976 glede členov 36(3) in 63(3) Uredbe in člena 105(2) izvedbene uredbe (odpoved povračilu stroškov storitev, zagotovljenih na podlagi poglavja 1 ali 4 naslova III Uredbe, in stroškov administrativnega preverjanja in zdravstvenih pregledov iz člena 105 izvedbene uredbe).

▼A1

►M15 204. ◄ IRSKA — MADŽARSKA

Ni konvencije.

►M15 205. ◄ IRSKA — MALTA

Ni konvencije.

▼B

►M15 206. ◄ IRSKA — NIZOZEMSKA

(a) Izmenjava pisem z dne 28. julija in 10. oktobra 1978 glede členov 36 (3) in 63(3) Uredbe (delna vzajemna odpoved povračilu stroškov storitev za bolezen, materinstvo, nesreče pri delu in poklicne bolezni.

(b) Izmenjava pisem z dne 22. aprila in 27. julija 1987 glede člena 70(3) Uredbe (odpoved stroškom povračila za dajatve, dodeljene pri uporabi člena 69 Uredbe) in člena 105(2) izvedbene uredbe (odpoved povračilu stroškov administrativnega preverjanja in zdravstvenih pregledov iz člena 105 izvedbene uredbe).

▼A1

►M15 207. ◄ IRSKA — AVSTRIJA

▼M8

Sporazum z dne 25. aprila 2000 o povračilu stroškov na področju socialne varnosti.

▼A1

►M15 208. ◄ IRSKA — POLJSKA

Ni konvencije.

▼B

►M15 209. ◄ IRSKA — PORTUGALSKA

Se ne uporablja.

▼M15

210. IRSKA — ROMUNIJA

Ni konvencije.

▼A1

►M15 211. ◄ IRSKA — SLOVENIJA

Ni konvencije.

►M15 212. ◄ IRSKA — SLOVAŠKA

Ni konvencije.

▼B

►M15 213. ◄ IRSKA — FINSKA

Se ne uporablja.

▼A1

►M15 214. ◄ IRSKA — ŠVEDSKA

▼M8

Pristojne države in države stalnega prebivališča (skupna uporaba členov 53 do 58 izvedbene uredbe in določb iz Priloge 5).

▼A1

►M15 215. ◄ IRSKA — ZDRUŽENO KRALJESTVO

▼B

Izmenjava pisem z dne 9. julija 1975 o členih 36(3) in 63(3) Uredbe (dogovor o povračilu ali odpovedi povračilu stroškov storitev, zagotovljenih pod pogoji poglavja 1 ali 4 naslova III Uredbe) in členu 105(2) izvedbene uredbe (odpoved plačilu stroškov administrativnega preverjanja in zdravstvenih pregledov).

▼A1

►M15 216. ◄ ITALIJA — CIPER

Ni konvencije.

►M15 217. ◄ ITALIJA — LATVIJA

Ni konvencije.

►M15 218. ◄ ITALIJA — LITVA

Ni konvencije.

▼B

►M15 219. ◄ ITALIJA — LUKSEMBURG

Člen 4(5) in (6) Dogovora o izvajanju z dne 19. januarja 1955 o izvajanju določb Splošne konvencije o socialni varnosti (zdravstveno zavarovanje kmetijskih delavcev).

▼A1

►M15 220. ◄ ITALIJA — MADŽARSKA

Ni konvencije.

►M15 221. ◄ ITALIJA — MALTA

Ni konvencije.

▼B

►M15 222. ◄ ITALIJA — NIZOZEMSKA

(a) Tretji odstavek člena 9 in tretji odstavek člena 11 Dogovora o izvajanju z dne 11. februarja 1955 o izvajanju Splošne konvencije z dne 28. oktobra 1952 (zdravstveno zavarovanje).

(b) Sporazum z dne 27. junija 1963 o izvajanju člena 75(3) Uredbe št. 4 (povračilo za storitve, zagotovljene upokojencem in članom njihovih družin).

▼M2

(c) Sporazum z dne 24. decembra 1996/27. februarja 1997 o členu 36(3) in členu 63(3) uredbe.

▼A1

►M15 223. ◄ ITALIJA — AVSTRIJA

▼B

Jih ni.

▼A1

►M15 224. ◄ ITALIJA — POLJSKA

Ni konvencije.

▼B

►M15 225. ◄ ITALIJA — PORTUGALSKA

Se ne uporablja.

▼M15

226. ITALIJA — ROMUNIJA

Ni konvencije.

▼A1

►M15 227. ◄ ITALIJA — SLOVENIJA

Jih ni.

►M15 228. ◄ ITALIJA — SLOVAŠKA

Ni konvencije.

▼B

►M15 229. ◄ ITALIJA — FINSKA

Se ne uporablja.

▼A1

►M15 230. ◄ ITALIJA — ŠVEDSKA

▼B

Jih ni.

▼A1

►M15 231. ◄ ITALIJA — ZDRUŽENO KRALJESTVO

▼B

Izmenjava pisem z dne 1. in 16. februarja 1995 glede členov 36(3) in 63 (3) Uredbe (povračilo za odpoved povračilu stroškov dajatev) in člena 105 (2) izvedbene uredbe (odpoved povračilu stroškov administrativnega preverjanja in zdravstvenih pregledov).

▼A1

►M15 232. ◄ CIPER — LATVIJA

Ni konvencije.

►M15 233. ◄ CIPER — LITVA

Ni konvencije.

►M15 234. ◄ CIPER — LUKSEMBURG

Se ne uporablja.

►M15 235. ◄ CIPER — MADŽARSKA

Ni konvencije.

►M15 236. ◄ CIPER — MALTA

Ni konvencije.

►M15 237. ◄ CIPER — NIZOZEMSKA

Ni konvencije.

►M15 238. ◄ CIPER — AVSTRIJA

Jih ni.

►M15 239. ◄ CIPER — POLJSKA

Ni konvencije.

►M15 240. ◄ CIPER — PORTUGALSKA

Ni konvencije.

▼M15

241. CIPER — ROMUNIJA

Ni konvencije.

▼A1

►M15 242. ◄ CIPER — SLOVENIJA

Ni konvencije.

►M15 243. ◄ CIPER — SLOVAŠKA

Jih ni.

►M15 244. ◄ CIPER — FINSKA

Ni konvencije.

▼A1

►M15 245. ◄ CIPER — ŠVEDSKA

Ni konvencije.

►M15 246. ◄ CIPER — ZDRUŽENO KRALJESTVO

Jih ni.

►M15 247. ◄ LATVIJA — LITVA

Jih ni.

►M15 248. ◄ LATVIJA — LUKSEMBURG

Ni konvencije.

►M15 249. ◄ LATVIJA — MADŽARSKA

Ni konvencije.

►M15 250. ◄ LATVIJA — MALTA

Ni konvencije.

►M15 251. ◄ LATVIJA — NIZOZEMSKA

Ni konvencije.

►M15 252. ◄ LATVIJA — AVSTRIJA

Ni konvencije.

►M15 253. ◄ LATVIJA — POLJSKA

Ni konvencije.

►M15 254. ◄ LATVIJA — PORTUGALSKA

Ni konvencije.

▼M15

255. LATVIJA — ROMUNIJA

Ni konvencije.

▼A1

►M15 256. ◄ LATVIJA — SLOVENIJA

Ni konvencije.

►M15 257. ◄ LATVIJA — SLOVAŠKA

Ni konvencije.

►M15 258. ◄ LATVIJA — FINSKA

Jih ni.

►M15 259. ◄ LATVIJA — ŠVEDSKA

Jih ni.

►M15 260. ◄ LATVIJA — ZDRUŽENO KRALJESTVO

Ni konvencije.

►M15 261. ◄ LITVA — LUKSEMBURG

Ni konvencije.

►M15 262. ◄ LITVA — MADŽARSKA

Ni konvencije.

►M15 263. ◄ LITVA — MALTA

Ni konvencije.

►M15 264. ◄ LITVA — NIZOZEMSKA

Ni konvencije.

►M15 265. ◄ LITVA — AVSTRIJA

Ni konvencije.

▼A1

►M15 266. ◄ LITVA — POLJSKA

Ni konvencije.

►M15 267. ◄ LITVA — PORTUGALSKA

Ni konvencije.

▼M15

268. LITVA — ROMUNIJA

Ni konvencije.

▼A1

►M15 269. ◄ LITVA — SLOVENIJA

Ni konvencije.

►M15 270. ◄ LITVA — SLOVAŠKA

Ni konvencije.

►M15 271. ◄ LITVA — FINSKA

Jih ni.

►M15 272. ◄ LITVA — ŠVEDSKA

Jih ni.

►M15 273. ◄ LITVA — ZDRUŽENO KRALJESTVO

Ni konvencije.

▼A1

►M15 274. ◄ LUKSEMBURG — MADŽARSKA

Ni konvencije.

►M15 275. ◄ LUKSEMBURG — MALTA

Ni konvencije.

o

▼B

►M15 276. ◄ LUKSEMBURG — NIZOZEMSKA

(a) Sporazum z dne 1. novembra 1976 o odpovedi povračilu stroškov administrativnega preverjanja in zdravstvenih pregledov, sprejet na podlagi člena 105(2) izvedbene uredbe.

(b) Sporazum z dne 3. februarja 1977 o odpovedi povračilu stroškov storitev iz zdravstvenega zavarovanja in zavarovanja za primer materinstva, zagotovljenih na podlagi členov 19(2), 26, 28 in 29(1) Uredbe Sveta (EGS) št. 1408/71 z dne 14. junija 1971.

(c) Sporazum z dne 20. decembra 1978 o zaznavanju in povračilu prispevkov za socialno zavarovanje.

▼A1

►M15 277. ◄ LUKSEMBURG — AVSTRIJA

▼B

Sporazum z dne 22. junija 1995 o povračilu izdatkov na področju socialne varnosti.

▼A1

►M15 278. ◄ LUKSEMBURG — POLJSKA

Jih ni.

▼B

►M15 279. ◄ LUKSEMBURG — PORTUGALSKA

Jih ni.

▼M15

280. LUKSEMBURG — ROMUNIJA

Jih ni.

▼A1

►M15 281. ◄ LUKSEMBURG — SLOVENIJA

Jih ni.

▼M11

►M15 282. ◄ LUKSEMBURG – SLOVAŠKA

Nič.

▼B

►M15 283. ◄ LUKSEMBURG — FINSKA

Povračilo — dogovor z dne 24. februarja 1994 po členih 36(3) in 63(3) Uredbe.

▼A1

►M15 284. ◄ LUKSEMBURG — ŠVEDSKA

▼M2

Sporazum z dne 27. novembra 1996 o povračilu stroškov na področju socialne varnosti.

▼A1

►M15 285. ◄ LUKSEMBURG — ZDRUŽENO KRALJESTVO

▼B

(a) Izmenjava pisem z dne 28. novembra in 18. decembra 1975 glede člena 70(3) Uredbe (odpoved povračilu dajatev, izplačanih na podlagi člena 69 Uredbe).

(b) Izmenjava pisem z dne 18. decembra 1975 in 20. januarja 1976 glede členov 36(3) in 63(3) Uredbe in člena 105(2) izvedbene uredbe (odpoved povračilu stroškov storitev, zagotovljenih pod pogoji iz poglavja 1 ali 4 naslova III Uredbe, in tudi stroškov, ki nastanejo zaradi administrativnega preverjanja in zdravstvenih pregledov iz člena 105 izvedbene uredbe).

(c) Izmenjava pisem z dne 18. julija in 27. oktobra 1983 o tem, da se za samozaposlene osebe, ki se gibajo med Luksemburgom in Gibraltarjem, ne uporablja dogovor iz (a).

▼A1

►M15 286. ◄ MADŽARSKA — MALTA

Ni konvencije.

►M15 287. ◄ MADŽARSKA — NIZOZEMSKA

Jih ni.

►M15 288. ◄ MADŽARSKA — AVSTRIJA

Jih ni.

►M15 289. ◄ MADŽARSKA — POLJSKA

Jih ni.

►M15 290. ◄ MADŽARSKA — PORTUGALSKA

Ni konvencije.

▼M15

291. MADŽARSKA — ROMUNIJA

Jih ni.

▼A1

►M15 292. ◄ MADŽARSKA — SLOVENIJA

Jih ni.

►M15 293. ◄ MADŽARSKA — SLOVAŠKA

Jih ni.

►M15 294. ◄ MADŽARSKA — FINSKA

Jih ni.

▼A1

►M15 295. ◄ MADŽARSKA — ŠVEDSKA

Jih ni.

►M15 296. ◄ MADŽARSKA — ZDRUŽENO KRALJESTVO

Jih ni.

►M15 297. ◄ MALTA — NIZOZEMSKA

Ni konvencije.

►M15 298. ◄ MALTA — AVSTRIJA

Ni konvencije.

►M15 299. ◄ MALTA — POLJSKA

Ni konvencije.

►M15 300. ◄ MALTA — PORTUGALSKA

Ni konvencije.

▼M15

301. MALTA — ROMUNIJA

Ni konvencije.

▼A1

►M15 302. ◄ MALTA — SLOVENIJA

Ni konvencije.

►M15 303. ◄ MALTA — SLOVAŠKA

Ni konvencije.

►M15 304. ◄ MALTA — FINSKA

Ni konvencije.

►M15 305. ◄ MALTA — ŠVEDSKA

Ni konvencije.

►M15 306. ◄ MALTA — ZDRUŽENO KRALJESTVO

Jih ni.

▼B

►M15 307. ◄ NIZOZEMSKA — AVSTRIJA

Sporazum z dne 17. novembra 1993 o povračilu stroškov za socialno varnost.

▼A1

►M15 308. ◄ NIZOZEMSKA — POLJSKA

Ni konvencije.

▼B

►M15 309. ◄ NIZOZEMSKA — PORTUGALSKA

(a) Člena 33 in 34 Dogovora o izvajanju z dne 9. maja 1980.

(b) Sporazum z dne 11. decembra 1987 glede povračila za storitve v primeru bolezni in materinstva.

▼M15

310. NIZOZEMSKA — ROMUNIJA

Jih ni.

▼A1

►M15 311. ◄ NIZOZEMSKA — SLOVENIJA

Jih ni.

►M15 312. ◄ NIZOZEMSKA — SLOVAŠKA

Jih ni.

▼B

►M15 313. ◄ NIZOZEMSKA — FINSKA

Povračilo — dogovor z dne 26. januarja 1994 po členih 36(3) in 63(3) Uredbe.

▼A1

►M15 314. ◄ NIZOZEMSKA — ŠVEDSKA

▼M8

Sporazum z dne 28. junija 2000 o povračilu stroškov storitev, ki so zagotovljene v naslovu III, poglavje 1 Uredbe.

▼A1

►M15 315. ◄ NIZOZEMSKA — ZDRUŽENO KRALJESTVO

▼B

(a) Drugi stavek člena 3 Dogovora o izvajanju z dne 12. junija 1956 o izvajanju Konvencije z dne 11. avgusta 1954.

▼M2

_____

▼B

►M2 (b) ◄Izmenjava pisem z dne 25. aprila in 26. maja 1986 glede člena 36(3) Uredbe (povračilo ali odpoved povračilu stroškov za storitve), spremenjena.

▼A1

►M15 316. ◄ AVSTRIJA — POLJSKA

Jih ni.

▼B

►M15 317. ◄ AVSTRIJA — PORTUGALSKA

▼M8

Sporazum z dne 16. decembra 1998 o povračilu stroškov storitev.

▼M15

318. AVSTRIJA — ROMUNIJA

Jih ni.

▼A1

►M15 319. ◄ AVSTRIJA — SLOVENIJA

Jih ni.

▼M11

►M15 320. ◄ AVSTRIJA – SLOVAŠKA

Nič.

▼B

►M15 321. ◄ AVSTRIJA — FINSKA

Sporazum z dne 23. junija 1994 o povračilu izdatkov na področju socialne varnosti.

▼A1

►M15 322. ◄ AVSTRIJA — ŠVEDSKA

▼B

Dogovor z dne 22. decembra 1993 o povračilu stroškov na področju socialne varnosti.

▼A1

►M15 323. ◄ AVSTRIJA — ZDRUŽENO KRALJESTVO

▼B

(a) Člen 18(1) in (2) Dogovora z dne 10. novembra 1980 za izvajanje Konvencije o socialni varnosti z dne 22. julija 1980, kakor je bila spremenjena z Dopolnilnim dogovorom št. 1 z dne 26. marca 1986 in št. 2 z dne 4. junija 1993, v zvezi z osebami, ki ne morejo zahtevati obravnave na podlagi poglavja 1 naslova III Uredbe.

(b) Člen 18(1) navedenega dogovora v zvezi z osebami, ki lahko zahtevajo obravnavo na podlagi poglavja 1 naslova III Uredbe, ob dogo-

▼B

voru, da za avstrijske državljane, ki stalno prebivajo na ozemlju Avstrije in za državljane Združenega kraljestva, ki stalno prebivajo na ozemlju Združenega kraljestva (razen na Gibraltarju), veljavni potni list nadomesti obrazec E 111 za vse dajatve, ki jih ta obrazec pokriva.

(c) Sporazum z dne 30. novembra 1994 glede povračila izdatkov za dajatve iz socialne varnosti.

▼A1

►M15 324. ◄ POLJSKA — PORTUGALSKA

Ni konvencije.

▼M15

325. POLJSKA — ROMUNIJA

Ni konvencije.

▼A1

►M15 326. ◄ POLJSKA — SLOVENIJA

Jih ni.

►M15 327. ◄ POLJSKA — SLOVAŠKA

Jih ni.

►M15 328. ◄ POLJSKA — FINSKA

Ni konvencije.

►M15 329. ◄ POLJSKA — ŠVEDSKA

Jih ni.

►M15 330. ◄ POLJSKA — ZDRUŽENO KRALJESTVO

Jih ni.

▼M15

331. PORTUGALSKA — ROMUNIJA

Ni konvencije.

▼A1

►M15 332. ◄ PORTUGALSKA — SLOVENIJA

Ni konvencije.

►M15 333. ◄ PORTUGALSKA — SLOVAŠKA

Ni konvencije.

▼B

►M15 334. ◄ PORTUGALSKA — FINSKA

Se ne uporablja.

▼A1

►M15 335. ◄ PORTUGALSKA — ŠVEDSKA

▼B

Jih ni.

▼M13

►M15 336. ◄ PORTUGALSKA — ZDRUŽENO KRALJESTVO

Dogovor z dne 8. junija 2004 o členih 36(3) in 63(3) Uredbe (EGS) št. 1408/71 o uvedbi drugih metod povračila stroškov socialnih prejemkov v naravi, določenim z uredbo, v obeh državah z začetkom veljavnosti 1. januarja 2003.

▼M15

337. ROMUNIJA — SLOVENIJA

Jih ni.

338. ROMUNIJA — SLOVAŠKA

Jih ni.

▼M15

339. ROMUNIJA — FINSKA

Ni konvencije.

340. ROMUNIJA — ŠVEDSKA

Ni konvencije.

341. ROMUNIJA — ZDRUŽENO KRALJESTVO

Jih ni.

▼A1

►M15 342. ◄ SLOVENIJA — SLOVAŠKA

Jih ni.

►M15 343. ◄ SLOVENIJA — FINSKA

Ni konvencije.

►M15 344. ◄ SLOVENIJA — ŠVEDSKA

Jih ni.

►M15 345. ◄ SLOVENIJA — ZDRUŽENO KRALJESTVO

Jih ni.

►M15 346. ◄ SLOVAŠKA — FINSKA

Ni konvencije.

►M15 347. ◄ SLOVAŠKA — ŠVEDSKA

Ni konvencije.

►M15 348. ◄ SLOVAŠKA — ZDRUŽENO KRALJESTVO

Jih ni.

▼M13

►M15 349. ◄ FINSKA — ŠVEDSKA

Člen 15 Nordijske konvencije o socialni varnosti z dne 18. avgusta 2003: Sporazum o vzajemni opustitvi povračil v skladu s členi 36, 63 in 70 Uredbe (stroški storitev v zvezi z boleznijo in materinstvom, nesrečami pri delu in poklicnimi boleznimi ter denarnimi nadomestili za primer brezposelnosti) in členom 105 izvedbene uredbe (stroški upravnih preverjanj in zdravstvenih pregledov).

▼A1

►M15 350. ◄ FINSKA — ZDRUŽENO KRALJESTVO

▼M1

Izmenjava pisem z dne 1. in 20. junija 1995 glede členov 36(3) in 63(3) Uredbe (EGS) št. 1408/71 (povračilo ali odpoved povračilu stroškov za storitve) in člena 105(2) Uredbe (EGS) št. 574/72 (odpoved povračilu stroškov administrativnih preverjanj in zdravstvenih pregledov).

▼B

►M15 351. ◄ ŠVEDSKA — ZDRUŽENO KRALJESTVO

▼M2

Sporazum z dne 15. aprila 1997 glede člena 36(3) in člena 63(3) uredbe (povračilo ali odpoved povračilu stroškov storitev) ter člena 105(2) izvedbene uredbe (odpoved povrnitvi stroškov administrativnih preverjanj in zdravstvenih pregledov).

▼B

PRILOGA 6 (A) (B) (4) (7) (9) (13)

POSTOPEK ZA IZPLAČILO DAJATEV

(Členi 4(6), 53(1) in 122 izvedbene uredbe)

Splošne opombe

Plačila za nazaj in druga enkratna izplačila se opravijo prek organov za zvezo. Tekoča in razna druga plačila se opravijo v skladu s postopki, določenimi v tej Prilogi.

A. BELGIJA

Neposredno plačilo.

▼M15

B. BOLGARIJA

1. urejanje zadev z Belgijo, Češko, Dansko, Estonijo, Grčijo, Španijo, Francijo, Irsko, Italijo, Latvijo, Luksemburgom, Madžarsko, Malto, Nizozemsko, Avstrijo, Poljsko, Portugalsko, Romunijo, Slovenijo, Slovaško, Finsko, Švedsko in Združenim kraljestvom: neposredno izplačilo.

2. urejanje zadev z Nemčijo, Ciprom in Litvo: izplačilo preko organov za zvezo.

C. ČEŠKA

▼A1

Neposredno izplačilo.

▼M15

D. DANSKA

▼B

Neposredno plačilo.

▼M15

E. NEMČIJA

▼B

1 **Pokojninsko zavarovanje za fizične delavce (invalidnost, starost, smrt):**

▼M1

(a) poslovanje z Belgijo, Dansko, Grčijo, Španijo, Francijo, Irsko, Italijo, Luksemburgom, Portugalsko, Veliko Britanijo, Avstrijo, Finsko in Švedsko: neposredno plačilo

▼B

(b) posli z ►M15 Bolgarijo in ◄Nizozemsko: plačilo prek organov za zvezo (skupno izvajanje členov 53 do 58 izvedbene uredbe in določb iz Priloge 5)

2. **Pokojninsko zavarovanje za uslužbence in rudarje (invalidnost, starost, smrt):**

▼M1

(a) poslovanje z Belgijo, Dansko, Grčijo, Španijo, Francijo, Irsko, Italijo, Luksemburgom, Portugalsko, Veliko Britanijo, Avstrijo, Finsko in Švedsko: neposredno plačilo

▼B

(b) v poslih z ►M15 Bolgarijo in ◄ Nizozemsko: plačilo prek organov za zvezo (skupno izvajanje členov 53 do 58 izvedbene uredbe in določb iz Priloge .5)

3. **Starostno zavarovanje za kmete.**

▼M1

4. **Nezgodno zavarovanje:**

▼M8

(a) poslovanje z ►M9 ——————— ◄ Italijo, Nizozemsko in Portugalsko: plačilo prek organov za zvezo;

(b) poslovanje z ►M15 Bolgarijo ◄Belgijo, ►M9 Grčija, ◄ Španijo, Francijo in Avstrijo: plačilo prek organa za zvezo v pristojni državi;

▼M1

(c) poslovanje z Dansko, Finsko, Irsko, Luksemburgom, Veliko Britanijo in Švedsko: neposredno plačilo, če ni določeno drugače.

▼M15

F. ESTONIJA

▼A1

1. Splošno: neposredno izplačilo.

2. Urejanje zadev z Latvijo in Litvo: izplačilo preko organov za zvezo.

▼M15

G. GRČIJA

▼A1

Neposredno plačilo.

▼M15

H. ŠPANIJA

▼B

Neposredno plačilo.

▼M15

I. FRANCIJA

▼B

1. Vsi programi razen programa za mornarje: neposredno plačilo.

2. Program za mornarje: plačilo s strani izplačilnega organa države članice, kjer ima oseba, upravičena do dajatev, stalno prebivališče.

▼M15

J. IRSKA

▼B

Neposredno plačilo.

▼M15

K. ITALIJA

▼B

(a) *Zaposlene osebe:*

1. *Pokojnine za invalidnost, starost in preživele osebe:*

(a) posli z Belgijo, Dansko, Španijo, Francijo (razen Francoskega sklada za rudarje), Grčijo, Irsko, Luksemburgom, Nizozemsko, Portugalsko in Združenim kraljestvom: neposredno plačilo;

(b) posli z Zvezno republiko Nemčijo in Francoskim skladom za rudarje: plačilo prek organov za zvezo;

2. *Pokojnine za nezgode pri delu ali poklicne bolezni: neposredno plačilo;*

(b) *Samozaposlene osebe: neposredno plačilo:*

▼M15

L. CIPER

▼A1

Neposredno izplačilo.

▼M15

M. LATVIJA

▼A1

1. Neposredno izplačilo.

2. Urejanje zadev z Republiko Estonijo in Republiko Litvo: izplačilo preko organov za zvezo.

▼M15

N. LITVA

▼A1

1. Urejanje zadev z Belgijo, Češko, Dansko, Nemčijo, Grčijo, Španijo, Francijo, Irsko, Italijo, Ciprom, Luksemburgom, Madžarsko, Malto, Nizozemsko, Avstrijo, Poljsko, Portugalsko, Slovenijo, Slovaško, Finsko, Švedsko in Združenim kraljestvom: neposredno izplačilo;

2. Urejanje zadev z Estonijo in Latvijo: izplačilo preko organov za zvezo (skupno izvajanje členov 53 do 58 izvedbene uredbe).

▼M15

O. LUKSEMBURG

▼B

Neposredno plačilo

▼M15

P. MADŽARSKA

▼A1

Neposredno izplačilo.

▼M15

Q. MALTA

▼A1

Neposredno izplačilo.

▼M15

R. NIZOZEMSKA

▼B

1. Posli z Belgijo, Dansko, Španijo, Francijo, Grčijo, Irsko, Italijo, Luksemburgom, Portugalsko in Združenim kraljestvom: neposredno plačilo;

2. Posli z Zvezno republiko Nemčijo: plačilo prek organov za zvezo (izvajanje določb iz Priloge 5)

▼M15

S. AVSTRIJA

▼B

Neposredno plačilo.

▼M15

T. POLJSKA

▼A1

1. Splošno načelo: neposredno izplačilo dajatev;

2. Urejanje zadev z Nemčijo na podlagi sklenjenih sporazumov: izplačilo nosilcev v kraju prebivališča upravičenca (hkratna uporaba členov 53-58 in člena 77 izvedbene uredbe in določb iz Priloge 5).

▼M15

U. PORTUGALSKA

▼B

Neposredno plačilo.

▼M15

V. ROMUNIJA

Neposredno izplačilo.

W. SLOVENIJA

▼A1

Neposredno izplačilo.

▼M15

X. SLOVAŠKA

▼A1

Neposredno izplačilo.

▼M15

Y. FINSKA

▼B

Neposredno plačilo.

▼M15

Z. ŠVEDSKA

▼B

Neposredno plačilo.

▼M15

AA. ZDRUŽENO KRALJESTVO

▼B

Neposredno plačilo.

▼B

PRILOGA 7 (A)(B)

BANKE

(Členi 4(7), 55(3) in 122 izvedbene uredbe)

A. BELGIJA	ne obstajajo
▼M15	
B. BOLGARIJA	Булбанк (Bulbank), София
▼A1	
►M15 C. ČEŠKA ◄	Česká národní banka (Češka nacionalna banka), Praha
▼B	
►M15 D. DANSKA ◄	Danmarks Nationalbank (Narodna banka Danske), Kopenhagen
►M15 E. NEMČIJA ◄	Deutsche Bundesbank (Narodna Banka Zvezne Republike Nemčije), Frankfurt am Main
▼A1	
►M15 F. ESTONIJA ◄	Hansapank (Banka Hansa), Tallinn
►M15 G. GRČIJA ◄	Τράπεζα της Ελλάδος, Αθήνα (Banka Grčije), Atene
▼M13	
►M15 H. ŠPANIJA ◄	Banco Popular, Madrid
▼B	
►M15 I. FRANCIJA ◄	Banque de France (Banka Francije), Pariz
►M15 J. IRSKA ◄	Central Bank of Ireland (Centralna banka Irske), Dublin
►M15 K. ITALIJA ◄	Banca Nazionale del Lavoro (Narodna delavska banka), Rim
▼A1	
►M15 L. CIPER ◄	Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου (Centralna banka Cipra), Λευκωσί.
►M15 M. LATVIJA ◄	Jih ni
►M15 N. LITVA ◄	Hansa — LTB (Hansa - LTB), Vilnius
▼B	
►M15 O. LUKSEMBURG ◄	Caisse d'épargne (Mednarodna banka), Luxembourg
▼A1	
►M15 P. MADŽARSKA ◄	Jih ni
►M15 Q. MALTA ◄	Bank Ċentrali ta' Malta (Centralna banka Malte), Valletta
▼B	
►M15 R. NIZOZEMSKA ◄	ne obstajajo
►M15 S. AVSTRIJA ◄	Österreichische Nationalbank (Narodna banka Avstrije), Dunaj
▼A1	
►M15 T. POLJSKA ◄	Narodowy Bank Polski (Poljska nacionalna banka), Warszawa
▼B	
►M15 U. PORTUGAL: ◄	Banco de Portugal (Banka Portugalske), Lizbona

▼M15

V. ROMUNIJA	Banca Națională a României (Romunska nacionalna banka), București

▼A1

►M15 W. SLOVENIJA ◄	Banka Slovenije, Ljubljana

▼M11

►M15 X. SLOVAQUIE ◄	Národná banka Slovenska (Narodna banka Slovaške), Bratislava. Štátna pokladnica (Državna zakladnica), Bratislava

▼M13

►M15 Y. FINSKA ◄	jih ni

▼B

►M15 Z. ŠVEDSKA ◄	ne obstajajo
►M15 AA. ROYAUME-UNI ◄	
Velika Britanija:	Bank of England (Banka Anglije), London
Severna Irska	Northern Bank Limited Belfast
Gibraltar	Barclays Bank Gibraltar

▼**M15**

PRILOGA 8 (B) (12) (13)

DODELJEVANJE DRUŽINSKIH DAJATEV

(Členi 4(8), 10a(d) in 122 izvedbene uredbe)

Člen 10a(d) izvedbene uredbe se uporablja za:

A. *Zaposlene osebe in samozaposlene osebe*

(a) z referenčnim obdobjem enega koledarskega meseca pri urejanju zadev med:

— Belgijo in Bolgarijo,

— Belgijo in Češko,

— Belgijo in Nemčijo,

— Belgijo in Grčijo,

— Belgijo in Španijo,

— Belgijo in Francijo,

— Belgijo in Irsko,

— Belgijo in Litvo,

— Belgijo in Luksemburgom,

— Belgijo in Avstrijo,

— Belgijo in Poljsko,

— Belgijo in Portugalsko,

— Belgijo in Romunijo,

— Belgijo in Slovaško,

— Belgijo in Finsko,

— Belgijo in Švedsko,

— Belgijo in Združenim kraljestvom,

— Bolgarijo in Češko,

— Bolgarijo in Nemčijo,

— Bolgarijo in Estonijo,

— Bolgarijo in Grčijo,

— Bolgarijo in Španijo,

— Bolgarijo in Francijo,

— Bolgarijo in Irsko,

— Bolgarijo in Ciprom,

— Bolgarijo in Latvijo,

— Bolgarijo in Litvo,

— Bolgarijo in Luksemburgom,

— Bolgarijo in Madžarsko,

— Bolgarijo in Malto,

— Bolgarijo in Nizozemsko,

— Bolgarijo in Avstrijo,

— Bolgarijo in Poljsko,

— Bolgarijo in Portugalsko,

— Bolgarijo in Romunijo,

▼**M15**

— Bolgarijo in Slovaško,

— Bolgarijo in Finsko,

— Bolgarijo in Švedsko,

— Bolgarijo in Združenim kraljestvom,

— Češko in Dansko,

— Češko in Nemčijo,

— Češko in Grčijo,

— Češko in Španijo,

— Češko in Francijo,

— Češko in Irsko,

— Češko in Latvijo,

— Češko in Litvo,

— Češko in Luksemburgom,

— Češko in Madžarsko,

— Češko in Malto,

— Češko in Nizozemsko,

— Češko in Avstrijo,

— Češko in Poljsko,

— Češko in Portugalsko,

— Češko in Romunijo,

— Češko in Slovenijo,

— Češko in Slovaško,

— Češko in Finsko,

— Češko in Švedsko,

— Češko in Združenim kraljestvom,

— Dansko in Litvo,

— Dansko in Poljsko,

— Dansko in Slovaško,

— Nemčijo in Grčijo,

— Nemčijo in Španijo,

— Nemčijo in Francijo,

— Nemčijo in Irsko,

— Nemčijo in Litvo,

— Nemčijo in Luksemburgom,

— Nemčijo in Avstrijo,

— Nemčijo in Poljsko,

— Nemčijo in Romunijo,

— Nemčijo in Slovaško,

— Nemčijo in Finsko,

— Nemčijo in Švedsko,

— Nemčijo in Združenim kraljestvom,

— Estonijo in Romunijo,

— Grčijo in Litvo,

— Grčijo in Poljsko,

▼**M15**

— Grčijo in Romunijo,

— Grčijo in Slovaško,

— Španijo in Litvo,

— Španijo in Avstrijo,

— Španijo in Poljsko,

— Španijo in Romunijo,

— Španijo in Slovenijo,

— Španijo in Slovaško,

— Španijo in Finsko,

— Španijo in Švedsko,

— Francijo in Litvo,

— Francijo in Luksemburgom,

— Francijo in Avstrijo,

— Francijo in Poljsko,

— Francijo in Portugalsko,

— Francijo in Romunijo,

— Francijo in Slovenijo,

— Francijo in Slovaško

— Francijo in Finsko,

— Francijo in Švedsko,

— Irsko in Litvo,

— Irsko in Avstrijo,

— Irsko in Poljsko,

— Irsko in Portugalsko,

— Irsko in Romunijo,

— Irsko in Slovaško,

— Irsko in Švedsko,

— Latvijo in Litvo,

— Latvijo in Luksemburgom,

— Latvijo in Madžarsko,

— Latvijo in Poljsko,

— Latvijo in Romunijo,

— Latvijo in Slovenijo,

— Latvijo in Slovaško,

— Latvijo in Finsko,

— Litvo in Luksemburgom,

— Litvo in Madžarsko,

— Litvo in Nizozemsko,

— Litvo in Avstrijo,

— Litvo in Portugalsko,

— Litvo in Romunijo,

— Litvo in Slovenijo,

— Litvo in Slovaško,

— Litvo in Finsko,

▼**M15**

— Litvo in Švedsko,

— Litvo in Združenim kraljestvom,

— Luksemburgom in Avstrijo,

— Luksemburgom in Poljsko,

— Luksemburgom in Portugalsko,

— Luksemburgom in Romunijo,

— Luksemburgom in Slovenijo,

— Luksemburgom in Slovaško,

— Luksemburgom in Finsko,

— Luksemburgom in Švedsko,

— Madžarsko in Avstrijo,

— Madžarsko in Poljsko,

— Madžarsko in Romunijo,

— Madžarsko in Slovenijo,

— Madžarsko in Slovaško,

— Malto in Romunijo,

— Malto in Slovaško,

— Nizozemsko in Avstrijo,

— Nizozemsko in Poljsko,

— Nizozemsko in Romunijo,

— Nizozemsko in Slovaško,

— Nizozemsko in Finsko,

— Nizozemsko in Švedsko,

— Avstrijo in Poljsko,

— Avstrijo in Portugalsko,

— Avstrijo in Romunijo,

— Avstrijo in Slovenijo,

— Avstrijo in Slovaško,

— Avstrijo in Finsko,

— Avstrijo in Švedsko,

— Avstrijo in Združenim kraljestvom,

— Poljsko in Portugalsko,

— Poljsko in Romunijo,

— Poljsko in Slovenijo,

— Poljsko in Slovaško,

— Poljsko in Finsko,

— Poljsko in Švedsko,

— Poljsko in Združenim kraljestvom,

— Portugalsko in Romunijo,

— Portugalsko in Slovenijo,

— Portugalsko in Slovaško,

— Portugalsko in Finsko,

— Portugalsko in Švedsko,

— Portugalsko in Združenim kraljestvom,

▼**M15**

— Romunijo in Slovenijo,

— Romunijo in Slovaško,

— Romunijo in Finsko,

— Romunijo in Švedsko,

— Romunijo in Združenim kraljestvom,

— Slovenijo in Slovaško,

— Slovenijo in Finsko,

— Slovenijo in Združenim kraljestvom,

— Slovaško in Finsko,

— Slovaško in Švedsko,

— Slovaško in Združenim kraljestvom,

— Finsko in Švedsko,

— Finsko in Združenim kraljestvom,

— Švedsko in Združenim kraljestvom;

(b) z referenčnim obdobjem četrt koledarskega leta pri urejanju zadev med:

— Dansko in Nemčijo,

— Nizozemsko in Dansko, Nemčijo, Francijo, Luksemburgom, Portugalsko.

B. *Samozaposlene osebe*

Z referenčnim obdobjem četrt koledarskega leta pri urejanju zadev med:

— Belgijo in Nizozemsko.

C. *Zaposlene osebe*

Z referenčnim obdobjem enega koledarskega meseca pri urejanju zadev med:

— Belgijo in Nizozemsko.

▼B

PRILOGA 9 (A) (B) (2) (12) (14)

IZRAČUN POVPREČNIH LETNIH STROŠKOV STORITEV

(Členi 4(9), 94(3)(a) in 95(3)(a) izvedbene uredbe)

A. BELGIJA

Povprečni letni strošek storitev se izračuna ob upoštevanju splošnega sistema socialne varnosti.

Vendar pa za namen uporabe členov 94 in 95 izvedbene uredbe za primere, ko se uporablja člen 35(2) uredbe, se pri izračunu povprečnega letnega stroška storitev upošteva sistem obveznega zavarovanja za samozaposlene osebe.

▼M15

B. BOLGARIJA

Povprečni letni stroški storitev se izračunajo upoštevajoč storitve, ki jih krije Nacionalni sklad za zdravstveno zavarovanje v skladu z Zakonom o zdravstvenem zavarovanju.

C. ČEŠKA

▼A1

Pri izračunavanju povprečnih letnih stroškov storitev se upošteva splošni sistem zdravstvenega zavarovanja.

▼M15

D. DANSKA

▼B

Povprečni letni strošek storitev se izračuna ob upoštevanju sistemov, vzpostavljenih v skladu z zakonodajo o javnih zdravstvenih službah, zakonodajo o bolnišnicah ter - glede stroškov za rehabilitacijo - zakonodajo o socialnem zavarovanju.

▼M15

E. NEMČIJA

▼M1

Povprečni letni stroški storitev se izračunajo ob upoštevanju splošnega programa.

▼M15

F. ESTONIJA

▼M11

Povprečni letni stroški storitev se izračunajo ob upoštevanju dajatev, zagotovljenih v skladu z Zakonom o zdravstvenem zavarovanju, Zakonom o organizacijah za zdravstvene storitve in členom 12 Zakona o socialni varnosti (zagotavljanje protetičnih, ortopedskih in drugih pripomočkov).

▼M15

G. GRČIJA

▼M11

Pri izračunu povprečnih letnih stroškov storitev se upošteva splošni sistem socialnega varstva, ki ga upravlja Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (IKA – ETAM) (Zavod za socialno zavarovanje – Združeni zavarovalni sklad za zaposlene (IKA – ETAM).

▼M15

H. ŠPANIJA

▼B

Povprečni letni strošek storitev se izračuna ob upoštevanju državne zdravstvene službe Španije.

▼M15

I. FRANCIJA

▼B

Povprečni letni strošek storitev se izračuna ob upoštevanju splošnega sistema socialne varnosti.

▼M15

J. IRSKA

▼M9

Povprečni letni stroški storitev se izračunajo z upoštevanjem storitev (zdravstvenih storitev), ki jih zagotavljajo Health Boards/Authority (Zdravstveni

▼M9

zavodi/organ), navedeni v Prilogi 2, v skladu z določbami zakonov o zdravstvu od leta 1947 do 1970.

▼M15

K. ITALIJA

▼B

Povprečni letni strošek storitev se izračuna ob upoštevanju državne službe za zdravstveno zavarovanje

▼M15

L. CIPER

▼A1

Povprečni letni stroški storitev se izračunajo upoštevajoč dajatve, ki jih na Cipru zagotavljajo vladne zdravstvene službe.

▼M15

M. LATVIJA

▼M13

Povprečni letni stroški socialnih prejemkov se izračunajo upoštevajoč socialne prejemke v naravi (zdravstvene storitve), ki jih zagotavlja Državna agencija za obvezno zdravstveno zavarovanje.

▼M15

N. LITVA

▼A1

Izračun povprečnih letnih stroškov storitev temelji na določbah Zakona o zdravstvenem zavarovanju.

▼M15

O. LUKSEMBURG

▼B

Povprečni letni strošek storitev se izračuna ob upoštevanju vseh skladov za boleznine in združenja skladov za boleznine.

▼M15

P. MADŽARSKA

▼A1

Povprečni letni stroški storitev se izračunajo upoštevajoč splošni sistem zdravstvenega zavarovanja in izdatke za zdravstvene storitve, ki se zagotavljajo v skladu z določbami Zdravstvenega zakona.

▼M15

Q. MALTA

▼A1

Izračuni povprečnih letnih stroškov storitev se izračunajo upoštevajoč dajatve, ki se zagotavljajo v okviru Nacionalnega zdravstvenega sistema.

▼M15

R. NIZOZEMSKA

▼B

Povprečni letni strošek storitev se izračuna ob upoštevanju splošnega sistema socialne varnosti.

Vseeno pa se uporabi znižanje za upoštevanje učinkov:

1. Invalidskega zavarovanja (arbeidsongeschiktheidsverzekering, WAO)

2. Zavarovanja za primer posebnih zdravstvenih stroškov (verzekering tegen bijzondere ziektekosten, A.W.B.Z.).

▼M15

S. AVSTRIJA

▼M8

Povprečni letni strošek storitev se izračuna ob upoštevanju:

1. storitve, ki jih zagotovijo Gebietskrankenkassen (Območni bolniške blagajne).

▼M13

2. nemocničními zařízeními, za něž je odpovědný Landesgesundheitsfonds (zemský zdravotní fond).

▼M8

3. storitve, ki jih zagotovijo druge bolnišnice, ki jih pokriva sporazum med Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Osrednja zveza avstrijskih nosilcev socialnega zavarovanja) in Wirtschaftskammer Österreich (Avstrijska gospodarska zbornica), ki velja od dne 31. decembra 2000, in

▼M8

4. storitev, ki jih zagotovi Fonds zur Mitfinanzierung der In-vitro-Fertilisation (Sklad za sofinanciranje in vitro oploditve), Dunaj.

▼M15

T. POLJSKA

▼A1

Povprečni letni stroški zdravstevnih storitev se izračunajo upoštevajoč dajatve, ki se zagotavljajo v okviru splošnega sistema zdravstvenega zavarovanja.

▼M15

U. PORTUGALSKA

▼B

Povprečni letni strošek storitev se izračuna ob upoštevanju uradne službe zdravstvenega zavarovanja.

▼M15

V. ROMUNIJA

Povprečni letni stroški storitev se izračunajo upoštevajoč dajatve, ki se zagotavljajo v okviru sistema zdravstvenega zavarovanja.

W.SLOVENIJA

▼A1

Povprečni letni stroški storitev se izračunajo upoštevajoč splošni program zdravstvenega varstva.

▼M15

X. SLOVAQUIE

▼A1

Povprečni letni stroški storitev se izračunajo upoštevajoč izdatke, ki se zagotovljajo za zdravstveno varstvo v okviru sistema zdravstvenega zavarovanja.

▼M15

Y. FINSKA

▼B

Povprečni letni strošek storitev se izračuna ob upoštevanju splošnih sistemov zdravstvenega in bolnišničnega zavarovanja in povračil v skladu s sistemi za zdravstveno in rehabilitacijsko zavarovanje v okviruKansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Zavod za socialno zavarovanje) Helsinki.

▼M15

Z. ŠVEDSKA

▼B

Povprečni letni strošek storitev se izračuna ob upoštevanju državnega sistema socialnega zavarovanja.

▼M15

AA. ZDRUŽENO KRALJESTVO

▼B

Povprečni letni strošek storitev se izračuna ob upoštevanju državne zdravstvene službe Združenega kraljestva.

▼B

PRILOGA 10 (A) (B) (2) (3) (7) (8) (9) (12) (13) (14) (15)

NOSILCI IN ORGANI, KI JIH IMENUJEJO PRISTOJNE OBLASTI

(Člen 4(10) izvedbene uredbe)

A. BELGIJA

Za uporabo člena 10b izvedbene uredbe

zaposlene osebe:	zavarovalnica, pri kateri je bila zaposlena oseba zavarovana.
samozaposlene osebe	Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants (Nacionalni zavod za socialno zavarovanje samozaposlenih), Bruselj.

▼M13

1. Za namen uporabe člena 14 Uredbe in členov 11(1)(a) in (2) ter 12a, 13 in 14 izvedbene uredbe:	Office national de sécurité sociale, Bruxelles – Rijksdienst voor maatschappelijke Zekerheid, Brussel – (Nacionalni urad za socialno varnost, Bruselj)

▼B

2. Za uporabo člena 14b(1) Uredbe in člena 11 izvedbene uredbe:	Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marinsHulp- en voorzorgskas voor zeevarenden (Sklad za socialno pomoč in skrbstvo za mornarje), Antwerpen
3. Za uporabo člena 14a Uredbe in člena 11a(1)(a) in 12a izvedbene uredbe:	Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, BruxellesRijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel (Nacionalni zavod za socialno zavarovanje samozaposlenih), Bruselj
3a. Za uporabo člena 14c Uredbe in člena 12a izvedbene uredbe:	
zaposlene osebe:	Office national de sécurité sociale, Bruxelles-Rijksdienst voor Maatscheppelijke Zekerheid, Brussel (Nacionalni urad za socialno varnost), Bruselj
samozaposlene osebe:	Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, BruxellesRijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel (Nacionalni zavod za socialno zavarovanje samozaposlenih), Bruselj

▼M13

3b. Za namen uporabe členov 14e in 14f Uredbe in člena 12b izvedbene uredbe:	Service public fédéral de sécurité sociale, Bruxelles – Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, Brussel (Zvezni javni urad za socialno varnost, Bruselj)
4. Za namen uporabe člena 17 Uredbe in:	
— člen 11(1)(b) izvedbene uredbe:	(a) Le v posameznih posebnih primerih: Office national de sécurité sociale/Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (Nacionalni urad za socialno varnost), Bruselj (b) Izjeme v interesu posebnih skupin delavcev: Service public fédéral de sécurité sociale, Direction générale Politique sociale/Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, Directiegeneraal Sociaal Beleid (Zvezni javni urad za socialno varnost, Generalni direktorat za socialno politiko), Bruselj

▼M13

— člen 11a(1)(b) izvedbene uredbe:	Service public fédéral de sécurité sociale, Direction générale Indépendants/Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, Directie-Generaal Zelfstandigen (Zvezni javni urad za socialno varnost, Generalni direktorat za samozaposlovanje), Bruselj
4a. Za namen uporabe člena 17 Uredbe v zvezi s sistemom za javne uslužbence:	Service public fédéral de sécurité sociale, Bruxelles/Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, Bruselj

▼B

5. Za uporabo členov 80(2), 81, 82(2), 85(2) in 88 izvedbene uredbe:	
a) praviloma:	Office national de l'emploi, BruxellesRijksdienst voor Arbeidsvoorziening, Brussel — (Nacionalni urad za zaposlovanje), Bruselj
b) za mornarje:	Pool des marins de la marine marchandePool van de zeelieden ter koopvaardij (Sklad trgovske mornarice), Antwerpen
6. Za uporabo člena 102(2) izvedbene uredbe:	
(a) bolezen, materinstvo in nesreče pri delu:	
(i) splošno:	Institut national d'assurance maladie-invalidité, BruxellesRijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, Brussel — (Nacionalni zavod za zdravstveno in invalidsko zavarovanje), Bruselj
(ii) za osebe, vključene v sistem socialnega zavarovanja za čezmorska ozemlja:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles-Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja), Bruselj
(iii) za bivše zaposlene v Belgijskem Kongu in Ruandi - Urundiju:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles-Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Urad za socialno zavarovanje za čezmorska ozemlja), Bruselj
(b) poklicne bolezni:	Fonds des maladies professionelles, Bruxelles-Fonds voor beroepsziekten, Brussel — (Sklad za poklicne bolezni), Bruselj
(c) brezposelnost:	
(i) splošno:	Office national de l'emploi, BruxellesRijksdienst voor arbeidsvoorziening, Brussel — (Nacionalni urad za zaposlovanje), Bruselj
(ii) za mornarje:	Pool des marins de la marine marchandePool van de zeelieden ter koopvaardij — (Sklad trgovske mornarice), Antwerpen
7. Za uporabo člena 113(2) izvedbene uredbe:	Institut national d'assurance maladie-invalidité, BruxellesRijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, Brussel — (Nacionalni zavod za zdravstveno in invalidsko zavarovanje), Bruselj

▼M15

B. BOLGARIJA

1. Za uporabo členov 14c, 14d(3) in 17 Uredbe:	Национален осигурителен институт (Nacionalni zavod za socialno varstvo), София.
2. Za uporabo člena 6(1) izvedbene uredbe:	Национален осигурителен институт (Nacionalni zavod za socialno varstvo), София.

▼M15

3. Za uporabo členov 8, 10(b), 11(1), 11a(1), 12a, 13(3), 14(1), (2) in (3) in 38(1) izvedbene uredbe:	— Министерство на здравеопазването (Ministrstvo za zdravje), София, — Национален осигурителен институт (Nacionalni zavod za socialno varnost), София. — Национална здравноосигурителна каса (Nacionalni sklad za zdravstveno zavarovanje), София.
4. Za uporabo členov 70(1), 80(2), 81, 82(2) in 91(2) izvedbene uredbe:	Национален осигурителен институт (Nacionalni zavod za socialno varstvo), София.
5. Za uporabo členov 85(2), 86(2), 89(1), 102 (2), 109 in 110 izvedbene uredbe:	— Министерство на здравеопазването (Ministrstvo za zdravje), София, — Национален осигурителен институт (Nacionalni zavod za socialno varnost), София. — Национална здравноосигурителна каса (Nacionalni sklad za zdravstveno zavarovanje), София.
6. Za uporabo člena 113(2) izvedbene uredbe:	— Министерство на здравеопазването (Ministrstvo za zdravje), София, — Национална здравноосигурителна каса (Nacionalni sklad za zdravstveno zavarovanje), София.

C. ČEŠKA

▼A1

1. Za uporabo členov 14 (1) (b) in 17 uredbe ter členov 10 (b), 11 (1), 11a (1), 12 (a), 13 (2) in (3), 14 (1), (2) in (3), 80 (2), 81 in 85 (2) izvedbene uredbe:	Česká správa sociálního zabezpečení (Češka uprava za socialno varnost), Praha
2. Za uporabo členov 38 (1), 70 (1), 82 (2) in 86 (2) izvedbene uredbe:	Občinska oblast (upravno telo) po kraju bivanja družinskih članov
3. Za uporabo člena 102 (2) izvedbene uredbe (v povezavi s povrnitvijo stroškov za storitve v skladu s členoma 36 in 63 uredbe):	Centrum mezistátních úhrad (Center za mednarodna povračila stroškov), Praha
4. Za uporabo člena 102 (2) izvedbene uredbe (v povezavi s povrnitvijo dajatev za brezposelnost v skladu s členom 70 uredbe):	Ministerstvo práce a sociálních věcí — Správa služeb zaměstnanosti (Ministrstvo za delo in socialne zadeve — Uprava za zaposlovanje), Praha

▼M15

D. DANSKA

▼M12

1. Za namen uporabe členov 10c, 11(1), 11a(1), 12a, 13(2) in (3), 14(1), (2) in (3) izvedbene uredbe:	Den Sociale Sikringsstyrelse (Organ socialnega varstva), København

▼B

►M2 2. Za namene členov 14(1)(b) in (2)(a), 14a(1)(b) ter 14b(1) in (2) uredbe: ◄	►M2 Den Sociale Sikringsstyrelse (Direktorat za socialno varnost), København ◄
3. Za namene člena 17 Uredbe in člena 10b izvedbene uredbe:	►M2 Den Sociale Sikringsstyrelse (Direktorat za socialno varnost), København ◄

▼M9

4. Za uporabo členov 38 (1), 70 (1) in 82 (2) izvedbene uredbe:	Lokalna oblast občine, v kateri stalno prebiva upravičenec
5. Za uporabo členov 80 (2), 81 in 84 (2) izvedbene uredbe:	Sklad za brezposelnost, katerega članica je bila oseba nazadnje, Arbejdsdirektoratet (Direktorat za delo), Kobenhavn, če oseba ni bila članica nobenega sklada za brezposelnost
6. Za uporabo člena 102 (2) izvedbene uredbe:	
(a) povračila v skladu s členoma 36 in 63 Uredbe:	Indenrigs- og Sundhedsministeriet (Ministrstvo za notranje zadeve in zdravje), København

▼M9

(b) povračila na podlagi člena 70(2) Uredbe:	Arbejdsdirektoratet (Direktorat za delo) København

▼B

7. Za uporabo člena 110 izvedbene uredbe:

▼M9

(a) dajatve na podlagi Poglavij 1 in 5 Naslova III Uredbe:	Indenrigs- og Sundhedsministeriet (Ministrstvo za notranje zadeve in zdravje), København

▼B

(b) denarne dajatve po naslovu III, poglavje 1 Uredbe in dajatve po naslovu III, poglavja 2, 3, 7 in 8 Uredbe:	►M2 Den Sociale Sikringsstyrelse (Direktorat za socialno varnost), København ◄
(c) dajatve na podlagi poglavja 4 naslova III Uredbe:	Arbejdsskadestyrelsen (Nacionalni urad za nesreče pri delu in poklicne bolezni), Kopenhagen

▼M9

(d) dajatve na podlagi Poglavja 6 Naslova III Uredbe:	Arbejdsdirektoratet (Direktorat za delo) København

▼B

▼M15

E. NEMČIJA

▼B

1. Za uporabo člena 6(1) izvedbene uredbe:

(a) glede na vrsto dejavnosti, ki se je nazadnje opravljala:	nosilci pokojninskega zavarovanja za fizične delavce in pisarniško osebje, opredeljeni v Prilogi 2 za različne države članice
(b) kadar ni mogoče določiti vrste zadnje dejavnosti:	nosilci pokojninskega zavarovanja za fizične delavce, opredeljeni v Prilogi 2 za različne države članice
(c) osebe, ki so bile na podlagi nizozemske zakonodaje zavarovane po splošnem sistemu zavarovanja za starost (Algemene Ouderdomswet), v času, ko so opravljale dejavnost, za katero po nemški zakonodaji ne velja obvezno zavarovanje:	Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (Zvezna zavarovalnica za pisarniško osebje), Berlin

▼M13

2. Za namen uporabe:

— členov 14(1)(a) in 14b(1) Uredbe ter, kadar gre za sporazume v skladu s členom 17 izvedbene uredbe, v povezavi s členom 11 izvedbene uredbe

— členov 14a(1)(a) in 14b(2) ter, kadar gre za sporazume v skladu s členom 17 izvedbene uredbe, v povezavi s členom 11a izvedbene uredbe

— členov 14(2)(b), 14(3), 14a(2) do (4) in 14c(a) ter, kadar gre za sporazume v skladu s členom 17 izvedbene uredbe, v povezavi s členom 12a izvedbene uredbe:

(i) osebe, ki so zdravstveno zavarovane:	nosilec, pri katerem so zavarovane, in tudi carinski organi v zvezi s preverjanjem
(ii) osebe, ki niso zdravstveno zavarovane:	
— zaposlene osebe:	Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (Zvezna zavarovalnica za pisarniško osebje), Berlin, in tudi carinski organi v zvezi s preverjanjem

▼M13

— za fizične delavce:	pristojni nosilec pokojninskega zavarovanja za fizične delavce in tudi carinski organi v zvezi s preverjanjem

▼B

3. Za uporabo členov 14(1)(b), 14a(1)(b) in 14b (1) (v povezavi s členom 14(1)(b), členom 14b(2) (v povezavi s členom 14a(1)(b)) in člena 17 Uredbe:	Deutsche Verbindungsstelle Krankenversicherung — Ausland Nemški center za zvezo za zdravstveno zavarovanje - tujina), Bonn

▼M1

4. Za uporabo člena 13(2), (3) in (4) ter člena 14 izvedbene uredbe:	Bolniška blagajna na območju Bonna, ki jo je izbrala oseba

▼B

5. Za uporabo člena 80(2), 81 in 82(2) izvedbene uredbe:	Arbeitsamt (urad za delo) okraja v Nemčiji, v katerem je delavec nazadnje stalno ali začasno prebival ali če delavec v času dela v Nemčiji tam ni niti stalno niti začasno prebival, Arbeitsamt okraja v Nemčiji, v katerem je bil delavec nazadnje zaposlen
6. Za uporabo člena 85(2) izvedbene uredbe:	Arbeitsamt okraja, v katerem je bil delavec nazadnje zaposlen
7. Za uporabo člena 91(2) izvedbene uredbe:	
(a) družinske dajatve na podlagi členov 77 in 78 Uredbe:	Arbeitsamt Nürnberg (urad za delo), Nürnberg
(b) dodatki k pokojninam za otroke, izplačani po zakonskih sistemih pokojninskega zavarovanja:	nosilci pokojninskega zavarovanja za fizične delavce, pisarniško osebje in rudarje, imenovani kot pristojni nosilci v odstavku 2 oddelka C Priloge 2
8. Za uporabo:	
(a) člena 36 Uredbe in člena 102(2) izvedbene uredbe:	AOK-Bundesverband (Nacionalna zveza lokalnih skladov za boleznine), Bonn 2
(b) člena 63 Uredbe in člena 102(2) izvedbene uredbe:	Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften (Zveza poklicnih in trgovskih združenj), St. Augustin
(c) člena 75 Uredbe in člena 102(2) izvedbene uredbe:	Bundesanstalt für Arbeit (Zvezni urad za delo), Nürnberg
9. Za uporabo člena 113(2) izvedbene uredbe:	
(a) povračilo za storitve, nepravilno zagotovljene delavcem ob predložitvi overjene izjave, predvidene v členu 20(2) izvedbene uredbe:	Deutsche Verbindungsstelle Krankenversicherung — Ausland (Nemški center za zvezo za zdravstveno zavarovanje — tujina), Bonn, preko sklada za nadomestila, predvidenega v odstavku 5 oddelka C Dodatka VI Uredbe
(b) povračilo za storitve, nepravilno zagotovljene delavcem ob predložitvi overjene izjave, predvidene v členu 62(2) izvedbene uredbe:	Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften (Zveza poklicnih in trgovskih združenj), St. Augustin
10. Za uporabo člena 14d(3) Uredbe:	nosilec, kateremu se plačujejo prispevki ali nosilec, ki proučuje zahtevek, ki se vloži skupaj ali po zahtevku za pokojnino

▼M15

F. ESTONIJA

▼M11

1. Za uporabo členov 14c, 14d(3) in 17 Uredbe in členov 6(1), 10b, 11(1), 11a(1), 12a, 13(2), 13(3), 14(1), 14(2), 14(3), 17, 38(1), 70(1), 82(2), 86(2) izvedbene uredbe:	Sotsiaalkindlustusamet (Uprava za socialno zavarovanje)
2. Za uporabo členov 8 in 113(2) izvedbene uredbe:	Eesti Haigekassa (Estonski sklad zdravstvenega zavarovanja)

▼M11

3. Za uporabo členov 80(2) in 81 izvedbene uredbe:	Eesti Töötukassa (Estonski zavarovalni sklad za primer brezposelnosti)
4. Za uporabo člena 102(2) izvedbene uredbe:	
a) Bolezen, materinstvo, nezgode pri delu in poklicne bolezni:	Eesti Haigekassa (Estonski sklad zdravstvenega zavarovanja)
b) Brezposelnost:	Eesti Töötukassa (Estonski zavarovalni sklad za primer brezposelnosti)
5. Za uporabo člena 109 izvedbene uredbe:	Maksuamet (Davčna uprava)
6. Za uporabo člena 110 izvedbene uredbe:	Ustrezna pristojna ustanova

▼M15

G. GRČIJA

▼M11

1. Za uporabo člena 6(1) izvedbene uredbe:	Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (ΙΚΑ – ΕΤΑΜ)“, Αθήνα (Zavod za socialno zavarovanje – Združeni zavarovalni sklad za zaposlene (IKA – ETAM), Atene)

▼M1

2. Za uporabo: (a) členov 14(1), 14b (1) in sporazumov v skladu s členom 17 te uredbe, skupaj s členom 11 izvedbene uredbe (b) člena 14(2) (b) in sporazumov v skladu s členom 17 te uredbe, skupaj s členom 12a izvedbene uredbe	

▼M11

(i) na splošno:	Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (ΙΚΑ – ΕΤΑΜ)“, Αθήνα (Zavod za socialno zavarovanje – Združeni zavarovalni sklad za zaposlene (IKA – ETAM), Atene)

▼M1

(ii) za pomorščake:	Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (NAT), Πειραιάς (Pokojninski sklad pomorščakov, NAT), Pirej
3. Za uporabo: (a) člena 14a(1), člena 14b(2) in sporazumov v skladu s členom 17 te uredbe, skupaj s členom 11a izvedbene uredbe (b) člena 14a(2), člena 14c in sporazumov v skladu s členom 17 te uredbe, skupaj s členom 12a izvedbene uredbe c) člena 13(2) in (3) ter člena 14(1) in (2) izvedbene uredbe	

▼M11

(i) na splošno:	Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (ΙΚΑ – ΕΤΑΜ)“, Αθήνα (Zavod za socialno zavarovanje – Združeni zavarovalni sklad za zaposlene (IKA – ETAM), Atene)

▼M1

(ii) za samozaposlene osebe:	
(njihov ustrezni zavarovalni organ)	
podrobneje:	
— lastniki prevoznih sredstev za javno uporabo:	Ταμείο Συντάξεων Αυτοκινητιστών (ΤΣΑ), Αθήνα (Pokojninski sklad voznikov, TSA), Atene

▼M1

— osebe v svobodnem poklicu in obrtniki:	Ταμείο Επαγγελματιών και Βιοτεχνών Ελλάδος (TEBE), Αθήνα (Zavarovalni sklad za svobodne poklice in obrtnike, TEBE), Atene
— trgovci:	Ταμείο Ασφάλισης Εμπόρων (ΤΑΕ), Αθήνα (Zavarovalni sklad trgovcev, TAE), Atene
— zastopniki za turizem in pomorski promet:	Ταμείο Ασφάλισης Ναυτικών Πρακτόρων και Υπαλλήλων (ΤΑΝΠΥ), Πειραιάς (Zavarovalni sklad zaposlenih v agencijah za pomorski promet, TANPY), Pirej
— pravni zastopniki, odvetniki in notarji:	Ταμείο Νομικών, Αθήνα (Sklad pravnikov), Atene
— zdravniki, zobozdravniki, veterinarji in farmacevti:	Ταμείο Σύνταξης και Αυτασφάλισης Υγειονομικών (ΤΣΑΥ), Αθήνα (Zavarovalni in pokojninski sklad zdravstvenega osebja, TSAY), Atene
— inženirji in arhitekti:	Ταμείο Σύνταξης Μηχανικών και Εργοληπτών Δημοσίων Έργων (ΤΣΜΕΔΕ), Αθήνα (Pokojninski sklad inženirjev in izvajalcev javnih del, TSMEDE), Atene
— zaposleni pri dnevnih časopisih v Atenah in Solunu:	Ταμείο Σύνταξης Προσωπικού Εφημερίδων Αθήνας-θεσσαλονίκης (ΤΣΠΕΑθ), Αθήνα (Pokojninski sklad novinarjev v Atenah in Solunu, TSPEATH), Atene
— lastniki regijskih dnevnih časopisov in revij ter novinarji:	Ταμείο Ασφάλισης Ιδιοκτητών, Συντακτών και Υπαλλήλων Τύπου (ΤΑΙΣΥΤ), Αθήνα (Pokojninski sklad lastnikov časopisov, urednikov in zaposlenih, TAISYT), Atene
— lastniki hotelov in gostilničarji:	Ταμείο Πρόνοιας Ξενοδόχων, Αθήνα (Podporni sklad hotelirjev), Atene
— prodajalci časopisov:	Ταμείο Συντάξεων Εφημεριδοπωλών, Αθήνα-θεσσαλονίκη (Pokojninski sklad prodajalcev časopisov), Atene-Solun
(iii) za pomorščake:	Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ), Πειραιάς (Pokojninski sklad pomorščakov, NAT), Pirej

4. Za uporabo člena 14c(3) te uredbe:

▼M11

(a) na splošno:	Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (ΙΚΑ – ΕΤΑΜ)“, Αθήνα (Zavod za socialno zavarovanje – Združeni zavarovalni sklad za zaposlene (IKA – ETAM), Atene)

▼M1

(b) za pomorščake:	Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ), Πειραιάς (Pokojninski sklad pomorščakov, NAT), Pirej
5. Za uporabo členov 80(2), 82(2) in 85(2) izvedbene uredbe:	Οργανισμός Απασχόλησης Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Γλυφάδα (Organizacija za zaposlovanje delavcev, OAED), Glyfada

▼M11

6. Za uporabo člena 81 izvedbene uredbe:	Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (ΙΚΑ – ΕΤΑΜ)“, Αθήνα (Zavod za socialno zavarovanje – Združeni zavarovalni sklad za zaposlene (IKA – ETAM), Atene)

▼M1

7. Za uporabo člena 102(2) izvedbene uredbe:

(a) družinski dodatki, dajatve za primer brezposelnosti:	Οργανισμός Απασχόλησης Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Γλυφάδα (Organizacija za zaposlovanje delavcev, OAED), Glyfada
(b) dajatve za pomorščake:	Οίκος Ναύτου, Πειραιάς(Dom mornarjev, Pirej)

▼M2

(c) druge dajatve:

▼M11

(i) za zaposlene, samozaposlene in zaposlene v javni upravi:	Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (ΙΚΑ – ΕΤΑΜ)“, Αθήνα (Zavod za socialno zavarovanje – Združeni zavarovalni sklad za zaposlene (IKA – ETAM), Atene)
(ii) za državne uradnike:	Οργανισμός Περίθαλψης Ασφαλισμένων Δημοσίου (ΟΠΑΔ), Αθήνα (Sklad zdravstvenega zavarovanja za državne uradnike (OPAD), Atene

▼M2

(iii) za vojaško osebje v aktivni službi:	Υπουργείο Εθνικής Αμύνης, Αθήνα (Ministrstvo za državno obrambo, Atene)
(iv) za vojaško osebje v aktivni službi v pristaniški straži:	Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας, Πειραιάς (Ministrstvo za trgovsko mornarico, Pirej)
(v) za študente AEI in TEI:	Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων, Αθήνα (Ministrstvo za šolstvo in verske zadeve, Atene)

▼M1

8. Za uporabo člena 110 izvedbene uredbe:

(a) družinski dodatki, dajatve za primer brezposelnosti:	Οργανισμός Απασχόλησης Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Γλυφάδα(Organizacija za zaposlovanje delavcev, OAED), Glyfada
(b) dajatve za pomorščake:	Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (NAT), Πειραιάς (Pokojninski sklad pomorščakov, NAT), Pirej

▼M11

(c) druge dajatve:	Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (ΙΚΑ – ΕΤΑΜ)“, Αθήνα (Zavod za socialno zavarovanje – Združeni zavarovalni sklad za zaposlene (IKA – ETAM), Atene)

▼M1

9. Za uporabo člena 113(2) izvedbene uredbe:

(a) dajatve za pomorščake:	Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (NAT), Πειραιάς (Pokojninski sklad pomorščakov, NAT), Pirej

▼M11

(b) druge dajatve:	Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (ΙΚΑ – ΕΤΑΜ)“, Αθήνα (Zavod za socialno zavarovanje – Združeni zavarovalni sklad za zaposlene (IKA – ETAM), Atene)

▼M15

H. ŠPANIJA

▼M13

1. Za namen uporabe člena 17 Uredbe v posameznih primerih in člen 6(1) (razen posebnega sporazuma med mornarji in „Instituto Social de la Marina“), člen 11(1), člen 11a, člen 12a, člen 13(2) in (3), člen 14(1), (2) in (3) ter člen 109 izvedbene uredbe:	Tesorería General de la Seguridad Social (Splošni sklad socialne varnosti), Madrid
2. Za namen uporabe člena 102(2) (razen za mornarje in denarna nadomestila za primer brezposelnosti), člena 110 (razen za mornarje) in člena 113(2) izvedbene uredbe:	Instituto Nacional de la Seguridad Social (Nacionalni zavod za socialno varnost), Madrid

▼M13

3. Za namen uporabe člena 102(2) v zvezi z mornarji (razen za denarna nadomestila za primer brezposelnosti) in člena 110 izvedbene uredbe:	Instituto Social de la Marina (Nacionalni zavod za socialno varstvo mornarjev), Madrid
4. Za namen uporabe člena 38(1), člena 70(1), člena 85(2) in člena 86(2) izvedbene uredbe, razen za mornarje, in pri zadnjih dveh navedenih členih, razen za osebe v posebnem sistemu za pripadnike oboroženih sil:	Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de la Seguridad Social (Pokrajinski direktorati nacionalnega zavoda za socialno varnost)
5. Za namen uporabe člena 6(1) (poseben sporazum za mornarje), člena 38(1) (v zvezi z mornarji), člena 70(1), člena 80(2), člena 81, člena 82(2), člena 85(2) in člena 86(2) izvedbene uredbe:	Direcciones Provinciales del Instituto Social de la Marina (Pokrajinski direktorati nacionalnega zavoda za socialno varstvo mornarjev)
6. Za namen uporabe člena 102(2) v zvezi z denarnimi nadomestili za primer brezposelnosti:	Servicio Público de Empleo Estatal (Državni javni zavod za zaposlovanje), INEM, Madrid
7. Za namen uporabe člena 80(2), člena 81 in člena 82(2) izvedbene uredbe v zvezi z denarnimi nadomestili za primer brezposelnosti, razen za mornarje:	Direcciones Provinciales del Servicio Público de Empleo Estatal (pokrajinski direktorati Državnega javnega zavoda za zaposlovanje), INEM, Madrid
8. Za namen uporabe člena 85(2) in člena 86(2) izvedbene uredbe v zvezi z družinskimi prejemki za osebe v posebnem sistemu za pripadnike oboroženih sil:	Dirección General de Personal del Ministerio de Defensa (Generalni direktorat za človeške vire, Ministrstvo za obrambo), Madrid
9. Poseben sistem za javne uslužbence: Za namen uporabe členov 14e, 14f in 17 Uredbe in člena 12a izvedbene uredbe:	Mutualidad General de Funcionarios Civiles del Estado, Servicios Centrales (Splošni sistem vzajemnega zavarovanja za državne javne uslužbence, Osrednje službe), Madrid
10. Poseben sistem za pripadnike oboroženih sil: Za namen uporabe členov 14e, 14f in 17 Uredbe in člena 12a izvedbene uredbe:	Instituto Social de las Fuerzas Armadas (Zavod za socialno zavarovanje oboroženih sil), Madrid
11. Poseben sistem za uradnike v pravosodnem sistemu: Za namen uporabe členov 14e, 14f in 17 Uredbe in člena 12a izvedbene uredbe:	Mutualidad General Judicial (Splošni sistem vzajemnega zavarovanja za sodstvo), Madrid

▼M15

I. FRANCIJA

▼B

1. Za uporabo člena 6(1) izvedbene uredbe:	Direction régionale de la sécurité sociale (regionalni direktorat za socialno varnost)
2. Za uporabo člena 11(1)(a) in 12a izvedbene uredbe:	
(a) celinska Francija:	
(i) splošno:	Caisse primaire d'assurance maladie (lokalni sklad zdravstvenega zavarovanja)
(ii) sistem za kmetijstvo:	Caisse de mutualité sociale agricole (kmetijski sklad socialnega zavarovanja za vzajemno pomoč)
(iii) sistem za rudarje:	Société de secours minière (družba za socialno pomoč rudarjem)
(iv) sistem za mornarje:	Section „Caisse de retraite des marins“ du quartier des affaires maritimes (Pokojninski sklad za mornarje, oddelek za pomorske zadeve)
(b) čezmorski departmaji:	
(i) splošno:	Caisse générale de sécurité sociale (Splošni sklad za socialno varnost)

▼B

(ii) za mornarje:	Section „Caisse de retraite des marins“ du quartier des affaires maritimes (Pokojninski sklad za mornarje, Ministrstvo za pomorske zadeve)
3. Za uporabo člena 11a(1) in 12a izvedbene uredbe:	Caisses mutuelles régionales (regionalni skladi za vzajemno pomoč)
4. Za uporabo člena 13(2) in (3) in 14(3) izvedbene uredbe:	Caisse primaire d'assurance maladie de la région parisienne (lokalni sklad zdravstvenega zavarovanja pariške regije)
4a. Za uporabo člena 14c Uredbe in člena 12a(7) in (8) izvedbene uredbe:	
(a) člen 12a(7) izvedbene uredbe:	
(i) zaposlitev v Franciji in samozaposlitev, ne v kmetijstvu, v drugi državi članici:	Caisse mutuelle régionale (regionalni sklad za vzajemno pomoč)
(ii) zaposlitev v Franciji in samozaposlitev v kmetijstvu v drugi državi članici:	Caisse de mutualité sociale agricole (kmetijski sklad socialnega zavarovanja za vzajemno pomoč)
(b) člen 12a(8) izvedbene uredbe:	
(i) samozaposlitev, ne v kmetijstvu, v Franciji:	Caisse mutuelle régionale (regionalni sklad za vzajemno pomoč)
(ii) samozaposlitev v kmetijstvu v Franciji:	Caisse de mutualité sociale agricole (kmetijski sklad socialnega zavarovanja za vzajemno pomoč)
(c) v primeru samozaposlitve, ne v kmetijstvu, v Franciji in zaposlitve v Luksemburgu:	obrazec E 101 se izda zadevni osebi, ki ga predloži regionalnemu skladu za vzajemno pomoč

▼M11

5. Za uporabo člena 14(1)(b), člena 14a(1)(b) in člena 17 Uredbe:	Centre des Liaisons Européennes et Internationales de Sécurité Sociale (Center za evropske in mednarodne zveze glede socialne varnosti) (prej Centre de Sécurité Sociale des Travailleurs Migrants – Center za socialno varnost delavcev migrantov), Pariz

▼B

6. Za uporabo členov 80, 81, 82(2) in 85(2) izvedbene uredbe:	Direction départementale du travail et de la main-d'œuvre (direktorat oddelka za delo in delovno silo) v kraju, kjer opravlja dejavnost, za katero zahteva overjeno izjavo
	lokalna izpostavaAgence nationale pour l'emploi (Nacionalnega urada za zaposlovanje)
	mestna hiša v kraju stalnega prebivališča družinskih članov.
7. Za uporabo člena 84 izvedbene uredbe:	
(a) popolna brezposelnost:	Association pour l'emploi dans l'industrie et le commerce (Assedie) (Zveza za zaposlovanje v industriji in trgovini) v kraju stalnega prebivališča zadevne osebe
(b) delna brezposelnost:	Direction départementale du travail et de la main-d'œuvre (direktorat oddelka za delo in delovno silo) v kraju zaposlitve zadevne osebe

▼**M11**

8. Za skupno uporabo členov 36 in 63 Uredbe in člena 102 izvedbene uredbe:	Centre des Liaisons Européennes et Internationales de Sécurité Sociale (Center za evropske in mednarodne zveze glede socialne varnosti) (prej Centre de Sécurité Sociale des Travailleurs Migrants – Center za socialno varnost delavcev migrantov), Pariz
9. Za uporabo člena 113(2) izvedbene uredbe:	Centre des Liaisons Européennes et Internationales de Sécurité Sociale (Center za evropske in mednarodne zveze glede socialne varnosti) (prej Centre de Sécurité Sociale des Travailleurs Migrants – Center za socialno varnost delavcev migrantov), Pariz

▼**M15**

J. IRSKA

▼**M9**

1. Za uporabo členov 14c in 17 Uredbe ter členov 6(1), 11(1), 11a(1), 12a, 13(2) in (3), 14(1), (2) in (3), 38(1), 70(1), 85(2) in 91(2) izvedbene uredbe:	Department of Social and Family Affairs (Ministrstvo za socialne in družinske zadeve)
2. Za uporabo členov 80(2), 81 in 82(2) izvedbene uredbe:	Department of Social and Family Affairs (Ministrstvo za socialne in družinske zadeve)
3. (a) Za uporabo členov 36 in 63 Uredbe ter člena 102(2) izvedbene uredbe:	Department of Health and Children (Ministrstvo za zdravje in otroke)
(b) za uporabo člena 70 Uredbe ter člena 102 (2) izvedbene uredbe:	Department of Social and Family Affairs (Ministrstvo za socialne in družinske zadeve)
4. (a) Za uporabo člena 110 izvedbene uredbe (za denarne dajatve):	Department of Social and Family Affairs (Ministrstvo za socialne in družinske zadeve)
(b) za uporabo členov 110 (za storitve) in 113 (2) izvedbene uredbe:	Eastern Regional Health Authority (Zdravstveni organ vzhodne regije), Dublin 20 Midland Health Board (Zavod za zdravstvo osrednjega dela), Tullamore, County Offaly Mid-Western Health Board (Zavod za zdravstvo osrednje-zahodnega dela) Limerick North-Eastern Health Board (Zavod za zdravstvo severno-vzhodnega dela), Ceanannus Mor, County Meath North-Western Health Board (Zavod za zdravstvo severno-zahodnega dela), Manorhamilton, County Leitrim South Eastern Health Board (Zavod za zdravstvo južno-vzhodnega dela), Kilkenny Southern Health Board (Zavod za zdravstvo južnega dela), Cork Western Health Board (Zavod za zdravstvo zahodnega dela), Galway

▼M15

K. ITALIJA

▼M13

1. Za namen uporabe člena 6(1) izvedbene uredbe:	Ministero del Lavoro e delle politiche sociali (Ministrstvo za delo in socialno politiko), Rim

▼M11

2. (a) Za uporabo člena 17 Uredbe:	Istituto nazionale della previdenza sociale (Nacionalni zavod za socialno varstvo), provincialni uradi
(b) Za uporabo členov 11(1), 13(2) in (3) ter 14 (1), (2) in (3) izvedbene uredbe:	Istituto nazionale della previdenza sociale (Nacionalni zavod za socialno varstvo), provincialni uradi

▼M13

3. Za namen uporabe členov 11a in 12 izvedbene uredbe:	
za zdravnike:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza medici (Nacionalni urad za socialno varstvo in pomoč za zdravnike)
za farmacevte:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza farmacisti (Nacionalni urad za socialno varstvo in pomoč za farmacevte)
za veterinarje:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza veterinari (Nacionalni urad za socialno varstvo in pomoč za veterinarje)
za medicinske sestre, pomožno zdravstveno osebje in otroške negovalke:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore degli infermieri professionali, assistenti sanitari, vigilatrici d'infanzia (Nacionalna blagajna za socialno varstvo in pomoč za medicinske sestre, pomožno zdravstveno osebje in otroške negovalke)
za prodajne zastopnike in trgovske potnike:	Ente nazionale di assistenza per gli agenti e rappresentanti di commercio (Nacionalni urad za pomoč prodajnim zastopnikom in trgovskim potnikom)
za biologe:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei biologi (Nacionalni urad za socialno varstvo in pomoč za biologe)
za strokovnjake v industriji:	Ente nazionale di previdenza dei periti industriali (Nacionalni urad za socialno varstvo in pomoč za strokovnjake v industriji)
za psihologe:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza per gli psicologi (Nacionalni urad za socialno varstvo in pomoč za psihologe)
za novinarje:	Istituto nazionale di previdenza dei giornalisti italiani „Giovanni Amendola“ (Državni zavod socialnega varstva za italijanske novinarje „Giovanni Amendola“)
za aktuarje, kemike, agronome, gozdarje in geologe:	Ente di previdenza ed assistenza pluricategoriale degli agronomi e forestali, degli attuari, dei chimici e dei geologi (Nacionalni večsektorski urad za socialno varstvo in pomoč za aktuarje, kemike, agronome, gozdarje in geologe)
za kmetijske tehnike in strokovnjake:	Ente nazionale di previdenza per gli addetti e per gli impiegati in agricoltura (Nacionalni urad za socialno varstvo za kmetijske tehnike in strokovnjake)
za inženirje in arhitekte:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza per gli ingegneri ed architetti (Nacionalna blagajna za socialno varstvo inženirjev in arhitektov)

▼M13

za geometre:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei geometri (Nacionalna blagajna za socialno varstvo in pomoč za geometre)
za pravne zastopnike in odvetnike:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza forense (Nacionalna blagajna za socialno varstvo in pomoč za pravnike)
za ekonomiste:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commercialisti (Nacionalna blagajna za socialno varstvo in pomoč za ekonomiste)
za računovodje:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei ragionieri e periti commerciali (Nacionalna blagajna za socialno varstvo in pomoč za računovodje)
za strokovnjake za zaposlovanje:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza per i consulenti del lavoro (Nacionalni urad za socialno varstvo in pomoč za strokovnjake za zaposlovanje)
za notarje:	Cassa nazionale notariato (Nacionalna blagajna za notarje)
za carinske zastopnike:	Fondo di previdenza a favore degli spedizionieri dognali (Sklad za socialno varstvo špediterjev)

▼B

4. Za uporabo člena 38(1) izvedbene uredbe:	Istituto nazionale della previdenza sociale (Nacionalni zavod za socialno varnost), uradi v pokrajinah
5. Za uporabo členov 80(2), 81, 82(2), 85(2), 88 in 91(2) izvedbene uredbe:	Istituto nazionale della previdenza sociale (Nacionalni zavod za socialno varnost), uradi v pokrajinah
6. Za uporabo člena 102(2) izvedbene uredbe:	
(a) povračila po členu 36 Uredbe:	Ministerio della sanità (Ministrstvo za zdravje), Rim
(b) povračila po členu 63 Uredbe:	
(i) storitve:	Ministerio della sanità (Ministrstvo za zdravje), Rim
(ii) proteze in pripomočki večje vrednosti:	Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nacionalni zavod za zavarovanje za nesreče pri delu), Rim
(c) povračila po členu 70 Uredbe:	Istituto nazionale della previdenza sociale (Nacionalni zavod za socialno varnost), Rim
7. Za uporabo člena 113(2) izvedbene uredbe:	
(a) bolezen (tudi tuberkuloza):	Ministerio della sanità (Ministrstvo za zdravje), Rim
(b) nesreče pri delu in poklicne bolezni:	
(i) storitve:	Ministerio della sanità (Ministrstvo za zdravje), Rim
(ii) proteze in pripomočki večje vrednosti:	Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nacionalni zavod za zavarovanje za nesreče pri delu), Rim

▼M15

L. CIPER

▼M13

1. Za namen uporabe členov 14c, 14d(3) in 17 Uredbe ter členov 6(1), 10b, 11(1), 11a(1), 12a, 13(2) in (3), 14(1), (2) in (3), 38(1), 70(1), 80(2), 81, 82(2), 85(2), 86(2), 91(2) in 109 izvedbene uredbe:	— Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Λευκωσία (Oddelek za storitve socialnega zavarovanja, Ministrstvo za delo in socialno zavarovanje, Nikozija) — Υπηρεσία Χορηγιών και Επιδομάτων, Υπουργείο Οικονομικών, Λευκωσία (Služba za socialno pomoč in prejemke, Ministrstvo za finance, Nikozija)
2. Za namen uporabe členov 8, 102(2) in 110 izvedbene uredbe (za denarne socialne prejemke):	— Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Λευκωσία (Oddelek za storitve socialnega zavarovanja, Ministrstvo za delo in socialno zavarovanje, Nikozija) — Υπηρεσία Χορηγιών και Επιδομάτων, Υπουργείο Οικονομικών, Λευκωσία (Služba za socialno pomoč in prejemke, Ministrstvo za finance, Nikozija)
3. Za namen uporabe členov 8, 102(2), 110 in 113(2) izvedbene uredbe (za socialne prejemke v naravi) ter členov 36 in 63 Uredbe:	— Υπουργείο Υγείας, Λευκωσία (Ministrstvo za zdravje, Nikozija)

▼M15

M. LATVIJA

▼M13

Za namen uporabe:

(a) členov 14(1), 14a(1), 14a(4), 14b(1), 14d (3) in 17 Uredbe:	Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (Državna agencija za socialno zavarovanje, Riga)
b) členov 10b, 11(1), 11a(1), 13(2) in (3), 14(1), (2) in (3), 82(2) in 109 izvedbene uredbe:	Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (Državna agencija za socialno zavarovanje, Riga)
c) člena 102(2) izvedbene uredbe (v povezavi s členoma 36 in 63 Uredbe):	Veselības obligātās apdrošināšanas valsts aģentūra, Rīga (Državna agencija za obvezno zdravstveno zavarovanje, Riga)
d) člena 70(2) Uredbe:	Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (Državna agencija za socialno zavarovanje, Riga)

▼M15

N. LITVA

▼A1

1. Za uporabo členov 14 (1) (b), 14a (1) (b), 14b (1) in (2), 14d (3) in 17 uredbe ter členov 6 (1), 10b, 11 (1), 11a, 12a, 13 (2) in (3), 14 (1) in (2), 85 (2) in 91 (2) izvedbene uredbe:	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Državni sklad za socialno zavarovanje), Vilnius
2. Za uporabo členov 38 (1), 70 (1) in 86 (2) izvedbene uredbe:	Seniūnijos pagal asmens gyvenamąją vietą (občinski uradi po prebivališču osebe)

▼M11

3. Za uporabo členov 80(2), 81 in 82(2) izvedbene uredbe:	Lietuvos darbo birža (Litvanska borza dela)

▼A1

4. Za uporabo člena 102 (2) izvedbene uredbe:

(a) povračila v skladu s členoma 36 in 63 uredbe:	Valstybinė ligonių kasa (Državni bolniški sklad), Vilnius

▼M11

(b) povračila v skladu s členom 70(2):	Lietuvos darbo birža (Litvanska borza dela)

▼A1

5. Za uporabo člena 110 izvedbene uredbe:

(a) storitve iz Poglavij 1 in 4 Naslova III uredbe	Valstybinė ligonių kasa (Državni bolniški sklad), Vilnius
(b) denarne dajatve v skladu s Poglavji 1 do 4 in 8 Naslova III uredbe	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Državni sklad za socialno zavarovanje), Vilnius

▼M11

(c) denarne dajatve v skladu s poglavjem 6 naslova III Uredbe:	Lietuvos darbo birža (Litvanska borza dela)

▼A1

(d) denarne dajatve v skladu s Poglavjema 5 in 7 Naslova III uredbe	Savivaldybių socialinės paramos skyriai (občinski oddelki za socialno pomoč)
6. Za uporabo člena 113 (2) izvedbene uredbe:	Valstybinė ligonių kasa (Državni bolniški sklad), Vilnius

▼M15

O. LUKSEMBURG

▼B

1. Za uporabo člena 14d(3) Uredbe:	pristojni organ za ustrezno vrsto dejavnosti, ki se opravlja
2. Za uporabo člena 6(1) izvedbene uredbe:	ustrezen sistem za vrsto zaposlitve ali samozaposlitve, ki se je nazadnje opravlja v Velikem vojvodstvu
3. Za uporabo členov 11(1), 11a, 13(2) in (3) ter 14(1) in (2) in (3) izvedbene uredbe:	►M2 Centre commun de la sécurité sociale (Skupni center za socialno varnost), Luksemburg ◄
4. Za uporabo člena 10b in 12a izvedbene uredbe:	Centre commun de la sécurité sociale (skupni center za socialno varnost), Luxembourg
5. Za uporabo člena 80(2), 81 in 82(2) izvedbene uredbe:	Administration de l'emploi (Urad za zaposlovanje), Luxembourg
6. Za uporabo člena 85(2) izvedbene uredbe:	zdravstveni sklad, pri katerem je bila zadevna oseba nazadnje zavarovana

7. Za uporabo člena 91(2) izvedbene uredbe:

(a) invalidnost, starost, smrt (pokojnine):

(i) za fizične delavce:	Établissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité (Zavod za starostno in invalidsko zavarovanje), Luxembourg
(ii) za pisarniško osebje in osebe, ki opravljajo poklicno dejavnost:	Caisse de pension des employés privés (Pokojninski sklad za pisarniško osebje in samozaposlene, ki opravljajo poklicno dejavnost), Luxembourg
(iii) za samozaposlene osebe, ki se ukvarjajo z obrtno dejavnostjo, trgovino ali proizvodnjo:	Caisse de pension des artisans, des commerçants et des industriels, Luxembourg (Pokojninski sklad za obrtnike, trgovce in proizvajalce), Luxembourg
(iv) za samozaposlene osebe, ki se ukvarjajo s kmetijstvom:	Caisse de pension agricole, Luxembourg (Kmetijski pokojninski sklad), Luxembourg

▼M3

(v) za posebne sisteme v javnem sektorju:	pristojni organ za pokojnine

▼B

(b) Družinske dajatve:	Caisse nationale des prestations familiales (Nacionalni sklad za družinske dajatve), Luxembourg
8. Za uporabo člena 102(2) izvedbene uredbe:	
(a) bolezen in materinstvo:	Union des caisses de maladie (združenje zdravstvenih skladov), Luxembourg
(b) nesreče pri delu:	Association d'assurance contre les accidents, section indutrielle (združenje nezgodnega zavarovanja, oddelek za industrijo), Luxembourg
(c) brezposelnost:	Administration de l'emploi (Urad za zaposlovanje), Luxembourg
9. Za uporabo člena 113(2) izvedbene uredbe:	
(a) bolezen in materinstvo:	Union des caisses de maladie (združenje zdravstvenih skladov), Luxembourg
(b) nesreče pri delu:	Association d'assurance contre les accidents, section industrielle (združenje nezgodnega zavarovanja, oddelek za industrijo), Luxembourg

▼M15

P. MADŽARSKA

▼A1

1. Za uporabo členov 14c, 14d (3) in 17 uredbe:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni sklad za zdravstveno zavarovanje), Budapest
2. Za uporabo člena 6 (1) izvedbene uredbe:	
(a) bolezen, materinstvo, nesreče pri delu	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni sklad za zdravstveno zavarovanje), Budapest
(b) starost, invalidnost	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Centralna uprava za nacionalno pokojninsko zavarovanje), Budapest
(c) brezposelnost:	Foglalkoztatási Hivatal (Urad za zaposlovanje), Budapest
(d) sklad zasebnega pokojninskega zavarovanja, sklad prostovoljnega pokojninskega zavarovanja:	Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete (Madžarska nadzorna finančna oblast), Budapest
3. Za uporabo členov 8, 10b, 11 (1), 11a (1),12a, 13 (3) in (4) in 14 (1), (2) in (3) izvedbene uredbe:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni sklad za zdravstveno zavarovanje), Budapest
4. Za uporabo člena 38 (1) izvedbene uredbe:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Centralna uprava za nacionalno pokojninsko zavarovanje), Budapest
5. Za uporabo člena 70 (1) izvedbene uredbe:	
(a) nadomestilo plače za odsotnost z dela zaradi nesreče:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni sklad za zdravstveno zavarovanje), Budapest
(b) druge dajatve	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Centralna uprava za nacionalno pokojninsko zavarovanje), Budapest
6. Za uporabo členov 80 (2), 81 in 82 (2) izvedbene uredbe:	Foglalkoztatási Hivatal (Urad za zaposlovanje), Budapest
7. Za uporabo členov 85 (2) in 86 (2) izvedbene uredbe:	
(a) materinska dajatev in materinski dodatek:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni sklad za zdravstveno zavarovanje), Budapest

▼A1

(b) drugi družinske dajatve:	Államháztartási Hivatal (Urad za javne finance), Budapest
8. Za uporabo člena 91 (2) izvedbene uredbe:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Centralna uprava za nacionalno pokojninsko zavarovanje), Budapest
9. Za uporabo člena 102 (2) izvedbene uredbe:	
(a) bolezen, materinstvo, nesreče pri delu:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni sklad za zdravstveno zavarovanje), Budapest
(b) brezposelnost:	Foglalkoztatási Hivatal (Urad za zaposlovanje), Budapest
10. Za uporabo člena 109 izvedbene uredbe:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni sklad za zdravstveno zavarovanje), Budapest
11. Za uporabo člena 110 izvedbene uredbe:	
(a) bolezen, materinstvo, nesreče pri delu:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni sklad za zdravstveno zavarovanje), Budapest;
(b) starost, invalidnost:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság, (Centralna uprava za nacionalno pokojninsko zavarovanje), Budapest;
(c) dajatve za brezposelnost:	Foglalkoztatási Hivatal (Urad za zaposlovanje), Budapest;
(d) družinske dajatve:	Államháztartási Hivatal (Urad za javne finance), Budapest;
	— za materinsko dajatev in materinski dodatek: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni sklad za zdravstveno zavarovanje), Budapest.
12. Za uporabo člena 113 (2) izvedbene uredbe:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalni sklad za zdravstveno zavarovanje), Budapest.

▼M15

Q. MALTA

▼A1

Za uporabo členov 14c, 14d (3) in 17 uredbe ter členov 6 (1), 8 (1) in (2), 10b, 11 (1), 11a (1), 12 (a), 13 (2) in (3), 14 (1), (2) in (3), 38 (1), 70 (1), 80 (2), 81, 82 (2), 85 (2), 86 (2), 89 (1), 91 (2), 102 (2), 109 in 110 izvedbene uredbe:	Dipartiment tas-Sigurta' Soċjali (Oddelek za socialno varnost), Valletta;
Za uporabo členov 8 (3) in 113 (2) izvedbene uredbe:	Diviżjoni tas-Saħħa (Oddelek za zdravje), Valletta.

▼M15

R. NIZOZEMSKA

▼B

1. Za uporabo člena 17 Uredbe in členov 6(1), 10b, 11(1) in (2), 11a(1) in (2), 12a, 13(2) in (3) in 14(1) in (2) izvedbene uredbe:	Sociale Verzekeringsbank (Banka socialnega zavarovanja), Amstelveen

▼M13

_____

▼M9

►M13 2. ◄ Za uporabo člena 82(2) izvedbene uredbe:	Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen, Amsterdam (Zavod za zavarovanje zaposlenih, Amsterdam)

▼B

►M13 3. ◄ Za uporabo člena 102(2) izvedbene uredbe:

▼M8

(a) povračila, ki jih predvidevata člena 36 in 63 Uredbe:	College voor zorgverzekeringen (Uprava za zavarovanje za nego), Amstelveen

▼M9

(b) povračila, predvidena v členu 70 Uredbe:	Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen, Amsterdam (Zavod za zavarovanje zaposlenih, Amsterdam)

▼M15

S. AVSTRIJA

▼M12

1. Za uporabo člena 14(1)(b), člena 14a(1)(b) in člena 17 Uredbe:	Bundesminister für soziale Sicherheit, Generationen und Konsumentenschutz (Zvezni minister za socialno varnost, generacije in varstvo potrošnikov), v dogovoru s pristojnimi upravnimi organi za posebne sisteme za državne uslužbence in v dogovoru s pristojnim pokojninskim zavodom za pokojninske sheme združenj svobodnih poklicev (Kammern der Freien Berufe)

▼M2

2. Za namene uporabe členov 11, 11a, 12a, 13 and 14 izvedbene uredbe:	
(a) Kadar za osebo velja avstrijska zakonodaja:	pristojni sistem zdravstvenega zavarovanja
(b) V vseh drugih primerih:	Hauptverband der osterreichischen Versicherungsträger (Osrednje združenje avstrijskih zavodov socialnega zavarovanja), Dunaj
3. Za uporabo člena 14d(3) uredbe:	pristojni nosilec.

▼B

4. Za uporabo člena 38(1) in 70(1) izvedbene uredbe:	Gebietskrankenkasse (regionalni sklad za zdravstveno zavarovanje), pristojen za kraj stalnega prebivališča družinskih članov
5. Za uporabo člena 80(2), 81 in 82(2) izvedbene uredbe:	Regionale Geschäftstelle des Arbeitsmarktservice (regionalni urad službe za trg dela), pristojen za zadnji kraj stalnega ali začasnega prebivališča zaposlene osebe ali za zadnji kraj zaposlitve

▼M2

6. Za uporabo členov 85(2) in 86(2) izvedbene uredbev zvezi z Karenzgeld (dodatek za starševski dopust):	Gebietskrankenkasse (Območna bolniška blagajna), pristojna glede na zadnji kraj začasnega prebivališča osebe

▼B

7. Za uporabo:	
(a) člena 102(2) izvedbene uredbe glede na člena 36 in 63 Uredbe:	Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (osrednje združenje avstrijskih zavodov za socialno zavarovanje), Dunaj
(b) člena 102(2) izvedbene uredbe glede na člen 70 Uredbe:	Landgeschäftstelle Wien des Arbeitsmarktservice (regionalni urad službe za trg dela), Dunaj
8. Za uporabo člena 110 izvedbene uredbe:	— pristojni nosilec ali — če ni avstrijskega pristojnega nosilca, nosilec v kraju stalnega bivanja

▼B

9. Za uporabo člena 113(2) izvedbene uredbe:	Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (osrednje združenje avstrijskih zavodov za socialno zavarovanje), Dunaj, pri čemer se razume, da se stroški povrnejo iz prispevkov za zdravstveno zavarovanje upokojencev, ki jih prejme omenjeno osrednje združenje

▼M15

T. POLOGNE

▼A1

1. Za uporabo členov 14 (1) (a) in 17 uredbe v povezavi s členom 11 izvedbene uredbe, člena 14 (2) in (3) uredbe v povezavi s členom 12a izvedbene uredbe, člena 14a (1) (a) in člena 17 uredbe v povezavi s členom 11a izvedbene uredbe, člena 14a (2), (3) in (4) uredbe v povezavi s členom 12a izvedbene uredbe, člena 14b (1) in (2) v povezavi s členom 14 (1) (a) uredbe, člena 14c uredbe v povezavi s členom 12a izvedbene uredbe in člena 14d (3) uredbe:	področni uradi Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sklada za socialno zavarovanje — ZUS), katerih krajevna pristojnost je določena po uradnem sedežu zavarovančevega delodajalca (ali samozaposlene osebe)
2. Za uporabo členov 14 (1) (b) in 17 uredbe v povezavi s členom 11 izvedbene uredbe, členov 14a (1) (b) in 17 uredbe v povezavi s členom 11a izvedbene uredbe, člena 14b (1) in (2) v povezavi s členoma 14 (1) (b) in 17 uredbe:	Zakład Ubezpieczeń Społecznych — Centrala (Sklad za socialno zavarovanje — ZUS — sedež), Warszawa

▼M13

3. Za namen uporabe členov 6(1), 10b, 13(2) in (3) ter 14 izvedbene uredbe:	
(a) socialni prejemki v naravi:	Narodowy Fundusz Zdrowia (Nacionalni zdravstveni sklad, Varšava)
(b) drugi socialni prejemki:	
(i) za zaposlene in samozaposlene osebe, razen za samozaposlene kmete:	območni uradi Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Zavoda za socialno zavarovanje – ZUS), katerih krajevna pristojnost je določena gleda na uradni sedež zavarovančevega delodajalca (ali samozaposlene osebe)
(ii) za samozaposelne kmete:	regionalne izpostave Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Kmetijskega sklada za socialno zavarovanje – KRUS), katerih krajevna pristojnost je določena glede na kraj kmetovega zavarovanja

▼A1

4. Za uporabo člena 8 izvedbene uredbe:	

▼M11

(a) storitve:	Narodowy Fundusz Zdrowia (Državni zdravstveni sklad), Varšava

▼A1

(b) druge dajatve:	— področni uradi Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sklada za socialno zavarovanje — ZUS), katerih krajevna pristojnost je določena po uradnem sedežu zavarovančevega delodajalca (ali samozaposlene osebe) v času zavarovanja glede zaposlenih in samozaposlenih oseb z izjemo samozaposlenih kmetov — področni uradi Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sklada za socialno zavarovanje — ZUS), katerih krajevna pristojnost je določena po kraju stalnega ali začasnega prebivališča glede zaposlenih in samozaposlenih oseb, z izjemo samozaposlenih kmetov za obdobje po izteku zavarovanja — regionalne izpostave Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Kmetijskega sklada za socialno zavarovanje — KRUS), katerih krajevna pristojnost je določena po kraju zavarovanja samozaposlenega kmeta

▼M11

5. Za uporabo člena 38(1) izvedbene uredbe:

(a) za osebe, ki so se pred kratkim zaposlile ali samozaposlile, z izjemo samozaposlenih kmetov, in za poklicne vojake in častnike, ki so dopolnili delovne dobe, ki niso navedene v podtočkah (c)(i), (c)(ii), (d)(i), (d)(ii), (e)(i), (e)(ii) točke 2 Priloge 2:	enote Zavoda za socialno zavarovanje (Zakład Ubezpieczeń Społecznych), navedene v podtočki (a) točke 2 Priloge 3
(b) za osebe, ki so se pred kratkim samozaposlile kot kmetje in niso dopolnile delovnih dob, navedenih v podtočkah (c)(i), (c)(ii), (d)(i), (d)(ii), (e)(i), (e)(ii) točke 2 Priloge 2:	enote Kmetijskega sklada socialnega zavarovanja (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego), navedene v podtočki (b) točke 2 Priloge 3
(c) za poklicne vojake:	Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (Urad za vojaške pokojnine v Varšavi), če je pristojna ustanova navedena v podtočki (c) točke 2 Priloge 2
(d) za pripadnike Policije, pripadnike Urada za državno varnost, pripadnike Agencije za notranjo varnost, pripadnike Obveščevalne agencije (službe za javno varnost), pripadnike Mejne straže, pripadnike Vladne varnostne službe in pripadnike Nacionalne gasilske brigade:	Zakład Emerytalno – Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (Pokojninski urad pri Ministrstvu za notranje zadeve in upravo v Varšavi), če je pristojna ustanova navedena v podtočki (d) točke 2 Priloge 2
(e) za pripadnike Zaporne straže:	Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (Pokojninski urad za osebje zaporov v Varšavi), če je pristojna ustanova navedena v podtočki (e) točke 2 Priloge 2
(f) za sodnike in tožilce:	specializirani organi pri Ministrstvu za pravosodje
(g) za osebe, ki so dopolnile izključno tuje zavarovalne dobe:	enote Zavoda za socialno zavarovanje (Zakład Ubezpieczeń Społecznych), navedene v podtočki (g) točke 2 Priloge 3

6. Za uporabo člena 70(1) izvedbene uredbe:

(a) dolgoročne dajatve:	
(i) za osebe, ki so se pred kratkim zaposlile ali samozaposlile, razen samozaposlenih kmetov, in za poklicne vojake in častnike, ki so dopolnili delovne dobe, ki niso navedene v podtočkah (c)(i), (c)(ii), (d)(i), (d)(ii), (e)(i), (e)(ii) točke 2 Priloge 2:	enote Zavoda za socialno zavarovanje (Zakład Ubezpieczeń Społecznych), navedene v podtočki (a) točke 2 Priloge 3

▼M11

(ii) za osebe, ki so se pred kratkim samozaposlile kot kmetje in niso dopolnile delovnih dob, navedenih v podtočkah (c)(i), (c)(ii), (d)(i), (d)(ii), (e)(i), (e)(ii) točke 2 Priloge 2:	enote Kmetijskega sklada socialnega zavarovanja (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego), navedene v podtočki (b) točke 2 Priloge 3
(iii) za poklicne vojake:	Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (Urad za vojaške pokojnine v Varšavi), če je pristojna ustanova navedena v podtočki (c) točke 2 Priloge 2
(iv) častniki, navedeni v podtočki (d) točke 5:	Zakład Emerytalno – Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (Pokojninski urad pri Ministrstvu za notranje zadeve in upravo v Varšavi), če je pristojna ustanova navedena v podtočki (d) točke 2 Priloge 2
(v) za pripadnike Zaporne straže:	Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (Pokojninski urad za osebje zaporov v Varšavi), če je pristojna ustanova navedena v podtočki (e) točke 2 Priloge 2
(vi) za sodnike in tožilce:	specializirani organi pri Ministrstvu za pravosodje
(vii) za osebe, ki so dopolnile izključno tuje zavarovalne dobe:	enote Zavoda za socialno zavarovanje (Zakład Ubezpieczeń Społecznych), navedene v podtočki (g) točke 2 Priloge 3
7. Za uporabo člena 80(2), člena 81, člena 82 (2), člena 83(1), člena 84(2) in člena 108 izvedbene uredbe:	Wojewódzkie urzędy pracy (vojvodski uradi za delo), ki so krajevno pristojni za kraj stalnega ali začasnega prebivališča

▼A1

8. Za uporabo člena 85 (2) izvedbene uredbe:	
(a) za zaposlene in samozaposlene osebe z izjemo samozaposlenih kmetov:	področni uradi Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sklada za socialno zavarovanje — ZUS), katerih krajevna pristojnost je določena po uradnem sedežu zavarovančevega delodajalca (ali samozaposlene osebe)
(b) za samozaposlene kmete:	regionalne izpostave Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Kmetijskega sklada za socialno zavarovanje — KRUS), katerih krajevna pristojnost je določena po kraju kmetovega zavarovanja
(c) za brezposelne:	wojewódzkie urzędy pracy (vojvodski uradi za delo), katerih krajevna pristojnost je določena po kraju stalnega ali začasnega prebivališča

▼M11

9. Za uporabo člena 86(2) izvedbene uredbe:	Območni center za socialno politiko, pristojen za kraj stalnega ali začasnega prebivališča osebe, ki je upravičena do dajatev
10. Za uporabo člena 91(2) izvedbene uredbe:	
(a) za uporabo člena 77 Uredbe:	območni center za socialno politiko, pristojen za kraj stalnega ali začasnega prebivališča osebe, ki je upravičena do dajatve
(b) za uporabo člena 78 Uredbe:	
(i) za osebe, ki so se pred kratkim zaposlile ali samozaposlile, z izjemo samozaposlenih kmetov, in za poklicne vojake in častnike, ki so dopolnili delovne dobe, ki niso navedene v podtočkah (c)(i), (c)(ii), (d)(i), (d)(ii), (e)(i), (e)(ii) točke 2 Priloge 2:	enote Zavoda za socialno zavarovanje (Zakład Ubezpieczeń Społecznych), navedene v podtočki (a) točke 2 Priloge 3

▼M11

(ii) za osebe, ki so se pred kratkim samozaposlile kot kmetje in niso dopolnile delovnih dob, navedenih v podtočkah (c)(i), (c)(ii), (d)(i), (d)(ii), (e)(i), (e)(ii) točke 2 Priloge 2:	enote Kmetijskega sklada socialnega zavarovanja (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego), navedene v podtočki (b) točke 2 Priloge 3
(iii) za poklicne vojake:	Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (Urad za vojaške pokojnine v Varšavi), če je pristojna ustanova navedena v podtočki (c) točke 2 Priloge 2
(iv) za častnike, navedene v podtočki (d) točke 5:	Zakład Emerytalno – Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (Pokojninski urad pri Ministrstvu za notranje zadeve in upravo v Varšavi), če je pristojna ustanova navedena v podtočki (d) točke 2 Priloge 2
(v) za pripadnike Zaporne straže:	Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (Pokojninski urad za osebje zaporov v Varšavi), če je pristojna ustanova navedena v podtočki (e) točke 2 Priloge 2
(vi) za nekdanje sodnike in tožilce:	specializirani organi pri Ministrstvu za pravosodje
11. Za skupno uporabo členov 36 in 63 Uredbe in člena 102(2) izvedbene uredbe:	Narodowy Fundusz Zdrowia (Državni zdravstveni sklad), Varšava

▼A1

12. Za uporabo člena 102 (2) izvedbene uredbe v povezavi s členom 70 uredbe:	Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej (Ministrstvo za gospodarstvo, delo in socialno politiko — MGPiPS), Warszawa

▼M13

13. Za namen uporabe člena 109 izvedbene uredbe:	Območni uradi Zavoda za socialno zavarovanje (Zakład Ubezpieczeń Społecznych), ki so ozemeljsko pristojni za kraj prebivališča zaposlenega

▼M15

U. PORTUGALSKA

▼M3

A. SPLOŠNO:

▼B

I. CELINSKI DEL

1. Za uporabo člena 17 Uredbe:	►M1 Departamento de Relações Internacionais de Segurança Social (Oddelek za mednarodne odnose v socialni varnosti), Lizbona. ◄

▼M8

2. Za namene uporabe člena 11(1) in člena 11a izvedbene uredbe:	Instituto de Solidariedade e Segurança Social: Centro Distrital de Solidariedade e Segurança Social (Zavod za vzajemno pomoč in socialno varnost: Območni center za vzajemno pomoč in socialno varnost), kjer je napoteni delavec prijavljen
3. Za namene uporabe člena 12a izvedbene uredbe:	Instituto de Solidariedade e Segurança Social: Centro Distrital de Solidariedade e Segurança Social (Zavod za vzajemno pomoč in socialno varnost: Območni center za vzajemno pomoč in socialno varnost) v kraju stalnega prebivališča delavca ali kjer je delavec prijavljen, odvisno od primera

▼B

4. Za uporabo člena 13(2) izvedbene uredbe:	►M1 Departamento de Relações Internacionais de Segurança Social (Oddelek za mednarodne odnose v socialni varnosti), Lizbona ◄

▼B

	5. Za uporabo člena 14(1) in (2) izvedbene uredbe:	►M1 Departamento de Relações Internacionais de Segurança Social (Oddelek za mednarodne odnose v socialni varnosti), Lizbona ◄

▼M8

	6. Za namene uporabe člena 14(3) izvedbene uredbe:	Instituto de Solidariedade e Segurança Social: Centro Distrital de Solidariedade e Segurança Social (Zavod za vzajemno pomoč in socialno varnost: Območni center za vzajemno pomoč in socialno varnost), Lizbona
	7. Za namene uporabe člena 28(1), člena 29(2) in (5), člena 30(1) in (3) in člena 31(1) (drugi stavek) izvedbene uredbe (v zvezi z izdajo potrdil):	Instituto de Solidariedade e Segurança Social: Centro Distrital de Solidariedade e Segurança Social (Zavod za vzajemno pomoč in socialno varnost: Območni center za vzajemno pomoč in socialno varnost) v kraju stalnega prebivališča osebe

▼B

	8. Za uporabo člena 25(2), 38(1), 70 (1), 82(2) in 86(2) izvedbene uredbe:	upravni organ v kraju stalnega prebivališča družinskih članov
	9. Za uporabo člena 17(6) in (7), 18 (3), (4) in (6), 20, 21(1), 22, 31(1) (prvi stavek) ter 34(1) in (2) (prvi pododstavek) izvedbene uredbe (glede nosilca v kraju stalnega prebivališča ali nosilca v kraju začasnega bivanja, kakor je primerno):	Administração Regional de Saúde (regionalna zdravstvena uprava) v kraju stalnega ali začasnega prebivališča zadevne osebe

▼M8

	10. Za namene uporabe člena 80(2), člena 81 in člena 85(2) izvedbene uredbe:	Instituto de Solidariedade e Segurança Social: Centro Distrital de Solidariedade e Segurança Social (Zavod za vzajemno pomoč in socialno varnost: Območni center za vzajemno pomoč in socialno varnost), kjer je bila oseba nazadnje prijavljena

▼B

	11. Za uporabo člena 102(2) izvedbene uredbe:	►M1 Departamento de Relações Internacionais de Segurança Social (Oddelek za mednarodne odnose v socialni varnosti), Lizbona ◄
II. AVTONOMNA REGIJA MADEIRA		
	1. Za uporabo člena 17 Uredbe:	►M1 Departamento de Relações Internacionais de Segurança Social (Oddelek za mednarodne odnose v socialni varnosti), Lizbona ◄

▼M8

	2. Za uporabo člena 11(1) in člena 11a izvedbene uredbe:	Centro de Segurança Social da Madeira (Center za socialno varnost Madeira), Funchal
	3. Za uporabo člena 12a izvedbene uredbe:	Centro de Segurança Social da Madeira (Center za socialno varnost Madeira), Funchal

▼B

	4. Za uporabo člena 13(2) in (3) izvedbene uredbe:	►M1 Departamento de Relações Internacionais de Segurança Social (Oddelek za mednarodne odnose v socialni varnosti), Lizbona ◄
	5. Za uporabo člena 14(1) in (2) izvedbene uredbe:	►M1 Departamento de Relações Internacionais de Segurança Social (Oddelek za mednarodne odnose v socialni varnosti), Lizbona ◄

▼M8

	6. Za uporabo člena 14(3) izvedbene uredbe:	Centro de Segurança Social da Madeira (Center za socialno varnost Madeira), Funchal
	7. Za uporabo člena 28(1), člena 29(2) in (5), člena 30(1) in (3) ter člena 31(1) (drugi stavek) izvedbene uredbe (v zvezi z izdajo potrdil)	Centro de Segurança Social da Madeira (Center za socialno varnost Madeira), Funchal

▼B

8.	Za uporabo člena 25(2), 38(1), 70 (1), 82(2) in 86(2) izvedbene uredbe:	upravni organ v kraju stalnega prebivališča družinskih članov

▼M8

9.	Za uporabo člena 17(6) in (7), člena 18(3), (4) in (6), člena 20, člena 21 (1), člena 22, člena 31(19) (prvi stavek) ter člena 34(1) in (2) (prvi pododstavek) izvedbene uredbe (v zvezi z nosilcem v kraju stalnega prebivališča ali v kraju začasnega prebivališča, katerikoli velja):	Centro Regional de Saúde (Območni zdravstveni center), Funchal
10.	Za uporabo člena 80(2), člena 81 in člena 85(2) izvedbene uredbe	Centro de Segurança Social da Madeira (Center za socialno varnost Madeira), Funchal

▼B

11.	Za uporabo člena 102(2) izvedbene uredbe:	►M1 Departamento de Relações Internacionais de Segurança Social (Oddelek za mednarodne odnose v socialni varnosti), Lizbona ◄

III. AVTONOMNA REGIJA AZORI

▼M8

1.	Za uporabo člena 17 Uredbe:	Direcção Regional da Solidariedade e da Segurança Social (Območna uprava za vzajemno pomoč in socialno varnost), Angra do Heroismo
2.	Za uporabo člena 11(1) in člena 11a izvedbene uredbe:	Instituto de Gestão de Regimes de Segurança Social: Centro de Prestações Pecuniárias (Zavod za vodenje sistemov socialne varnosti: Center za denarne dajatve), kjer je napotena oseba prijavljena
3.	Za uporabo člena 12a izvedbene uredbe:	Instituto de Gestão de Regimes de Segurança Social: Centro de Prestações Pecuniárias (Zavod za vodenje sistemov socialne varnosti: Center za denarne dajatve) v kraju stalnega ali začasnega prebivališča osebe, odvisno od primeraI

▼B

4.	Za uporabo člena 13(2) in (3) izvedbene uredbe:	►M1 Departamento de Relações Internacionais de Segurança Social (Oddelek za mednarodne odnose v socialni varnosti), Lizbona ◄
5.	Za uporabo člena 14(1) in (2) izvedbene uredbe:	►M1 Departamento de Relações Internacionais de Segurança Social (Oddelek za mednarodne odnose v socialni varnosti), Lizbona ◄

▼M8

6.	Za uporabo člena 14(3) izvedbene uredbe a:	Instituto de Gestão de Regimes de Segurança Social: Centro de Prestações Pecuniárias (Zavod za vodenje sistemov socialne varnosti: Center za denarne dajatve) Angra do Herois mo.
7.	Za uporabo člena 28(1), člena 29(2) in (5), člena 30(1) in (3) ter člena 31(1) (drugi stavek) izvedbene uredbe (v zvezi z izdajo potrdil):	Instituto de Gestão de Regimes de Segurança Social: Centro de Prestações Pecuniárias (Zavod za vodenje sistemov socialne varnosti: Center za denarne dajatve) v kraju stalnega prebivališča osebe

▼B

8.	Za uporabo člena 25(2), 38(1), 70 (1), 82(2) in 86(2) izvedbene uredbe:	upravni organ v kraju stalnega prebivališča družinskih članov

▼M8

9. Za uporabo člena 17(6) in (7), člena 18(3), (4) in (6), člena 20, člena 21 (1), člena 22, člena 31(1) (prvi stavek) ter člena 34(1) in (2) (prvi pododstavek) izvedbene uredbe (v zvezi z nosilcem v kraju stalnega prebivališča ali v kraju začasnega prebivališča, katerikoli velja):	Centro de Saúde (Zdravstveni center) v kraju stalnega ali začasnega prebivališča osebe
10. Za uporabo člena 80(2), člena 81 in člena 85(2) izvedbene uredbe:	Instituto de Gestão de Regimes de Segurança Social: Centro de Prestações Pecuniárias (Zavod za vodenje sistemov socialne varnosti: Center za denarne dajatve), kjer je bila oseba nazadnje prijavljena

▼B

11. Za uporabo člena 102(2) izvedbene uredbe:	►M1 Departamento de Relações Internacionais de Segurança Social (Oddelek za mednarodne odnose v socialni varnosti), Lizbona ◄

▼M3

B. V ZVEZI S POSEBNIM SISTEMOM ZA JAVNE USLU BENCE

1. Za uporabo člena 17 uredbe:	Departamento de Relações Internacionais de Segurança Social(oddelek za mednarodne odnose glede socialne varnosti), Lisboa
2. Za uporabo člena 11(1) in člena 11a izvedbene uredbe:	Secretaria-Geral ou equivalente ou o departamento que exerça as funções de gestão dos recursos humanos no organismo a que está vinculado o funcionário destacado(generalni sekretariat ali ustrezno ali oddelek, ki je odgovoren za vodenje in upravljanje osebja pri ustanovi, s katero je napoteni javni uslužbenec povezan)
3. Za uporabo člena 12a izvedbene uredbe:	Secretaria-Geral ou equivalente ou o departamento que exerça as funções de gestão e administração dos recursos humanos no organismo a que o funcionário está vinculado(generalni sekretariat ali ustrezno ali oddelek, ki je odgovoren za vodenje in upravljanje osebja pri ustanovi, s katero je napoteni javni uslužbenec povezan)
4. Za uporabo člena 13(2) in (3) izvedbene uredbe:	Departamento de Relações Internacionais de Segurança Social(oddelek za mednarodne odnose glede socialne varnosti), Lisboa
5. Za uporabo člena 14(3) izvedbene uredbe:	Secretaria-Geral ou equivalente ou o departamento que exerça as funções de gestão e administração dos recursos humanos no organismo a que o funcionário está vinculado(generalni sekretariat ali ustrezno ali oddelek, ki je odgovoren za vodenje in upravljanje osebja pri ustanovi, s katero je napoteni javni uslužbenec povezan)
6. Za uporabo člena 28(1), člena 29(2) in (5), člena 30(1) in (3) ter člena 31(1) (drugi stavek) izvedbene uredbe (glede predložitve potrdil):	Direcção-Geral de Protecção Social dos Funcionários e Agentes da Administração Pública (ADSE)(generalna uprava za socialno zaščito javnih uslužbencev in drugega osebja v javnih službah), Lisboa
7. Za uporabo člena 25(2), člena 38(1), člena 70(1) in člena 86(2) izvedbene uredbe:	Autoridade administrativa do lugar de residência dos familiares(upravni organ v kraju, kjer stalno prebivajo člani družine)

▼M3

8. Za uporabo člena 17(6) in (7), člena 18(3) in (6), člena 20, člena 21(1), člena 22, člena 31(1) (prvi stavek) in člena 34(1) in (2) (prvi pododstavek) izvedbene uredbe (o institutu kraja stalnega prebivališča ali institutu kraja, kjer se oseba zadržuje, katerikoli se uporablja):	Administração Regional de Saúde do lugar de residência ou de estada do interessado(območna uprava za zdravstvo v kraju stalnega prebivališča ali v kraju, kjer se oseba zadržuje)
9. Za uporabo člena 85(2) izvedbene uredbe:	Secretaria-Geral ou equivalente ou o departamento do último organismo a que o interessado esteve vinculado, que exerça as funções de gestão e administração dos recursos humanos(generalni sekretariat ali ustrezno ali oddelek, ki je odgovoren za vodenje in upravljanje osebja pri ustanovi, s katero je napoteni javni uslužbenec povezan)
10. Za uporabo člena 102(2) izvedbene uredbe:	Departamento de Relações Internacionais de Segurança Social(oddelek za mednarodne odnose glede socialne varnosti), Lisboa

▼M15

V. ROMUNIJA

1. Za uporabo členov 14(1)(b) in 17 Uredbe ter za uporabo členov 10(b), 11(1), 11a(1), 12 (a), 13(2) in (3), 14(1), (2) in (3), 80(2), 81 in 85(2) izvedbene uredbe:	Casa Națională de Pensii şi alte Drepturi de Asigurări Sociale (Nacionalni zavod za pokojnine in druge pravice do socialnega zavarovanja), Bucureşti
2. **Za uporabo členov 38(1), 70(1), 82(2) in 86(2) izvedbene uredbe:**	
(a) denarne dajatve:	Casa Națională de Pensii şi alte Drepturi de Asigurări Sociale (Nacionalni zavod za pokojnine in druge pravice do socialnega zavarovanja), Bucureşti
(b) storitve:	Casa Națională de Asigurări de Sănătate (Nacionalni zavod za zdravstveno zavarovanje), Bucureşti
3. Za uporabo člena 102(2) izvedbene uredbe (povračilo stroškov za storitve v skladu s členoma 36 in 63 Uredbe):	Casa Națională de Asigurări de Sănătate (Nacionalni zavod za zdravstveno zavarovanje), Bucureşti
4. Za uporabo člena 102(2) izvedbene uredbe (povračilo stroškov dajatev za brezposelnost v skladu s členom 70 Uredbe):	Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă (Nacionalna agencija za zaposlovanje), Bucureşti

W. SLOVENIJA

▼A1

1. Za uporabo členov 14 (1) (b), 14a (1) (b) in 17 uredbe:	Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve
2. Za uporabo člena 10b izvedbene uredbe:	Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije
3. Za uporabo členov 11, 11a, 12a, 12b, 13 in 14 izvedbene uredbe:	Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije
4. Za uporabo člena 38 (1) izvedbene uredbe:	Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve
5. Za uporabo člena 70 (1) izvedbene uredbe:	Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve
6. Za uporabo členov 85 (2) in 86 (2) izvedbene uredbe:	Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje
7. Za uporabo členov 85 (2) in 86 (2) izvedbene uredbe:	Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve
8. Za uporabo člena 91 (2) izvedbene uredbe:	Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve

▼A1

9. Za uporabo člena 102 (2) izvedbene uredbe v povezavi s členoma 36 in 63 uredbe:	Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije
10. Za uporabo člena 102 (2) izvedbene uredbe v povezavi s členom 70 uredbe:	Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje
11. Za uporabo člena 110 izvedbene uredbe:	pristojni nosilci

▼M15

X. SLOVAŠKA

▼A1

1. Za uporabo člena 17 uredbe:	Ministerstvo práce sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (Ministrstvo za delo, socialne zadeve in družino Slovaške republike), Bratislava
2. Za uporabo člena 6 (1) izvedbene uredbe:	Sociálna poisťovňa (Agencija za socialno zavarovanje), Bratislava
3. Za uporabo člena 8 izvedbene uredbe:	
(a) denarne dajatve:	Sociálna poisťovňa (Agencija za socialno zavarovanje), Bratislava
(b) storitve:	pristojna zdravstvena zavarovalnica
4. Za uporabo člena 10b izvedbene uredbe:	
(a) dajatve za bolezen, materinstvo, invalidnost, starost, nesreče pri delu in poklicne bolezni:	Sociálna poisťovňa (Agencija za socialno zavarovanje), Bratislava

▼M11

(b) družinske dajatve:	Úrady práce, sociálnych vecí a rodiny (Uradi za delo, socialne zadeve in družino), pristojni glede na kraj stalnega ali začasnega prebivališča prosilca
(c) dajatve za brezposelnost:	Sociálna poisťovňa (Zavod za socialno zavarovanje), Bratislava

▼A1

(d) storitve:	pristojna zdravstvena zavarovalnica
5. Za uporabo člena 11 (1) izvedbene uredbe:	Sociálna poisťovňa (Agencija za socialno zavarovanje), Bratislava
6. Za uporabo členov 11a (1), 12a, 13 (3), 14 (1), (2) in (3) izvedbene uredbe:	Sociálna poisťovňa (Agencija za socialno zavarovanje), Bratislava; za storitve: pristojna zdravstvena zavarovalnica
7. Za uporabo členov 38 (1) in 70 (1) izvedbene uredbe:	Sociálna poisťovňa (Agencija za socialno zavarovanje), Bratislava

▼M11

8. Za uporabo členov 80(2), 81 in 82(2) izvedbene uredbe:	Sociálna poisťovňa (Zavod za socialno zavarovanje), Bratislava

▼A1

9. Za uporabo člena 85 (2) izvedbene uredbe:	Sociálna poisťovňa (Agencija za socialno zavarovanje), Bratislava
10. Za uporabo člena 86 (2) izvedbene uredbe:	matični občinski urad v kraju prebivališča družinskih članov

▼M11

11. Za uporabo člena 91(2) izvedbene uredbe (v zvezi s plačevanjem dajatev v skladu s členoma 77 in 78 Uredbe):	Úrady práce, sociálnych vecí a rodiny (Uradi za delo, socialne zadeve in družino), pristojni glede na kraj stalnega ali začasnega prebivališča prosilca

▼M13

12. Za namen uporabe člena 102(2) izvedbene uredbe:	
a) glede povračil iz členov 36 in 63 Uredbe:	Úrad pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou (Organ za zdravstveni nadzor), Bratislava
b) v zvezi s povračili iz člena 70 Uredbe:	Sociálna poisťovňa (Zavod za socialno zavarovanje), Bratislava

▼A1

13. Za uporabo členov 109 in 110 izvedbene uredbe	
(a) dajatve za bolezen, materinstvo, invalidnost, starost, nesreče pri delu in poklicne bolezni:	Sociálna poisťovňa (Agencija za socialno zavarovanje), Bratislava
(b) storitve:	pristojna zdravstvena zavarovalnica

▼M11

(c) dajatve za brezposelnost:	Sociálna poisťovňa (Zavod za socialno zavarovanje), Bratislava

▼A1

14. Za uporabo člena 113 izvedbene uredbe:	pristojna zdravstvena zavarovalnica

▼M15

Y. FINSKA

▼B

1. Za uporabo členov 14(1) b, 14a(1)(b) Uredbe in členov 11(1),11a(1), 12a, 13(2) in (3) ter 14(1) in (2) izvedbene uredbe:	Eläketurvakeskus — Pensionsskydscentralen (Centralni zavod za pokojninsko zavarovanje), Helsinki
2. Za uporabo člena 10b izvedbene uredbe:	Kansaneläkelaitos — Folkpensionsanstalten (Zavod za socialno zavarovanje), Helsinki
3. Za uporabo člena 36 in 90 izvedbene uredbe:	Kansaneläkelaitos — Folkpensionsanstalten (Zavod za socialno zavarovanje), Helsinki, in Työeläkelaitokset (zavodi za poklicne pokojnine) in Eläketurvakeskus — Pensionsskydscentralen (Centralni zavod za pokojninsko zavarovanje), Helsinki
4. Za uporabo členov 37(b) in 38(1), 70(1), 82 (2), 85(2) in 86(2) izvedbene uredbe:	Kansaneläkelaitos — Folkpensionsanstalten (Zavod za socialno zavarovanje), Helsinki

▼M2

5. Za uporabo člena 41 izvedbene uredbe:	Eläketurvakeskus/Pensionsskyddscentralen (Osrednji zavod za pokojninsko zavarovanje), Helsinki

_____

▼B

7. Za uporabo člena 80 in 81 izvedbene uredbe:	pristojni sklad za brezposelnost v primeru dajatev za brezposlenost, ki so povezane z dohodki. Kansaneläkelaitos — Folkpensionsanstalten (Zavod za socialno zavarovanje), Helsinki, v primeru osnovnih dajatev za brezposelnost
8. Za uporabo členov 102 in 113 izvedbene uredbe:	Kansaneläkelaitos — Folkpensionsanstalten — (Zavod za socialno zavarovanje), Helsinki Tapaturmavakuutuslaitosten Liitto — Olycksfallsförsäkringsanstalternas Förbund (Zveza nezgodnih zavarovalnic), Helsinki, v primeru nezgodnega zavarovanja
9. Za uporabo člena 110 izvedbene uredbe:	
(a) pokojnine iz zaposlitve:	Eläketurvakeskus — Pensionsskydscentralen (Centralni pokojninski sklad), Helsinki, v primeru pokojnin iz zaposlitve

▼B

(b) nesreča pri delu, poklicne bolezni:	Tapaturmavakuutuslaitosten Liitto — Olycksfallsförsäkringsanstalternas Förbund (Zveza nezgodnih zavarovalnic), Helsinki, v primeru nezgodnega zavarovanja
(c) v drugih primerih:	Kansaneläkelaitos — Folkpensionsanstalten (Zavod za socialno zavarovanje), Helsinki

▼M15

Z. ŠVEDSKA

▼B

1. Za uporabo členov 14(1), 14a(1), 14b(1) in (2) Uredbe in členov 11(1)(a) in 11a(1) izvedbene uredbe:	urad socialnega zavarovanja, pri katerem je zadevna oseba zavarovana
2. Za uporabo členov 14(1)(b) in 14a(1)(b) v primerih, ko je zadeva napotena na Švedsko:	urad socialnega zavarovanja v kraju, kjer se opravlja delo

▼M11

3. Za uporabo členov 14b(1) in (2), ko je oseba napotena v Švedsko za obdobje, daljše od 12-ih mesecev:	Försäkringskassan i Västra Götaland, sjöfartskontoret (Državni zavod za socialno zavarovanje, lokalni urad Västra Götalanda, oddelek za pomorščake)

▼B

4. Za uporabo člena 14(2) in (3), 14a(2) in (3) Uredbe:	urad socialnega zavarovanja v kraju stalnega prebivališča
5. Za uporabo členov 14a(4) Uredbe in členov 11(1)(b), 11a(1)(b) in 12a(5), (6) in (7)(a) izvedbene uredbe:	urad socialnega zavarovanja v kraju, kjer se opravlja delo
6. Za uporabo člena 17 Uredbe:	►M1 (a) Urad za socialno zavarovanje v kraju, kjer se delo izvaja oziroma se bo izvajalo, in kadar se bo delo opravljalo v drugi državi članici, urad za socialno zavarovanje, kjer je oseba zavarovana v času sklenitve pogodbe, in ◄ ►M11 (b) Försäkringskassan (Državni zavod za socialno zavarovanje) ◄

▼M13

7. Za namen uporabe člena 102(2) izvedbene uredbe:	(a) Försäkringskassan (Nacionalni zavod za socialno zavarovanje) (b) Inspektionen för arbetslöshetsförsäkringen, IAF (Uprava za zavarovanje za primer brezposelnosti)

▼M15

AA. ZDRUŽENO KRALJESTVO

▼M9

1. Za uporabo členov 14c, 14d(3) in 17 Uredbe ter členov 6(1), 11(1), 11a(1), 12a, 13(2) in (3), 14(1), (2) in (3), 80(2), 81, 82(2) in 109 izvedbene uredbe:	
Velika Britanija:	Inland Revenue, Centre for Non Residents (Uprava za notranje prihodke, Center za nerezidente), Benton Park View, Newcastle upon Tyne, NE98 1ZZ

▼M9

Severna Irska:	Department for Social Development (Ministrstvo za socialni razvoj), Northern Ireland Social Security Agency (Oddelek Severne Irske za socialno varnost), Network Support Branch (Sektor za podporo omrežja), Overseas Benefits Unit (Enota za prekomorske dajatve), Block 2, Stormont Estate, Belfast BT4 3SJ, Inland Revenue, Centre for Non Residents (Uprava za notranje prihodke, Center za nerezidente), Benton Park View, Newcastle upon Tyne, NE 98 1ZZ

2. Za uporabo členov 36 in 63 Uredbe ter členov 8, 38(1), 70(1), 91(2), 102(2), 110 in 113(2) izvedbene uredbe:

Velika Britanija:	Department for Work and Pensions (Ministrstvo za delo in pokojnine), The Pension Service (Urad za pokojnine), International Pension Centre (Mednarodni center za pokojnine), Tyneview Park, Newcastle upon Tyne NE98 1 BA
Severna Irska:	Department for Social Development (Ministrstvo za socialni razvoj), Northern Ireland Social Security Agency (Oddelek Severne Irske za socialno varnost), Network Support Branch (Sektor za podporo omrežja), Overseas Benefits Unit (Enota za prekomorske dajatve), Block 2, Stormont Estate, Belfast BT4 3SJ

3. Za uporabo členov 85(2), 86(2) in 89(1) izvedbene uredbe:

Velika Britanija:	Inland Revenue, Child Benefit Office of Great Britain (Uprava za notranje prihodke, Urad za otroško dajatev Velike Britanije), Newcastle upon Tyne, NE88 1 AA, Inland Revenue, Tax Credit Office (Uprava za notranje prihodke, Urad za oprostitev davka) Preston, PR1 0SB
Severna Irska:	Inland Revenue, Tax Credit Office (Uprava za notranje prihodke, Urad za oprostitev davka), Dorchester House, Great Victoria Street, Belfast, BT2 7WF, Inland Revenue, Child Benefit Office (NI) (Uprava za notranje prihodke, Urad za otroško dajatev), Windsor House, 9-15 Bedford Street, Belfast, BT2 7UW

▼M12

_____

▼B

PRILOGA B

SEZNAM AKTOV, S KATERIMI SE SPREMINJATA UREDBI (EGS) št. 1408/71 IN (EGS) št. 574/72

A. Akt o pristopu Španije in Portugalske (UL L 302, 15.11.1985, str. 23)

B. Akt o pristopu Avstrije, Finske in Švedske (UL C 241, 29.8.1994, str. 9), prilagojen s Sklepom Sveta 95/1/ES (UL L 1, 1.1.1995, str. 1)

1. dopolnjen z Uredbo Sveta (EGS) št. 2001/83 z dne 2. junija 1983 (UL L 230, 22.8.1983, str. 6)

2. Uredba Sveta (EGS) št. 1660/85 z dne 13. junija 1985 o spremembah Uredbe (EGS) št. 1408/71 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe, samozaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo znotraj Skupnosti in Uredbe (EGS) št. 547/72 o določitvi postopka za izvajanje Uredbe (EGS) št. 1408/71 (UL L 160, 20.6.1985, str. 1; špansko besedilo:DO Edición especial, 1985 (05. V4) lk 142; portugalsko besedilo:JO Edição Especial, 1985 (05. F4) lk 142; švedsko besedilo:EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (04), lk 61; finsko besedilo:EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), lk 61)

3. Uredba Sveta (EGS) št. 1661/85 z dne 13. junija 1985 o tehničnih prilagoditvah predpisom Skupnosti o socialni varnosti za delavce migrante v zvezi z Grenlandijo (UL L 160, 20.6.1985, str. 7; špansko besedilo:DO Edición especial, 1985 (05.04), lk 148; portugalsko besedilo:JO Edição Especial, 1985 (05.04), lk 148; švedsko besedilo:EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (04), lk 67; finsko besedilo:EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), lk 67)

4. Uredba Komisije (EGS) št. 513/86 z dne 26. februarja 1986 o spremembah Prilog 1, 4, 5 in 6 k Uredbi Sveta (EGS) št. 574/72 o določitvi postopka za izvajanje Uredbe (EGS) št. 1408/71 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe, samozaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo znotraj Skupnosti (UL L 51, 28.2.1986, str. 44; švedsko besedilo: EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (04), lk 73; finsko besedilo:EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), lk 73)

5. Uredba Sveta (EGS) št. 3811/86 z dne 11. decembra 1986 o spremembah Uredbe (EGS) 1408/71 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe, samozaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo znotraj Skupnosti in Uredbe (EGS) št. 574/72 o določitvi postopka za izvajanje Uredbe (EGS) št. 1408/71 (UL L 355, 16.12.1986, str. 5; švedsko besedilo: EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (04), lk 86; finsko besedilo:EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), lk 86)

6. Uredba Sveta (EGS) št. 1305/89 z dne 11. maja 1989 o spremembah Uredbe (EGS) 1408/71 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe, samozaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo znotraj Skupnosti in Uredbe (EGS) št. 574/72 o določitvi postopka za izvajanje Uredbe (EGS) št. 1408/71 (UL L 131, 13.5.1985, str. 1; švedsko besedilo:EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (04), lk 143; finsko besedilo:EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), lk 143)

7. Uredba Sveta (EGS) št. 2332/89 z dne 18. julija 1989 o spremembah Uredbe (EGS) št. 1408/71 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe, samozaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo znotraj Skupnosti in Uredbe (EGS) št. 574/72 o določitvi postopka za izvajanje Uredbe (EGS) št. 1408/71 (UL L 224, 2.8.1989, str. 1; švedsko besedilo: str. 154; finsko besedilo:EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (04), lk 154EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), lk 154)

8. Uredba Sveta (EGS) št. 3427/89 z dne 30. oktobra 1989 o spremembah Uredbe (EGS) 1408/71 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe, samozaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo znotraj Skupnosti in Uredbe (EGS) št. 574/72 o določitvi postopka za izvajanje Uredbe (EGS) št. 1408/71 (UL L 331, 16.11.1989, str. 1; švedsko besedilo: EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (04), lk 165; finsko besedilo: str. EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), lk 165)

9. Uredba Sveta (EGS) št. 2195/91 z dne 25. junija 1991 o spremembah Uredbe (EGS) 1408/71 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe, samozaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo znotraj Skupnosti in Uredbe (EGS) št. 574/72 o določitvi postopka za izvajanje Uredbe (EGS) št. 1408/71 (UL L 206, 29.7.1991, str. 2; švedsko besedilo:EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (05), lk 46; finsko besedilo:EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (05), lk 46)

▼B

10. Uredba Sveta (EGS) št. 1247/92 z dne 30. aprila 1992 o spremembah Uredbe (EGS) 1408/71 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe, samozaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo znotraj Skupnosti in Uredbe (EGS) št. 574/72 o določitvi postopka za izvajanje Uredbe (EGS) št. 1408/71 (UL L 136, 19.5.1992, str. 1; švedsko besedilo:EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (05), lk 124; finsko besedilo: str.EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (05), lk 124)

11. Uredba Sveta (EGS) št. 1248/92 z dne 30. aprila 1992 o spremembah Uredbe (EGS) 1408/71 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe, samozaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo znotraj Skupnosti in Uredbe (EGS) št. 574/72 o določitvi postopka za izvajanje Uredbe (EGS) št. 1408/71 (UL L 136, 19.5.1992, str. 7; švedsko besedilo:EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (05), lk 130; finsko besedilo:EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (05), lk 130)

12. Uredba Sveta (EGS) št. 1249/92 z dne 30. aprila 1992 o spremembah Uredbe (EGS) 1408/71 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe, samozaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo znotraj Skupnosti in Uredbe (EGS) št. 574/72 o določitvi postopka za izvajanje Uredbe (EGS) št. 1408/71 (UL L 136, 19.5.1992, str. 28; švedsko besedilo:EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (05), lk 151; finsko besedilo:EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (05), lk 151)

13. Uredba Sveta (EGS) št. 1945/92 z dne 30. junija 1993 o spremembah Uredbe (EGS) 1408/71 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe, samozaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo znotraj Skupnosti, Uredbe (EGS) št. 574/72 o določitvi postopka za izvajanje Uredbe (EGS) št. 1408/71 in Uredbe (EGS) št. 1247/92 o spremembah Uredbe (EGS) št. 1408/71 (UL L 181, 23.7.1993, str. 1; švedsko besedilo:EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (06), lk 63; finsko besedilo:EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (06), lk 63)

14. Uredba Sveta (EGS) št. 3095/95 z dne 22. decembra 1995 o spremembah Uredbe (EGS) 1408/71 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe, samozaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo znotraj Skupnosti, Uredbe (EGS) št. 574/72 o določitvi postopka za izvajanje Uredbe (EGS) št. 1408/71, Uredbe (EGS) št. 1247/92 o spremembah Uredbe (EGS) št. 1408/71 in Uredbe (EGS) št. 1945/93 o spremembah Uredbe (EGS) št. 1247/92 (UL št. L 335, 30.12.1995, str. 1)

15. Uredba Sveta (ES) št. 3096/95 z dne 22. decembra 1995 o spremembah Uredbe (EGS) št. 1408/71 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe, samozaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo znotraj Skupnosti in Uredbe (EGS) št. 574/72 o določitvi postopka za izvajanje Uredbe (EGS) št. 1408/71 (UL L 335, 30.12.1995, str. 10)